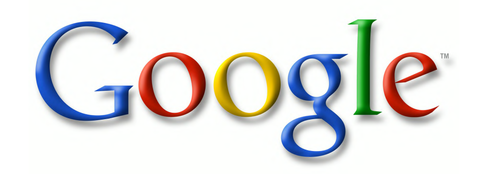
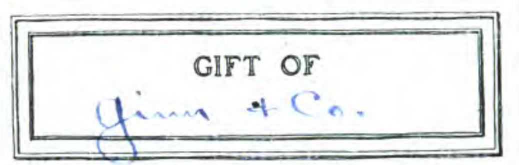
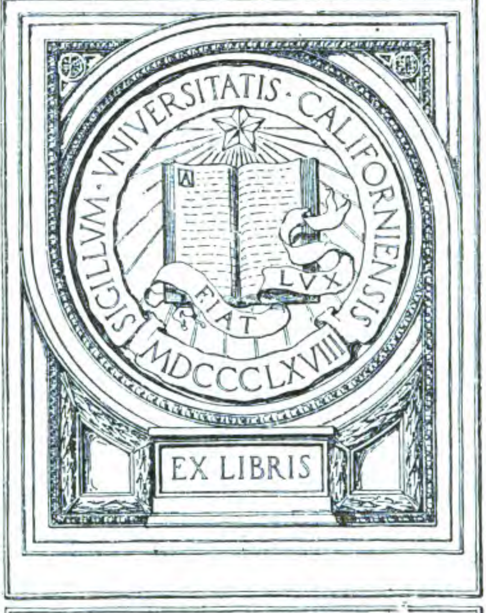


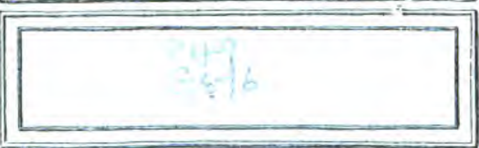


ANNA T. GRONOW




GIFT OF
Ginn & Co.


SIGILLVM · VNIVERSITATIS · CALIFORNIENSIS
FIAT LVX
MDCCCLXVIII
EX LIBRIS





THE LIST PRICE

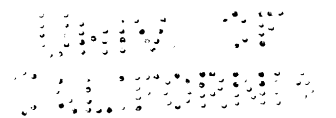
OF THIS BOOK IS........ 90

Jung Deutschland

BY

ANNA T. GRONOW

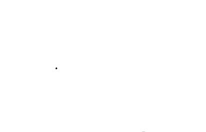
THE SCHOOL OF EDUCATION OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

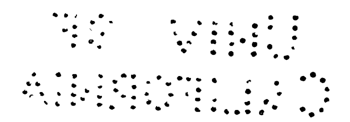


GINN AND COMPANY

BOSTON · NEW YORK · CHICAGO · LONDON

514·4





The Athenæum Press
GINN AND COMPANY · PRO-
PRIETORS · BOSTON · U.S.A.

PREFACE

This book has been written from the following point of view: to present as much simple idiomatic reading and as much grammar as an average student can cover during one year of high school or in the upper grades of an elementary school. The author believes that it is far better for the pupil to read much that is easy, and that he can remember, than to study laboriously over short but difficult passages. Modern-language teaching has suffered too much from the latter. It is absolutely wrong pedagogically to introduce literary excerpts and stories about the cultural life and history of Germany into first-year German. The vocabulary is too difficult, and the feeling for a German atmosphere which such books try to maintain is completely lost. All these things are admirable for the next years. The vocabulary of the first year should rather be taken from the German home and the activities around it. It is mainly for this reason that the subjects of this book (all thoroughly German in thought and feeling) were chosen.

The book introduces the pupils, in very simple German, to their surroundings and everyday happenings. It is divided into the following sections: the child and the school; the house and its activities; the town with its streets and shops; the seasons. It offers various forms, such as stories, descriptions, dialogues, rimes, and riddles. But the author took special care not to make the use of the rimes and riddles obligatory, since in regard to their use much depends on the age of the pupils and the temperament of the teacher.

The choice of the subjects was determined also by the author's desire to make a thought-connection throughout the book which would enable her to repeat words and common idioms frequently and to build up the vocabulary very gradually. Also for the sake of vocabulary the rimes and riddles were added, as these often repeat the words of the prose. They are moreover so easily memorized and remembered that they will prove a great help in the acquisition of this vocabulary.

The material in this book has been chosen not only because of its vocabulary but also with a view to its utility for teaching grammar. This has been a very difficult task, since the author did not wish to murder the German language for the sake of grammar. The stories are short and full of action, and can be easily retold. Many lend themselves to telling in different tenses or persons, or to use in connection with other exercises which are suggested under the different numbers. The descriptions are usually short, but may easily be elaborated by the teacher, especially with the help of pictures. These descriptions will prove of great value in the beginning of original composition, leading the pupil to describe his own surroundings etc.

The questions have often been formed in such a way as to illustrate by their very form some grammatical point which again has to be brought out by the pupils in the answers. The questions, then, are of just as much importance as the material itself, and just as much time should be spent on them. In other places questions are left out because some stories contain so much conversation that only extremely difficult questions or questions of the was sagt kind were possible; or because repetition was obviously required anyway, owing to the nature of the grammatical exercises; or because the story is too short to make questions valuable.

The book tries to teach grammar in and through the language itself. Each grammatical chapter at the end of the book is preceded by a special vocabulary, which should make the use of German in explaining the grammar very simple. It is well worth while putting a little time on this, since it is a vocabulary which a pupil can use all through his course. Although the arrangement of the grammar under the different lessons is very systematic, the author did not hesitate to introduce forms before they were taken up in their special grammatical chapter. She believes that the pupil must have met forms several times before he can be interested in their classification. These forms, then, ought first to be learned as vocabulary.

The book presents only the fundamental principles of German grammar. To the author it represents the utmost amount of grammar that ought to be taught in the first year of the high school. She believes it easily possible for a teacher to take up more grammar in such an amount of time, but impossible for a pupil to assimilate more in such a way as to use the given forms with comparative ease. For this reason the passive voice is not touched upon, nor is the subjunctive taken up as such. Some subjunctive forms occur, and their explanation is left to the teacher.

There are perhaps still some teachers who feel that they ought to introduce a grammar with a reader. For these the Lesebuch will have the advantage of furnishing plenty of material for illustrating and reviewing grammatical principles.

A. T. G.

Inhalt

Einführung

Die Schule

Das Haus

Die Stadt

Die Zeiteinteilung

Die Jahreszeiten

Übersicht von der Grammatik

Lieder

PRONUNCIATION

The vowels and consonants are pronounced more clearly in German than in English. The sounds in the two languages are only approximately, never entirely, the same. The method of indicating German sounds by English sounds is therefore a very imperfect one. Pronunciation is best learned from the teacher.

VOWELS

Long a similar to *a* in *ah*: Name, Naſe, Haſe.
Short a similar to *a* in *artistic*: Gas, Gras, Glas, naß.
Long e similar to *ay* in *day*: Beſen, leſen, nehmen.
Short e similar to *e* in *let*: Bett, wenn, bellen, Herr.
Unaccented e is slurred, like *e* in *bitter*: Zimmer, Decke, Vater.
Long i similar to *i* in *police*: ihr, mir, dir, wir.
Long i very often appears as **ie**: ſieben, vier, Dieb, Hieb.
Short i similar to *i* in *it*: bin, Kind, bis.
Long o similar to *o* in *so*: oder, holen, Ohr, loſe.
Short o more open than long **o** but by no means as open as (Western-American) English *o* in *doll*.
(A vowel is called open if the position of the tongue is comparatively low.)
Long u similar to *oo* in *pool*: Blut, Hut, gut, Ruhe.
Short u similar to *u* in *full*: dumm, Hund, Puppe.
(Never give **u** the sound of *u* in *use*.)

aa, ee, oo

aa similar to *a* in *ah*: Aal, Paar, Saal.
ee similar to *ay* in *day*: See, Klee, leer, Meer, Heer.
oo similar to *o* in *so*: Boot, Loos, Moor.

Modified Vowels, or Vowels with Umlaut

Only the three vowels **a, o, u**, can be modified.

Long ä similar to *a* in *care*: Väter, Jäger, träge. The long **ä** is more open than long **e**; distinguish between Ähre and Ehre.

Short ä similar to *e* in *net*: Äpfel, Hände, Bäcker.

Long ö (pronounce long **e** as *ay* in *day*; to pronounce **ö** keep the tongue in the same position, but round the lips): Vögel, Löwe, böse, hören; distinguish between lesen and hören, Besen and böse.

Short ö (lips slightly less rounded than for long **ö**): öffnen, Körner, können; distinguish between kennen and können.

Long ü (pronounce *i* as in *police*; keep the tongue in the same position, but round the lips in order to pronounce **ü**): über, Übel, Güte, Hüte; distinguish between liegen and lügen.

Short ü (lips a little less rounded than for long **ü**): fünf, Hütte, dürr, dünn; distinguish between Bitte and Bütte.

DIPHTHONGS

ei similar to *y* in *why*: mein, dein, sein, drei.

ai the same as **ei**: Mai, Kaiser, Mainz, Main.

au similar to *ou* in *house* (not so open as in English, lips more rounded): blau, Haus.

äu is the umlaut of **au**, similar to *oi* in *oil*: Mäuse, Bäume, Fräulein.

eu the same as **äu**: Leute, heute, neun, Freund.

CONSONANTS

b

1. b is like *b* in *big* at the beginning of a word or syllable: Bild, Besen, leben.
2. Final b is like *p* in *picture*: gab, ab, Kalb.

c

1. c is like *k* before a, o, u, au: Café.
2. c is like *ts* before e, i, y, ä, ö: Ceder, Citrone, Cylinder, Cäcilie, Cölibat.

ch

1. ch after e, i, ä, ö, ü, eu, may be practiced by whispering the word *key*: ich, recht, höchste, Bücher, euch.
2. ch after a, o, u, au, is more guttural: ach, doch, Buch, auch.
3. ch before a, o, l, r, is usually pronounced like *k*: Charakter, Chor, Chlor, Christ.
4. ch before e or i is like ch in ich: Chemie, Chirurg.
5. chs is like *x* when s belongs to the stem: sechs, Fuchs, wachsen.

ck

ck is like *k*: bücken, Sack, Rock, dick; distinguish between dich and dick, schlecht and Schreck, hoch and hocken.

d

1. d is like *d* in *dull* at the beginning of a word or syllable: dort, da, du, jeder.
2. Final d is like *t* in *ten*: Kind, Bild, bald, Mädchen.
3. dt sounds like final d: Stadt.

f

f is like English *f*: finden, Farbe, fehlen, rief.

g

1. g is similar to *g* in *good* at the beginning of a word or syllable: gut, grün, gegen.
2. g at the end of a word or syllable is more like ch: Tag, traurig, genug.

h

1. h at the beginning of a word or syllable has the sound of *h* in *help*: Hand, Holz, Dummheit.
2. h after a vowel is silent and shows that the vowel is long: sehr, nehmen.

j

j is similar to *y* in *yes*: Januar, ja, Joseph, jeder.

k

k has the sound of *k* in *kill*: kalt, Kahn.

l

l is similar to *l* in *lost*, but the tip of the tongue must touch the upper front teeth: helfen, bellen, gelb, zwölf.

m

m is like *m* in *most*: Mann, mir.

n

1. n sounds like *n* in *not*: neun, nur, niemand.
2. ng is pronounced like *ng* in *singer*, not like *ng* in *finger*: klingen, bringen.

p

1. p sounds like *p* in *poor*: Puppe, Kappe, Pferd.
2. ph is like English *f*: Nymphe, Philosophie.

q

q appears only before u, and qu is pronounced like *kw*: quer, Quelle, Qualm.

r

r is pronounced by trilling the tip of the tongue (the tip of the tongue being against the upper front teeth): rot, reiben, Rüben, rollen, rund.

s (s)

1. s sounds like *z* in *lazy* at the beginning of a word or syllable: sieben, Salz, Rose, böse, süß.
2. s sounds like *s* in *sit* at the end of a word or syllable: das, was, Häuschen.
3. s before p or t at the beginning of a word is like *sh* in *shoe*: spielen, stellen, stand, Spaß.
4. sch sounds like *sh* in *shall*: schön, schnell.

t

1. t is like *t* in *two*: tot, treten, tun, mit.
2. t before *i* in words of foreign origin is like *ts* in *bats*: Präposition, Deklination.

v

1. v is like *f* in *full*: von, viel, Vogel.
2. v in words of foreign origin (except when final, as in brav) is pronounced like English *v*: November, Violine.

w

w is like English *v*: warum, welche, Schwester, schwarz.

x

x sounds like *x* in *box*: Max, Axt.

z

z sounds like *ts* in *bats*: zu, zwei, zehn, Zimmer.

SUGGESTIONS TO TEACHERS

There is no one method that is under all circumstances the best, but a few suggestions in regard to the use of the book might be welcome. It is suggested that the lessons on number be made the basis for learning pronunciation, since they offer little other difficulty. During the first year hardly any reading ought to be assigned which has not first been read aloud by the teacher. A good way is for the teacher to read a sentence or section aloud, and have the students read after him in concert. This does away with self-consciousness, and the pupil learns to read as a German does. Thorough drill should be given in the vocabulary, followed by individual reading. The questions should be first asked by the teacher and then answered by the pupils, orally and always in complete sentences. A good exercise would be, next, for a pupil to ask the questions and have either another pupil or the teacher answer them. Thereupon the student should answer the questions in writing. Now would follow the exercises in grammar suggested under the different numbers. The directions given under the lessons will in the beginning have to be explained by the teacher. But as the same terms occur constantly, the student will not need the help of the teacher very long. If rules are to be learned, it is suggested that the teacher give some drill in the vocabulary of these rules first.

The reference number is mainly given as a help to the pupils; the author does not mean to dictate to the teacher

the amount of grammar he ought to teach. How much time should be given to oral and how much time to written exercises depends on the age of the pupil and must be left to the teacher. But let it be said that during the first year the oral work is most important. After the exercises in grammar, the retelling of the story, first orally and then in writing, would naturally follow.

With such a mass of details as this book contains, some errors are almost certain to be overlooked. The author will heartily appreciate any suggestions for improving the book in any way.

THE ALPHABET

German Form	German Name	Roman Form	German Script	Roman Script
𝔄 𝔞	**a** (ah)	A a		
𝔅 𝔟	**be** (bay)	B b		
ℭ 𝔠	**ce** (tsay)	C c		
𝔇 𝔡	**de** (day)	D d		
𝔈 𝔢	**e** (ay)	E e		
𝔉 𝔣	**ef** (eff)	F f		
𝔊 𝔤	**ge** (gay)	G g		
ℌ 𝔥	**ha** (hah)	H h		
ℑ 𝔦	**i** (ee)	I i		
ℑ 𝔧	**jot** (yot)	J j		
𝔎 𝔨	**ka** (kah)	K k		

GERMAN FORM	GERMAN NAME	ROMAN FORM	GERMAN SCRIPT	ROMAN SCRIPT
𝔏 𝔩	**el** (el)	L l		
𝔐 𝔪	**em** (em)	M m		
𝔑 𝔫	**en** (en)	N n		
𝔒 𝔬	**o** (oh)	O o		
𝔓 𝔭	**pe** (pay)	P p		
𝔔 𝔮	**ku** (koo)	Q q		
ℜ 𝔯	**r** (err *as in* error)	R r		
𝔖 ſ(𝔰)	**es** (ess)	S s		
ß	**es-zet** (ess-tset′)	SZ ß		
𝔗 𝔱	**te** (tay)	T t		
𝔘 𝔲	**u** (oo)	U u		
𝔙 𝔳	**vau** (fow)	V v		
𝔚 𝔴	**w** (vay)	W w		
𝔛 𝔵	**ix** (ix)	X x		
𝔜 𝔶	**ypsilon** (ipsilon)	Y y		
ℨ 𝔷	**zet** (tset)	Z z		

Jung Deutschland

Einführung

Erste Stunde

Die Zahlen

1 eins
2 zwei
3 drei
4 vier
5 fünf
6 sechs
7 sieben
8 acht

9 neun
10 zehn
11 elf
12 zwölf
13 dreizehn
16 sechzehn
17 siebzehn
20 zwanzig

21 einundzwanzig
30 dreißig
32 zweiunddreißig
60 sechzig
70 siebzig
100 hundert
101 hundertundeins
102 hundertundzwei

167 hundertsiebenundsechzig
1000 tausend
1911 tausend neunhundert elf oder neunzehnhundert elf
0 Null

$2 + 3 = 5$ zwei und drei ist fünf
$4 + 7 = 11$ vier und sieben ist elf

$6 \cdot 6 = 36$ sechs mal sechs ist sechsunddreißig
$8 \cdot 8 = 64$ acht mal acht ist vierundsechzig

$9 - 9 = 0$ neun weniger neun ist null
$100 - 40 = 60$ hundert weniger vierzig ist sechzig

Fragen

1. Wieviel ist zehn und sieben? 2. Wieviel ist zwölf und zwölf? 3. Wieviel ist sieben mal acht? 4. Wieviel ist drei mal fünfzehn? 5. Wieviel ist fünfundsiebzig weniger drei? 6. Wieviel ist neunzehn weniger zwei?

Grammatik

1. Lesen Sie die Zahlen 5, 6, 16, 17, 7, 77, 66, 1, 31, 41, 61, 9, 99, 999, 717, 616, 666, 1848, 1763, 1492, 1911.

2. Schreiben Sie diese Zahlen mit Buchstaben.

(Siehe 54.)

Zweite Stunde

Die Uhr

1.00	ein Uhr	10.10	zehn Minuten nach zehn
4.00	vier Uhr	2.20	zwanzig Minuten nach zwei
5.30	halb sechs	7.50	zehn Minuten vor acht
9.30	halb zehn	8.35	fünfundzwanzig Minuten vor neun
10.15	(ein) Viertel nach zehn	11.45	(ein) Viertel vor zwölf
11.15	(ein) Viertel nach elf	12.45	(ein) Viertel vor eins

Sprechübungen

Lehrer: Wieviel Ohren hast du, Else?
Else: Ich habe zwei Ohren.
Lehrer: Wieviel Füße hat der Hund?
Fritz: Der Hund hat vier Füße.
Lehrer: Wieviel Bleistifte habe ich hier, Fritz?
Fritz: Sie haben da fünf Bleistifte.
Lehrer: Wieviel Bleistifte habt ihr, Fritz und Else?
Fritz und Else: Wir haben zwei Bleistifte.

Fragen

1. Wieviel Uhr ist es? 2. Wieviel Augen habe ich? 3. Wieviel Ohren habe ich? 4. Wieviel Hände haben zwei Knaben? 5. Wieviel Augen haben drei Mädchen? 6. Wieviel Buchstaben hat das Wort „fünf"? 7. Wieviel Buchstaben hat das Wort „hundert"?

Grammatik

Lernen Sie das Präsens von „haben". (Siehe 6 a.)

Dritte Stunde

Reim

Eins, zwei, drei,
Alt ist nicht neu,
Neu ist nicht alt,
Heiß ist nicht kalt,
Kalt ist nicht heiß,
Schwarz ist nicht weiß.

Eins, zwei, drei,
Alt ist nicht neu,
Sauer ist nicht süß,
Händ' sind keine Füß',
Füß' sind keine Händ',
Das Lied hat ein End'.

Sprechübungen

Lehrer: Wie alt bist du, Ernst?
Ernst: Ich bin fünfzehn Jahre alt.
Lehrer: Wie alt sind Sie, Herr Meier?
Meier: Ich bin siebzehn Jahre alt.
Lehrer: Wie alt sind Sie, Fräulein Schmidt?
Frl. Schmidt: Ich bin auch siebzehn Jahre alt.
Lehrer: Wie alt seid ihr zusammen, Fritz und Ernst?
Fritz und Ernst: Wir sind zusammen dreißig Jahre alt.

Lehrer: Wie alt sind Berta und Else zusammen, Ernst?

Ernst: Berta ist fünfzehn Jahre alt und Else siebzehn, also sind sie zusammen zweiunddreißig Jahre alt, gerade so alt wie meine Schwester und mein Bruder.

Grammatik

Lernen Sie das Präsens von „sein". (Siehe 6 b.)

Vierte Stunde

Sprechübungen

Wieviel Füße hat der Knabe? Hat er zwei Füße? Ja, er hat zwei Füße. Wieviel Beine hat der Stuhl? Hat er vier Beine? Ja, er hat vier Beine.

Wieviel Finger hat die Hand? Hat sie fünf Finger? Ja, sie hat fünf Finger. Wieviel Bücher hat die Lehrerin? Hat sie drei Bücher? Nein, sie hat nur zwei Bücher. Wieviel Fenster hat das Zimmer? Hat es zwei oder drei Fenster? Es hat nur zwei Fenster. Wieviel Bücher hat das Mädchen? Hat es viele Bücher? Nein, es hat nur wenige Bücher.

Ist dieser Bleistift braun? Ja, er ist braun.

Ist diese Tafel schwarz? Ja, sie ist schwarz.

Ist dieses Buch rot? Ja, es ist rot.

Fragen

1. Ist die Tür braun? 2. Ist das Fenster groß oder klein? 3. Ist die Tafel schwarz oder grün? 4. Ist der Fußboden neu oder alt? 5. Ist der Sommer warm oder kalt? 6. Ist der Tisch groß oder klein? 7. Ist die Wand rot? 8. Ist der Bleistift lang oder kurz?

a. Beantworten Sie die Fragen mit „er, sie, es“.

b. Setzen Sie in den Fragen „dieser, -e, -s“, für „der, die, das“.

Grammatik

1. Lernen Sie den Gebrauch von „der, die, das“, „dieser, diese, dieses“, „er, sie, es“. (Siehe 20 b.)

Fünfte Stunde

Sätze

Der Fußboden ist braun. Ein Fußboden ist aus Holz.

Der Bleistift ist gelb. Ein Bleistift ist aus Holz und Blei. Kein Bleistift ist aus Glas.

Das Buch ist rot. Ein Buch ist aus Papier. Kein Buch ist aus Holz.

Das Fenster ist groß. Ein Fenster ist aus Holz und Glas. Kein Fenster ist ganz aus Holz.

Die Wandtafel ist schwarz. Eine Wandtafel ist aus Holz. Keine Wandtafel ist aus Stein.

Die Hand hat fünf Finger. Eine Hand ist klein oder groß. Keine Hand hat sechs Finger.

Fragen

1. Wieviel Beine hat der Hund?
Wieviel Lippen hat der Mund?
Wieviel Hände hat der Hans?
Wieviel Flügel hat die Gans?
Wieviel Ohren hat die Kuh?
Wieviel Sohlen hat der Schuh?
Wieviel Dächer hat das Haus?
Wieviel Augen hat die Maus?

2. Beantworten Sie diese Fragen (a) mit „ein“, (b) mit „er, sie, es“, (c) mit „kein“.

3. Setzen Sie für „der“ das Wort „dieser“.

Grammatik

Lernen sie den Gebrauch von „ein, eine, ein“, „kein, keine, kein“. (Siehe 42.)

Sechste Stunde

Wiederholung

I. Die Hunde sind Tiere; sie haben braune Augen. Die Gänse sind Vögel; sie haben Flügel. Die Kühe haben Hörner. Sie haben große Augen. Die Mäuse haben Füße. Sie haben kleine Augen.

Die Knaben haben Bleistifte; sie haben auch Federn. Die Mädchen haben Bücher; sie haben auch Federn.

Die Häuser haben Dächer; sie haben oft Gärten. Die Zimmer haben Wände; sie haben auch Fenster und Türen. Die Fenster sind von Holz und Glas; sie sind nicht ganz von Holz. Die Schuhe sind von Leder; sie sind schwarz oder braun. Wir haben Hände und Füße. Ihr habt auch Augen und Ohren.

II. Die Gans hat Flügel. Die Hand hat Finger. Der Schuh hat Sohlen. Das Wort hat Buchstaben. Der Stuhl ist braun. Das Jahr hat zwölf Monate. Der Bleistift ist schwarz. Die Wand ist oft braun. Die Lehrerin ist ein Fräulein oder eine Frau. Der Lehrer ist ein Mann. Ich bin ein Kind. Bist du ein Kind? Hast du eine Schwester? Ich habe eine Schwester.

Fragen

1. Setzen Sie in Paragraph I die in Sperrschrift gedruckten Wörter in den Singular.

2. Setzen Sie Paragraph II in den Plural.

Grammatik

Wie kann man den Nominativ Plural der Hauptwörter bilden? (Siehe 21 b.)

Siebente Stunde

Rätsel

Ich habe Augen und sehe nicht,
Ich habe Ohren und höre nicht,
Ich habe einen Mund und spreche nicht.

Das Bild.

Ich habe einen Mund und keinen Kopf,
Arme und keine Hände;
Ich laufe und habe keine Füße.

Ein Fluß.

Sprechübungen

Hat Fritz einen Vater? Ja, er hat einen Vater. Liebt Fritz den Vater? Ja, er liebt ihn sehr. Hat Fritz auch einen Bruder? Ja, er hat auch einen Bruder, und er liebt diesen Bruder sehr. Fritz hat keine Schwester. Hat Elise eine Mutter? Ja, sie hat eine Mutter. Liebt sie die Mutter? Ja, sie liebt sie sehr. Hat Elise auch eine Schwester? Ja, und sie liebt diese Schwester sehr. Elise hat keinen Bruder.

Hans und Erna haben ein Brüderlein, und sie lieben es sehr; dieses Brüderchen ist drei Jahre alt. Sie haben kein Schwesterchen. Ich habe einen Großvater und eine Großmutter. Haben Sie Großeltern? Ja, ich habe Großeltern, und ich liebe sie sehr.

Was ich liebe

Ich liebe die Blumen, ich liebe das Spiel,
Ich liebe die Schule, ich liebe gar viel
Die Erde, den Himmel, die Sonne, den Stern,
Ich liebe das alles, ob nah oder fern.

Grammatik

Setzen Sie für das Hauptwort ein Fürwort:

Ich sehe den Hund; der Hund ist groß. Ich sehe die Katze; die Katze läuft. Die Katze sieht die Maus; die Katzen sehen die Mäuse. Die Hunde sehen die Katzen. Ich höre eine Kuh. Ich sehe das Haus. Das Haus ist klein. Ich spreche den Hans; der Hans spricht. Der Hans sieht den Hund. Ich höre die Kühe. Wir sehen die Häuser.

Lernen Sie den Akkusativ von „der", „dieser", „ein", „kein", „er". (Siehe 26 a.) p. 180

Die Schule

Achte Stunde

Ich gehe in die Schule. In der Schule sind viele Kinder, Knaben und Mädchen. Ein Knabe ist ein Schüler, ein Mädchen ist eine Schülerin. Die Schüler und Schülerinnen sitzen in dem Schulzimmer. Die Kinder lernen und die Lehrerin unterrichtet. Die kleinen Kinder lernen lesen, schreiben, rechnen, zeichnen, turnen und singen. Die großen Kinder lernen auch Geographie, Geschichte, Deutsch, Französisch, Englisch, Latein und Naturgeschichte. Die Lehrerin schreibt mit der Kreide an die Wandtafel; die Kinder schreiben mit dem Bleistift auf das Papier, oder sie schreiben mit Feder und Tinte. Die Tinte ist in dem Tintenfaß.

Reim

Lesen, schreiben, rechnen, singen,
Muß ein Kind vor allen Dingen;
Kann es diese Künste nimmer,
Bleibt es sehr, sehr dumm für immer.

Fragen

1. Gehen Sie in die Schule? 2. Gehst du in eine große Schule? 3. Geht ihr in eine Privatschule? 4. Wer ist ein Schüler? 5. Wer ist eine Schülerin? 6. Was lernen die kleinen Kinder? 7. Was lernt ein großes Mädchen? 8. Was

lernen Sie? 9. Lernst du zeichnen? 10. Schreiben Sie mit der Feder oder mit dem Bleistift? 11. Wer schreibt an die Wandtafel? 12. Wie heißt "history" auf deutsch? 13. Wie heißt "geography" auf deutsch? 14. Wie heißen Sie? 15. Wie heiße ich? 16. Wie heißen viele Hunde?

Grammatik

1. Lernen Sie das Präsens von „gehen", „sitzen", „turnen", „zeichnen", „schreiben", „heißen". (Siehe 8 a.)

2. Merken Sie sich:

Ich gehe in die Schule, ich bin in der Schule, ich schreibe mit der Kreide, mit dem Bleistift.

Neunte Stunde

Lerne was, so kannst du was

Hans kommt aus der Schule; er muß ein Verschen lernen. Da kommt Karl, holt den Hans, und beide Knaben laufen auf die Straße und spielen. Hans steckt das Buch in die Tasche, aber das Verschen kommt nicht in den Kopf. Später geht Hans nach Hause, ißt ein Butterbrot und geht zu Bett. Er legt das Buch unter den Kopf. Um sieben Uhr steht Hans auf. Das Buch ist ganz krumm, aber das Verschen steht noch nicht im Kopf. — Hans kommt in die Schule. Die Kinder sagen das Verschen; nur Hans kann es nicht sagen. Da wird er rot, kann den Lehrer nicht ansehen und muß sich schämen. — Um zwei Uhr gehen die andern Kinder nach Hause; Hans aber muß nachsitzen und das Verschen lernen.

Morgen, morgen, nur nicht heute,
Sprechen alle faulen Leute.

Der dumme Hans

Hans will nicht lernen: — „Ich bin ja noch klein,
Wenn ich größer bin, will ich schon fleißiger sein."
Der bleibt ein Dummkopf, der jung so spricht,
Hans wurde größer, doch fleißiger nicht.

Spruch

Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr.

Fragen

1. Wie heißt die Geschichte? 2. Wie heißt der Reim von dem dummen Hans? 3. Wer kommt aus der Schule? 4. Was muß Hans lernen? 5. Wer holt ihn? 6. Wohin laufen beide Knaben? 7. Was steckt Hans in die Tasche? 8. Wohin geht Hans später? 9. Was ißt Hans? 10. Wer geht zu Bett? 11. Wohin legt er das Buch? 12. Wann steht er auf? 13. Wie ist das Buch jetzt? 14. Wo steht das Verschen noch nicht? 15. Wohin kommt Hans? 16. Was sagen die Kinder? 17. Wer nur kann das Verschen nicht sagen? 18. Wer muß sich schämen? 19. Um wieviel Uhr gehen die Kinder nach Hause? 20. Was muß Hans nach der Schule tun? 21. Wie heißt der Spruch unter der Geschichte? 22. Wie heißt der Spruch unter dem Reim?

Grammatik

1. Lernen Sie das Präsens von „kommen", „holen", „stecken", „legen", „stehen", „sagen", „lernen". (Siehe 8 a, 9.)

2. Merken Sie sich: Er geht nach Hause.

3. Die Fragewörter: Wie, wer, was, wo, wohin, wann.

4. Die Wortstellung im Hauptsatz. (Siehe 3 c, 3 d I, 3 d II.)

Zehnte Stunde

Eine Anekdote

Max ist ein Schüler, aber er lernt nicht viel. Er ist immer faul in der Schule und hört nicht, was der Lehrer sagt.

Die Schulprüfung kommt. Die Schüler und Schülerinnen antworten alle sehr gut, nur Max antwortet nicht. Der Lehrer fragt: „Max, wieviel Inseln gehören zu Deutschland, und wie heißen sie?"

Max antwortet: „Zu Deutschland gehören sehr viele Inseln, und ich heiße Schneider." Der Lehrer und alle Schüler lachen laut.

Befehle in der Schule

du	ihr
Öffne das Fenster.	Öffnet das Fenster.
Schließe das Fenster.	Schließt die Tür.
Wische die Tafel ab.	Wischt die Tafel ab.
Antworte, bitte.	Antwortet, bitte.
Lerne diese Geschichte auswendig.	Lernt diese Geschichte auswendig.
Erzähle diese Geschichte.	Erzählt diese Geschichte.

Sie

Öffnen Sie das Fenster.
Schließen Sie das Fenster.
Wischen Sie die Tafel ab.
Antworten Sie, bitte.
Lernen Sie diese Geschichte auswendig.
Erzählen Sie diese Geschichte.

Grammatik

Lernen Sie das Präsens und den Imperativ der Verben in dieser Lektion. (Siehe 8 a, 8 b.)

Elfte Stunde

Eine Anekdote

Ein Lehrer erklärt in der Schule das Wort „transparent“. — „Also transparent heißt auf deutsch durchsichtig. Heinrich, gib mir ein Beispiel.“ — „Eine Fensterscheibe.“ —

„Gut! Eine Fensterscheibe ist durchsichtig oder transparent. Otto, gib mir noch ein Beispiel.“ — „Ein . . . Schlüsselloch.“

Noch eine Anekdote

Ein Lehrer prüft die Kinder im Katechismus. So kommt er denn auch an den dicken Peter. Er fragt ihn: „Was ist Unrecht?“ Doch der Peter sieht ihn an und schweigt. „Nun denn, gib acht“, spricht der Lehrer. „Zum Beispiel, deine Mutter gibt dem Schwesterlein ein Butterbrot und du nimmst es ihm weg, was tust du dann? — Nun! Un — Un —“ „Ich esse es auf“, sagt Peter.

Befehle in der Schule

Geh an die Tafel.	Geht an die Tafel.
Schreibe „5“ an die Tafel.	Schreibt die Zahlen 5 und 15 an die Tafel.
Nimm die Kreide.	Nehmt die Kreide.
Nimm das Lesebuch.	Nehmt das Lesebuch.
Lies auf Seite 10.	Lest auf Seite 10.
Sprich lauter.	Sprecht lauter.
Gib mir das Buch.	Gebt mir das Buch.
Sieh hierher.	Seht hierher.

Gehen Sie an die Tafel. Schreiben Sie die Zahlen 16, 17 und 30 an die Tafel. Nehmen Sie die Kreide. Nehmen Sie das Lesebuch. Lesen Sie auf Seite 20. Sprechen Sie lauter. Geben Sie mir das Buch. Sehen Sie hierher.

Grammatik

Lernen Sie das Präsens und den Imperativ der Verben „geben", „sehen", „schweigen", „sprechen", „nehmen", „tun", „essen". (Siehe 9, 10, 11.)

Zwölfte Stunde

Schulen in Amerika und Deutschland

Die Schulen in Amerika fangen um halb neun, Viertel vor neun oder um neun Uhr an. Viele deutsche Schulen fangen im Sommer um sieben, im Winter um acht Uhr an. Eine deutsche Schule ist entweder um ein Uhr oder um zwei Uhr aus. In Amerika gehen Knaben und Mädchen zusammen in eine Schule. In Deutschland gehen die Mädchen in eine Mädchenschule, die Knaben in eine Knabenschule. Nur in der Volksschule sind auch in Deutschland Knaben und Mädchen zusammen.

Man hat in Deutschland nach jeder Stunde eine kleine Pause von fünf Minuten und einmal am Vormittag eine große Pause von zwanzig Minuten. In der großen Pause essen die Schüler ein Frühstück, denn alle bringen ein Butterbrot mit in die Schule.

Rätsel

Womit fängt der Tag an und hört die Nacht auf?

Mit einem „t".

Befehle in der Schule

Stehe auf.	Stehen Sie auf.
Fange an zu erzählen.	Fangen Sie an zu erzählen.
Fange an zu lesen.	Fangen Sie an zu lesen.
Schlage auf, Seite 3.	Schlagen Sie Seite 3 auf.
Höre auf zu sprechen.	Hören Sie auf zu sprechen.

Fragen

1. Wann fangen die Schulen in Amerika an? 2. Wann fangen viele deutsche Schulen an? 3. Wann ist die deutsche Schule aus? 4. In welcher Schule sind in Deutschland Knaben und Mädchen zusammen? 5. Wann hat man eine kleine Pause? 6. Wann haben die Schüler eine große Pause?

Grammatik

1. Lernen Sie das Präsens und den Imperativ von „anfangen", „aufstehen", „aufschlagen", „aufhören", „mitbringen". (Siehe 15 c.)

2. Merken Sie sich die Wortstellung im Hauptsatz. (Siehe 3 c, 3 d I, 3 d II.)

Dreizehnte Stunde

Was Emma in der Schule tut

Die Eltern schickten Emma in die Schule, als sie sechs Jahre alt war. Aber das kleine Mädchen war faul und lernte nicht gern. Eines Tages fragte der Onkel: „Emma, was tust du in der Schule? Kannst du schon ein wenig lesen?"

Emma schüttelte den Kopf.

„Kannst du denn schreiben?" Emma schüttelte den Kopf.

„Kannst du denn rechnen?“

Emma schüttelte wieder den Kopf.

„Aber was tust du denn in der Schule?“

„Ich? — Ich warte darauf, daß wir nach Hause gehen.“

Fragen

1. Wie alt war Emma, als die Eltern sie in die Schule schickten? 2. Wie alt waren Sie, als die Eltern Sie in die Schule schickten? 3. Lernte Emma gern? 4. Lernen Sie gern? 5. Lesen Sie gern? 6. Spielen Sie gern?

Grammatik

1. Lernen Sie:	lernt	lernte
	fragt	fragte
	schicken	schickten
	ist	war

2. Lernen Sie das Imperfekt der schwachen Verben in dieser Lektion. (Siehe 8 a, 8 b.)

3. Wie heißt das Präsens von „tun“? (Siehe 9.)

4. Merken Sie sich die Sätze mit „als“ und „daß“. (Siehe 5 c.)

Vierzehnte Stunde

Der faule Knabe

Franz ist ein kleiner Knabe. Er ist sehr faul und will nicht in die Schule gehen. Eines Tages sagt Franz: „Es ist heute solch schönes Wetter, und das Lernen ist so schwer. Ich will lieber zu Hause bleiben und spielen. Komm, Spitz, mein Hund. Ich bin jetzt der Lehrer, nun paß auf. Hoch den Kopf! Gib mir die Pfote. So! noch einmal! Was! du knurrst! du

willst nicht lernen! Warte, du böser Hund, ich strafe dich. Wer nicht lernt, verdient Strafe." Und Franz nimmt den Stock.

Aber horch! Wer kommt? Es ist der Vater. Der Vater hat auch einen Stock in der Hand, und er ruft laut: „Wer nicht lernt, verdient Strafe. Sprich, und was verdienst du?"

Spruch

Arbeit bringt Brot, Faulheit leidet Not.

Fragen

1. Was für ein Knabe ist Franz? 2. Wohin will Franz nicht gehen? 3. Was für Wetter ist es? 4. Was tut Franz nicht gern? 5. Wo will Franz lieber bleiben? 6. Wer ist nun der Lehrer? 7. Was soll der Hund geben? 8. Was tut der Hund nicht? 9. Was tut er? 10. Was nimmt Franz? 11. Wer kommt? 12. Was hat der Vater in der Hand? 13. Was verdient Franz? 14. Spielen Sie lieber oder arbeiten Sie lieber? 15. Schreiben Sie lieber oder lesen Sie lieber? 16. Bleiben Sie lieber zu Hause oder gehen Sie lieber in die Schule? 17. Sprechen Sie lieber deutsch oder englisch? 18. Was spricht der Knabe in dieser Geschichte? 19. Was spielen Sie lieber, Fußball oder Tennis?

Grammatik

1. Wie heißt das Präsens und der Imperativ von „strafen", „bleiben", „warten", „rufen", „verdienen", „aufpassen"? (Siehe 8, 9, 15, 16.)

2. Wie heißt das Imperfekt von „strafen", „verdienen", „spielen", „sagen"? (Siehe 8, 9, 16.)

3. Merken Sie sich „ich schreibe gern, aber ich lese lieber".

4. Merken Sie sich „was für ein, was für eine".

Fünfzehnte Stunde

Zwei Gespräche

Es war ein schöner Frühlingsmorgen; ich stand auf einer Brücke in einem kleinen Dorfe. Da hörte ich zwei Knaben so sprechen:

„Guten Tag, Karl!“ — „Guten Tag, Michel!“

„Wo gehst du hin, Karl?“ — „In die Schule, Michel.“

„Ei was! In der Schule ist es garstig, da mußt du lernen; draußen auf der Wiese ist es jetzt schön grün! Komm, wir wollen dahin spielen gehen, Karl!“

„Am Abend, Michel; jetzt gehe ich lernen, — adieu!“

„Meinetwegen, geh du arbeiten, Karl, ich gehe spielen; — adieu!“

Zwanzig Jahre später stand ich in demselben Dorfe auf der Brücke. Es war ein böser kalter Wintertag. Ein blasser, armer Mann klopfte an die Tür des Schulhauses. Der Lehrer öffnete die Tür, und ich hörte die beiden Männer so sprechen:

„Guten Tag, lieber Herr!“ — „Guten Tag, lieber Mann!“

„Ach, Herr, helfen Sie mir!“ — „Was wünschen Sie von mir?“

„Arbeit, Herr! Ich will die Schulstube fegen, ich will die Öfen heizen, ich will irgend etwas tun.“ —

„Können Sie denn keine bessere Arbeit finden?“

„Ich habe nichts gelernt.“ —

„Wie heißen Sie?“ „Ich heiße Michel.“ „Komm herein, Michel, draußen ist es garstig, in der Schule ist es schön; da kannst du jetzt noch etwas lernen.“ Sie gingen hinein und

schlossen die Tür. Was war der Name des Lehrers in dieser Geschichte, und wer war der arme blasse Mann?

Fragen

1. Können Sie schreiben? 2. Können Sie lesen? 3. Können Sie deutsch sprechen? 4. Was kann der arme Mann tun? 5. Was kann der arme Mann nicht tun? 6. Wollen Sie heute spielen? 7. Wollen Sie heute arbeiten? 8. Was will Karl nicht tun? 9. Was will Michel tun? 10. Wie heißen Sie? 11. Wie heißt der arme Mann? 12. Wie heißt der Lehrer?

Grammatik

1. Wie heißt das Präsens von „wollen", „können"? (Siehe 18 b, 18 c.)

2. Wie heißt das Imperfekt von „antworten", „arbeiten", „öffnen", „klopfen"? (Siehe 8 a, 8 b.)

3. Merken Sie sich:

Präsens	Imperfekt
stehe	stand
gehen	gingen
schließen	schlossen

4. Lernen Sie:

Das Schulhaus ist klein.
Die Tür des Schulhauses ist klein.
Ein Schulhaus ist in dem Dorfe.
Ich sehe das Dach eines Schulhauses.

Der Mann war arm.
Die Hände des Mannes waren kalt.
Die Hände eines Mannes waren kalt. (Siehe 24 b.)

Sechzehnte Stunde

Eine Gans ist ein Zweifüßer

Der Lehrer: (zu den Schülern) „Ich habe euch erklärt, was ein Vierfüßer ist. Nun gebt mir einige Beispiele von Vierfüßern."

Die Schüler: „Ein Pferd, — ein Hund, — ein Elefant."

Lehrer: „Sehr gut. Ein Tier, welches vier Füße hat, ist ein Vierfüßer. Ein Tier, welches zwei Füße hat, ist ein Zweifüßer. — Seht hier. (Er zeigt das Bild einer Gans.) Das ist ein Zweifüßer. — Ich bin ein Zweifüßer; ihr alle seid Zweifüßer. — Nun, Johann, was bin ich?"

Johann: „Sie sind eine Gans, Herr Lehrer."

Rätsel

Eines Vaters Kind, einer Mutter Kind und doch keines Menschen Sohn.

Eine Tochter.

Befehle in der Schule

Setze dich.	Setzt euch.	Setzen Sie sich.
Sei still.	Seid still.	Seien Sie still.

Grammatik

1. Lernen Sie das Präsens von „sich setzen". (Siehe 17 a.)

2. Lernen Sie den Imperativ von „sich setzen" und von „sein". (Siehe 17 a, 6 b.)

3. Lernen Sie:

Die Gans oder eine Gans kann schwimmen.
Die Flügel der Gans sind nicht groß.
Die Füße einer Gans sind Schwimmfüße.

4. **Merken Sie sich:**

Ein Mann, welcher lehrt, ist ein Lehrer.
Eine Dame, welche lehrt, ist eine Lehrerin.
Ein Mädchen, welches in die Schule geht, ist eine Schülerin.
Ein Knabe, welcher in die Schule geht, ist ein Schüler.

Siebzehnte Stunde

Von der Fliege, die in die Schule ging

Es war einmal eine Fliege. Diese Fliege flog in die Schulstube, und hier hörte sie die Kinder singen. Sie sangen das Lied:

„Summ, summ, summ, die Esel sind recht dumm."

Die Fliege lernte das Lied auch und dachte: „Nun habe ich viel gelernt. Jetzt will ich Tiere unterrichten."

Sie flog hinaus auf die Wiese, wo ein Esel war. Sie setzte sich auf den Rücken des Esels und begann zu singen.

„Was singst du da?" fragte der Esel.

„Summ, summ, summ, die Esel sind recht dumm."

„Das klingt hübsch", sagte der Esel. „Ich denke, ich kann es jetzt auch. Und nun will ich dir zeigen, wie du schneller fliegen kannst. Komm, setze dich auf meinen Schwanz." Die Fliege tat das, und wupp! warf sie der Esel so hoch in die Luft, daß sie fast den Hals brach. „Alter, dummer Esel", rief die Fliege.

Sie kam nun an einen Bach und setzte sich auf einen Grashalm. Ein Fisch kam herangeschwommen, und da begann sie zu singen:

„Summ, summ, summ, die Fische — die sind stumm."

Da spritzte der Fisch so viel Wasser auf die Fliege, daß sie fast ertrank. Am Abend sah sie eine Ente und begann zu singen:

„Summ, summ, summ, die Enten gehen krumm."

Da sagte die Ente: „Ei, das klingt hübsch, aber ich verstehe es nicht recht, ich bin ein wenig taub. Komm näher und singe das Lied noch einmal". Die Fliege flog heran, setzte sich vor die Ente und begann zu singen:

„Summ, summ, summ, die Enten gehen krumm."

Da auf einmal — klapps! Die Ente hatte die Fliege gefressen.

Fragen

1. Wohin flog die Fliege? 2. Was hörte sie die Kinder singen? 3. Wohin flog sie dann? 4. Wer war auf der Wiese? 5. Wohin setzte sich die Fliege? 6. Was sang sie? 7. Wohin setzte sich die Fliege dann? 8. Was tat der Esel da? 9. Wohin flog die Fliege dann? 10. Wer kam herangeschwommen? 11. Was begann die Fliege zu singen? 12. Was tat der Fisch da? 13. Wen sah die Fliege am Abend? 14. Was sang sie? 15. Versteht die Ente die Fliege? 16. Warum versteht sie die Fliege nicht? 17. Wohin setzte sich die Fliege jetzt? 18. Was tat die Ente da?

Grammatik

1. Lernen Sie:

Präsens	Imperfekt	Präsens	Imperfekt
fliegt	flog	ertrinkt	ertrank
singen	sangen	denke	dachte
beginnt	begann	hört	hörte
tut	tat	lernt	lernte
wirft	warf	setzt sich	setzte sich
ruft	rief	sagt	sagte
bricht	brach	spritzt	spritzte
kommt	kam		

2. Konjugieren Sie die starken Verben dieser Lektion im Präsens und Imperfekt. (Siehe 9, 10.)

3. Lernen Sie die Sätze mit „daß".

4. Wie heißt das Präsens und Imperfekt von „sich setzen" und von „unterrichten"? (Siehe 17, 16.)

5. Wie heißt der Genitiv von „die Fliege", „das Tier", „der Esel", „ein Lied", „eine Stube", „ein Bach", „dieser Fisch", „diese Ente", „dieses Wasser".

Achtzehnte Stunde

Bube und Bock

Es war einmal ein Bube. Dieser Bube hieß Hans. Hans wollte gar nicht in die Schule gehen; er wollte immer schlafen und essen, und daher nannten ihn die Leute den Faulhans. Eines Tages sagte der Faulhans: „Die Leute glauben immer, daß ich faul bin. Heute will ich aber allen Leuten zeigen, daß ich fleißig bin." Er nahm also ein Lesebuch und ging auf die Straße. Mitten auf der Straße lag ein Baumstamm, und auf diesen Baumstamm setzte sich der Bube. Hier konnten ihn alle Leute sehen. Er nahm das Buch auf den Schoß, aber er hielt das Buch verkehrt, so daß die Buchstaben alle auf dem Kopfe standen. Da saß nun der Bube, sah in das Buch und baumelte mit den Beinen. Bald schlief er ein und nickte mit dem Kopfe. Er nickte und nickte immer weiter.

Da kommt ein Ziegenbock mit großen Hörnern um die Ecke. Der Ziegenbock sieht den Buben mit dem Kopfe nicken und denkt: „Willst du mich stoßen?" Und der Ziegenbock stampft mit dem Vorderbein. Der Bube nickt weiter. Der Ziegenbock

wird böse und denkt: „Warte, ich kann auch stoßen", und — puff! stößt er den Buben an den Kopf. Der Bube fällt rückwärts von dem Baumstamm herunter; das Buch fliegt hoch in die Luft. Der Junge heult und läuft nach Hause. Er hat keinen Buchstaben im Kopfe, aber er hat eine Beule am Kopfe. Der Ziegenbock steht erstaunt und sagt zu sich selbst: „Warum hat der dumme Bube mich nicht wieder gestoßen?"

Fragen

1. Wie hieß der Bube? 2. Wohin wollte Hans gar nicht gehen? 3. War Hans faul oder fleißig? 4. Wie nannten ihn die Leute? 5. Was will Hans den Leuten zeigen? 6. Was nahm er mit? 7. Wohin ging er? 8. Was lag mitten auf der Straße? 9. Worauf setzte sich der Knabe? 10. Wie hielt er das Buch? 11. Was tat er mit den Beinen? 12. Wer nickte bald mit dem Kopfe? 13. Wer kommt um die Ecke? 14. Was hat der Ziegenbock auf dem Kopfe? 15. Wen sieht der Ziegenbock nicken? 16. Was denkt er? 17. Womit stampft der Ziegenbock? 18. Wer nickt weiter? 19. Was tut der Ziegenbock da? 20. Wer fällt vom Baumstamm herunter? 21. Was fliegt in die Luft? 22. Was hat der Bube am Kopfe?

Grammatik

1. Konjugieren Sie im Präsens und Imperfekt:

Ich nehme ein Buch; ich liege auf dem Gras; ich halte das Buch verkehrt; ich sehe in das Buch; ich nicke mit dem Kopfe; ich stampfe mit dem Fuße; ich stoße den Knaben am Arm; ich gehe rückwärts und vorwärts; ich laufe durch das Zimmer; ich bin böse; ich tue etwas; ich werde böse. (Siehe 8, 9, 10, 11.)

2. Wiederholen Sie diese Sätze in den drei Formen des Imperativs.

3. Wie heißt das Präsens und Imperfekt von „können“ und „wollen“? (Siehe 18 b; 18 c.)

4. Konjugieren Sie „sich stoßen“ im Präsens und Imperfekt. (Siehe 10 f.)

5. Merken Sie sich:

Er geht auf die Straße; er liegt auf der Straße.

der Bube	der Junge	der Mensch
des Buben	des Jungen	des Menschen
den Buben	den Jungen	den Menschen

6. Am = an dem. Worauf = auf was. Wer?
Im = in dem. Womit = mit was. Wen?

Das Haus

Neunzehnte Stunde

Jedes Haus hat ein Dach, Mauern, Türen und Fenster. Manches Haus hat Mauern ganz aus Stein. Fast jede Haustür hat eine Klingel oder Schelle.

Alte deutsche Häuser

Mein Freund hat ein großes Haus. Sein Haus hat viele Fenster und eine sehr große Haustür. Seine Haustür ist aus Holz und Glas. Durch diese Haustür kommen wir in den Flur. Jener Freund ist nicht oft zu Hause.

Frau Meier hat ein kleines Haus. Ihr Haus ist aus Holz. Ihre Haustür ist auch aus Holz. Jene Frau ist viel zu Hause.

Ist jenes schöne Haus dein Haus, Onkel Fritz? Nein, das ist nicht mein Haus.

Hat Ihr Haus einen Garten, Herr Doktor? Nein, mein Haus hat keinen Garten.

Eine Anekdote

Der Anton will sein Haus verkaufen. Darum bricht er einen Stein aus der Mauer seines Hauses und setzt sich damit auf den Markt. „Was hast du denn da zu verkaufen?“ fragen die Leute. „Mein zweistöckiges Haus in der Josefsgasse,“ antwortet der Anton, „habt ihr Lust, es zu kaufen, hier ist ein Muster“, und damit hält er den Stein in die Höhe.

Rätsel

Welches Haus hat keine Steine?

Das Schneckenhaus.

Wer sitzt immer auf dem Dache, wenn er raucht?

Der Schornstein.

Grammatik

1. Lernen Sie die possessiven Fürwörter im Nominativ Singular. (Siehe 43, 43 a.)

2. Lernen Sie „dieser“, „jener“, „jeder“, „welcher“, „mancher“, „solcher“ im Nominativ Singular. (Siehe 41, 41 a.)

Zwanzigste Stunde

Eine Anekdote

Ein Junge wirft seinen Ball in ein Fenster, und das Fenster zerbricht. Schnell will er fortlaufen. Da kommt ein Mann aus dem Hause und ruft: „Halt, du mußt das Fenster bezahlen.“

„Das weiß ich,“ sagt der Junge, „ich will gerade nach Hause laufen und das Geld holen.“ Und damit läuft er fort.

Rätsel



Der schwarze Mann

Es kommt ein schwarzer Mann
ins Haus
Mit Besen und mit Leiter;
Er fegt den Ruß im Schorn-
stein aus
Und eilt zum Nachbar weiter.
Wie nennt man diesen schwar-
zen Mann,
Weil er den Schornstein fegen
kann?

Der Schornsteinfeger.

Wer trägt sein Haus auf dem
Rücken?

Die Schnecke.

Grammatik

1. Lernen Sie:

   Ich werfe meinen Ball in das Fenster.
   Du wirfst deinen Ball in das Fenster.
   Er wirft seinen Ball in das Fenster.
   Sie wirft ihren Ball in das Fenster.

2. Konjugieren Sie ebenso:

   Ich trage meine Leiter. (Siehe 10 d, 43.)

3. Konjugieren Sie ebenso:

   Ich zerbreche mein Fenster. (Siehe 10 b, 43.)

4. Lernen Sie:

Ich habe einen Rücken; ich gehe rückwärts; ich komme zurück.

5. Wie heißt der Akkusativ von „dieser Nachbar", „jener Schornstein", „mancher Mann", „diese Leiter", „welche Anekdote", „welcher Besen", „jeder Ball", „jedes Fenster", „dieses Geld"? (Siehe 41, 41 a.)

6. Merken Sie sich:

ins = in das; zum = zu dem; im = in dem;
wie; weil; man; der Mann.

Einundzwanzigste Stunde

Die Eierfrau

Es klingelt. Die Mutter öffnet die Haustür. Eine Frau steht draußen. Sie trägt auf ihrem Rücken einen Korb und fragt die Mutter: „Kaufen Sie Eier? Das Stück kostet 6 Pfennig." Die Mutter fragt: „Sind sie frisch?" Die Eierfrau antwortet: „Ganz frisch."

Nun geht die Mutter in die Küche und holt eine Schüssel. Die Eierfrau setzt ihren Korb ab. Sie bückt sich, nimmt die Eier heraus und legt sie in die Schüssel. Die Mutter bezahlt. Die Eierfrau sagt: „Ich danke" und klingelt beim Nachbar. Sie verkauft alle Eier. Ihr Korb ist leer; die Geldtasche ist voll.

Fragen

1. Wer öffnet die Haustür? 2. Wen sieht die Mutter? 3. Was trägt die Frau auf dem Rücken? 4. Was will die Eierfrau verkaufen? 5. Wieviel kosten die Eier? 6. Was holt die Mutter aus der Küche? 7. Was legt die Frau in die Schüssel? 8. Was tut die Mutter? 9. Wohin geht die Eierfrau dann? 10. Was hat sie in der Tasche?

Grammatik

1. Wie heißt das Präsens von „laufen"? (Siehe 10 e.)
2. Erzählen Sie die Geschichte im Imperfekt.
3. Welche possessiven Fürwörter können Sie für die Striche setzen? —— Mutter öffnet —— Tür. Draußen steht —— Eierfrau. Die Frau trägt —— Korb. Die Mutter holt —— Schüssel. —— Eierfrau sagt: „Danke schön." —— Vater hat ein Haus. —— Haus hat einen Schornstein.

Zweiundzwanzigste Stunde

Altdeutsche Hausinschriften

Sehr oft findet man über der Tür eines altdeutschen Hauses einen Spruch oder eine Inschrift. Die Inschrift ist manchmal lustig, manchmal ernst.

Ein Schuhmacher schreibt über die Tür seines Hauses:

Im Hause meiner Väter
Klopf' ich allhier das Leder
Und mache meinen Reim dazu,
Ich sorge nicht, wer's nach mir tu'.

Über der Tür eines Gasthauses liest man:

Lieber Gast, komm geschwind herein,
Hast du Geld, hab' ich guten Wein;
Hast du keins, kannst du drüben einkehren,
Dort ist ein guter Brunnen mit zwei Röhren.

An einem andern alten Hause steht der schöne Spruch:

Wir bauen Häuser groß und fest
Und sind doch Wanderer nur und Gäst'.

Eine Anekdote

Ein Herr geht nach einem Hause hin. In diesem Hause wohnt sein Freund. Diesen Freund will der Herr sprechen. Er klingelt. Das Dienstmädchen öffnet die Tür. Der Herr sagt: „Ich möchte Herrn Bergmann sprechen. Ist Herr Bergmann zu Hause?“

„Nein,“ antwortet das Dienstmädchen, „Herr Bergmann ist ausgegangen.“

„Ist Frau Bergmann zu Hause?“

„Nein, Frau Bergmann ist auch ausgegangen.“

„Das tut mir leid, ich will hineingehen und mich an das Feuer setzen und warten.“

„Ach, mein Herr, aber das Feuer ist auch ausgegangen.“

Fragen

1. Ist das Dach Ihres Hauses rot? 2. Wie ist das Dach Ihrer Schule? 3. Wie ist das Kleid Ihrer Nachbarin? 4. Wo wohnt Ihr Onkel? 5. Was ist die Farbe seines Hauses? 6. Wo wohnt Ihre Tante? 7. Was ist die Farbe ihres Hauses? 8. Hat Ihre Tante eine Tochter? 9. Was ist der Name dieser Tochter?

Grammatik

1. Lernen Sie den Genitiv der possessiven und demonstrativen Fürwörter (Singular). (Siehe 41, 41 a, 43, 43 a.)

2. Konjugieren Sie:

Ich möchte Herrn M. sprechen.

3. Merken Sie sich:

Es tut mir leid; ich bin zu Hause; ich gehe nach Hause.

Dreiundzwanzigste Stunde

Gespräch

Berta: Wo wohnst du, Elfriede?

Elfriede: Ich wohne Kaiserstraße 18. Wo wohnst du?



Eine alte deutsche Stadt

Berta: Wir wohnen jetzt Friedrichsstraße 7, aber im April ziehen wir nach der Wilhelmsstraße.

Elfriede: Hat euer Haus zwei Stockwerke?

Berta: Nein, es hat drei.

Elfriede: Wohnt ihr im ersten oder zweiten Stock?

Berta: Wir wohnen parterre. Meine Großeltern wohnen im ersten Stock. Wo wohnen deine Großeltern?

Elfriede: Meine Großeltern bewohnen ein Haus. Man sieht das Dach ihres Hauses von hier.

Eine Anekdote

Herr N. sieht in der Haustür seines Nachbars zwei Löcher, ein großes Loch und ein kleines Loch. Er geht zu ihm und sagt: „Herr Nachbar, was bedeuten denn die zwei Löcher unten in der Tür Ihres Hauses?“

„Ja, sehen Sie, das große Loch ist für unsern Hund, und das kleine Loch ist für unsere Katze."

„Warum haben Sie denn zwei Löcher? Ist ein Loch nicht genug?"

„Der Hund kann doch nicht durch das kleine Loch kommen", sagt der Nachbar.

„Nein, aber die Katze kann durch das große Loch kommen", sagt Herr N. „Das ist wahr, daran habe ich nicht gedacht", sagt der Nachbar und lacht herzlich.

Grammatik

1. Setzen Sie in dem Abschnitt „Gespräch" immer das Wort „Sie" („Ihr") für „du", „dein", „ihr", „euer". (Siehe 37 b, 37 c.)

2. Lernen Sie den Nominativ, Genitiv, Akkusativ der possessiven Fürwörter in dieser Lektion. (Siehe 43, 43 a, 44, 44 a, 44 b.)

Vierundzwanzigste Stunde

Die Stadtmaus und die Feldmaus

Eine Stadtmaus ging spazieren und kam zu einer Feldmaus. Die Feldmaus gab ihr Eicheln und Nüsse. Aber die Stadtmaus sprach: „Du bist eine arme Maus, komm mit mir nach der Stadt; ich will dir Besseres zu fressen geben."

Die Feldmaus ging mit nach der Stadt. Da kamen sie zu einem großen schönen Hause. Unten in dem Keller war Brot, Speck, Käse, Wurst und Butter. Als sie aber fressen wollten, kam ein Mädchen in den Keller. Die Stadtmaus fand bald ihr Loch, aber die Feldmaus lief hin und her vor Angst.

Als das Mädchen fort war, kam die Stadtmaus aus ihrem Loche und sprach: „Komm, und laß uns weiter fressen." Die Feldmaus aber sprach: „Bleibe du eine reiche Stadtmaus und friß Würste und Speck. Ich will ein armes Feldmäuslein bleiben und Eicheln und Nüsse fressen. Du bist keinen Augenblick sicher vor dem Mädchen und vor der Katze; ich aber bin ganz sicher in meinem Feldloche."

Fragen

1. Zu wem kam die Stadtmaus? 2. Was gab die Feldmaus der Stadtmaus? 3. Wohin ging die Stadtmaus mit der Feldmaus? 4. Zu was für einem Hause kamen sie? 5. Was war unten im Keller? 6. Wer kam in den Keller, als die Mäuse fressen wollten? 7. Was fand die Stadtmaus bald? 8. Was tat die arme Feldmaus? 9. Wo will die arme Feldmaus nicht bleiben? 10. Vor wem ist die Stadtmaus keinen Augenblick sicher? 11. Wo ist die Feldmaus sicher?

Grammatik

1. Lernen Sie:

Ich gebe dem Hunde (ihm) Brot.
Ich gebe der Katze (ihr) Milch.
Ich gebe dem Mädchen (ihm) Nüsse. (Siehe 25 b.)

2. Lernen Sie die Präpositionen, welche den Dativ regieren. (Siehe 25 c.)

3. Wie heißt der Dativ Singular von „die Maus", „das Mäuslein", „der Keller", „eine Stadt", „ein Loch", „ein Käse", „kein Mädchen", „keine Wurst", „kein Speck"? (Siehe 30, 42, 43 a.)

4. Wie heißt der Dativ und der Akkusativ von „wer"? (Siehe 45 b.)

Fünfundzwanzigste Stunde

Eine Anekdote

Ein Herr hatte einen Diener. Dieser Diener war sehr dumm. Eines Tages sagte der Herr zu dem Diener: „Mein Freund ist krank. Ich möchte ihm etwas Obst senden. Hier ist ein Teller mit Äpfeln, Birnen und Weintrauben. Bedecke das Obst mit einem Teller und bringe es meinem Freunde." Der Diener legte einen Teller auf das Obst und ging auf die Straße.

Unterwegs ließ er den oberen Teller fallen; der Teller zerbrach. Der Diener ging zu seinem Herrn zurück und sagte: „Herr, ich habe einen Teller zerbrochen." Der Herr wurde böse und sprach: „Aber wie hast du das gemacht?" — „So", antwortete der Dummkopf und ließ den zweiten Teller auf die Erde fallen.

Fragen

1. Was möchte der Herr dem kranken Freunde senden? 2. Was lag auf dem Teller? 3. Womit bedeckte der Diener das Obst? 4. Wohin ging er? 5. Was ließ er auf der Straße fallen? 6. Was ließ er im Hause auch noch fallen?

Grammatik

1. Lernen Sie den Dativ (Singular) der possessiven und demonstrativen Fürwörter. (Siehe 43, 43 a, 44, 44 b, 41, 41 a.)

2. Wie heißt der Dativ von „dieser Diener", „mein Freund", „Ihr Freund", „unsere Straße", „eure Straße", „deine Birne", „jede Birne", „welcher Teller", „mancher Dummkopf", „dieses Obst", „jeder Apfel"?

3. Konjugieren Sie:

Ich bringe es meinem Freunde,
Du bringst es deinem Freunde.

4. Konjugieren Sie ebenso:

Ich sende meiner Freundin Obst.

5. Konjugieren Sie ebenso:

Ich lasse meinen Teller fallen.

6. Merken Sie sich:

Der Herr, des Herrn, dem Herrn.

Sechsundzwanzigste Stunde

Die Magd und der Ziegenbock

Eine Dame wohnte in einem schönen Hause nahe bei der Stadt. Eines Tages sprach sie zu ihrer Magd: „Katharina, ich gehe jetzt zur Kirche. Mache die Haustür zu, wenn du fortgehst. Ein Dieb könnte hereinkommen und stehlen."

Nach einer Weile holte die Magd Wasser vom Brunnen. Sie ließ alle Türen offen stehen. „Ich sehe ja keinen Menschen auf der Straße", sagte sie und ging fort.

Unterdessen kam ein Ziegenbock die Straße entlang und lief in die offene Haustür. Er sprang die Treppe hinauf in das Schlafzimmer der Dame. Dort hing ein großer Spiegel mit einem goldenen Rahmen. Der Ziegenbock sah sich in dem Spiegel und meinte, da wäre ein zweiter Ziegenbock. Er drohte ihm mit den Hörnern, der Ziegenbock im Spiegel drohte auch. Da stieß der wirkliche Ziegenbock nach dem falschen Ziegenbock, und er stieß so heftig, daß der Spiegel in tausend Stücke sprang.

Katharina kam gerade vom Brunnen zurück und hörte das Brechen des Glases. Sie lief in das Zimmer, sah den Ziegenbock und trieb ihn mit einem Stock aus dem Hause.

Als die Dame nach Hause kam, war sie sehr böse und schickte Katharina fort.

Rätsel

Ich bin eine Frau und hab' 'nen Bart,
Hab' weißes Haar, so jung ich bin;
In meinem Kopf ist wenig drin,
Doch auf dem Kopf ist desto mehr,
Das dienet mir zu Schutz und Wehr.
Wenn du mich schlägst, so hüte dich,
Ich wehre mich und stoße dich.
Nun, sprich, mein Kind, wie heiße ich?

Die Ziege.

Fragen

1. Wo wohnte die Dame? 2. Wohin ging die Dame eines Tages? 3. Was soll die Magd zumachen, wenn sie fortgeht? 4. Was ließ die Magd offen stehen, als sie zum Brunnen ging? 5. Wer kam die Straße entlang? 6. Was sah der Ziegenbock? 7. In welches Zimmer lief er? 8. Wen sah der Ziegenbock im Spiegel? 9. Was tat er zuerst? 10. Was tat er dann? 11. Was hörte Katharina, als sie zurückkam? 12. Wen trieb sie aus dem Hause? 13. Was tat die Dame mit Katharina? 14. Warum war sie böse auf Katharina?

Grammatik

Setzen Sie für die Striche passende possessive Fürwörter:

Ich schreibe mit —— Bleistift oder mit —— Feder. Wir gehen nach —— Schule. Ihr geht nach —— Schule. Du

gehst nach —— Schule. Unsere Schule ist nicht weit von —— Haus. Ist die Schule weit von —— Haus, Herr M.? Die Dame ging nach —— Kirche. Wann gehen Sie zu —— Kirche? Wo liegt —— Kirche, Fräulein N.? Der Herr kam aus —— Haus. Die Dame kam aus —— Zimmer. (Siehe 43, 44.)

Siebenundzwanzigste Stunde

Der Fuchs und der Haushahn

Der Fuchs sah einmal den Haushahn auf dem Dache sitzen. Er dachte bei sich selber: „Der Hahn muß vom Dache herunter; ich möchte ihn fressen."

Dann rief er laut: „Ach, liebster Hahn, ich bringe dir eine gute Nachricht. Es ist jetzt Friede unter den Tieren. Der Hund wird keinen Hasen mehr verfolgen, der Wolf wird kein Lamm mehr fressen, und der Fuchs wird kein Huhn mehr fressen. Komm doch herunter, wir sind jetzt Freunde. . . . So komm doch, warum siehst du dich so ängstlich um?" —

„Ach," sagte der Hahn, „da kommt der Jäger mit seinen Hunden, das macht mich so ängstlich."

Da lief der Fuchs schnell fort.

„Warum läufst du fort?" rief der Haushahn, „ich denke, wir haben Frieden."

„Schon gut," meinte der Fuchs, „es ist Friede, aber vielleicht wissen es die Hunde noch nicht."

Fragen

1. Wen sah der Fuchs auf dem Dache sitzen? 2. Wen möchte der Fuchs fressen? 3. Was für eine Nachricht bringt der Fuchs dem Haushahne? 4. Wen wird der Hund nicht mehr

verfolgen? 5. Wen wird der Wolf nicht mehr fressen? 6. Wen wird der Fuchs nicht mehr fressen? 7. Wen sieht der Hahn kommen? 8. Wer lief schnell fort? 9. Werden Sie morgen zur Schule gehen? 10. Werden Sie morgen zu Hause bleiben? 11. Werden Sie morgen Ball spielen? 12. Wird es morgen schönes Wetter sein? 13. Wird es morgen schlechtes Wetter sein?

Grammatik

1. Wie heißt das Präsens von „wissen"? (Siehe 14.)

2. Wie heißt das Futurum von „kommen", „haben", „sein", „rufen", „meinen"? (Siehe 6 a, 6 b, 9, 8 a.)

3. Wie heißt das Präsens, Imperfekt und Futurum von „sich umsehen", „verfolgen"? (Siehe 15 c, 16 b.)

Achtundzwanzigste Stunde

Das Eßzimmer

Unser Eßzimmer ist sehr groß; es hat zwei große Fenster. In der Mitte steht der Eßtisch. Auf dem Tisch liegt das Tischtuch. Auf dem Tisch liegen Gabeln, Messer, Löffel und Servietten, und auf dem Tisch stehen Gläser und Tassen und auch Salz und Pfeffer.

Das Glas steht bei dem Teller.

Man ißt Suppe, Fleisch, Kartoffeln und Gemüse von einem Teller. Man trinkt Wasser und Milch aus einem Glas und Milch, Kaffee oder Tee aus einer Tasse.

Man schneidet das Fleisch mit dem Messer. Man ißt das Fleisch mit der Gabel. Man ißt die Suppe mit einem Löffel.

Wir frühstücken um sieben Uhr morgens; die andern Mahlzeiten sind um ein Uhr mittags und um sechs Uhr abends.

Viele Leute sprechen ein Gebet vor oder nach dem Essen.

Rätsel

Ich wohne im Wasser und bin doch kein Fisch,
Komm' schwarz in die Küche und rot auf den Tisch.

Der Krebs.

Fragen

1. Worauf liegt das Tischtuch? 2. Wovon ißt man Kartoffeln und Gemüse? 3. Woraus trinkt man Wasser? 4. Womit schneidet man Fleisch? 5. Womit ißt man Suppe? 6. Wobei steht das Glas? 7. Wonach spricht man ein Gebet?

Grammatik

1. Setzen sie alle Verben in dem Abschnitt „Das Eßzimmer" in das Futurum. Fangen Sie an:

Mein Vater wird ein Haus bauen, unser Eßzimmer wird usw.

2. Lernen Sie die Fragewörter. (Siehe 45 c.)

Neunundzwanzigste Stunde

Hunger ist der beste Koch

„Die Mittagssuppe schmeckt mir nicht, ich kann sie nicht essen!" sagte die kleine Gertrud und legte den Löffel weg. „Nun wohl," sagte die Mutter, „ich will dir eine bessere Abendsuppe geben."

Die Mutter ging dann in den Garten und grub Kartoffeln auf und Gertrud mußte helfen. Sie mußte die Kartoffeln in einen Korb werfen.

Als der Abend kam, gingen Mutter und Kind nach Hause. Die Mutter brachte Gertrud wieder einen Teller voll Suppe. Gertrud kostete die Suppe und sprach: „Das ist eine andere Suppe, sie schmeckt besser als heute mittag." Und sie aß den

Teller ganz leer. Die Mutter aber lächelte und sprach: „Ich habe dir keine andere Suppe gegeben. Aber sie schmeckt dir jetzt besser, weil du hungrig bist. Heute mittag warst du nicht hungrig."

Reim

Wer zu Tisch geht,
Sprech' ein Tischgebet.
Wer's vergessen hat,
Wird gewiß nicht satt.

Ein deutsches Tischgebet

Gott sei Dank
Für Speise und Trank.

Spruch

Salz und Brot macht die Wangen rot.

Fragen

1. Was schmeckt Gertrud nicht? 2. Was legt sie weg? 3. Was will die Mutter Gertrud geben? 4. Wohin gehen Gertrud und ihre Mutter? 5. Was graben sie auf? 6. Was muß Gertrud mit den Kartoffeln tun? 7. Wann gehen Mutter und Kind nach Hause? 8. Was ißt Gertrud wieder? 9. Hat die Mutter Gertrud eine andere Suppe gegeben? 10. Warum schmeckt Gertrud die Suppe jetzt besser?

Grammatik

1. Setzen Sie folgende Sätze in das Futurum:

Ich esse die Suppe nicht; wir werfen die Kartoffeln in den Korb; die Mutter gibt Gertrud eine gute Suppe; die Mutter

und das Kind gingen in den Garten; warum schmeckt Gertrud die Suppe nicht?; wir sind hungrig; ich bin hungrig; er ist hungrig.

2. Konjugieren Sie:

Ich habe gegeben. (Siehe 9.)

3. Lernen Sie:

Die Suppe schmeckt mir, dir, ihm, ihr, uns, euch, Ihnen. (Siehe 36 b.)

4. Lernen Sie den Satz mit „weil“.

5. Lernen Sie den Satz mit „als“.

Dreißigste Stunde

Die süße Suppe

Es war einmal ein kleines, armes Mädchen. Es wohnte mit seiner Mutter in einer Hütte im Dorfe, und sie hatten beide nichts zu essen. Da ging das Mädchen in den Wald. Hier sah es eine alte Frau. Die Frau sprach zu dem Kinde: „Hier hast du einen Topf. Sprich zu dem Topfe: ‚Koch', Töpfchen, koch'‘, so kocht es eine süße Suppe, und wenn du sprichst: ‚Steh, Töpfchen, steh‘, so kocht es nicht mehr.“

Da nahm das Mädchen den Topf und brachte ihn heim zu seiner Mutter. Nun litten sie keinen Hunger mehr; sie aßen schöne Suppe, so oft sie wollten. Einmal ging das Mädchen fort, und die Mutter war ganz allein. Sie hatte Hunger und sprach: „Koch', Töpfchen, koch'.“ Und das Töpfchen begann zu kochen. Nun mußte die Mutter sagen: „Steh, Töpfchen, steh“, aber sie hatte das Wort vergessen. Das Töpfchen kochte immerfort, es lief über. Die Küche lief voll Suppe, dann das ganze Haus, die Straße und zuletzt alle Häuser.

Da endlich kam das Mädchen nach Hause und rief: „Steh, Töpfchen, steh!“ und sogleich stand es still.

An dem Tage aber hatten die Enten, Hühner und Gänse des Dorfes ein großes Fest.

Rätsel

Ich habe Zähne und bin kein Esser,
Ich kann schneiden und bin kein Messer.

Die Säge.

Ich habe viele Häute
Und beiße alle Leute.

Die Zwiebel.

Grammatik

1. Erzählen Sie die Geschichte so weit wie möglich im Präsens.

2. Setzen Sie folgende Sätze in das Futurum:

Sie hatten beide nichts zu essen; das Mädchen sah eine alte Frau; die Mutter war ganz allein; die Küche lief voll Suppe; alle Häuser liefen voll Suppe; die Enten und Gänse hatten ein großes Fest.

3. Lernen Sie den Satz mit „wenn“.

4. Setzen Sie für die Striche den bestimmten Artikel und dann den unbestimmten Artikel so weit wie möglich. (Siehe 30, 42.)

—— Mutter kam aus —— Hütte. —— Hütte war klein. —— Dach —— Hütte hatte einen kleinen Schornstein. —— Mädchen wohnte bei —— Mutter. —— Kind sah —— alte Frau im Walde. —— alte Frau gab —— Kind —— Topf. —— Kind kam aus —— Walde und ging nach —— Dorfe. Was sagte —— Mädchen zu —— Mutter?

Einunddreißigste Stunde

Jule, bet' auch

Klara und ihr Kätzchen Jule spielen lustig im Zimmer. Es schlägt eins, das Dienstmädchen bringt die Suppe herein. Da sagt die Mutter: „Klara, wir wollen essen, falte die Hände und bete.“ Die Kleine geht an ihr Tischchen, legt die Händchen zusammen und fängt an:

„Komm, Herr Jesu, sei unser Gast
Und —“

Auf einmal sieht sie das Kätzchen herumspringen. „Jule, bete auch“, ruft sie ganz vorwurfsvoll und spricht dann ihr Gebet ruhig zu Ende:

„Und segne, was du bescheret hast.“

Grammatik

1. Erzählen Sie die Geschichte so weit wie möglich erstens im Imperfekt, zweitens im Futurum.

2. Was ist der Dativ und Akkusativ Singular von „unsere Mutter“, „ihr Kätzchen“, „ihre Suppe“, „euer Vater“, „Ihr Dienstmädchen“, „mein Diener“? (Siehe 43, 43 a.)

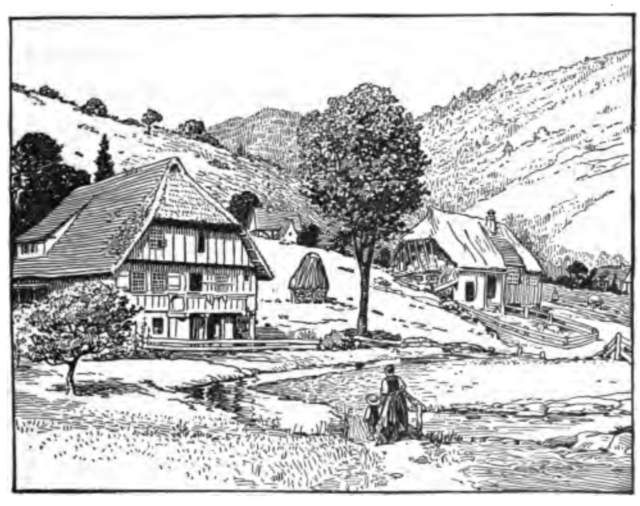
3. Setzen Sie für die Striche passende possessive oder demonstrative Fürwörter:

—— Kätzchen spielt im Zimmer. Klara sieht —— Kätzchen. Sie spielt mit —— Kätzchen. —— Suppe schmeckt schön. Klara ißt —— Suppe. Sie ißt nicht viel von —— Suppe. —— Gebet ist kurz. —— Kind und nicht —— Mutter spricht —— Gebet. —— Tisch ist —— Kindertisch. Klara sieht —— Tisch. Das Dienstmädchen steht bei —— Tische.

Zweiunddreißigste Stunde

Das Kind unter den Wölfen

Es war einmal ein kleiner Junge. Er war sechs Jahre alt und hieß Rudi. Rudis Eltern waren Bauern und wohnten in einem Walddorfe.



Ein Walddorf

Einmal hatte Rudis Mutter Pfannkuchen gebacken. Sie legte ein paar Pfannkuchen auf einen Teller und sagte dann zu Rudi: „Bringe dem Vater diese Pfannkuchen aufs Feld. Aber gehe schnell und pflücke keine Beeren im Walde.“ „Nein,“ sprach der Knabe, „ich will gewiß schnell gehen.“

Rudi kam bald zu seinem Vater. Der Vater saß gerade unter einem Baume und aß sein Mittagbrot. „Hier bringe ich dir frische Pfannkuchen, Vater“, rief der Kleine. Der Vater

aß die Pfannkuchen mit großem Appetit. Als der Vater wieder arbeitete, ging Rudi wieder zurück.

Jetzt pflückte er viele rote Beeren. Sie schmeckten sehr süß, und Rudi fand immer mehr.

So kam er immer tiefer in den Wald hinein, und zuletzt hatte er den Weg verloren. Das Gebüsch wurde dichter und dichter, und die Dornen zerrissen ihm die kleinen Füße. Da setzte sich der arme Rudi unter einen Baum und weinte bitterlich. Aber er war sehr müde, und endlich schlief er ein.

Plötzlich wachte er auf. Da sah er in zwei große feurige Augen. Das waren die feurigen Augen eines Wolfes. Der Wolf faßte das Kind mit den Zähnen und trug es fort. Endlich ließ der Wolf das Kind fallen. Er war jetzt in seiner Höhle, und da sah Rudi vier oder fünf kleine Wölfe. Die Wölflein begannen mit Rudi zu spielen; sie rollten ihn von einer Seite auf die andere und kletterten über den armen Knaben.

Da hörte der große Wolf etwas, und er spitzte die Ohren. Plötzlich sprang ein großer schwarzer Hund durch das Gebüsch, und nun begann ein böser Kampf zwischen Wolf und Hund. Aber bald kam Rudis Vater. Der Vater schlug den Wolf tot und nahm dann den Kleinen auf den Arm. Das Kind war halbtot vor Angst. Es sagte nur: „Ein großer Hund hat Rudi gebissen." Der Vater nahm einen von den kleinen Wölfen für Rudi zum Spielen mit nach Hause, aber die andern tötete er.

Fragen

1. Wie hieß der kleine Junge? 2. Wie alt war er? 3. Was waren Rudis Eltern? 4. Wo wohnten sie? 5. Was hatte Rudis Mutter gebacken? 6. Wer sollte die Pfannkuchen aufs

Feld bringen? 7. Wer war auf dem Felde? 8. Wer saß gerade unter einem Baume, als Rudi kam? 9. Wann ging Rudi zurück? 10. Was pflückte er im Walde? 11. Was hatte Rudi zuletzt verloren? 12. Was zerriß ihm die Füße? 13. Wohin setzte sich Rudi? 14. Was sah er, als er erwachte? 15. Wer trug das Kind in die Höhle? 16. Wer war in der Höhle? 17. Über wen kletterten die Wölflein? 18. Wer sprang durch das Gebüsch? 19. Was begann zwischen dem Wolfe und dem Hunde? 20. Wer trat zwischen den Wolf und den Hund? 21. Was tat der Vater mit dem Wolfe? 22. Wieviel Wölflein nahm er mit nach Hause?

Grammatik

1. Welche Präpositionen regieren den Dativ und Akkusativ? (Siehe 28 d.)

2. Setzen Sie passende Wörter für die Striche:

—— Mutter legte —— Pfannkuchen (Singular) auf —— Teller. —— Pfannkuchen lag auf —— Teller. —— Vater war auf —— Felde. Rudi ging auf —— Feld. Er ging in —— Wald und pflückte Beeren in —— Walde. Der Vater saß unter —— Baume. Rudi setzte sich auch unter —— Baum neben —— Vater. Er saß nun neben —— Vater unter —— Baume. —— Wolf stand vor —— Kinde. —— Wolf trug —— Kind in —— Höhle. In —— Höhle waren kleine Wölfe. —— Wölflein kletterten über —— Kind. Vor —— Höhle stand —— Hund. —— Hund sprang zwischen —— Kind und —— Wolf.

Dreiunddreißigste Stunde

Der Nußknacker

Zwei Knaben hatten im Walde Haselnüsse gepflückt. Sie setzten sich unter einen Baum und wollten die Nüsse essen. Aber keiner hatte ein Messer bei sich. Mit den Zähnen konnten sie die Nüsse nicht aufknacken, denn sie waren zu hart.

Da kam ein kleines Männlein durch den Wald. Es hatte einen großen, großen Kopf. Von dem Kopfe hing ein langer, steifer Zopf herunter. Das Männlein trug eine goldene Mütze, ein rotes Kleid und gelbe Hosen. Die Knaben lachten laut über das drollige Männlein. Da brummte der Zwerg:

„Heiß, heiß, beiß, beiß,
Hans heiß' ich,
Nüsse beiß' ich."

„Ach," rief Max, „du kannst Nüsse beißen. Dann komm her und knacke unsere Nüsse auf." Da brummte das drollige Männlein in seinen langen, weißen Bart.

„Gebt mir zum Lohn
Ein paar davon."

„Ja, ja," schrien die Buben, „du kannst mitessen."

Da sprach der Zwerg: „Hebt den Zopf auf, steckt eine Nuß in den Mund, zieht den Zopf herunter, dann wird die Nuß aufspringen."

Die Knaben taten, was das Männlein gesagt hatte, und bald waren alle Nüsse aufgeknackt.

Der Zwerg brummte:

„Gebt mir zum Lohn
Ein paar davon."

Max wollte nun dem Zwerge einige Nüsse geben, aber Karl war ein böser Bube und sagte: „Geh fort, du Nußknacker, wir wollen die Nüsse allein essen.“

Da wurde der Nußknacker sehr zornig und brummte:

„Ich nehme dich beim Schopf
Und beiß' dir ab den Kopf.“

Der böse Bube aber lachte und schrie: „Mach', daß du fortkommst, Nußknacker, du kannst mir den Kopf nicht abbeißen. Geh fort, oder ich schlage dich“, und er hob den Stock in die Höhe.

Der Kopf des Nußknackers wurde ganz rot und dick vor Zorn. Er hob den Zopf auf, öffnete den Mund weit, schnappte wie ein Fisch und knack — — der Kopf war weg.

So endet die Geschichte des ersten Nußknackers.

Fragen

1. Was hatten die Knaben gepflückt? 2. Wohin setzten sie sich? 3. Was hatte keiner bei sich? 4. Warum konnten sie die Nüsse nicht mit den Zähnen aufknacken? 5. Wer kam durch den Wald? 6. Was für einen Kopf hatte das Männlein? 7. Was hing von dem Kopfe herunter? 8. Was für eine Mütze trug das Männlein? 9. Was für ein Kleid trug es? 10. Was für Hosen trug es? 11. Was brummte das Männlein? 12. Was rief Max? 13. Was brummte da das drollige Männlein? 14. Was schrien die Buben? 15. Was mußten sie aufheben? 16. Was mußten sie in den Mund stecken? 17. Was mußten sie dann herunterziehen? 18. Was sprang dann auf? 19. Was wollte dann das Männlein haben? 20. Was sprach der böse Bube? 21. Wie wurde

da der Nußknacker? 22. Was brummte er? 23. Was schrie der böse Bube? 24. Was biß ihm der Nußknacker ab?

Grammatik

1. Wie heißt das Präsens, Imperfekt und Futurum von „sich setzen“? (Siehe 17.)

2. Wie heißt das Präsens, Imperfekt und Futurum von „zornig werden“? (Siehe 6 c.)

3. Wie heißen die folgenden Sätze im Präsens und Futurum: Das Männlein trug eine goldene Mütze; die Knaben lachten laut über das drollige Männlein; du konntest Nüsse beißen; er nahm ihn beim Schopf; er konnte mitessen; Karl war böse; er schrie laut; zwei Knaben pflückten Haselnüsse; das Männlein hieß Hans.

4. Wie heißen die folgenden Sätze im Imperfekt:
Wir heben den Zopf auf; wir stecken die Nuß in den Mund; wir ziehen den Zopf herunter; ich tue, was das Männlein sagt.

5. Setzen Sie den bestimmten Artikel, und dann wenn möglich den unbestimmten Artikel für die Striche:
Die Knaben gingen in —— Wald und pflückten Nüsse in —— Wald. Sie sahen —— Männlein kommen. Max trat vor —— Männlein. Karl trat hinter —— Männlein. Max stand vor —— Männlein. Karl stand hinter —— Männlein. Die Knaben setzen sich unter —— Baum. Sie sitzen unter —— Baum. Ein Vogel fliegt über —— Baum. Er hat ein Nest in —— Baum. In —— Vogelnest liegen Eier. Der Vogel fliegt in —— Nest. Das Männlein hat eine Mütze auf —— Kopf. Ich setze die Mütze auf —— Kopf.

6. Merken Sie sich „ich lache über etwas“; „er wird zornig über den Knaben“; „ich bin böse auf dich“.

Vierunddreißigste Stunde

Am Abend

Der Abend kommt. Draußen wird es dunkel. Am Himmel stehen die Sterne, und bald wird der Mond aufgehen.

Das Kind tritt ins Schlafzimmer. Es zündet das Licht an. Es tritt ans Fenster und zieht den Vorhang zu. Es zieht die Kleider aus und hängt die Kleider in den Schrank. Es tritt vor den Spiegel und bürstet sich das Haar. Dann tritt das Kind vor das Bett. Es steigt ins Bett und macht das Licht aus. Es legt den Kopf aufs Kissen und schläft ein.



Am Abend

Eine Anekdote

Die Mutter hat das Peterchen ins Bett gelegt. „Nun sage dein Gebet, Kind“, spricht sie. Das Peterchen faltet die Hände und sagt: „Lieber Gott, Amen!“ „Das ist aber nicht alles,“ meint die Mutter, „du hast das Meiste ausgelassen.“ „Das schadet nichts,“ antwortet das Peterchen, „das andere weiß er schon. Der liebe Gott weiß ja alles.“

Abendgebet eines Kindes

Lieber Gott, mach' mich fromm, daß ich in den Himmel komm'.

Rätsel

Es wandelt still und ganz allein
Des Nachts umher beim Sternenschein,
Nur selten auch am hellen Tag,
Doch immer dann ganz bleich und schwach.
Bald nimmt es ab, bald nimmt es zu
Und findet keine Rast und Ruh.

Der Mond.

Grammatik

Setzen Sie in dem Abschnitt „Am Abend“ für „das Kind“: ich, wir, du, ihr, die Kinder.

Fünfunddreißigste Stunde

Nachtwächters Ruf

Der Nachtwächter wacht die ganze Nacht. Er trägt ein großes Horn und eine Laterne. Er geht durch die Straßen und ruft:



Nachtwächter

„Kinderlein!
Geht ins Bett hinein!
Schlaft in Ruh'!
Deckt euch zu!
Schlafet gut!
Bis man euch morgen wecken tu . . . . . . t!"

Eine Anekdote

Die Mutter wünscht, daß die kleine Marie zu Bett geht, aber das Kind spielt noch im Schlafzimmer mit der Puppe.

„Mein Herzchen," sagt die Mutter, „ich gebe dir fünf Pfennig, wenn du in fünf Minuten im Bette bist."

„O Mama, sei lieb, sage zehn Minuten und gib mir zehn Pfennig."

Noch ein Ruf des Nachtwächters

Hört, ihr Kinder, und laßt euch sagen,
Die Glocke, die hat zehn geschlagen.
Bewahrt das Feuer und auch das Licht,
Daß eurer Stadt kein Schaden geschicht,[1]
Und lobet Gott den Herrn!

Grammatik

1. Wie heißt der Imperativ von „haben", „sein", „werden", „wünschen", „schlafen"? (Siehe 6, 8, 9.)

2. Setzen Sie den bestimmten Artikel oder possessive Fürwörter für die Striche:

—— Nachtwächter kommt auf —— Straße mit —— Horn. —— Horn —— Nachtwächters ist groß. Auf —— Straße ist es dunkel, aber der Nachtwächter hat ein Licht in —— Laterne.

[1] geschicht = geschieht.

Sechsunddreißigste Stunde

Die Sterntaler

Es war einmal ein kleines Mädchen. Das Mädchen hatte keinen Vater und keine Mutter mehr. Es war sehr arm, denn es hatte kein Kämmerchen mehr zum Wohnen und kein Bettchen mehr zum Schlafen. Es hatte nur noch seine Kleider und ein Stückchen Brot in der Hand. Das Mädchen war aber gut und lieb. Und eines Tages ging es allein aufs Feld. Da begegnete es einem alten Manne, der sprach: „Ach, gib mir etwas zu essen, ich bin so hungrig." Da reichte ihm das Kind das ganze Stückchen Brot und ging weiter.

Da kam ein Kind, das weinte und sprach: „Es friert mich an meinem Kopfe, gib mir doch eine Mütze." Da reichte ihm das Kind die eigene Mütze und ging weiter.

Bald kam wieder ein Kind, das hatte keinen Mantel an. Da gab ihm das Mädchen den eigenen Mantel. Und dann kam eins, das hatte keine Schuhe und Strümpfe, und das Mädchen gab ihm die eigenen Schuhe und Strümpfe. Endlich kam es in den Wald, und hier war es sehr dunkel. Aber der Mond und die Sterne standen am Himmel.

Da kam noch ein Kindlein, das hatte kein Kleidchen an. Und das Mädchen dachte: „Es ist dunkle Nacht, ich kann wohl mein Kleidchen weggeben." Und nun stand es mitten im Walde ohne Kleid. Auf einmal aber fielen viele, viele Sterne vom Himmel und waren lauter harte Taler. Und jetzt hatte das Kind auch wieder ein Kleidchen an. Und es sammelte die Taler in das Kleidchen und war reich sein ganzes Leben lang.

Rätsel

Der Hirte nimmt mir alle Jahr
Mein dickes, weiches, krauses Haar;
Das gibt dir Mütz' und Strümpf' und Kleider,
Ernährt den Weber und den Schneider.

Das Schaf.

Welches sind die kleinsten Hüte?

Die Fingerhüte.

Fragen

1. Wohin ging das Mädchen eines Tages? 2. Wem begegnete es? 3. Was reichte das Kind dem Manne? 4. Wer kam dann? 5. Warum reichte das arme Mädchen dem Kind die Mütze? 6. Was gab das Mädchen dem zweiten Kind? 7. Was gab das Mädchen dem dritten Kind? 8. Was fiel vom Himmel, als das Kind nichts mehr hatte?

Grammatik

1. Setzen Sie in den folgenden Sätzen für „denn" das Wort „weil". (Siehe 3d II, 5c.)

Das Mädchen mußte allein aufs Feld gehen, denn es hatte keinen Vater und keine Mutter mehr.

Das Kind war lieb, denn es gab dem alten Manne ein Stückchen Brot.

Das Kind weinte, denn es war sehr hungrig.

Das Mädchen gab das Kleidchen weg, denn es war sehr dunkel.

Das Mädchen wurde reich, denn es fiel viel Geld vom Himmel.

2. Lernen Sie: Wir begegneten einem Manne. (Siehe 25e.)

Es friert mich, es friert dich, es friert ihn, es friert sie, es friert uns, es friert euch, es friert sie, es friert Sie. (Siehe 19c.)

Siebenunddreißigste Stunde

Wie die Zwerge Schneewittchen finden

Schneewittchen war in das Zwergenhaus gegangen und hatte sich in ein Bettlein gelegt und war eingeschlafen.

Als es dunkel geworden war, kamen die sieben Zwerge nach Hause. Sie zündeten ihre sieben Lichter an, so daß es hell



Schneewittchen

im Häuslein wurde. Da sahen sie, daß jemand darin gewesen war, und der erste sprach: „Wer hat auf meinem Stühlchen gesessen?"

Der zweite: „Wer hat von meinem Tellerchen gegessen?"
Der dritte: „Wer hat von meinem Brötchen genommen?"
Der vierte: „Wer hat von meinem Gemüse genommen?"
Der fünfte: „Wer hat mit meiner Gabel gestochen?"
Der sechste: „Wer hat mit meinem Messer geschnitten?"
Der siebente: „Wer hat aus meinem Becher getrunken?"

Dann sah der erste sein Bett und rief: „Wer hat in meinem Bettchen gelegen?“

Die andern kamen gelaufen und riefen: „In meinem Bettchen hat auch jemand gelegen.“

Der siebente aber rief: „In meinem Bettchen liegt jemand und schläft.“ Und die andern kamen mit ihren Lichtern, beleuchteten Schneewittchen und riefen: „Ei, wie ist das Kind schön, ei, wie ist das Kind schön.“

Und sie weckten das Kind nicht, sondern ließen es schlafen. Der siebente Zwerg aber schlief bei seinen Gesellen, bei jedem eine Stunde; da war die Nacht herum.

Gute Nacht

Gute Nacht!
Habe mich doch so müd gemacht,
Bin gelaufen, bin gesprungen,
Habe gelernt, gelacht, gesungen,
Hab' es weiter heute gebracht.
Gute Nacht!

Eine Anekdote

Eines Abends erschien ein Bürger auf einer Sternwarte und sagte: „Ich bin gekommen, um den Mond durchs Teleskop zu sehen.“ „Kommen Sie nach fünf Stunden wieder, der Mond geht erst gegen zwei Uhr auf, und jetzt ist es erst neun Uhr.“ „Das weiß ich recht gut“, antwortete der Bürger. „Deshalb komme ich ja eben jetzt; wenn er erst aufgegangen ist, kann ich ihn auch ohne Teleskop sehen.“

Grammatik

1. Konjugieren Sie:

Ich habe einen Apfel gegessen.
Ich habe Milch getrunken.
Habe ich mit dem Messerchen geschnitten?
Habe ich nicht etwas von dem Tellerchen genommen?
Ich bin nicht krank gewesen.
Ich bin müde geworden.
Bin ich nicht krank geworden?
Ich bin in das Zimmer gekommen. (Siehe 6 b, 6 c, 8, 9, 12 b.)

2. Konjugieren Sie:

Ich war in das Haus gekommen.
Ich war eingeschlafen.
Ich war müde geworden.
Ich hatte nicht gut geschlafen.
Ich hatte viel gearbeitet. (Siehe 6 c, 9, 12 c.)

3. Wiederholen Sie die Regeln über die Wortstellung im Hauptsatz. (Siehe 3 c, 3 d, I, II.)

Achtunddreißigste Stunde

Der Morgen

Die Mutter hat mich heute morgen um sechs Uhr geweckt. Ich bin aber nicht sofort aufgestanden, denn ich war noch sehr müde. Ich hatte in der Nacht viel geträumt und gar nicht gut geschlafen. Ich bin um sieben Uhr aufgestanden. Mein Bruder ist noch nicht aufgestanden; er ist ein Langschläfer. Ich habe mich gewaschen und habe mir das Haar gekämmt und gebürstet. Ich habe Kleider und Schuhe angezogen. Dann

bin ich in das Frühstückszimmer gegangen und habe gefrühstückt. Ich habe Obst, Brot und Eier gegessen und Schokolade getrunken. Dann habe ich den Hut aufgesetzt und den Mantel angezogen und bin in die Schule gegangen. Ich bin sehr schnell gelaufen, aber ich bin doch zu spät gekommen; die Klasse hatte schon angefangen.

Rätsel

Wer hat einen Kamm und kämmt sich nicht?

Der Hahn.

Es geht über die Brücken,[1]
Hat ein Bett auf dem Rücken?

Die Gans.

Der Langschläfer

„Hans, steh auf,
der Himmel graut."
„Laß ihn grauen,
er ist alt genug."
„Hans, steh auf,
die Vögel singen."
„Laß sie singen,
sie haben ausgeschlafen."
„Hans, steh auf,
die Suppe ist gar."
„Ist auch mein großer Löffel da?"

Grammatik

1. Setzen Sie in „Der Morgen" für „ich" andere Personen.
2. Erzählen Sie „Der Morgen" so weit wie möglich im Plusquamperfekt. (Siehe 8, 9.)

[1] Brücken = Brücke.

Neununddreißigste Stunde

Der schlaue Reisende

Ein Reisender kam eines Abends in ein Gasthaus. Es regnete draußen, und der Reisende war ganz durchnäßt. Die Stube aber war voll Gäste, und am Ofen war kein Platz mehr frei.

Doch der Reisende war schlau und dachte an eine List.

„Herr Wirt,“ sagte er, „geben Sie meinem Pferde ein Dutzend Austern!“

„Frißt denn Ihr Pferd Austern?“

Der Reisende erwiderte: „Tun Sie, was ich Ihnen sage!“

Der Wirt ging nun mit den Austern zum Stalle, und viele Gäste folgten ihm. Alle wollten sehen, ob das Pferd Austern fräße.

Nach einer Weile kam der Wirt zurück und sagte: „Das Pferd frißt ja gar keine Austern.“

Der Reisende aber hatte jetzt einen warmen Platz am Ofen und lachte.

„Nun,“ sagte er, „dann bringen Sie mir die Austern. Sie werden mir gut schmecken.“ Jetzt verstanden alle die List des schlauen Reisenden und lachten.

Fragen

1. Wer kam in ein Gasthaus? 2. Wann kam der Reisende in das Gasthaus? 3. Warum war der Reisende durchnäßt? 4. Warum war kein Platz mehr frei? 5. Woran dachte der Reisende? 6. Was soll der Wirt dem Pferd geben? 7. Wohin ging der Wirt? 8. Wer folgte ihm? 9. Was wollten die Gäste sehen? 10. Was sagte der Wirt, als er zurückkam? 11. Warum lachte der Reisende? 12. Was verstanden jetzt alle?

Grammatik

1. Wie heißen die Hauptformen der Verben in dieser Geschichte? Beispiel:

kommen, kam, ist gekommen, er kommt

2. Erzählen Sie die Geschichte soweit wie möglich im Perfekt. (Siehe 6, 8, 9.)

3. Lernen Sie:

Wir folgen dem Manne.
Die Kinder folgen der Frau. (Siehe 25 e.)

4. Lernen Sie diese Sätze:

Sagen Sie mir, ob es regnet.
Sagen Sie mir, ob es schönes Wetter ist.
Sagen Sie mir, ob es warm genug im Zimmer ist.
Sagen Sie mir, ob Sie Ihre Arbeit gemacht haben.

Vierzigste Stunde

Gespensterfurcht

„Karoline," sagte eines Abends die Mutter zu ihrer Tochter, „gehe doch einmal in die Küche und hole mir die große Fleischschüssel; sie steht gleich vorn auf dem Tische." Karoline stand auf und ging hinaus. Bald aber kam sie wieder ohne die Schüssel, aber mit totenblassem Gesichte.

„Kind," rief die Mutter, „was fehlt dir denn?"

„Ach, Mutter," antwortete Karoline zitternd, „in der Küche ist ein weißes Gespenst."

Die Mutter nahm sogleich ein Licht und sagte lachend: „Komm, dummes Mädchen, wir wollen das Gespenst fangen. Wo ist es denn?"

Zitternd zeigte Karoline in eine Ecke. Jetzt ging die Mutter nach der Ecke hin und fand — ein weißes Küchenhandtuch, auf das der Mond schien. Das Handtuch hatte sich bewegt, als das Mädchen die Tür öffnete. Die Mutter lachte, und Karoline schämte sich.

Rätsel

Von Ton, von Kupfer, von Blech, von Eisen,
Gebraucht man mich zum Kochen der Speisen.

Der Topf.

Fragen

1. Wohin sollte Karoline gehen? 2. Was sollte sie holen? 3. Wo soll die Fleischschüssel stehen? 4. Warum kommt Karoline mit totenblassem Gesichte wieder? 5. Was war das Gespenst?

Grammatik

1. Konjugieren Sie „sich schämen“ und „sich bewegen“ in den fünf Zeiten. (Siehe 17 a.)

2. Konjugieren Sie „sollen“ in den fünf Zeiten (18 c.)

3. Setzen Sie passende Wörter für die Striche:

—— Schüssel war in —— Küche. Karoline ging in —— Küche. Sie soll —— Schüssel aus —— Küche holen. —— Mutter hatte —— Schüssel auf —— Tisch gesetzt, und sie stand noch auf —— Tisch. Karoline folgte —— Mutter in —— Küche. In —— Ecke hing —— Handtuch.

4. Lernen Sie:

Die Küche ist hinten im Hause; das Wohnzimmer ist vorn im Hause.

Der Keller ist unten im Hause; der Boden ist oben im Hause.

Das Kind geht nach vorn, nach hinten, nach oben, nach unten.

Das Kind kommt von vorn, von hinten, von oben, von unten.

Einundvierzigste Stunde

Der Wolf und der Fuchs

Der Wolf begegnete eines Tages dem Fuchse und sagte zu ihm: „Rotfuchs, gib mir etwas zu fressen, oder ich fresse dich." Da antwortete der Fuchs: „Ich weiß ein Bauernhaus, wo die Frau heute abend Pfannkuchen bäckt. Wir wollen uns einige Pfannkuchen holen." Die beiden gingen nun nach dem Bauernhause. Der Fuchs sah durch das Fenster in die Küche. Da sah er auf dem Tische eine Schüssel stehen. Auf der Schüssel lagen viele Pfannkuchen. Die Frau war nicht mehr in der Küche. Da sprang der Fuchs durch das Fenster in die Küche, nahm sechs Pfannkuchen und brachte sie dem Wolfe. Der Wolf verschluckte alle Pfannkuchen auf einmal. Dann sagte er: „Sie schmecken nach mehr." Er lief nun selbst in die Küche, sprang auf den Tisch, so daß die Schüssel auf den Boden fiel. Die Schüssel zerbrach in tausend Stücke. Das machte viel Lärm. Die Frau hörte den Lärm. Sie kam herein und sah den Wolf. Da rief sie laut nach den Knechten. Die Knechte kamen und schlugen



Bauernhof

den Wolf. Der Wolf heulte laut, sprang durch das Fenster und kam mit lahmen Beinen zu dem Fuchse in den Wald. „Du Spitzbube," rief er, „die Bauern haben mich schrecklich geschlagen, und sie hätten mich beinahe gefangen." Der Fuchs antwortete: „Warum bist du solch ein Nimmersatt!"

Am nächsten Tage sagte der Wolf wieder zu dem Fuchse: „Rotfuchs, suche mir etwas zu fressen, oder ich fresse dich." Der Fuchs antwortete: „Ich weiß ein Bauernhaus. In dem Keller dieses Hauses wirst du viel Fleisch finden. Willst du mitgehen?" „Ja, gewiß," erwiderte der Wolf, „aber hilf mir, wenn die Leute mich fangen wollen." Der Wolf und der Fuchs kamen an das Haus. In der Wand des Hauses war ein enges Loch. Der Fuchs sagte: „Wolf, du mußt durch dieses Loch in den Keller kriechen. Aber das Loch ist sehr eng. Friß nicht zuviel, sonst kannst du nicht wieder heraus." Nun krochen der Wolf und der Fuchs in den Keller. Beide fingen an zu fressen. Nach einer Weile sagte der Fuchs: „Ich bin satt" und sprang fort durch das Loch. Der Wolf fraß immer mehr. Plötzlich hörte er jemand kommen. Der Bauer kam die Kellertreppe herunter. Der Wolf wollte durch das Loch kriechen, aber er war so dick, daß er in dem Loche stecken blieb. Da kam der Bauer mit der Axt und schlug ihn tot. Der Fuchs aber war froh, daß der Wolf tot war.

Fragen

1. Wem begegnete der Wolf? 2. Was sagte er? 3. Wohin gingen die beiden? 4. Wodurch sah der Fuchs in die Küche? 5. Was sah er auf dem Tische stehen? 6. Was lag auf der Schüssel? 7. Wie viele Pfannkuchen brachte der Fuchs dem Wolf? 8. Wohin lief der Wolf nun selbst? 9. Warum

zerbrach die Schüssel? 10. Wer hörte den Lärm? 11. Nach wem rief die Frau? 12. Was taten die Knechte? 13. Zu wem kam der Wolf? 14. Wohin gingen die beiden am nächsten Tage? 15. Was war in der Wand des Hauses? 16. Wohin krochen die beiden? 17. Wann sprang der Fuchs durch das Loch? 18. Was tat der Wolf? 19. Wer kam plötzlich die Kellertreppe herunter? 20. Wodurch wollte der Wolf kriechen? 21. Warum blieb er in dem Loche stecken? 22. Was tat der Bauer? 23. Wer war froh?

Grammatik

1. Setzen Sie für die Striche possessive Fürwörter wenn möglich:

Die Frau war in —— Küche. —— Küche war groß. In —— Küche stand ein Ofen. In —— Ofen brannte ein Feuer. Sie setzte —— Pfanne auf —— Ofen. Sie trat an —— Ofen. Sie legte die Pfannkuchen auf —— Schüssel.

Der Bauer hat einen Keller. —— Keller ist dunkel. Die Wand —— Kellers hat ein Loch. Er hat Fleisch in —— Keller. Der Wolf kommt in —— Keller und frißt —— Fleisch. Der Bauer kommt mit —— Axt.

2. Setzen Sie für die Striche (1) Sie, Ihr; (2) du, dein; (3) ihr, euer:

Hat —— Haus einen Keller? Steht in —— Küche ein Ofen? Bäckt —— Köchin oft Pfannkuchen? Gehen —— oft in —— Küche? Wie viele Fenster haben —— in —— Zimmer? Wie viele Blätter sind in —— Buch? Wie oft schreiben —— an —— Vater? Wie oft schreiben —— an —— Mutter?

3. Beantworten Sie diese Fragen (1) mit „ich", „mein"; (2) mit „wir", „unser". (Siehe 43.)

Zweiundvierzigste Stunde

Der Fuchs und der Storch

Der Fuchs begegnete eines Tages dem Storche und sagte zu ihm: „Kommen Sie doch morgen zu mir zum Mittagessen; ich habe gerade einige Leckerbissen zu Hause." „Ich werde mit großem Vergnügen kommen", erwiderte der Storch.

Am nächsten Tage empfing ihn der Fuchs mit vielen Komplimenten und führte ihn an die Tafel. Die Tafel war schön gedeckt. Auch standen darauf eine schöne Suppe und eine gute Rahmsauce, aber alles dies auf ganz flachen Tellern. Und weder Fleisch, noch Brot, noch Löffel war da. Der Storch war sehr erstaunt, sagte aber nichts.

Jetzt begann der Fuchs den Storch zu nötigen. Der Storch aber konnte mit seinem langen Schnabel und seiner kurzen Zunge nichts essen. Der Fuchs nahm einen Teller nach dem andern, leckte alles auf und hatte großen Spaß an dem hungrigen Storche. Dazwischen sagte er: „Ei, ei, Herr Vetter, haben Sie keinen Appetit, oder sind Sie blöde? Machen Sie es doch wie ich." Der Storch sagte nichts und ging still nach Hause.

Nach einigen Tagen kam der Storch wieder zum Fuchse und bat ihn zum Abendessen. Der Fuchs sagte zu, dachte aber bei sich: „Wie dumm der Storch doch ist."

Als der Fuchs zum Storche kam, fand er den Tisch schön gedeckt und aus der Küche roch es sehr gut. Endlich trug man das Abendessen auf. Allein da war kein Teller und keine Schüssel zu sehen. Alles war in Flaschen, und die Flaschen hatten sehr enge Hälse. Der Storch sprach: „Herr Vetter, machen Sie es wie ich; ich gebe Ihnen gern." Dann steckte er

seinen Schnabel in die Flaschen und nahm einen Leckerbissen nach dem andern heraus. Der Fuchs aber mußte hungrig und sehr beschämt nach Hause gehen.

Spruch

Was du nicht willst, daß man dir tu',
Das füg' auch keinem andern zu.

Fragen

1. Wem begegnete der Fuchs? 2. Was sagte er zu dem Storche? 3. Was erwiderte der Storch? 4. Womit empfing der Fuchs den Storch? 5. Wohin führte er ihn? 6. Was stand auf der Tafel? 7. Worin waren die Suppe und die Rahmsauce? 8. Was war nicht auf der Tafel? 9. Warum konnte der Storch nichts essen? 10. Warum kam der Storch nach einigen Tagen wieder zum Fuchse? 11. Was dachte der Fuchs bei sich? 12. Was stand auf der Tafel, als der Fuchs zum Storch kam? 13. Warum konnte der Fuchs nichts essen. 14. Wer mußte beschämt nach Hause gehen?

Grammatik

1. Wie heißt das Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt und Futurum von „anfangen"? (Siehe 15a, 15b, 15c.)

2. Setzen Sie für die Striche possessive Fürwörter:

Komm nach —— Hause, sagte der Fuchs. Der Storch ging nach dem Hause —— Freundes. —— Freund führte ihn an —— Tafel. —— Tafel war schön gedeckt. Auf —— Tafel stand eine Suppe. Der Storch sah auf —— Teller, aber er konnte —— Suppe nicht essen. —— Schnabel war zu lang und —— Zunge war zu kurz. Der Fuchs lachte über —— Freund und aß —— Teller leer.

Dreiundvierzigste Stunde

Der Prahlhans

Ein König hatte einen jungen Edelknaben mit Namen Hans. Hans prahlte immer: „Ich kann alles, was ich will! Ich bin sehr klug“, so daß die Leute sagten: „Der Hans ist ein Prahlhans.“

In dem Schlosse des Königs lebte ein Spaßmacher. Dieser Spaßmacher wollte den Prahlhans bessern, und das machte er so.

Eines Tages wollte der König gern Vögel essen, und er sprach: „Hans, geh hinaus in den Wald und schieße mir zehn Vögel für meinen Tisch.“ Der junge Mann antwortete prahlend: „Nicht nur zehn, sondern hundert Vögel will ich dir schießen.“ „Gut,“ erwiderte der König, „wenn du solch ein guter Jäger bist, so bringe mir hundert. Ich gebe dir für jeden Vogel einen Taler.“ Der alte Spaßmacher hörte den Prahlhans, ging schnell in den Wald und rief:

„Ihr Vöglein, flieget alle fort,
Der Prahlhans kommt an diesen Ort,
Möchte hundert Vögel schießen.“

Als Hans nun in den Wald kam, konnte er keinen Vogel finden, denn alle Vögel waren fortgeflogen. Er mußte ohne einen Vogel nach dem Schlosse zurückkehren. Der König aber war zornig, und Hans mußte hundert Tage lang im Gefängnis sitzen. Als Hans wieder frei war, sagte der König eines Tages: „Ich möchte wohl fünf Fische für meinen Tisch haben.“ Da dachte Hans an seine hundert Tage Gefängnis und sagte: „Ich will dir nicht nur fünf Fische fangen, sondern fünfzig.“

Da sprach der König: „Wenn du solch ein guter Fischer bist, so fange mir fünfzig." Der Spaßmacher aber ging hinaus an den See und rief:

„Ihr Fischlein, schwimmet alle fort,
Der Prahlhans kommt an diesen Ort,
Möchte fünfzig Fische fangen."

Und als Hans an den See kam, konnte er keine Fische fangen, denn sie waren alle fortgeschwommen. Der Prahlhans aber mußte fünfzig Tage lang im Gefängnis sitzen.

Als Hans wieder frei war, sprach der König: „Ich möchte wohl einen Hasen für meinen Tisch haben." Hans dachte an seine fünfzig Tage Gefängnis und sagte: „Herr, ich will dir zehn Hasen bringen." Und der König erwiderte: „Wenn du solch ein guter Jäger bist, so schieße mir zehn." Da lief der Spaßmacher in den Wald und rief:

„Ihr Hasen, springet alle fort,
Der Prahlhans kommt an diesen Ort,
Möchte zehn Hasen schießen."

Als Hans nun in den Wald kam, waren alle Hasen fort, und er konnte keinen schießen. Der König aber steckte ihn zehn Tage ins Gefängnis.

Als die zehn Tage um waren, sprach der König: „Ich möchte wohl einen Hirsch für meinen Tisch haben." Hans sagte bescheiden: „Ich will hingehen und sehen, ob ich einen Hirsch schießen kann." Er ging in den Wald, schoß wirklich einen Hirsch und brachte ihn dem Könige. Da lachte der König und gab ihm einen Taler. Der Spaßmacher aber lachte auch, denn er hatte den Hans gebessert. Hans war jetzt kein Prahlhans mehr.

Rätsel

Zwei Väter und zwei Söhne schossen drei Hasen,
Und jeder bekam einen Hasen.
Wie ist das möglich?

Großvater, Vater und Sohn.

Fragen

1. Wie hieß der Edelknabe? 2. Wie prahlte Hans von sich? 3. Wie nannten ihn die Leute? 4. Wer wollte den Prahlhans bessern? 5. Wieviel Vögel sollte Hans für den Tisch des Königs schießen? 6. Wieviel wollte der Prahlhans schießen? 7. Was tat der Spaßmacher? 8. Wieviel Vögel brachte Hans dem König? 9. Wo mußte Hans hundert Tage sitzen? 10. Wieviel Fische sollte Hans für den König fangen? 11. Wie prahlte der Edelknabe? 12. Was tat der Spaßmacher wieder? 13. Warum mußte Hans fünfzig Tage im Gefängnis sitzen? 14. Wieviel Hasen sollte Hans schießen? 15. Warum mußte er zehn Tage im Gefängnis sitzen? 16. Wieviel Hirsche wollte der König haben? 17. Warum kam Hans nicht wieder ins Gefängnis? 18. Wer hatte den Prahlhans gebessert?

Grammatik

1. Konjugieren Sie „können", „wollen", „sollen", in den fünf Zeiten. (Siehe 18a, 18b, 18c.)

2. Setzen Sie persönliche Fürwörter für die in Sperrschrift gedruckten Wörter:

Der König hatte den *Edelknaben* gern. *Der Spaßmacher* wollte *den Prahlhans* bessern. Der König sprach mit *dem Edelknaben*. Hans möchte Vögel fangen. Er bringt *dem Könige* keine Vögel. Er kam ohne *einen* Vogel

zurück. Er kam ohne einen Hirsch zurück. Der König sprach mit der Königin. Die Königin war eine schöne Frau. Er liebte die Königin sehr

3. Setzen Sie die richtigen Formen:

Ich gebe (Sie) einen Taler. Ich gehe nicht mit (Sie). Ich gebe (du) einen Hirsch. Ich bringe (du) einen Hirsch. Haben Sie (ich) am See gesehen? Warum kamen Sie nicht zu (ich)? Ich will (du) bessern.

4. Lernen Sie:

der Knabe, des Knaben, dem Knaben, den Knaben.
der Hase, des Hasen, dem Hasen, den Hasen. (Siehe 32 a.)

Für jeden Vogel; ohne einen Vogel.

5. Welche Präpositionen regieren immer den Akkusativ? (Siehe 28 c.)

Vierundvierzigste Stunde

Till Eulenspiegel

Vor langer Zeit lebte in Deutschland ein großer Spaßmacher. Dieser Spaßmacher hieß Till Eulenspiegel. Till Eulenspiegel wanderte oft von einer Stadt zur andern und neckte die Leute, soviel er konnte.

Till Eulenspiegel saß einmal in einem Gasthause. Da hörte er einige Gäste sagen: „Ach, hätten wir nur einen Hasenbraten.“ Bald darauf stand Eulenspiegel auf und ging in die Küche. Hier bat er den Koch um ein Hasenfell. Der Koch gab ihm ein Hasenfell. Nun fing er eine Katze, nähte die Katze in das Hasenfell und steckte den falschen Hasen in einen Sack.

Darauf zog er Bauernkleider an, stellte sich auf den Marktplatz vor das Rathaus und rief: „Hasen, Hasen, wer kauft lebendige Hasen?“ Das hörte einer von den Gästen und kam zu Eulenspiegel und fragte ihn: „Was kostet der Hase?“ Eulenspiegel antwortete: „Der Hase kostet zwei Mark, und der Sack zwanzig Pfennig.“ Der Mann kaufte nun den Hasen mit dem Sack, nahm ihn mit ins Gasthaus und rief: „Ich habe einen schönen lebendigen Hasen. Kommt, wir wollen ihn jagen.“ Die Gäste holten Hunde und ließen den Hasen im Garten frei. Die Hunde liefen dem Hasen nach. Als aber der Hase nicht mehr laufen konnte, sprang er auf einen Baum und rief: „Miau, miau!“ Da sahen die Leute, daß es ein falscher Hase war, und sie riefen: „Kommt, wir gehen auf den Markt und schlagen den Verkäufer tot.“



Till Eulenspiegel

Aber Till Eulenspiegel war schon lange fort.

Fragen

1. Was hörte Till Eulenspiegel die Gäste sagen? 2. Um was bat er den Koch? 3. Was fing er nun? 4. Was tat

er mit der Katze? 5. Was für Kleider zog er an? 6. Wohin stellte er sich? 7. Was rief er? 8. Für wieviel Geld verkaufte er den Hasen? 9. Wo ließ der Mann den Hasen frei? 10. Was taten die Hunde? 11. Worauf sprang der Hase? 12. Was merkten nun die Leute?

Grammatik

1. Setzen Sie passende Wörter für die Striche:

Till Eulenspiegel kam durch —— Stadt. Die Gäste baten um —— Hasenbraten. Till ging durch —— Küche. Der Koch war gut gegen —— Spaßmacher. Till bezahlte kein Geld für —— Fell. Der Mann bezahlte Geld für —— Hasen. Die Katze lief durch —— Garten. Die Gäste kamen ohne —— Hasen zurück.

2. Erzählen Sie die Geschichte im Perfekt (soweit Sie es können).

Die Stadt

Fünfundvierzigste Stunde

In der Stadt findet man Straßen, Gassen, Häuser, Schulen, Kirchen, Läden und Fabriken.

Die Straßen sind lang und breit; die Gassen sind kurz und schmal. Die deutschen Städte sind älter als die amerikanischen Städte. Die Straßen der alten deutschen Städte sind oft krumm, und die Häuser sind nicht so hoch wie die Häuser der amerikanischen Städte.

Viele Häuser haben schöne Gärten; die Gärten sind vor oder hinter den Häusern. Auch die Spielplätze der Schulen sind vor oder hinter den Schulhäusern.

Die Türme der Kirchen sind oft sehr hoch; in den Türmen hängen Glocken. Noch höher als die Türme der Kirchen sind die Schornsteine der Fabriken. Die Läden haben sehr große Fenster, die Schaufenster heißen. Solche Läden haben Kaufleute und Handwerker.

Durch die Straßen der Stadt fährt die elektrische Straßenbahn.

Grammatik

1. Wie heißt der Genitiv, Dativ, Akkusativ Plural von „die Städte", „diese Türme", „unsere Kirchen", „eure Fenster", „jene Läden", „welche Kinder", „ihre Läden"? (Siehe 30, 41, 41 a, 43, 43 a, 44, 44 b.)

2. Lernen Sie „älter als", „höher als", „so hoch wie".

Sechsundvierzigste Stunde

Die grüne Stadt

(Ein Rätsel)

Ich weiß euch[1] eine grüne Stadt,
Die lauter grüne Häuser hat;
Die Häuser, die sind groß und klein,
Und wer nur will, der darf hinein.

Die Straßen, die sind freilich krumm,
Sie führen hier und dort herum;
Die Wege, die sind weit und breit
Mit bunten Blumen überstreut.

Das Pflaster, das ist sanft und weich
Und seine Farb' den Häusern gleich.
Es wohnen viele Leute dort,
Und alle lieben ihren Ort.

Die Leute, die sind alle klein —
Denn es sind lauter Vögelein,
Und meine ganze grüne Stadt
Ist, was den Namen Wald sonst hat.

Fragen

1. Was für Häuser hat die Stadt der Vögel? 2. Wer darf in diese Häuser hineingehen? 3. Wie sind die Straßen dieser Stadt? 4. Was sieht man auf den Wegen dieser Stadt? 5. Wie ist das Pflaster der Straßen? 6. Was für eine Farbe hat das Pflaster dieser Straßen? 7. Wer wohnt in den Häusern dieser Stadt? 8. Wie heißt die grüne Stadt?

[1] euch = ethischer Dativ.

Grammatik

1. Konjugieren Sie „dürfen“ in den fünf Zeiten. (Siehe 18 a, 18 c.)

2. Merken Sie sich:

Es sind lauter Vögelein; es wohnen viele Leute dort; es stehen viele Bäume im Walde. (Siehe 39 b, 39 d.)

Siebenundvierzigste Stunde

Eine Anekdote

Ein Knabe läuft in eine Apotheke und ruft: „Herr Apotheker, haben Sie etwas gegen Kopfweh?“

„Hier, mein Junge,“ sagt der Apotheker, nimmt eine Flasche und hält sie dem Jungen unter die Nase. Der Junge fällt betäubt auf einen Stuhl. Der Apotheker holt schnell ein Glas Wasser. Er gießt dem Knaben das Wasser über den Kopf und fragt: „Nun, mein Junge, hast du noch Kopfweh?“ „Ach, Herr Apotheker,“ sagt der Junge, „ich habe kein Kopfweh, meine Mutter hat das Kopfweh.“

Fragen

1. Wohin läuft der Knabe? 2. Was ruft er? 3. Was hält der Apotheker dem Knaben unter die Nase? 4. Was holt der Apotheker, als der Knabe betäubt auf den Stuhl fällt? 5. Was tut er mit dem Wasser? 6. Was fragt er? 7. Wer hat Kopfweh, und wer hat keins?

Grammatik

Setzen Sie folgende Sätze in den Plural:

Der Knabe läuft in die Apotheke. Der Apotheker nimmt die Flasche. Hast du Kopfweh? Der Kopf tut dem Kinde weh. Der Finger tut mir weh. Das Auge tut der Frau weh. (Siehe 21 b.)

Achtundvierzigste Stunde

Wohnung

Herr: Können Sie mir vielleicht sagen, wo die Bank von Friedrichs und Kompanie ist?

Polizist: Ja, gehen Sie durch die „Domstraße“ bis zur „Kleinen Gasse“, dann rechts und dann links, da ist gleich die Bank.

Herr: Wissen Sie vielleicht die Nummer?

Polizist: Nein, aber die steht ja über der Haustür.

Auf dem Wochenmarkt

Die Mutter: Was für Obst haben Sie heute, Frau Richter?

Frau R.: Birnen, Äpfel, Apfelsinen, Nüsse und Weintrauben.

Die Mutter: Was kosten die Birnen?

Frau R.: 10 Pfennig das Stück.

Die Mutter: Und die Äpfel?

Frau R.: 25 Pfennig das Pfund.

Die Mutter: Und was kosten die Weintrauben?

Frau R.: 80 Pfennig das Pfund.



Wochenmarkt

Die Mutter: Dann nehme ich drei Pfund Äpfel und zwei Pfund Weintrauben. Wieviel macht das?

Frau R.: 2 Mark 35 Pfennig.

Die Mutter: Können Sie 5 Mark wechseln? Ich habe kein Kleingeld.

Frau R.: Gewiß. — Danke schön.

Die Mutter: Schicken Sie alles in meine Wohnung.

Grammatik

Setzen Sie folgende Sätze in den Plural:

Ich gehe durch die Straße; er geht durch die Gasse; der Herr geht nach der Bank; die Nummer steht über der Haustür; der Laden der Frau Richter ist groß; die Mutter des Kindes kauft in dem Laden; die Schale der Apfelsine ist gelb; der Apfel wächst auf dem Apfelbaume; das Kind pflückt die Birne von dem Birnbaume; das Mädchen ißt den Apfel lieber als die Nuß. (Siehe 21 b.)

Neunundvierzigste Stunde

Das seltsame Rezept

Vor langen Jahren hielt einst ein Landmann mit einem Wagen und zwei Ochsen vor der Apotheke still. Vorsichtig nahm er eine große Stubentür von dem Wagen und trug sie in die Apotheke. Der Apotheker machte große Augen und sagte: „Was wollen Sie hier mit der Stubentür? Der Tischler wohnt zwei Häuser weiter."

Der Mann sagte: „Der Doktor war bei meiner kranken Frau und wollte ihr Medizin verschreiben. Aber im ganzen

Hause war keine Feder, keine Tinte und kein Papier, nur ein Stück Kreide. Da hat der Doktor das Rezept an die Stubentür geschrieben, und ich habe die Stubentür mitgebracht, und nun, Herr Apotheker, seien Sie so gut und bereiten Sie die Medizin."

Der Apotheker lachte herzlich über die Erzählung des Landmanns. Er bereitete die Medizin, und bald fuhr der Landmann mit seiner Tür und seiner Medizin wieder heim.

Fragen

1. Wo hielt der Landmann mit seinem Wagen? 2. Wann hielt er da? 3. Was für Tiere hatte er vor dem Wagen? 4. Was nahm er vom Wagen? 5. Wie nahm er die Tür vom Wagen? 6. Wohin trug er die Tür? 7. Wessen Frau ist krank? 8. Wer ist bei ihr gewesen? 9. Was hat der Doktor ihr verschrieben? 10. Was ist im ganzen Hause nicht gewesen? 11. Worauf hat der Doktor das Rezept geschrieben? 12. Wer hat die Medizin bereitet?

Grammatik

Setzen Sie folgende Sätze in den Singular:

Die Landleute fahren oft mit ihren Wagen in die Städte. Die Wagen der Landleute fuhren vor die Apotheken. Vor solchen Wagen waren Ochsen. Die Apotheker sind in ihren Apotheken. Die Doktoren gehen zu den Landleuten. Die Frauen dieser Landleute müssen arbeiten. Die Tischler arbeiteten oft für die Doktoren. Die Tischler machen oft Türen. Die Apotheker werden die Medizin bereiten. Wir schreiben mit unsern Federn und unsern Bleistiften. Ihr schreibt mit euren Bleistiften und euren Federn in eure Bücher.

Fünfzigste Stunde

Der Elefant und der Schneider

Ein zahmer Elefant ging eines Tages nach einem Flusse. Er war durstig und wollte trinken. Auf seinem Wege kam er an dem Hause eines Schneiders vorbei. Der Schneider saß gerade am Fenster und nähte. Bei ihm stand ein Teller mit Äpfeln. Der Elefant streckte seinen Rüssel aus und nahm einen Apfel. Da nahm der Schneider eine Nadel und stach den Elefanten in den Rüssel. Der Elefant ging ruhig weiter.

An dem Flusse aber füllte er seinen Rüssel voll Wasser. Nun ging er wieder an das Fenster des Schneiders. Hier stand er still, streckte seinen Rüssel aus und blies dem Schneider alles Wasser ins Gesicht. Dann ging er ruhig weiter.

Rätsel

Ratet flink
Ein kleines Ding,
Dünn und spitz,
Sticht wie der Blitz.

Die Nähnadel

Ein Kopf und ein Bein
Ist alles, was sein.
Der Kopf hat eine Mütze,
Das Bein hat eine Spitze.

Die Stecknadel

Fragen

1. Wohin ging der zahme Elefant eines Tages? 2. Was wollte er? 3. An wessen Hause kam er vorbei? 4. Wo saß der Schneider? 5. Was tat er? 6. Was stand bei ihm? 7. Was streckte der Elefant aus? 8. Was nahm er mit dem Rüssel? 9. Was nahm der Schneider? 10. Was tat er mit

der Nadel? 11. Was tat der Elefant am Flusse? 12. Wohin ging er wieder? 13. Was streckte er wieder aus? 14. Was blies er dem Schneider ins Gesicht?

Grammatik

1. Setzen Sie folgende Sätze in den Plural:

Dieser Elefant ging nach jenem Flusse; jener Elefant kam an dem Hause dieses Schneiders vorbei; dieser Schneider saß an jenem Fenster; mancher Schneider sitzt auf seinem Tische; unser Elefant streckte seinen Rüssel aus; euer Elefant nahm euren Apfel; der Schneider stach den Elefanten mit seiner Nadel; er kam wieder an das Fenster jenes Schneiders.

2. Wie heißt das Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt und Futurum von „stechen" und „vorbeikommen"? (Siehe 9, 10, 15b, 15c.)

3. Erzählen Sie die Geschichte im Perfekt. Beispiel: „Ich habe gehört, daß ein Elefant eines Tages nach einem Flusse gegangen ist."

4. Bilden Sie Sätze nach folgendem Beispiel: „Ich will an diesem Hause vorbeigehen; wünschest du an diesem Hause vorbeizugehen; ich bin an diesem Hause vorbeigegangen", mit folgenden Wörtern: die Hand ausstrecken; hier stillstehen; Bücher mitbringen; diese Arbeit anfangen; Seite 20 aufschlagen; mit dem Spielen aufhören; schnell fortlaufen; heute nicht spazieren gehen; bald ausgehen; vor der Apotheke stillhalten.

5. Vervollständigen Sie diese Sätze:

Der Elefant ging nach dem Flusse, weil ——.

Der Elefant streckte seinen Rüssel aus, weil ——.

Der Schneider stach den Elefanten, weil ——.

Einundfünfzigste Stunde

Die Schildwache

Eines Tages wanderte ein Vater mit seinem Söhnchen Werner durch die Straßen der Stadt. Sie kamen an einem großen Hause vorbei. Vor diesem Hause ging eine Schildwache auf und ab, das Gewehr im Arme.



Eine Schildwache

„Papa," fragte der kleine Werner, „warum steht denn vor dem Hause ein Soldat?" — „Das ist eine Schildwache, mein Söhnchen." — „Warum ist denn die Schildwache da?" — „Sieh, mein Kind, in diesem Hause wohnt ein General oder sonst eine vornehme Person. Nun bewacht diese Schildwache das Haus, damit niemand dem General etwas Böses tut."

Als der Vater am nächsten Tage aus seinem Zimmer kam, stand der kleine Werner vor der Tür. Er hatte einen Säbel um und ein kleines Gewehr im Arme. So ging er vor dem Zimmer des Vaters auf und ab.

„Was machst du hier, Werner?" fragte der Vater.

„Ich stehe Schildwache, Papa."

„Warum, Werner?"

„Ich stehe Schildwache vor deiner Tür, damit dir niemand etwas Böses tut."

„Aber ich bin doch kein General."

„Das schadet nichts. Du bist aber mein Vater."

Fragen

1. Was ist eine Schildwache? 2. Was sah Werner vor einem Hause? 3. Was tat die Schildwache? 4. Was hatte der Soldat im Arme? 5. Wer wohnte in dem Hause? 6. Warum bewachte die Schildwache das Haus? 7. Wer stand am nächsten Tage vor des Vaters Tür? 8. Was hatte der Knabe um? 9. Was hatte er im Arme? 10. Warum stand er da?

Grammatik

1. Wiederholen Sie die Deklination von „der Hase", „der Knabe", „der Junge", „der Bube", „der Soldat", „der Geselle", „der Mensch", „der Herr". (Siehe 32 a, 32 b, 33.)

2. Setzen Sie Wörter und Endungen für Striche:

Die Uniform —— Soldat— ist schön. —— Knabe sieht —— Soldat—. Er spricht nicht mit —— Soldat—. —— Soldat geht auf und ab. —— Vater sah —— Knabe— mit dem Gewehre. —— Gewehr —— Knabe— war klein. —— Knabe steht Schildwache; der Vater steht bei —— Knabe—.

3. Setzen Sie für „Knabe" das Wort „Junge".

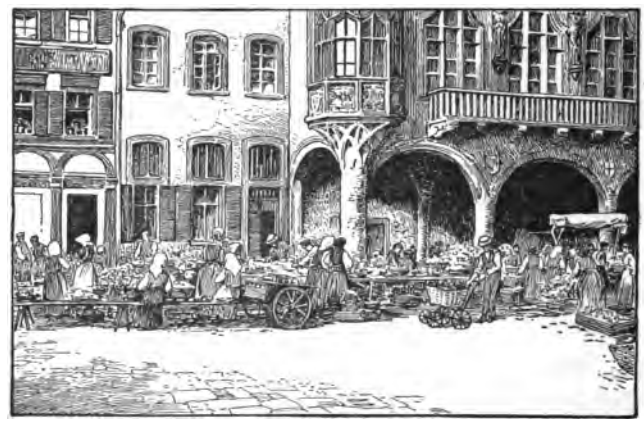
4. Lernen Sie:

Ich gehe zur Schule, damit ich etwas lerne.
Ich gehe spazieren, damit ich gesund bleibe.
Kinder spielen, damit sie gesund bleiben.
Ich gehe spazieren, weil es schönes Wetter ist.

Zweiundfünfzigste Stunde

Der Markt

Fast jede deutsche Stadt hat einen großen Marktplatz. An zwei oder drei Tagen der Woche kommen die Landleute nach der Stadt und bringen Gemüse, Obst, Butter und Eier auf den Markt zum Verkaufen. Das ist der Wochenmarkt.



Jahrmarkt

Zwei- oder dreimal im Jahre ist auf dem Marktplatze ein großer Markt, der Jahrmarkt. Da bauen die Leute Buden und verkaufen Kuchen, Bonbons, Spielzeug, Spitzen, Töpfe, Schüsseln usw. Dann gehen die Kinder auf den Markt und kaufen Kuchen und fahren Karussell.

Die Brille

Ein Bauer ging eines Tages auf den Jahrmarkt und sah eine Bude, wo ein Mann Brillen verkaufte. Er stand bei dieser Bude still.

Nun trat eine Frau an diese Bude und sagte: „Ich möchte eine Brille kaufen.“ Der Verkäufer setzte der Frau eine Brille auf die Nase. Dann gab er ihr ein Buch und fragte: „Können Sie durch diese Brille lesen?“ „Jawohl“, sprach die Frau und kaufte die Brille.

„Aha,“ dachte der Bauer, „ich will mir auch eine Brille kaufen.“ Er setzte eine Brille auf und sah in das Buch. Dann schüttelte er den Kopf, nahm die Brille ab und sagte: „Ich kann durch diese Brille nicht lesen.“ Nun setzte er eine andere Brille auf, dann eine dritte, vierte, fünfte, sechste usw. Der Verkäufer wollte ihm helfen und zeigte dem Bauer viele Brillen, aber der Bauer schüttelte immer den Kopf und sagte: „Ich kann durch diese Brille nicht lesen.“

Da trat ein Mann zu dem Bauer und fragte: „Mein lieber Freund, können Sie denn überhaupt lesen?“ „Lesen,“ sagte der Bauer, „warum fragen Sie so dumm? Meinen Sie, ich würde eine Brille kaufen, wenn ich schon lesen könnte?“

Fragen

1. Was verkaufen die Landleute auf dem Wochenmarkte? 2. Wie oft ist der Wochenmarkt? 3. Wie oft ist der Jahrmarkt? 4. Was verkaufen die Leute auf dem Jahrmarkte? 5. Wer ging eines Tages auf den Markt? 6. Was sah er da? 7. Was verkaufte der Mann in der Bude? 8. Wer kaufte eine Brille? 9. Was fragte der Verkäufer die Frau? 10. Wer hörte das? 11. Was setzte nun der Bauer auf? 12. Warum setzte er so viele Brillen auf? 13. Wer wollte ihm helfen? 14. Was sagte der Bauer immer? 15. Wer trat da zu dem Bauer? 16. Was fragte ihn der Mann? 17. Was antwortete der Bauer?

Grammatik

1. Wie heißen die Hauptformen der Verben? Beispiel: „geben, gab, gegeben, er gibt“.

2. Deklinieren Sie die persönlichen Fürwörter im Plural. (Siehe 36.)

3. Setzen Sie persönliche Fürwörter für die in Sperrschrift gedruckten Wörter:

Die Bauern gehen auf die Märkte. Unser Bauer sah die Brillen. Die Verkäufer sprechen mit den Bauern. Die Stadtleute kaufen von den Landleuten.

Dreiundfünfzigste Stunde

Das gestohlene Pferd



Der Pferdedieb

Jemand stahl in der Nacht einem Bauer das schönste Pferd aus dem Stalle. Am nächsten Tage kam der Bauer auf einen Pferdemarkt und sah da das gestohlene Pferd. Der Verkäufer stand bei dem Pferde.

Schnell rief der Bauer: „Das Pferd gehört mir, man hat es mir gestohlen.“

Der Verkäufer sagte ruhig: „Sie irren sich, das Pferd gehört mir.“

Da legte der Bauer seine Hand auf die Augen des Pferdes und rief: „So sagen Sie mir, auf welchem Auge das Pferd blind ist!"

Der Verkäufer rief schnell: „Auf dem linken Auge."

„So, sehen Sie, Sie wissen es nicht", sagte der Bauer.

„Ach nein, ich habe mich ja geirrt," rief der Verkäufer, „auf dem rechten Auge."

Nun nahm der Bauer die Hand fort und rief: „Jetzt ist es klar, daß Sie ein Dieb sind. Seht, Leute, das Pferd ist auf keinem Auge blind."

Die Leute lachten und riefen: „Ertappt, ertappt!"

Der Pferdedieb mußte das Pferd zurückgeben und kam ins Gefängnis.

Fragen

1. Was stahl man einem Bauer aus dem Stalle? 2. Wann stahl man es ihm? 3. Wo sah der Bauer das gestohlene Pferd wieder? 4. Worauf legte der Bauer seine Hand? 5. Was soll der Verkäufer sagen? 6. Weiß der Verkäufer, auf welchem Auge das Pferd blind ist? 7. Was mußte der Verkäufer zurückgeben?

Grammatik

Setzen Sie folgende Sätze in den Plural:

Unser Bauer hat ein Pferd. Das Pferd unsers Bauers ist schön. Er arbeitet mit seinem Pferde auf dem Felde. Jenes Pferd gehörte seinem Verkäufer nicht. Diese Kuh gehört ihrem Verkäufer. Wem gehört dieser Stall? Gehört dieses Buch jenem Kinde? Das Buch gehört mir nicht. Das Pferd gehört ihm nicht. (Siehe 43, 43 a, 44, 36.)

Vierundfünfzigste Stunde

Eine andere Geschichte von Till Eulenspiegel

Till Eulenspiegel hatte einmal ein störriges Pferd. Dieses Pferd wollte ein Mann kaufen. Er besah es und fragte Eulenspiegel: „Guter Freund, weißt du Fehler an dem Pferde, dann sage es mir, ich will dir das Pferd gut bezahlen.“ Eulenspiegel sagte: „Ich weiß keinen Fehler an ihm als einen: es geht nicht über die Bäume.“ Der Kaufmann sagte lachend: „Ich will auch nicht über die Bäume reiten. Gib mir das Pferd für 200 Mark.“ Eulenspiegel sagte: „Ich gebe es dir nicht für 200 Mark, aber wohl für 300.“ Und der Kaufmann kaufte es.



Ein störriges Pferd

Als er nun aus der Stadt hinausreiten wollte, mußte er über die Brücke reiten. Das Pferd wollte aber nicht über die Brücke gehen, denn die Brücke war aus Baumstämmen gemacht. Und über die Bäume ging es nicht. Der Kaufmann hatte aber nicht an solche Bäume gedacht. Er ritt zurück und suchte Eulenspiegel. Der aber war fort und soll noch wiederkommen.

Fragen

1. Was für ein Pferd hatte Till Eulenspiegel? 2. Wer besah das Pferd und wollte es kaufen? 3. Was für einen Fehler hat das Pferd? 4. Wieviel Geld bezahlte der Kaufmann? 5. Worüber mußte er reiten? 6. Warum wollte das Pferd nicht über die Brücke gehen? 7. Wen suchte da der Kaufmann? 8. Fand er Eulenspiegel?

Grammatik

1. Setzen Sie in folgenden Sätzen die richtigen Formen von „wollen“, (a) im Präsens; (b) im Imperfekt:

Der Mann —— das Pferd kaufen. Wir —— das Pferd nicht kaufen. —— Sie ein Pferd kaufen? —— du ein Pferd kaufen? Diese Leute —— Pferde kaufen. Ihr —— kein Pferd kaufen. (Siehe 18 c.)

2. Setzen Sie vor diese Sätze: „Ich weiß nicht, ob ——“. (Siehe 3 e, 5 c.) Beispiel: Ich weiß nicht, ob der Mann das Pferd kaufen will.

3. Setzen Sie vor diese Sätze: „Ich weiß, daß ——“. (Siehe 3 e, 5 c.)

4. Setzen Sie in folgenden Sätzen die richtigen Formen von „sollen“, (a) im Präsens; (b) im Imperfekt:

Das Pferd —— über die Brücke gehen. Die Leute —— das Pferd besehen. Wir —— auf den Markt gehen. Warum —— Eulenspiegel das Pferd zurücknehmen? Warum —— Sie dieses Pferd kaufen? Wohin —— ihr heute gehen? Du —— nicht wiederkommen. (Siehe 18 a, 18 c.)

5. Setzen Sie vor die Fragen oben auf dieser Seite: „Wissen Sie ——?“ und antworten Sie mit: „Ich weiß nicht ——“. Beispiel: Wissen Sie, was für ein Pferd usw.?

Fünfundfünfzigste Stunde

Noch eine Geschichte von Till Eulenspiegel

Till Eulenspiegel kam einmal nach der Stadt Erfurt. In der Stadt Erfurt war eine große Universität. Eulenspiegel ging auf den Markt und schrie laut: „Ich kann besser lehren, als alle Professoren der Universität. Ich kann sogar einem Esel das Lesen lehren.“



Eulenspiegel

Da trat ein Professor zu ihm und sagte: „Ich habe zu Hause einen Esel, zeige mir, ob du ihn im. Lesen unterrichten kannst.“ „Gut,“ sprach Till, „aber jeder Buchstabe kostet fünf Taler.“ „Das ist mir recht“, sprach der Professor. Till ging also zu dem Esel in den Stall. Zuerst legte er ein altes dickes Buch in die Krippe und streute Hafer zwischen die Blätter des Buches. Der Esel fand den Hafer bald, leckte ihn mit der Zunge auf und schlug ein Blatt nach dem andern um. Wenn er aber keinen Hafer fand, so schlug er die Blätter um und schrie: „I—A, I—A.“

Als Eulenspiegel das sah, ließ er den Esel ein paar Tage fasten. Dann ging er zu dem Professor und sagte: „Der Esel ist zum Examen bereit.“ Nun ging der Professor mit Eulenspiegel nach dem Stall. Till legte das Buch vor den hungrigen Esel; es war aber kein Hafer darin.

Der Esel machte ein gelehrtes Gesicht, als er das Buch sah, und begann nach dem Hafer zu suchen. Schnell schlug er die Blätter um, und als er keinen Hafer fand, schrie er mit lauter Stimme: „I—A, I—A."

Da sprach Eulenspiegel: „Mein Schüler ist von grober Art, und es wird mir sehr schwer ihn zu lehren. Die Buchstaben I und A kann er jetzt, und ich hoffe, er wird noch einmal gut lesen lernen." Eulenspiegel bekam sein Geld, doch verließ er Erfurt so schnell wie möglich.

Fragen

1. Nach welcher Stadt war Eulenspiegel gekommen? 2. Was hatte er auf dem Marktplatz geschrien? 3. Was sollte Till Eulenspiegel dem Professor zeigen? 4. Wieviel sollte jeder Buchstabe kosten? 5. Wohin war nun Till gegangen? 6. Was hatte er in die Krippe gelegt? 7. Was hatte er zwischen die Blätter des Buches gestreut? 8. Was hatte der Esel bald gefunden? 9. Was hatte er geschrien, wenn er keinen Hafer fand? 10. Zu wem war nun Till gegangen? 11. Was hatte er zu dem Professor gesagt? 12. Wohin war nun der Professor mit Till gegangen? 13. Was hatte nun Till nicht in das Buch gelegt? 14. Was hatte nun der Esel getan? 15. Was hat er geschrien, als er keinen Hafer fand? 16. Was tat Till so schnell wie möglich?

Grammatik

1. Erzählen Sie die Geschichte im Präsens.

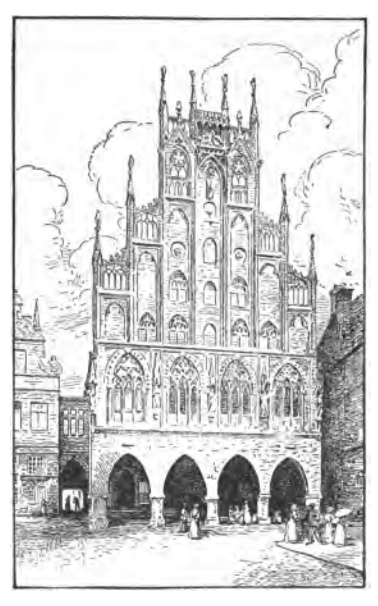
2. Setzen Sie in den Fragen für das Plusquamperfekt das Perfekt.

3. Setzen Sie so viele Sätze der Geschichte ins Futurum wie möglich.

Sechsundfünfzigste Stunde

Die Auktion

Ein reicher junger Mann studierte auf der Universität Göttingen. An einem kalten Wintertage kam er einmal an dem Rathaus vorbei und sah eine Menge Menschen die Rathaustreppe hinaufsteigen. „Was ist denn da oben los?“ dachte er und stieg auch die Treppe hinauf. In der großen Rathausstube war eine Auktion. Der junge Mann wußte nicht, was man verkaufen wollte; er hörte aber, daß eben jemand 399 Taler geboten hatte. Schnell rief er laut: „Ich biete 400 Taler.“ Und siehe, da niemand mehr bot, hatte er gewonnen. „Aber“, fragte nun der erstaunte junge Herr, „was habe ich denn eigentlich gekauft? Ich weiß von nichts.“ „Ein Haus! ein Haus!“ riefen die Leute lachend. „Nun gut,“ versetzte er, „ein Haus kann ich brauchen; aber nun zeigt mir auch, wo das Haus ist.“



Ein Rathaus

Der Ratsdiener ging voran, und viele Leute folgten. Er führte ihn in eine enge Gasse und stand zuletzt vor einem kleinen Hause still und sprach: „Dies ist Ihr Eigentum.“

Der junge Mann trat in das Haus; ach, da fand er in der ärmlichen Stube eine alte Frau sitzen, die gar bitterlich weinte. „Was fehlt dir, gutes Mütterchen?“ fragte er, „warum weinst du so?“ —„ Ach, Gott,“ schluchzte sie, „jetzt verkaufen sie auf dem Rathause mein Häuslein, weil ich meine Schulden nicht bezahlen kann. Und ich muß hinaus in den kalten Winter, ich arme, alte, kranke Frau.“

„Sei ruhig, gutes Mütterchen,“ sprach der junge Mann, „ich habe dein Haus gekauft und schenke es dir wieder. Mein Kaufgeld wird deine Schulden bezahlen, und du kannst hier ruhig leben. Und wenn du es erlaubst, komme ich manchmal und besuche dich.“

Fragen

1. Wo hat der junge Mann studiert? 2. Woran ist er einmal vorbeigekommen? 3. Wen hat er die Rathaustreppe hinaufsteigen sehen? 4. Was ist in der Rathausstube los gewesen? 5. Was hat der junge Mann nicht gewußt? 6. Was hat er gehört? 7. Was hat er gerufen? 8. Warum hat er gewonnen? 9. Was hat er gekauft? 10. Wohin hat ihn der Ratsdiener geführt? 11. Wer ist ihnen gefolgt? 12. Wen hat er in dem Häuschen gefunden? 13. Warum hat die Frau geweint? 14. Warum hat man ihr Häuslein verkauft? 15. Wem hat der junge Mann das Haus geschenkt? 16. Womit hat er die Schulden des alten Mütterchens bezahlt?

Grammatik

1. Stellen Sie die Fragen noch einmal im Präsens.

2. Stellen Sie die Fragen noch einmal im Imperfekt.

3. Setzen Sie die richtigen Formen von „müssen“ in folgenden Sätzen, (a) im Präsens; (b) im Imperfekt:

Das Mütterchen —— die Schulden bezahlen. Der junge Mann —— das Häuslein aufsuchen. Wir —— den Leuten nicht folgen. Du —— nicht in die enge Gasse gehen. Ihr —— die Schulden bezahlen. —— Sie schon gehen? —— das Mütterchen das Häuschen verlassen?

4. Setzen Sie vor diese Sätze: „Ich glaube nicht, daß ——“ oder „ich glaube, daß ——“. (Siehe 18a, 18c.)

Siebenundfünfzigste Stunde

Eine Anekdote

Friedrich der Große, König von Preußen, kam in ein sehr kleines Dorf. Er war hungrig, und ein Bauer brachte ihm einige Eier. Der König fragte den Mann: „Was habe ich zu bezahlen?“ — „Drei Taler“, sagte der Bauer. — „Drei Taler,“ fragte Friedrich, „sind die Eier hier so selten?“ — Der Bauer antwortete: „Nein, hoher Herr, Eier sind hier nicht selten, aber Könige sind selten.“

Noch eine Anekdote

Es ist zwei Uhr nachts. Draußen stürmt und regnet es. Doktor M. ist gerade von einem Krankenbesuche zurückgekehrt und will nun zu Bett gehen. Da klingelt es. Mißmutig öffnet er das Fenster. „Was gibt's?“ — „Herr Doktor, kommen Sie schnell zu meiner Frau, sie ist gefährlich krank!“ — „Nun, Johann, wo haben Sie den Wagen?“ — „Ich habe keinen hier, Herr Doktor“, antwortete der Bauer. —„Glauben Sie denn, daß ich bei solchem Wetter mein gutes Pferd aus dem Stalle nehme?“

Grammatik

Setzen Sie folgende Sätze in den Singular:

Die Könige von Preußen sind oft in die Dörfer gekommen. Die Bauern dieser Dörfer haben den Königen oft Geschenke gebracht. Jene Könige wollen die Eier der Bauern essen. Die Bauern können die Eier bringen. Diese Könige müssen oft viel bezahlen.

Die Antworten dieser Bauern sind oft gut. Die Kinder mancher Könige sind nicht glücklich. Unsere Doktoren werden spät zurückkehren. Die Leute in unsern Dörfern waren viel krank gewesen. Die Kinder unserer Bauern sind nicht zu diesen Schulen gegangen. Jene Doktoren haben ihre Wagen mitgebracht. Manche Doktoren haben ihre Pferde mitgebracht. Solche Männer denken immer an ihre Pferde.

Achtundfünfzigste Stunde

Der König und der Bauer

König Heinrich IV. (der Vierte) von Frankreich ritt eines Tages über Land. Da sah er auf dem Wege einen Bauer auf einem alten Pferde.

„Wo kommst du her?“ fragte der König.

„Aus dem kleinen Dorfe da“, antwortete der Bauer und zeigte nach einem Dorfe.

„Wo willst du hin?“ fragte der König weiter.

„Ich will nach Paris“, antwortete der Bauer.

„Was willst du denn in Paris machen?“

„Ich will meine Eier und meine Butter verkaufen, und dann möchte ich auch unsern guten König sehen.“

Der König lächelte und sagte: „Ich glaube, du wirst heute sicher den König sehen.“

„Das hoffe ich auch,“ sagte der Bauer, „aber ich werde heute so viele Menschen sehen, wie kann ich wohl den König erkennen?“

„Das will ich dir sagen“, erwiderte der König. „Reite mit mir nach Paris, und halte die Augen gut offen. Alle Leute in Paris werden den Hut abnehmen, nur ein Mann wird es nicht tun, und das ist der König.“

Also ritten König Heinrich und der Bauer in Paris ein. Viele Leute öffneten die Fenster und grüßten den König, aber der Bauer merkte nichts. Alle Leute auf der Straße nahmen den Hut ab, Heinrich aber nickte nur mit dem Kopfe. Endlich bemerkte der Bauer, daß sein Freund noch immer den Hut auf dem Kopfe hatte, und sagte:

„Entweder bist du der König, oder ich bin es selbst. Denn wir zwei haben noch allein die Hüte auf dem Kopfe.“

Da lachte der König und sagte: „Ich bin wirklich der König, und wenn du noch weiter mit mir reitest, will ich dir mein Schloß und meine Gärten zeigen.“

Fragen

1. Wer ritt eines Tages über Land? 2. Wen sah er da? 3. Wo kam der Bauer her? 4. Wo wollte der Bauer hin? 5. Was wollte der Bauer in Paris verkaufen? 6. Wen will er in Paris sehen? 7. Wie soll er den König erkennen? 8. Was taten viele Leute in Paris? 9. Wer merkte nichts? 10. Was taten die Leute auf der Straße? 11. Was tat König Heinrich nur? 12. Was bemerkte der Bauer endlich? 13. Was denkt er da? 14. Was will der König dem Bauer zeigen?

Grammatik

1. Setzen Sie in den folgenden Sätzen die Adverbien an die richtige Stelle,

2. Fangen Sie die Sätze mit den Adverbien an (siehe 3d II),

3. Setzen Sie die Sätze in den Plural:

Der König ist über Land geritten (eines Tages).
Er sah einen alten Bauer auf einem alten Pferde (plötzlich).
Er wird den König sehen (morgen).
Ich will meine Eier verkaufen (heute).
Ich werde viele Menschen sehen (sicher).
Der König reitet mit dem Bauer (noch weiter).

4. Lernen Sie folgende Sätze mit „noch“:

Dieses Kind ist noch immer krank. Meine Mutter ist noch immer fort. Wir wohnen noch immer in derselben Straße. Das Kind arbeitet noch immer.

Der Lehrer ist noch nicht gekommen. Ich habe meine Arbeit noch nicht gemacht.

Ich möchte noch ein Stück Brot essen. Ich möchte noch ein Stück Papier haben. Ich möchte ein anderes Stück Papier haben, und zwar ein großes.

Bitte, sagen Sie das noch einmal.

Die Zeiteinteilung

Neunundfünfzigste Stunde

Die Tage der Woche

Die Woche hat sieben Tage: Sonntag, Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag oder Sonnabend.

Heute ist Montag; gestern war Sonntag; vorgestern war Samstag.

Morgen ist Dienstag; übermorgen ist Mittwoch.

Heute über acht Tage kommt mein Onkel. Er kommt jedes Jahr auf drei Wochen zu uns. Vormittags arbeitet er gewöhnlich, aber nachmittags geht er mit uns aus.

Heute über vierzehn Tage kommt unsere Tante. Sie besucht uns auch jedes Jahr.

Heute vor acht Tagen kamen mein Bruder und meine Schwester zurück.

Wir hatten sie ein ganzes Jahr nicht gesehen. Der Vater kam spät abends mit ihnen vom Bahnhofe.

Morgen früh werden wir einen Ausflug machen, wenn es schönes Wetter ist. Gestern abend hat es geregnet, und des Nachts hat es gestürmt. Heute morgen hat es auch geregnet.

Fragen

1. Hat Ihr Onkel Sie kürzlich besucht? 2. Hat Ihre Tante Sie kürzlich besucht? 3. Hat dein Onkel dich voriges Jahr besucht? 4. Hat eure Tante euch letzte Woche besucht? 5. Wird

Ihre Kusine Sie nächstes Jahr besuchen? 6. Wird Ihr Vetter Sie nächsten Monat besuchen?

Grammatik

1. Lernen Sie die Regeln über die Zeitbestimmung im Deutschen. (Siehe 27 b, c, e.)

2. Lernen Sie die Adverbien der Zeit in dieser Lektion.

Sechzigste Stunde

Die Monate

Das Jahr hat zwölf Monate: Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November, Dezember.

Ein Reim

Dreißig Tage hat November,
April, Juni und September;
Februar hat viermal sieben;
Alle, die noch übrig blieben,
Zählen einunddreißig.

April

Der Monat April bringt oft schöne Tage voll Sonnenschein. Aber oft regnet es auch und stürmt, und deshalb sagt man:

Der April, der April,
Der tut, was er will.

Mai

Die deutschen Kinder laufen oft in den Mairegen und rufen:

Mairegen, fall auf mich!
Nächstes Jahr, da wachse ich.

Eine Anekdote

Ein Pastor hatte eben in einer Dorfschule von der Erschaffung der Welt gesprochen und fragte nun einen Knaben: „Nun, sage mir einmal, Klaus, wer hat unsere schönen Berge gemacht?“ Als der Knabe nicht antwortete, stand ein anderer Junge auf und sagte: „Herr Pastor, das kann der Klaus nicht wissen, denn er ist erst vorigen Sonntag in unser Dorf gekommen.“

Grammatik

Lernen Sie:

Nächstes Jahr; nächste Woche; nächsten Monat; jeden Tag; vorigen Sonntag. (Siehe 27 b, c, e.)

Einundsechzigste Stunde

Das Datum

Heute haben wir den ersten Januar.
Morgen haben wir den zweiten Januar.
Übermorgen haben wir den dritten Januar.
Dann haben wir den vierten Januar.
Gestern hatten wir den einunddreißigsten Dezember.
Vorgestern hatten wir den dreißigsten Dezember.

Erster Brief

Hannover, den 4. Mai 1912.

Liebe Großmutter!

Ich gratuliere Dir zum Geburtstage und wünsche Dir gutes Wetter und einen schönen, großen Geburtstagskuchen mit vielen Lichtern. Der Kaiser ist jetzt in Hannover, und wir bekommen in der Schule sehr viel frei. Übermorgen kommt auch die Kaiserin mit den Prinzen. Sie bleibt bis zum 12. Mai.

Zu Ostern habe ich ein gutes Zeugnis bekommen. Ich habe zweimal „sehr gut" gehabt, fünfmal „gut", viermal „genügend" und einmal „ungenügend".

Es grüßt Dich tausendmal

Dein Enkel Otto.

Zweiter Brief

Hamburg, den 20. Mai 1912.

Mein lieber Otto!

Ich danke Dir herzlich für Deine guten Wünsche. Das Wetter war sehr schön, und der Kuchen war groß, aber er hatte keine Lichter. Alte Leute bekommen keine Lichter. Ich freue mich, daß Du ein gutes Zeugnis bekommen hast. Grüße Deine Eltern von mir.

Es grüßt Dich herzlich

Deine alte Großmutter.

Grammatik

1. Lernen Sie die Ordnungszahlen. (Siehe 55.)
2. Schreiben Sie in Buchstaben:

Chicago, 14/3 1914	Baltimore, 4/1
Detroit, 2/5 1913	New York, 27/2
Indianapolis, 3/7 1915	Buffalo, 28/4

(Siehe 27 d.)

3. Setzen Sie für die in Sperrschrift gedruckten Wörter persönliche Fürwörter:

Ich danke der Mutter für das Geschenk.

Der Sohn dankt dem Vater.

Die Kinder danken den Eltern.

Ich gratuliere dem Großvater, der Großmutter, den Eltern. (Siehe 36.)

4. Lernen Sie:

Ich gratuliere dir zum Geburtstage, liebe Großmutter.

Ich gratuliere dir zum Geburtstage, lieber Großvater.

Ich gratuliere Ihnen, Fräulein Paula.

5. Merken Sie sich „lieber Vater“, „liebe Mutter“, „liebes Kind“.

Merken Sie sich den Schluß der Briefe.

Zweiundsechzigste Stunde

Wie alt bist du?

Ein kleines Mädchen saß allein in der Ecke eines Eisenbahnabteils.



Ins Land hinein

Der Schaffner öffnete die Tür des Abteils und forderte die Fahrkarten.

Das kleine Mädchen gab ihm eine Kinderfahrkarte.

„Wie alt bist du denn?“ sagte der Schaffner zu ihr.

„Ich bin fünf Jahre alt.“

„Nicht mehr als fünf Jahre?“

„Nein, in der Eisenbahn bin ich fünf Jahre alt, zu Hause aber sieben.“

„Ach! und du reist so allein?“

„Nein, jene Dame mitten im Abteil ist meine Tante.“

„Und wie alt ist deine Tante?“

„Sie ist neunundzwanzig Jahre alt."

„Nur neunundzwanzig?"

„Ja, ich glaube es."

„Wie alt war sie voriges Jahr?"

„Sie war neunundzwanzig Jahre alt."

„Und das Jahr vorher?"

„Neunundzwanzig Jahre; sie ist immer neunundzwanzig Jahre alt."

Der Geburtstag

Mein Geburtstag ist am zwölften Februar. Meines Vaters Geburtstag ist am dritten Juli. Die Mutter hat am sechsundzwanzigsten April Geburtstag und der Bruder am ersten Juni. Mein Vater wird sechzig Jahre alt, meine Mutter wird fünfzig und mein Bruder wird achtzehn.

Fragen

1. Wie alt sind Sie? 2. Wann sind Sie achtzehn geworden? 3. Wann werden Sie neunzehn werden? 4. Wie alt ist Ihr Vater? 5. Wann ist Ihre Mutter vierzig geworden? 6. Wie alt waren Sie, als Ihr Vater fünfundvierzig wurde? 7. Wie alt werden Sie sein, wenn Ihr Vater siebzig wird?

Grammatik

Lernen Sie:

Ich danke dir für das Geschenk, oder:
Ich danke dir d a f ü r (nicht „für es").

Ich gratuliere Ihnen zum Geburtstage, oder:
Ich gratuliere Ihnen d a z u (nicht „zu ihm").

Der Enkel kommt mit dem Geschenke, oder:
Der Enkel kommt d a m i t (nicht „mit ihm").

Wir sprechen von dem Geburtstage, oder:
Wir sprechen davon (nicht „von ihm“).

Das Kind sitzt in dem Abteile, oder:
Das Kind sitzt darin (nicht „in ihm“).

Der Schaffner glaubt nicht an das Alter der Dame, oder:
Der Schaffner glaubt nicht daran (nicht „an es“).

(Siehe 38 b.)

Dreiundsechzigste Stunde

Die Überraschung

Es war Anfang November, und der Vater hatte am elften November Geburtstag. „Was sollen wir nur dem Vater zum Geburtstage schenken?“ seufzte die Mutter, „ich weiß gar nichts.“ Und die Kinder wußten auch nichts.

Eines Abends nun saß der Vater beim Ofen und las in der Zeitung. Bald aber legte er sie wieder fort und sagte: „Es will mit dem Lesen nicht mehr gehen, ich muß mir eine Brille kaufen.“

Die Mutter und die zwei Kinder saßen am Tische und hörten, was der Vater sagte, aber sie sagten kein Wort.

Der Geburtstag kam. Frühmorgens kam das jüngste Kind herein, gratulierte dem Vater und schenkte ihm eine Brille.

Dann kam das zweite und brachte dem Vater auch eine Brille. Der Vater mußte lachen.

Nun trat er an seinen Geburtstagstisch, und da lag noch eine Brille, ein Geschenk der Mutter.

Und nun war des Lachens kein Ende.

Fragen

1. Wann hatte der Vater Geburtstag? 2. Wann hast du Geburtstag? 3. Wann hat dein Bruder Geburtstag? 4. Wann hat deine Schwester Geburtstag? 5. Wann hat deine Mutter Geburtstag? 6. Was wußte die Mutter nicht? 7. Was wußten die Kinder auch nicht? 8. Wo saß der Vater eines Abends? 9. Was las er? 10. Was sagte er, als er die Zeitung fortlegte? 11. Wer hörte, was er sagte? 12. Was schenkte das jüngste Kind dem Vater? 13. Was schenkte das zweite Kind dem Vater? 14. Warum lachte der Vater, als er das Geschenk der Mutter sah?

Grammatik

1. Setzen Sie Adverbien für die in Sperrschrift gedruckten Satzteile:

Ich weiß nichts von dem Geschenk. Der Vater saß bei dem Ofen. Der Vater las in der Zeitung. Es will mit dem Lesen nicht mehr gehen. Ich muß mir eine Brille für das Lesen kaufen. Die Kinder saßen am Tische. Die Brille lag auf dem Tische. Der Vater fragte nach der Brille. Ein anderes Geschenk lag neben der Brille. Der Vater lachte über die Geschenke. (Siehe 38 b.)

2. Konjugieren Sie „bringen" in den fünf Zeiten. (Siehe 13 a, 13 b.)

3. Wie heißt das Präsens von „wissen"? (Siehe 14.)

4. Konjugieren Sie „müssen" in den fünf Zeiten. (Siehe 18 a, 18 c.)

Vierundsechzigste Stunde

Der Brief an den Kaiser

Es war im März. Draußen pfiff der kalte Wind, und die Schneeflocken flogen ans Fenster. Drinnen im Stübchen war es warm, und die Mutter saß und strickte. Auf einmal sprang die Tür auf, und herein stürzte ein kleiner Bube von acht



Deutsches Geld

Jahren. Er hatte ganz rote Backen vom schnellen Laufen und rief: „Ach, Mütterchen, heute war es schön in der Schule, heute haben wir das Kaiserlied gelernt, und der Lehrer hat uns vom Kaiser erzählt und von der Königin Luise. Morgen ist doch Kaisers Geburtstag. Soll ich dir mal davon erzählen? Ich kann es sehr gut."

„Ach nein, lieber Hans, jetzt nicht. Du mußt noch zum Kaufmann gehen und Kartoffeln holen."

„Na, aber dann später, nicht wahr?"

Die Mutter nickte, und Hans nahm schnell den Korb und ging auf die Straße. Unterwegs sagte er zu sich selbst: „Kaiser Wilhelm der Erste, geboren am 22. März 1797", doch halt, wo hatte er gestern die Zahl 1797 gelesen? —

Ach ja, gestern hatte er im Sande einen alten Pfennig gefunden. Auf dem Pfennige stand die Jahreszahl 1797. Das war ein alter Pfennig, gerade so alt wie der Kaiser Wilhelm. — Und auf einmal sagte er laut: „Den Pfennig schenke ich dem Kaiser zum Geburtstage. Juchhe!" rief er und warf die Mütze in die Luft.

Am Abend schrieb Hans einen kleinen Brief und legte den Pfennig hinein. Das Briefchen war so adressiert: An Wilhelm I., Kaiser von Deutschland, Berlin.

Am nächsten Morgen klebte er eine Zehnpfennigmarke auf den Brief und steckte ihn in den Briefkasten. Niemand wußte etwas davon. —

Am Morgen des 22. März ging Hans zur Schulfeier. Dort sangen die Kinder mit lauter Stimme das Kaiserlied, aber Hans sang am lautesten. Als er nach Hause kam, erzählte er seiner Mutter von seinem Briefe und dem Pfennige. Die Mutter lächelte und sagte: „Ich hoffe nur, daß der Kaiser nicht böse ist."

Eine Woche verging und der Sonntag kam. Wieder schneite es draußen, der Wind pfiff laut ums Haus und Hans saß am Fenster und sah hinunter auf die Straße. Aber sieh! Wer kommt da über die Straße! Es ist der Briefträger; er winkt Hans und hoch in der Hand hält er einen Brief. Hans springt die Treppe hinunter, nimmt den Brief und springt wieder die Treppe hinauf zur Mutter. Die Mutter

öffnet den Brief. Darin liegt ein Briefbogen und ein goldenes Zwanzigmarkstück. In dem Briefe steht:

Lieber Hans!

Ich danke Dir sehr für das Geburtstagsgeschenk. Als Andenken schicke ich Dir mein Bild.

Wilhelm.

Das Bild des Kaisers aber war auf dem Zwanzigmarkstück.

Fragen

1. In welcher Jahreszeit spielt die Geschichte? 2. In welchem Monat? 3. Wie war es draußen? 4. Wo saß die Mutter? 5. Wer stürzte in das Zimmer herein? 6. Was hatte Hans heute in der Schule gelernt? 7. Von welchem Kaiser hat der Lehrer erzählt? 8. Von welcher Königin hat der Lehrer erzählt? 9. Wessen Geburtstag ist am nächsten Tage? 10. Wohin ging Hans? 11. Was mußte er holen? 12. Was sagte er zu sich selbst? 13. Wo hatte er gestern die Zahl „1797" gelesen? 14. An wen schrieb Hans am Abend? 15. Was legte er in den Brief? 16. Was klebte er auf den Brief? 17. Was tat er dann mit dem Briefchen? 18. Wer wußte nichts davon? 19. Wohin ging Hans am nächsten Tage? 20. Was sangen die Kinder? 21. Wem erzählte Hans dann von seinem Briefe? 22. Welcher Tag kam? 23. Wen sah Hans über die Straße kommen? 24. Was hatte der Briefträger in der Hand? 25. Was lag in dem Briefe? 26. Wessen Bild war in dem Briefe? 27. Worauf stand das Bild des Kaisers? 28. Wann regierte Kaiser Wilhelm I.? 29. Wie hieß die Mutter Kaiser Wilhelms des Ersten? 30. Wie heißt der Enkel Kaiser Wilhelms des Ersten?

Grammatik

Verben mit dem Dativ. (Siehe 25 e.)

Setzen Sie passende Formen für die Striche:

Der Kaiser antwortet —— Kinde. Das Kind dankt —— Kaiser. Der Knabe erzählt alles —— Mutter. Wir erzählen es —— Vater. Der Junge begegnete —— Briefträger auf der Straße. Wir sind —— Leute– auf der Straße begegnet. Er wünscht —— Briefträger ein glückliches neues Jahr. Ich habe m—— Schwester und m—— Bruder „glückliche Weihnachten“ gewünscht. Sie haben m—— gedankt. Ich wünsche —— alles Gute, Herr M. Ich gratuliere —— zum Geburtstage, Fräulein N. Was hat der Lehrer —— Kinder– erzählt? Er hat —— von dem Kaiser erzählt. Was hat die Mutter —— Knabe– erzählt? Folgen die Kinder —— Eltern immer? Folgt Hans s—— Mutter und s—— Vater? —— folgen die Kinder nicht immer? —— folgt der Hund? —— hast du das erzählt? —— hat der Kaiser geantwortet?

Fünfundsechzigste Stunde

Dritter Brief

Köln, den 27. Juli 1909.

Meine liebe Liese!

Wir haben jetzt große Ferien. Kannst Du mich nicht bald besuchen? Wir können schöne Ausflüge machen und rudern und schwimmen gehen, und in unserm Garten sind die Stachelbeeren und Himbeeren reif. Wie geht es Dir? Mit herzlichen Grüßen

Deine Freundin

Käte.

Vierter Brief

Fräulein Käte von Bodecker
Köln, Rheinstraße 15

Wiesbaden, den 30. Juli.

Liebe Käte!

Ich habe mich über Deinen Brief sehr gefreut und danke Dir vielmals für deine Einladung. Ich darf Dich in den großen Ferien besuchen, die Mutter hat es erlaubt. Ich komme heute über acht Tage. Herzlichen Gruß von

Deiner Freundin Liese.

Fragen

1. Wie geht es Ihrem Vater? 2. Wie geht es Ihrer Mutter? 3. Wie geht es Ihrer Schwester? 4. Wie geht es Ihrem Bruder? 5. Wie geht es Ihren Großeltern? 6. Wie geht es Ihnen, Herr Meier? 7. Wie geht es Ihnen, Frau Neumann? 8. Wie geht es dir, Albert? 9. Wie geht es deiner Schwester? 10. Wie geht es dir, Else? 11. Wie geht es deinem Bruder? 12. Wie geht es euren Eltern, Kinder? 13. Warum ist Hans nicht in der Schule; fehlt ihm etwas? 14. Warum ist Frieda nicht in der Schule: fehlt ihr etwas?

Grammatik

1. Konjugieren Sie „es freut mich" im Präsens, Imperfekt, Perfekt und Futurum. (Siehe 19 b, 19 c.)

2. Konjugieren Sie „dürfen" in den fünf Zeiten. (Siehe 18 a, 18 c.)

3. Setzen Sie statt „du" in den Briefen das Wort „Sie".

4. Merken Sie sich:

Es fehlt mir etwas. Es geht mir gut. Es tut mir leid. Es tut mir weh. Man erlaubt es mir.

Die Jahreszeiten

Sechsundsechzigste Stunde

Ein Rätsel

Im Lenz erquick' ich dich,
Im Sommer kühl' ich dich,
Im Herbst ernähr' ich dich,
Im Winter wärm' ich dich.

Der Baum.

Reim

Hört, wißt ihr das?
Wenn es regnet, wird es naß,
Wenn es schneit, wird es weiß,
Wenn es friert, gibt es Eis,
Wenn es taut, wird es grün,
Werden alle Mädchen schön.

Die Grille und die Ameise

Eine Grille kam im Winter zu der Ameise. „Ach," sagte sie, „gib mir doch etwas zu essen, ich bin hungrig."

„Hast du denn keine Speise für den Winter gesammelt?" fragte die Ameise.

„Ich hatte keine Zeit dazu", war die Antwort.

„Keine Zeit, Frau Grille? Was hast du denn im Sommer getan?"

„Ich habe gesungen", sagte die Grille.

„Du hast gesungen!" sagte die Ameise, „nun gut, wenn du im Sommer gesungen hast, magst du im Winter tanzen. Wer nicht arbeitet, soll auch nicht essen."

Fragen

1. Hat es heute geregnet? 2. Hat es gestern geregnet? 3. Hat es in diesem Winter geschneit? 4. Hat es vorigen Winter geschneit? 5. Hat es in diesem Winter gefroren? 6. Fahren Sie gern Schlitten? 7. Fahren Sie gern Automobil? 8. Wann fährt man Schlitten? 9. Wann sind Sie zuletzt mit der Eisenbahn gefahren?

Grammatik

1. Wie heißt das Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt und Futurum von „es regnet", „es schneit", „es friert", „es taut", „es stürmt"? (Siehe 19 a.)

2. Konjugieren Sie „fahren" in den fünf Zeiten. (Siehe 10 d.)

3. Konjugieren Sie „mögen" in den fünf Zeiten. (Siehe 18 a, 18 c.)

Siebenundsechzigste Stunde

Frau Holle

Eine Frau hatte zwei Töchter. Eine Tochter war schön und fleißig, die andere war faul und häßlich. Einmal sollte die Fleißige für die Faule Wasser holen. Sie nahm einen Krug und ging zum Brunnen. Aber der Krug fiel ihr aus der Hand in den tiefen Brunnen. Da sprang das Mädchen in den Brunnen hinein, denn sie war bange vor der Faulen. Unten jedoch war sie plötzlich auf einer schönen Wiese, da schien die Sonne, und blühten tausend Blumen.

Das Mädchen ging auf der Wiese fort und kam zu einem Backofen. Der Ofen war voll Brot; das Brot aber rief: „Ach, zieh mich heraus, zieh mich heraus, sonst verbrenne ich.“ Da holte das Mädchen das Brot heraus. Dann kam sie zu einem Baume. Der Baum hing voll Äpfel und rief: „Schüttle mich, schüttle mich, meine Äpfel sind alle reif.“ Da schüttelte sie den Baum, daß alle Äpfel herunterfielen.

Endlich kam das Mädchen an ein kleines Haus. Durch ein Fenster guckte eine alte Frau und rief: „Willst du nicht hereinkommen? Wenn du gut arbeitest, sollst du guten Lohn haben.“ Nun ging das Mädchen ins Haus, und die Frau sprach: „Jeden Tag mußt du mein Bett machen, und du mußt es so stark schütteln, daß die Federn fliegen. Dann fallen die Federn auf die Erde, und die Menschen sagen, daß es schneit. Ich bin nämlich die Frau Holle.“

Das Mädchen tat alles, was Frau Holle wollte. Sie schüttelte das Bett so sehr, daß große Schneeflocken auf die Erde fielen. Frau Holle war sehr zufrieden mit ihr. Nun blieb sie eine Zeitlang bei Frau Holle. Da wurde sie traurig und sagte: „Ich möchte gern wieder nach Hause.“ Frau Holle sprach: „Komm, ich will dir den Weg zeigen.“

Und sie ging mit dem Mädchen unter ein großes Tor, und plötzlich regnete Gold herab, und alles blieb an dem Mädchen hängen. „Das ist dein Lohn“, sagte Frau Holle. Dann machte sie das Tor zu, und das Mädchen stand vor dem Hause der Mutter. Oben auf dem Dache aber saß der Hahn und rief:

„Kikeriki,
Unsre goldne Jungfrau ist wieder hie.“

Da ging das Mädchen ins Haus. Als aber die faule Schwester das Gold sah, ging sie auch zum Brunnen. Sie ließ auch einen Krug in den Brunnen fallen und sprang hinein. Sie kam auch auf die schöne Wiese und an den Backofen. Das Brot schrie wieder: „Zieh mich heraus, zieh mich heraus", jedoch die Faule sagte: „Ich will mich nicht schmutzig machen; bleib drin, bis du schwarz wirst."

Bald kam sie an den Apfelbaum, und der Apfelbaum rief: „Ach, schüttle mich, ach, schüttle mich, die Äpfel sind alle reif." Aber sie sprach: „Das tu' ich nicht, ein Apfel könnte mir auf den Kopf fallen", und ging weiter. Dann kam sie ans Haus der Frau Holle und ging gleich hinein. Am ersten Tage tat sie alles, was Frau Holle wollte. Am zweiten Tage aber wurde sie schon faul und am dritten Tage noch fauler. Sie schüttelte das Bett nicht gut, so daß es auf der Erde gar nicht schneite. Da sagte Frau Holle: „Geh fort, ich kann dich nicht brauchen", und sie ging mit dem Mädchen unter das Tor. Die Faule dachte: „Jetzt kommt der Goldregen." Plötzlich aber fiel Pech herunter, so daß die Faule ganz schwarz wurde. „Das ist dein Lohn", sprach Frau Holle, und machte das Tor zu.

Da stand das Mädchen wieder vor dem Hause der Mutter, und auf dem Dache saß der Hahn und rief:

„Kikeriki,
Unsre schmutzige Jungfrau ist wieder hie."

Das Mädchen aber blieb schwarz, solange sie lebte.

Fragen

1. Wie viele Töchter hatte die Frau? 2. Wie war die eine Tochter? 3. Wie war die andere Tochter? 4. Warum ging

das fleißige Mädchen zum Brunnen? 5. Warum sprang sie in den Brunnen? 6. Wo war sie plötzlich? 7. Wohin kam das Mädchen? 8. Was tat das Mädchen mit dem Brote? 9. Warum schüttelte das Mädchen den Apfelbaum? 10. Wer guckte durch das Fenster des kleinen Hauses? 11. Was mußte das Mädchen für Frau Holle tun? 12. Warum muß das Mädchen das Bett stark schütteln? 13. War Frau Holle mit dem Mädchen zufrieden? 14. Warum wurde das Mädchen traurig? 15. Wohin ging Frau Holle da mit dem Mädchen? 16. Was regnete von dem Tore herab? 17. An wem blieb das Gold hängen? 18. Wo stand das Mädchen dann wieder? 19. Was rief der Hahn oben auf dem Dache? 20. Warum ging auch das faule Mädchen zum Brunnen? 21. Warum sprang sie auch in den Brunnen? 22. Warum zog sie das Brot nicht heraus? 23. Warum schüttelte sie den Apfelbaum nicht? 24. Nach wessen Hause ging sie? 25. Was tat sie am ersten Tage? 26. Wie wurde sie am zweiten Tage? 27. Warum gab Frau Holle dem Mädchen Pech als Lohn? 28. Was rief der Hahn, als das Mädchen nach Hause kam?

Grammatik

1. Deklinieren Sie im Singular und Plural „die faule Tochter", „eine faule Tochter", „der tiefe Brunnen", „ein tiefer Brunnen", „das große Tor", „ein großes Tor". (Siehe 52 a, b.)

2. Merken Sie sich „die Faule", „die Fleißige". (Siehe 53.)

3. Setzen Sie das Adjektiv vor das Hauptwort (a) mit dem bestimmten, (b) mit dem unbestimmten Artikel:

Das Mädchen ist faul; die Wiese ist schön; der Apfel ist reif; das Tor ist groß; die Frau ist alt; der Brunnen ist tief.

Achtundsechzigste Stunde

Der Wolf angelt

Es war einmal Winter und sehr kalt. Da ging der Fuchs im Walde umher und dachte: „Das ist ein hungriges Wetter, ich möchte wohl etwas zu fressen haben.“ Da sieht er einen Wagen daherkommen. Vorn auf dem Wagen sitzt der Fuhrmann, und hinten stehen viele Fischtonnen. Da legt sich der Fuchs mitten auf den Weg und streckt alle viere von sich. Der Fuhrmann sieht den Fuchs liegen und denkt: „Aus dem Fuchspelz kann ich mir ein Paar warme Handschuhe machen.“ Er steigt von dem Wagen und wirft den Fuchs auf den Wagen. Dann fährt er weiter. Der Fuchs nun geht leise an die nächste Fischtonne und wirft einen Fisch nach dem andern in den Schnee. Als er genug hat, springt er selbst hinunter in den Schnee. Dann trägt er die Fische in den Wald und frißt sie.



„Mein Schwanz ist eingefroren!“

Als er so dasitzt, kommt der Wolf vorbei und sieht ihn: „Guten Tag, Bruder Fuchs, wo hast du denn die schönen Fische her?“ sagt er. — „Die Fische habe ich geangelt“, antwortet der Fuchs. — „Wo denn?“ fragt der Wolf. — „Dort

unten am See!" — „Aber wie machst du denn das?" — „Ich stecke den Schwanz ins Wasser, nnd wenn ein Fisch anbeißt, zieh' ich ihn schnell heraus. Ich will mit dir gehen, und dir ein Loch im Eis zeigen." Das war der Wolf zufrieden, uud so ging er denn mit dem Fuchs zum See. Hier hing der Wolf seinen Schwanz ins Wasser, und nach einer kleinen Weile war der Schwanz des Wolfes fest angefroren. Da sagte der Fuchs: „Bruder Wolf, ich glaube, die Fische beißen heute nicht mehr. Ich muß jetzt fortgehen, willst du mit?"

Der Wolf wollte aufspringen. „Au," schrie er, „mein Schwanz sitzt fest, mein Schwanz ist eingefroren. Hilf mir doch!" — „Ei," lachte der Fuchs, „ich kann aber nicht länger warten. Warte nur, bis es taut, warte nur, bis es taut." — „Du Spitzbube," rief der Wolf, „warte, ich beiße dich tot, wenn ich dich fange." Aber der Fuchs war schon fort. Nun sprang der Wolf auf und ab und zog und zog. Zuletzt riß er sich los, aber ein großes Stück seines Schwanzes blieb im Eise sitzen.

Fragen

1. Warum ist der Fuchs hungrig? 2. Was sieht er daherkommen? 3. Warum legt sich der Fuchs mitten auf den Weg? 4. Warum streckt er alle viere von sich? 5. Warum wirft der Fuhrmann den Fuchs auf den Wagen? 6. Was wirft der Fuchs nun in den Schnee? 7. Wann springt der Fuchs vom Wagen herunter? 8. Wohin trägt er die Fische? 9. Wer kommt vorbei? 10. Was fragt der Wolf? 11. Was antwortet der Fuchs? 12. Warum geht der Fuchs mit dem Wolfe an den See? 13. Wann läuft der Fuchs fort? 14. Warum kann der Wolf nicht mitgehen? 15. Was muß der Wolf im Eise sitzen lassen?

Grammatik

1. Setzen Sie das Adjektiv vor das Hauptwort mit „dieser“, „jeder“, „mancher“, „welcher“ oder „kein“:

Der Winter ist kalt; der Fuchs ist hungrig; die Tonne ist leer; das Wasser ist gefroren; der Handschuh ist warm; das Loch ist klein; der Wolf ist zufrieden.

2. Setzen Sie für die Striche passende Wörter und Endungen:

In —— kalte– Winter ging —— hungrig– Fuchs spazieren. Er sah —— groß– Wagen kommen. Auf —— groß– Wagen saß —— alt– Fuhrmann. —— schlau– Fuchs legte sich auf —— hart– Weg. —— alt– Fuhrmann denkt an —— schön– Fuchspelz. Er wirft —— hungrig– Fuchs auf —— groß– Wagen. In —— groß– Fischtonnen sind Fische. —— Fuchs trägt —— viel– Fische in —— nächst– Wald. Der schlau– Fuchs gibt —— dumm– Wolfe nichts von —— schön– Fisch–. —— dumm– Wolf steckt —— lang– Schwanz in —— kalt– Wasser. (Siehe 52 a, 52 b.)

3. Deklinieren Sie „der Schlaue“, „der Dumme“. (Siehe 53.)

4. Setzen Sie die Fragen in das Imperfekt.

Neunundsechzigste Stunde

Michel auf dem Eise

Michel wollte Schlittschuhlaufen lernen gehn,
Ließ sich auf dem blanken Eise sehn;

„Mut gefaßt! Jetzt schwenk' ich mich herum, herum!“
Hat es kaum gedacht, da fällt er um;

Oft noch fällt er, stehet immer wieder auf,
Endlich lernt er doch den Schlittschuhlauf.

Rätsel

Draußen steht ein weißer Mann,
Der sich niemals wärmen kann.
Wenn die liebe Sonne scheint,
Steht der weiße Mann und weint.

Der Schneemann.

In der Luft, da fliegt es,
Auf der Erde, da liegt es,
Auf dem Baume, da sitzt es,
In der Hand, da schmilzt es,
Auf dem Ofen zerläuft es,
Wer gescheit ist, begreift es.

Der Schnee.

Fragen

1. Können Sie Schlittschuh laufen? 2. Laufen Sie gern Schlittschuh? 3. Wo laufen Sie Schlittschuh? 4. Was tun Sie lieber: Schlittschuh laufen oder Schlitten fahren? 5. Wann sind Sie zuletzt auf dem Eis gewesen? 6. Hat es vorigen Winter gutes Eis gegeben?

Grammatik

1. Setzen Sie in folgenden Sätzen passende Wörter und Endungen für die Striche.

2. Setzen Sie die Sätze so weit wie möglich in den Singular.

—— klein– Knaben gehen auf —— blank– Eis mit —— neu– Schlittschuh–. Kleine Kinder bauen oft große Schneemänner. —— groß– Schneemänner schmelzen in —— warm– Sonne. Weiße Schneeflocken fliegen durch —— kalt– Luft und bleiben auf —— hoh– Bäumen liegen.

3. Nennen Sie die Hauptformen der Verben in den Rätseln.

Siebzigste Stunde

Die wunderbare Rettung

Zwei kleine Mädchen gehen an einem kalten Wintertage nach einem Dorfe, wo eine Tante wohnt. Das Dorf liegt hoch oben im Schwarzwalde. Sie nehmen ihre Spinnrocken mit, weil sie spinnen wollen.

Der Weg geht über einen Berg durch einen dichten Tannenwald. Als die Kinder im Walde sind, fängt es an zu schneien und zu stürmen. Bald können sie keinen Weg mehr sehen. Am Rande des Weges aber steht ein Tannengebüsch. Der Schnee hat das Tannengebüsch heruntergedrückt, so daß jetzt eine kleine Höhle da ist. In diese Höhle hinein kriechen nun die Kinder. Vorher aber stecken sie die Spinnrocken auf das Dach der Schneehöhle und binden ein rotes Taschentuch daran.

Nun kommt die Nacht, und es schneit immer weiter. Die Tür zu der Höhle ist zugeschneit, und sie hören durch den Schnee hindurch den Uhu schreien und den Sturm heulen. Die armen Kinder weinen vor Angst. Der Schnee aber schützt sie, und endlich schlafen sie ein.

Als die Kinder am andern Morgen nicht heimkommen, schicken die Eltern einen Boten zu der Tante. Als der Bote wiederkommt und die Kinder nicht gefunden hat, geht alles in den Wald, um die Kinder zu suchen. Da sehen die Eltern das rote Taschentuch auf dem Dach der Schneehöhle und denken gleich: „Da müssen unsere Mädchen sein.“ Sie rufen laut, und die Kinder in der Schneehöhle hören das Rufen und antworten, aber heraus können sie nicht. Die Eltern schaufeln jetzt den Schnee weg und finden ihre Kinder gesund wieder.

Fragen

1. Wer geht nach einem Dorfe im Schwarzwalde? 2. Was nehmen die Mädchen mit? 3. Wodurch geht der Weg? 4. Warum können die Kinder bald keinen Weg mehr sehen? 5. Wo finden sie eine kleine Höhle? 6. Was tun sie mit den Spinnrocken? 7. Was binden sie an den Spinnrocken fest? 8. Was können die Kinder in der Nacht hören? 9. Wen schicken die Eltern am andern Morgen zu der Tante? 10. Was tun die Eltern, als der Bote zurückkommt? 11. Was denken die Eltern, als sie das Taschentuch sehen? 12. Was tun sie dann? 13. Wie finden sie die Kinder wieder?

Grammatik

1. Deklinieren Sie „ihr langer Weg“, „ihre dunkle Höhle“, „unser kleines Schneehäuslein“, „unsere gute Tante“, „euer flinker Bote“, „eure hohe Tanne“, „seine wunderbare Rettung“, „sein kleines Dorf“. (Siehe 52 c.)

2. Setzen Sie folgende Sätze in den Singular:

An kalten Wintertagen gehen jene kleinen Mädchen oft zu ihren alten Tanten. Diese guten Tanten wohnen in kleinen Dörfern mitten in den dichten Wäldern. Jene schönen Wege gehen über hohe Berge durch dichte Tannenwälder. Unsere armen Kinder können ihre alten Wege nicht mehr finden. In den dunklen stürmischen Nächten hört man oft die wilden Uhue schreien. Die Eltern sehen die roten Taschentücher der kleinen Kinder auf den weißen Dächern der großen Schneehöhlen.

3. Erzählen Sie die Geschichte im Imperfekt.

4. Lernen Sie:

Die Kinder weinen vor Angst. Ich kann vor Lachen nicht sprechen.

Einundsiebzigste Stunde

Schneeweißchen und Rosenrot

In einer kleinen Hütte im Walde lebte eine arme Frau. Diese Frau hatte zwei kleine Mädchen, welche Schneeweißchen und Rosenrot hießen. Eines Abends im Winter saßen alle drei vor dem Feuer. Die Mutter erzählte Geschichten, und die Kinder strickten. Da klopfte jemand an die Tür. Rosenrot machte die Tür auf, aber sie schrie laut auf, denn ein großer Bär steckte seinen dicken, schwarzen Kopf durch die Tür. Der Bär jedoch sprach:

„Fürchtet nichts, ich tue euch nichts, ich bin halb erfroren und möchte mich wärmen."

„Du Armer," sprach die Mutter, „lege dich an den Ofen, aber gib acht, daß dein schöner Pelz nicht verbrennt."

Und der Bär sprach: „Ihr Kinder, fegt mir doch den Schnee aus dem Pelze." Da holten sie Besen und fegten ihm den Pelz. Nach einiger Zeit spielten die Kinder ganz lustig mit ihm und lachten, wenn er brummte.

Als es Zeit war, zu Bett zu gehen, sagte die Mutter zu dem Bären: „Bleibe in der Nacht am Feuer liegen, denn draußen ist es zu kalt."

Der Bär blieb also über Nacht, am Morgen aber trabte er durch den tiefen Schnee in den Wald hinein.

Von diesem Tage an kam der Bär jeden Abend in das Haus. Als aber der Frühling kam, und draußen alles grün wurde, sagte der Bär: „Nun muß ich fort und darf den ganzen Sommer nicht wieder kommen."

„Wo gehst du hin, liebster Bär?" fragten die Kinder.

„Ich muß in den Wald und in meinen Bergen das Gold und Silber bewachen. Wenn ihr in Not seid, und ihr wünscht meine Hülfe, so ruft bei meinen Bergen:

„Schneeweißchen und Rosenrot
Sind beide in großer Not!“

Und nun lief der Bär schnell fort.

Der Sommer verging, und der Winter kam. Da geschah ein großes Unglück. Die kleine Hütte fing Feuer und brannte ab, und die Mutter und die Kinder weinten bitterlich. Da dachte Schneeweißchen an den guten Bären. „Vielleicht kann er uns helfen“, sagte sie.

Die Kinder liefen nach den Bergen und riefen:

„Schneeweißchen und Rosenrot
Sind beide in großer Not.“

Und plötzlich stand der Bär vor ihnen. „Hilf uns, liebster Bär, hilf uns“, riefen die Kinder.

„Ihr armen Kinder,“ sprach der Bär, „ich habe das große Feuer gesehen, und ich will euch helfen. Geht nach Hause.“ Die Kinder dankten und liefen zur Mutter. Aber was war denn das? Dort arbeiteten viele, viele Zwerge. Und diese Zwerge bauten ein neues Haus. Einige bauten die Mauern, andere Fenster und Türen, andere das Dach, und bald war alles fertig.

Am nächsten Morgen guckten die Kinder durch die Fenster. Was sahen sie da? Draußen war alles mit Schnee bedeckt. Aber mitten im Schnee standen zwei Rosenbäumchen, und an einem Bäumchen waren weiße Rosen und an dem andern rote Rosen. Schnell liefen nun die Kleinen vors Haus und pflückten

die Rosen. Sie legten die Rosen in ein Körbchen und brachten sie zur Königin in die Stadt, und diese gab ihnen viel Geld dafür.

Die Kinder aber liefen dann in den Wald und riefen:

„Liebster Herr Bär,
Wir danken dir sehr!“

Doch der Bär kam nicht wieder.

Fragen

1. In was für einer Hütte lebte die arme Frau? 2. Wie hießen ihre beiden Kinder? 3. Wo saßen alle drei eines Abends? 4. Was tat die Mutter? 5. Was taten die Kinder? 6. Warum machte Rosenrot die Tür auf? 7. Warum schrie sie laut auf? 8. Warum ist der Bär gekommen? 9. Was für einen Pelz hat der Bär? 10. Wann trabte der Bär fort? 11. Wie oft kam der Bär? 12. Was sagte der Bär, als der Frühling kam? 13. Warum kann der Bär den ganzen Sommer nicht wieder kommen? 14. Welche Jahreszeit kam? 15. Was geschah nun mit der kleinen Hütte? 16. An wen dachten die armen Kinder? 17. Will ihnen der gute Bär helfen? 18. Was sahen die Kinder, als sie nach Hause kamen? 19. Was sahen die Kinder am nächsten Morgen im Schnee stehen? 20. Wem brachten sie die weißen und roten Rosen? 21. Was gab ihnen die Königin für die schönen Rosen? 22. Was riefen die Kinder in den Wald?

Grammatik

1. Deklinieren Sie im Singular und Plural „ihre kleine Hütte“, „sein schwarzer Kopf“, „unser grüner Wald“, „mein kleines Bäumchen“, „dein kleines Körbchen“, „ihre kleine Tochter“. (Siehe 52 c.)

2. Setzen Sie für die Striche so weit wie möglich possessive Fürwörter und Endungen:

Die Frau wohnte in —— klein- Hütte. —— beid- Kinder hießen Schneeweißchen und Rosenrot. Sie saßen vor —— warm- Feuer. Jemand klopfte an —— Tür. Der Bär steckte —— schwarz- Kopf durch —— klein- Tür. Der Bär legte sich vor —— warm- Feuer. Die Kinder holten —— Besen und fegten —— schön- Pelz. Der Bär kam jed- Abend in —— Haus. Im Frühling ging der Bär in —— schön- Berge. Er bewachte —— Gold in —— grün- Berg-. —— klein- Hütte fing Feuer.

3. Deklinieren Sie „die Kleine," „der Arme". (Siehe 53.)

Zweiundsiebzigste Stunde

Will sehen, was ich weiß, vom Büblein auf dem Eis

Gefroren hat es heuer
Noch gar kein festes Eis.
Das Büblein steht am Weiher
Und spricht so zu sich leis:
„Ich will es einmal wagen,
Das Eis, es muß doch tragen.
Wer weiß?"

Das Büblein stampft und hacket
Mit seinem Stiefelein,
Das Eis auf einmal knacket,
Und krach! schon bricht's hinein.
Das Büblein platscht und krabbelt,
Als wie ein Krebs, und zappelt
Mit Schrein.

„O helft, ich muß versinken
In lauter Eis und Schnee!
O helft, ich muß ertrinken
Im tiefen, tiefen See!“
Wär' nicht ein Mann gekommen,
Der sich ein Herz genommen,
O weh!

Der packt es bei dem Schopfe
Und zieht es dann heraus.
Vom Fuße bis zum Kopfe
Wie eine Wassermaus
Das Büblein hat getropfet.
Der Vater hat's geklopfet
Zu Haus.

Fragen

1. Hat es im vorigen Winter viel gefroren? 2. Ist das Eis fest gewesen? 3. Gibt es einen Weiher in dem Parke dieser Stadt? 4. Weiß das Büblein, ob das Eis fest ist? 5. Womit stampft das Büblein? 6. Was bricht, als das Büblein stampft? 7. Sind Sie schon einmal durch das Eis gebrochen? 8. Sind Sie schon einmal ins Wasser gefallen? 9. Wer hat das Büblein herausgezogen? 10. Was hat der Vater getan, als das Büblein nach Hause kam?

Grammatik

1. Wie heißen die Hauptformen der Verben in dieser Geschichte?

2. Merken Sie sich „er spricht zu sich“. (Siehe 40.)

Dreiundsiebzigste Stunde

Das brave Mütterchen

Husum ist eine kleine Hafenstadt an der Ostsee. Es war im Winter,. und das Eis war fest. Sogar die See bei der kleinen Stadt Husum hatte eine dicke Eisdecke. Da feierten die Husumer ein großes Fest. Alt und jung ging auf das Eis. Die jungen Leute liefen Schlittschuh und fuhren Schlitten, und die Musik spielte dazu. Die alten Leute saßen in den Zelten, tranken Kaffee und hörten der Musik zu. So kam der Abend; der Mond ging auf und das Eis glitzerte im Mondenschein. Doch die Freude wurde immer größer.

Nur eine alte Frau konnte das Fest nicht mitmachen. Sie war krank und konnte nicht gehen. Ihr Haus jedoch stand auf einem Deiche, und sie konnte durch das Fenster auf das Eis sehen. Als der Abend kam, sah die Frau plötzlich eine weiße Wolke. Das Mütterchen war aber eine Seemannsfrau und verstand sehr viel von Wind und Wetter. „Ach," rief sie, „in einer Stunde wird die Flut hier sein. Dann bricht der Sturm los, und die Menschen sind verloren." Sie öffnete das Fenster und rief und schrie, so laut sie konnte, aber niemand hörte sie. Die Wolke wurde immer größer und immer schwärzer. „Was soll ich machen, was soll ich machen!" rief die alte Frau. Zuletzt kam ihr ein Gedanke. Sie kroch auf Händen und Füßen aus dem Bette und nach dem Ofen hin. In dem Ofen fand sie noch etwas brennendes Holz. Sie warf das brennende Holz in das Stroh des Bettes, und bald begann das Bett zu brennen. Nun kroch die Frau hinaus auf den Deich, aber nicht weit von dem Hause blieb sie liegen.

Bald brannte das ganze Häuschen. Jetzt sahen aber die Leute auf dem Eise auch den Brand des Hauses, und alle schrien: „Feuer, Feuer!“ und liefen an das Ufer. Schon sprang der Wind auf, schon begann das Eis zu krachen, der Wind wurde zum Sturm.

Als die letzten Leute den Fuß auf das Land setzten, brach die Eisdecke. So hatte die alte Frau die ganze Stadt gerettet.

Die Stadt

(Husum)

Am grauen Strand, am grauen Meer
Und seitab liegt die Stadt;
Der Nebel drückt die Dächer schwer,
Und durch die Stille braust das Meer
Eintönig um die Stadt.

Fragen

1. Wie heißt die Geschichte? 2. Wo liegt Husum? 3. Was für eine Stadt ist Husum? 4. Wie heißen Leute, welche in Husum wohnen? 5. Wie heißen Leute, welche in Amerika wohnen? 6. Wer feierte ein Fest? 7. Was taten die jungen Leute? 8. Was taten die alten Leute? 9. Wer konnte das Fest nicht mitmachen? 10. Warum konnte die Frau das Fest nicht mitmachen? 11. Warum konnte sie das Eis sehen? 12. Was sah sie plötzlich am Himmel? 13. Warum verstand sie viel von Wind und Wetter? 14. Was bedeutete die weiße Wolke? 15. Was öffnete das alte Mütterchen? 16. Hörte man ihr Rufen? 17. Wohin kroch sie? 18. Was fand sie in dem Ofen? 19. Was tat sie mit dem brennenden Holz? 20. Was begann zu brennen? 21. Wohin kroch sie dann?

22. Wo blieb sie liegen? 23. Wer sah jetzt den Brand des Hauses? 24. Was schrien die Leute? 25. Wohin liefen sie? 26. Was brach, als die Leute am Ufer waren? 27. Wer hatte die ganze Stadt gerettet?

Grammatik

1. Setzen Sie für die Striche Endungen und entweder den bestimmten Artikel oder possessive Fürwörter. (Siehe 52.)

Die Husumer liebten —— klein- Stadt. Sie kamen aus —— klein- Stadt. Sie liefen Schlittschuh auf —— groß- See. Die jung- Leute fuhren in —— schön- Schlitten. Die Alten gingen in —— groß- Zelte und tranken —— warm- Kaffee. Die alt- Frau blieb in —— klein- Hause. Sie sah durch —— klein- Fenster auf —— glitzernd- Eis. —— klein- Häuschen stand auf —— hoh- Deiche. —— weiß- Wolken standen an —— dunkl- Himmel. —— alt- Mütterchen öffnete —— Fensterchen. —— leicht- Stroh —— klein- Hütte fing Feuer. Sie kroch auf —— Händen und Füßen auf —— hoh- Deich. Sie blieb nicht weit von —— Hause liegen. Sie rettete —— viel- Menschen.

Vierundsiebzigste Stunde

Weihnachten

Am fünfundzwanzigsten Dezember ist Weihnachten. Lange vorher schreiben deutsche Kinder ihre Wunschzettel und arbeiten hübsche Geschenke für die Eltern.

Die Mutter backt süße Weihnachtskuchen, und der Vater geht auf den Weihnachtsmarkt und kauft den Weihnachtsbaum.

Am Weihnachtsabend sind die Kinder gewöhnlich in einem dunklen Zimmer. Hier erzählen sie sich Geschichten, bis sie eine kleine silberne Glocke hören. Dann öffnet der Vater die Tür zum Weihnachtszimmer und die Kinder stehen wie geblendet von den vielen Lichtern des Weihnachtsbaumes. Der große Tannenbaum steht in der Mitte des Zimmers. Oben auf dem Baume schwebt der Weihnachtsengel. Er hält einen Streifen Papier in der Hand. Auf dem Papier steht der Weihnachtsgruß der Engel: „Ehre sei Gott in der Höhe, und Friede auf Erden, und den Menschen ein Wohlgefallen." Die Kinder treten jetzt auch in das Zimmer, und bald hört man sie die schönen alten Weihnachtslieder singen.

Fragen

1. Wann ist Weihnachten? 2. Was schreibt man in Deutschland vor Weihnachten? 3. Was macht man für die Eltern? 4. Was tut die Mutter? 5. Wo kauft der Vater den Weihnachtsbaum? 6. In was für einem Zimmer sind die Kinder gewöhnlich am Weihnachtsabend? 7. Was für eine Glocke hören sie? 8. Wer öffnet dann die Tür? 9. Was sehen nun die Kinder? 10. Was singt man am Weihnachtsabend? 11. Wie heißt der deutsche Weihnachtsgruß?

Grammatik

1. Deklinieren Sie im Singular und Plural „deutsches Kind", „deutsche Geschichte", „deutscher Knabe". (Siehe 50, 51 b, 51 c.)

2. Setzen Sie folgende Sätze in den Singular:

Die Kinder hören silberne Glocken. Die Kinder sind in dunklen Zimmern. Sie machen hübsche Geschenke. Die Lichter großer Tannenbäume sind hell. Die Wunschzettel deutscher Kinder sind oft lang.

Fünfundsiebzigste Stunde

Die Christrosen

Auf einem Berge in Mitteldeutschland stand in grauen Tagen ein Schloß mit Turm und Ringwall. Unten im Tale hatten Mönche ein Kloster gebaut.



Ein altes Schloß

Weihnachten war vor der Tür. In der Halle des Schlosses brannte ein lustiges Herdfeuer, und Mägde kneteten den Teig für die süßen Weihnachtskuchen. Frau Walpurga, die Herrin des Schlosses, war nicht zugegen; sie saß mit schwerem Herzen an dem Bette ihres Kindes. Die Stirn des kleinen Mädchens glühte wie Feuer, und es warf den heißen Kopf von einer Seite auf die andere.

Da öffnete sich die Tür, und herein trat der Schäfer des Schlosses. Der Schäfer hatte ein hölzernes Lamm in der Hand. Er selbst hatte das Lamm geschnitzt, und es hatte große kohlschwarze Augen. Er zeigte dem Kinde das Lamm, aber das Mädchen hatte kein Auge für das Spielzeug. Die Mutter seufzte, und der Schäfer ging leise hinaus.

Plötzlich erhob sich die Kleine von den Kissen und sprach: „Sieh Mutter, sieh die schöne Frau und die vielen kleinen Kinder, und die Frau gibt mir Rosen, weiße Rosen.“ Dann

sank sie wieder zurück und schloß die Augen. Frau Walpurga schloß die Augen und weinte leise. „Das Kind hat die himmlischen Engel gesehen; es muß sterben. Ich muß nach dem Kloster gehen und den Priester holen.“ Sie stand auf und eilte hinaus.

Die Sonne war schon untergegangen. Über den Schneefeldern lag der graue Nebel. Die Frau sah nichts als die hellen Fenster des Klosters unten im Tale. Der Schnee knirschte unter ihren Füßen.

Plötzlich stand sie still, und das Herz stockte ihr. Aus dem Walde kam ein langer Zug nebliger Gestalten. Voraus in weitem Mantel eine hohe ernste Frau; hinter ihr aber trippelten viele, viele kleine Kinder mit blassen Gesichtern und weißen Kleidern.

Zitternd ließ die Frau den Zug vorübergleiten. Ganz zuletzt kam noch ein Kind, das konnte nicht gut folgen. Sein Mäntelchen war zu lang, und es trat immerzu darauf. Da vergaß Frau Walpurga ihre Angst. Sie trat an das Kind heran und schürzte ihm sein Mäntelchen.

Und die schöne weiße Frau nickte Walpurga zu, lächelte und zeigte mit dem Zeigefinger auf den Boden zu ihren Füßen. In diesem Augenblicke begann die Klosterglocke zu läuten, da verschwand der Zug wie Nebel in der Luft, und Frau Walpurga stand allein auf dem Felde. Aber, o, Wunder, vor ihr im Schnee stand ein Rosenstrauch mit grünen Blättern und weißen Rosen.

„Das sind die Rosen, welche mein Kind gesehen hat“, rief Walpurga; dann pflückte sie drei Rosen und eilte hastig zurück nach dem Schlosse.

An dem Krankenbette fand sie den alten Schäfer. Frau Walpurga trat an das Bett und legte die drei Rosen auf die Bettdecke. Die Kleine nahm die Blumen, hielt sie an das Gesicht und nieste laut. „Gott helf'", riefen Mutter und Schäfer. Dann legte das Kind den Kopf auf die Kissen und schlief ein.

„Jetzt ist die Krankheit gebrochen", sagte der Schäfer. „Aber wo habt ihr die Rosen her?"

Leise erzählte Frau Walpurga dem Schäfer, wo sie die Rosen gefunden hatte.

„Die schöne Frau war Frau Berchta mit den Heimchen", sagte der Schäfer. „Sie geht durch das Land in den zwölf Nächten, vom 25. Dezember bis zum 6. Januar, und segnet das Land. Sie kam früher jedes Jahr, aber die Mönche im Kloster haben sie vertrieben. Sie mag die Glocken nicht hören. Ihr habt dem Kinde in ihrem Zuge geholfen, und dafür hat sie euch die Rosen gegeben, denn sie ist eine milde Frau." So erzählte der alte Schäfer.

Am nächsten Tage war das Kind wieder gesund und spielte mit dem Lamme, welches der Schäfer geschnitzt hatte. So gab es fröhliche Weihnachten im Schlosse.

Fragen

1. Wo stand das Schloß? 2. Was stand unten im Tale? 3. In welcher Jahreszeit spielt die Geschichte? 4. Warum waren die Mägde in der Halle des Schlosses? 5. Wie hieß die Schloßherrin? 6. Wo war Walpurga? 7. Was fehlte dem Kinde? 8. Warum kam der Schäfer herein? 9. Warum seufzte die Mutter? 10. Was tat die Kleine plötzlich? 11. Was schien sie zu sehen? 12. Warum ging Frau Walpurga nach dem Kloster? 13. Warum konnte sie draußen nicht viel sehen?

14. Was sah sie plötzlich aus dem Walde kommen? 15. Wer schritt dem Zuge voraus? 16. Wer folgte der schönen Frau? 17. Warum trat das letzte Kind immerzu auf sein Mäntelchen? 18. Warum trat Frau Walpurga an das Kind heran? 19. Worauf zeigte die weiße Frau? 20. Warum verschwand der Zug plötzlich? 21. Was stand vor Frau Walpurga im Schnee? 22. Warum pflückte sie die Rosen? 23. Wen fand sie am Krankenbette? 24. Was tat die Kleine mit den Rosen? 25. Warum riefen Mutter und Schäfer „Gott helf'"? 26. Was erzählte Frau Walpurga dem Schäfer? 27. Wer war die schöne Frau? 28. Wer waren die Kinder? 29. Wann geht Frau Berchta durch das Land? 30. Warum geht sie durch das Land? 31. Warum kommt sie nicht mehr jedes Jahr? 32. Warum hat die weiße Frau der Walpurga die Rosen gegeben? 33. Wann war das Kind schon gesund?

Grammatik

1. Setzen Sie folgende Sätze in den Plural:

Das kleine Kind hat ein blasses Gesicht. Das alte Schloß hat einen großen Turm. Die fleißige Magd bäckt einen schönen Weihnachtskuchen. Der gute Schäfer kommt mit einem hölzernen Lamm. Die arme Mutter sieht ein kleines Kind mit einem weißen Kleid. (Siehe 50.)

2. Stellen Sie die Fragen noch einmal und setzen Sie dabei vor jede Frage: „Wissen Sie ——?" Beispiel: Wissen Sie, wo das Schloß stand? (Siehe 3 e.)

3. Beantworten Sie die Fragen mit: „Ich weiß, daß ——". Beispiel: Ich weiß, daß das Schloß in Mitteldeutschland stand. (Siehe 3 e.)

4. Deklinieren Sie „das Herz". (Siehe 35 c.)

Sechsundsiebzigste Stunde

Der Frühling

Dem Winter folgt der Frühling. Der Schnee schmilzt, und aus der Erde kommen Gras und Blumen. Die Sonne scheint wärmer, die Bäume werden grün, und die Vögel bauen ihre Nester. Dann hört man im deutschen Walde auch bald den Kuckuck rufen, denn der Kuckuck ist der eigentliche Frühlingsbote. Wenn die deutschen Kinder den Kuckuck hören, rufen sie:

„Kuckuck, Kuckuck,
Ich bitt' dich,
Sag' mir doch,
Wieviel Jahre leb' ich noch?"

Dann zählen sie die Rufe des Kuckucks, und nun wissen sie, wieviel Jahre sie noch leben werden, denn der Kuckuck ist ein Prophet.

Der Verdrießliche

Ich bin verdrießlich.
Weil ich verdrießlich bin,
Bin ich verdrießlich.
Winter ist mir zu kalt,
Frühling kommt mir zu bald,
Sommer ist mir zu warm,
Herbst bringt den Mückenschwarm,
Mücken auf jeder Hand,
Mücken an jeder Wand.
Bin ganz verdrießlich,
Weil nichts nach meinem Sinn,
Weil ich verdrießlich bin,
Ach, wie verdrießlich.

Fragen

Beantworten Sie folgende Fragen in vollständigen Sätzen: 1. Wie heißt die Jahreszeit, welche dem Winter folgt? 2. Wie heißt die Jahreszeit, welche dem Frühling folgt? 3. Wie heißt der Vogel, welcher ein Frühlingsbote ist? 4. Was ruft das Kind, welches den Kuckuck hört?

Grammatik

1. Setzen Sie für „welcher, –e, –es“ in den Fragen das Relativ „der, die, das“.

2. Lernen Sie den Nominativ Singular und Plural der relativen Fürwörter. (Siehe 47.)

3. Merken Sie sich die Wortstellung im Relativsatz. (Siehe 3 e.)

Siebenundsiebzigste Stunde

Die Sperlinge unter dem Hute

Es war einmal ein Bauernknabe, welcher Michel hieß. Michel ging eines Tages in den Wald und fing Spatzen. Er hatte aber keinen Sack, und deshalb steckte er die Spatzen in seinen Hut. Nun begegnete ihm ein Fremder. Der Fremde nahm den Hut ab und sprach: „Wo geht der Weg nach der Stadt hin?“ Michel aber nahm den Hut nicht ab und gab gar keine Antwort. Der Fremde sagte zu sich selbst: „Hier müssen unhöfliche Leute wohnen!“ und ließ Michel gehen.

Jetzt begegnete ihm der Amtmann, und mit dem Amtmann ging ein Polizist. Alle Leute in dem Dorfe nahmen den Hut ab vor dem Amtmann. Michel aber grüßte nicht, weil er die Spatzen unter dem Hut hatte. Der Amtmann aber sagte zu

dem Polizisten: „Sieh doch einmal, ob Michels Hut am Kopf festgewachsen ist?“

Der Polizist ging hin und sprach: „Hör' einmal, Michel, der Herr Amtmann möchte sehen, ob dein Hut festsitzt. Flink, nimm ihn ab!“

Michel aber nahm den Hut nicht ab. Da riß ihm der Polizist den Hut ab und brr! flogen die Spatzen heraus. Da mußte der Amtmann lachen, und alle Leute lachten mit. Michel aber hieß von jetzt an der Spatzenmichel.

Die Knaben in Deutschland sind sehr höflich, wenn aber einmal ein Knabe den Hut nicht abnimmt, dann sagen die Leute: „O, der Knabe hat Spatzen unter dem Hute.“

Sprüche

Wer auf dem Kopf hat einen Hut,
Dem steht er noch einmal so gut,
Wenn er ihn oft heruntertut.

Wer seine Mütz' trägt auf dem Kopf
Wie angewachsen an dem Schopf,
Der heißt mit Recht ein grober Knopf.

Mit dem Hute in der Hand, kommt man durch das ganze Land.

Der Vogelfänger

Vater: Junge, was machst du da?

Junge: Still, Vater, ich fange Vögel.

Vater: Hast du schon welche?

Junge: Ja, Vater, wenn ich diesen Vogel habe, welchen ich jetzt fangen will, und noch einen, dann habe ich zwei.

Grammatik

1. Bilden Sie Relativsätze aus den eingeklammerten Sätzen: Der Knabe (er fängt Spatzen) heißt Michel. Die Spatzen (sie hören ihn) fliegen fort. Der Fremde (er begegnet Michel) nimmt den Hut ab. Alle Knaben (sie sind höflich) grüßen.

2. Setzen Sie diese Sätze ins Perfekt.

3. Wann gebraucht man „als“ oder „wenn“ in folgenden Sätzen? (Siehe 5 d, 5 e.)

—— Michel in den Wald ging, fing er oft Vögel.

—— Michel an diesem Tage in den Wald ging, fing er viele Spatzen.

—— er diese Spatzen hatte, steckte er sie in den Hut.

—— er Vögel gefangen hatte, steckte er sie gewöhnlich in einen Sack.

—— der Fremde Michel sah, nahm er den Hut ab. —— aber Michel den Fremden sah, nahm er den Hut nicht ab.

—— die Leute im Dorfe den Amtmann sahen, nahmen sie immer den Hut ab. —— Michel ihn sah, grüßte er nicht.

—— ein Knabe nicht grüßt, ist er unhöflich.

4. Setzen Sie für die Striche (a) „denn“, (b) „weil“; (c) fangen Sie den Nebensatz mit „da“ an, und setzen Sie ihn vor den Hauptsatz:

Der Fremde nimmt den Hut ab, —— er ist höflich. Michel geht in den Wald, —— er will Spatzen fangen. Er steckt die Spatzen in seinen Hut, —— er hat keinen Sack. Die Spatzen fliegen fort, —— der Polizist reißt Michel den Hut ab. Die Leute lachen, —— die Vögel fliegen weg. (Siehe 5 b, 5 c, 3 d III.)

5. Merken Sie sich „wer“ = „derjenige, welcher“.

Achtundsiebzigste Stunde

Der alte Sultan

Ein Bauer hatte lange Jahre einen treuen Hund, welcher Sultan hieß. Endlich aber wurde der Hund alt und verlor alle Zähne. Eines Tages stand der Bauer mit seiner Frau vor der Haustür und sprach: „Morgen schieße ich den alten Sultan tot; er ist zu nichts mehr nütze.“ Der arme Hund lag nicht weit davon in der Sonne und hörte alles, was der Bauer sagte. Nun hatte er einen guten Freund, das war der Wolf. Am Abend schlich er zu dem Wolfe in den Wald und sagte traurig: „Lieber Freund, morgen ist mein letzter Tag, denn der Bauer will mich totschießen. Kannst du mir nicht helfen?“

„Ich will es versuchen,“ sprach der Wolf, „höre zu! Morgen früh geht der Bauer mit seiner Frau ins Heu, und sie nehmen ihr kleines Kind mit. Sie legen dann das Kind hinter die Hecke in den Schatten, während sie auf dem Felde arbeiten. Du mußt dich neben das Kind legen und es bewachen. Ich will dann aus dem Walde herauskommen und das Kind rauben. Du mußt mir nachspringen. Ich lasse es fallen, und du bringst es zurück. Dann werden die Eltern dich nicht mehr töten.“

Der Hund tat, was der Wolf gesagt hatte. Der Vater schrie, als er den Wolf mit dem Kinde durchs Feld laufen sah. Als der alte Sultan es aber zurückbrachte, war er sehr froh und sagte: „Ich werde dich nicht totschießen.“ Zu seiner Frau aber sprach er: „Gehe heim und koche dem alten Sultan eine Suppe und bringe ihm das Kopfkissen aus meinem Bette zu seinem Lager.“

Von nun an hatte der Sultan gute Tage.

Grammatik

1. Setzen Sie die richtigen Formen von „wer“ für die Striche:

—— hatte einen Hund? —— Hund wurde alt? Mit —— stand der Bauer vor der Tür? —— will er totschießen? —— lag in der Sonne? —— hörte Sultan sprechen? Zu —— schlich der Hund am Abend? —— soll der Wolf helfen? —— geht am Morgen ins Heu? (Siehe 45.)

2. Setzen Sie für die Striche die Formen des Interrogativs „welcher“:

—— von diesen Hunden heißt Sultan? —— von diesen Kindern heißt Berta? —— von diesen Frauen ist am größten? Mit —— Frau sprach der Bauer? Auf —— Felde arbeitete die Frau? —— Tier raubte das Kind? Durch —— Feld lief der Wolf? Nach —— Hause ging die Frau? —— Hund sprang dem Wolfe nach? Für —— Hund kochte die Frau eine Suppe? (Siehe 46.)

3. Setzen Sie für die Striche die richtigen Formen von „ein“:

Was für —— Hund war Sultan? Was für —— Kind hatten die Leute? Was für —— Freund hatte Sultan? Aus was für —— Walde kam der Wolf? Auf was für —— Feld ging der Bauer? Was für —— Suppe kochte die Frau? (Siehe 46 b.)

4. Setzen Sie für die Striche „wenn“ oder „wann“:

Man schießt einen Hund tot, —— er alt ist. —— wollte der Bauer den Hund totschießen? —— schlich der Hund zu dem Wolfe? Wohin legt der Bauer das Kind, —— er arbeitet? —— springt der Wolf aus dem Walde hervor?

Neunundsiebzigste Stunde

Die merkwürdige Brücke

An einem schönen Sommermorgen ging ein Bauernjunge mit seinem Vater über Land. Die Sonne lachte vom blauen Himmel herunter, die Blumen blühten, und die Vögel sangen in der Luft.

Plötzlich rannte ein Hund über den Weg. „Ach, Vater," rief Fritz, „du weißt, ich bin neulich in der Stadt gewesen. Da habe ich einen Hund gesehen, welcher so groß war wie ein Pferd."

„Ach, wirklich," erwiderte der Vater, „das war ja ein merkwürdiger Hund. War der Hund wirklich so groß?" „Ja," beteuerte der Knabe, „so groß wie ein Pferd."

Der Vater schwieg eine Weile und sagte dann: „Ich will dir einmal etwas erzählen, mein Junge; wir kommen nämlich bald an eine sehr merkwürdige Brücke."

„Warum ist die Brücke denn so merkwürdig, Vater?"

„Nun denke dir, Fritz, auf dieser Brücke bricht jeder Lügner ein Bein."

„Aber, Vater, müssen wir denn über diese Brücke gehen?"

„Ja, Fritz, die Brücke liegt direkt auf unserm Wege."

„Nun, Vater, ich will dir etwas sagen: ich glaube, der Hund war nicht viel größer als eine Kuh."

Vater und Sohn gingen ein Stückchen weiter. Dann sagte der Vater: „Wir kommen jetzt bald an die Brücke, Fritz, ich höre schon das Rauschen des Wassers. Horch!"

Wirklich, das ist das Rauschen des Wassers, dachte Fritz, und das Herz begann ihm zu klopfen. Dann sprach er laut: „Vater, ich habe wohl nicht recht gesehen; ich glaube, der Hund war nicht größer als ein Kalb."

Der Vater ging jetzt schneller, der Sohn langsamer. Manchmal fühlte Fritz nach seinem Beine. Endlich kamen sie an die Brücke, und der Vater setzte den Fuß darauf.

„Halt, Vater, halt," schrie Fritz, „ich glaube, der Hund war doch nicht größer als alle andern Hunde."

Und Vater und Sohn gingen über die Brücke, ohne ein Bein zu brechen.

Rätsel

Was ist schlimmer als ein böser Bube?

Zwei böse Buben.

Was ist schwerer, ein Pfund Blei oder ein Pfund Federn?

Sie sind beide gleich schwer.

Höher als ein Haus,
Kleiner als eine Maus,
Grüner als Gras,
Weißer als Flachs.

Die Walnuß.

Fragen

1. Wie hieß der Knabe, der mit seinem Vater über Land ging? 2. Wo war Fritz kürzlich gewesen? 3. Wie groß war der Hund, den Fritz in der Stadt gesehen hatte? 4. Wo liegt die Brücke, welche sie sehen werden? 5. Warum ist diese Brücke merkwürdig? 6. Wie groß war der Hund, als Fritz von dieser Brücke hörte? 7. Wie groß war der Hund, als Fritz das Rauschen des Wassers hörte? 8. Wonach fühlte Fritz manchmal? 9. Wie groß war der Hund, als der Vater endlich den Fuß auf die Brücke setzte? 10. Brach Fritz wirklich ein Bein?

Grammatik

1. Wie heißt der Komparativ von „schön“, „klein“, „laut“, „nahe“, „gut“, „viel“, „mehr“, „hoch“, „schwarz“, „gern“? (Siehe 57.)

2. Lernen Sie „so groß wie“; „größer als“.

Achtzigste Stunde

Ein seltsamer Spazierritt

Ein Mann reitet auf seinem Esel nach Haus und läßt seinen Buben zu Fuß laufen. Kommt ein Wanderer und sagt: „Das ist nicht recht, daß du reitest und deinen Sohn laufen läßt; du bist älter und stärker als er.“ Da stieg der Vater vom Esel und ließ den Sohn reiten.

Kommt wieder ein Wanderer und sagt: „Das ist nicht recht, Bursche, daß du reitest und deinen Vater zu Fuß gehen läßt; du bist jünger als er“. Da stiegen Vater und Sohn auf den Esel und ritten eine Strecke.

Kommt ein dritter Wanderer und sagt: „Was ist das für ein Unsinn, zwei Kerle auf einem schwachen Tiere. Ich möchte einen Stock nehmen und euch beide hinabjagen“. Da stiegen beide ab und gingen zu Fuß, rechts der Vater, links der Sohn, und der Esel in der Mitte.

Kommt ein vierter Wanderer und sagt: „Ihr seid drei kuriose Burschen. Ist's nicht genug, wenn zwei zu Fuß gehen? Ist's nicht leichter, wenn einer reitet?“

Da band der Vater dem Esel die vorderen Beine zusammen, und der Sohn band ihm die hinteren Beine zusammen, und dann hängten sie ihn auf eine Stange. Der Vater nahm das

vordere Ende auf die Schulter und der Sohn das hintere Ende, und so trugen sie den Esel durch das Dorf. Die Leute aber lachten und riefen: „Da sind zwei Esel, welche den dritten nach Hause tragen.“

Rätsel

Es ging ein Tier die Straße entlang,
Das hatte Ohren, wer weiß wie lang,
Vier Beine und ein graues Fell,
Nun rate mir das Tierlein schnell.

Der Esel.

Ich bin am dunkelsten, wenn es am hellsten ist,
Am wärmsten, wenn es am kältesten ist,
Am kältesten, wenn es am wärmsten ist.

Der Keller.

Welches ist das stärkste Tier?

Die Schnecke, denn sie trägt ihr eigenes Haus.

Welcher Bogen ist der schönste?

Der Regenbogen.

Grammatik

1. Setzen Sie in den folgenden Sätzen das Adjektiv in den Superlativ. Beispiel: Der Vater ist alt, der Vater ist am ältesten oder der älteste.

Der Sohn ist jung. Der Esel ist faul. Der erste Wanderer ist klug. Der zweite Wanderer ist dumm. Der Vater ist groß. Der Sohn ist klein. (Siehe 57.)

2. Wie heißt der Komparativ und Superlativ von „dunkel“, „hell“, „kalt“, „warm“, „stark“, „hoch“, „gut“, „viel“, „gern“, „nahe“? (Siehe 57.)

3. Deklinieren Sie „der Dritte“, „der Zweite“, „ein Vierter“, „ein Fünfter“, „der Erste“. (Siehe 55.)

Einundachtzigste Stunde

Das betrogene Dorf

Seit langer Zeit war das kleine Dorf Quitzow nicht in solcher Aufregung gewesen. Alle Leute liefen nach der großen Scheune am Ende des Dorfes, wo Komödianten ein neues Stück spielen wollten. Der Name des Stückes war „Das betrogene Dorf“.

Vor der Tür der Scheune stand der Hanswurst und forderte das Geld ein. Als nun fast das ganze Dorf versammelt war, rief der Hanswurst: „In einer Viertelstunde wird das Stück beginnen. Wartet also ruhig; ich werde jetzt hineingehen und mich anziehen.“

Die Bauern warteten geduldig, bis endlich der lahme Jochen kam, welcher das Stück auch sehen wollte. Die Bauern erzählten ihm, was der Hanswurst gesagt hatte. Der lahme Jochen schüttelte den Kopf und fragte: „Ist die Viertelstunde noch nicht herum?“ „Ja,“ riefen die Bauern, „schon lange.“ „Nun,“ sagte Jochen, „ich glaube, das ganze Stück ist schon gespielt und ihr habt alle mitgespielt.“

„Was meinst du?“ riefen die Bauern. „Ich meine, daß der Kerl schon lange fort ist,“ sagte der lahme Jochen, „und unser Dorf ist das betrogene Dorf.“ Und richtig, wie er sagte, so war es auch; denn als die Bauern in die Scheune gingen, da war kein Komödiant zu sehen.

Fragen

1. Wie heißt das Dorf, von dem unsere Geschichte erzählt? 2. Warum war das Dorf in großer Aufregung? 3. Wie hieß das Stück, welches die Komödianten spielen wollten? 4. Wer

forderte das Geld ein? 5. Wie lange sollten die Bauern warten, nachdem der Hanswurst das Geld empfangen hatte? 6. Wie lange warteten die Bauern? 7. Warum schüttelte der lahme Jochen den Kopf, als die Bauern ihm alles erzählt hatten? 8. Wer hat „Das betrogene Dorf" gespielt?

Grammatik

1. Lernen Sie:

Das Dorf, das die Komödianten besuchten, hieß Quitzow. Die Scheune, die sie fanden, lag am Ende des Dorfes. Der Komödiant, den die Bauern sahen, war ein Hanswurst. Die Bauern, die der Jochen sah, hatten schon eine Viertelstunde gewartet.

2. Setzen Sie für das Relativ „der, die, das" in diesen Sätzen „welcher, welche, welches".

3. Bilden Sie aus den eingeklammerten Sätzen Relativsätze. Beispiel: Die Tür (der Hanswurst war durch die Tür gegangen) war zu — Die Tür, durch die der Hanswurst gegangen war, war zu.

Die Scheune (sie lag am Ende des Dorfes) war groß. Das Stück (die Komödianten wollten es spielen) hieß „Das betrogene Dorf". Der Hanswurst (die Leute sahen ihn) forderte das Geld ein. Die Leute (sie bezahlten) waren Bauern. Die Leute (die Komödianten hatten sie betrogen) waren Bauern. Die Scheune (die Bauern gingen in die Scheune) war leer. Das Dorf (wir gingen durch das Dorf) hieß Quitzow. Die Leute (die Komödianten wollten für sie spielen) waren Bauern. Der Hanswurst (man konnte das Stück nicht ohne ihn spielen) war fort.

4. Lernen Sie den Akkusativ Singular und Plural der relativen Fürwörter. (Siehe 47.)

Zweiundachtzigste Stunde

Till Eulenspiegel im Bienenkorbe

Till Eulenspiegel ging einmal mit seiner Mutter auf einen Jahrmarkt. Till aß und trank den ganzen Tag, so daß er bald sehr müde wurde. Nun suchte er einen Platz, wo er schlafen konnte. Endlich kam er in ein Bienenhaus, wo er viele leere Bienenkörbe fand. Er legte sich in einen leeren Bienenkorb und schlief ein.

Um Mitternacht kamen zwei Diebe in das Bienenhaus, um Honig zu stehlen. „Der schwerste Bienenkorb ist der beste“, sagten sie zueinander, und so nahmen sie zuletzt den Bienenkorb, worin Till schlief. Sie setzten den Bienenkorb auf eine Tragbahre und trugen ihn fort.

Jetzt wachte Till auf und hörte alles, was die zwei Diebe sagten. Es war aber sehr dunkel, so daß einer den andern nicht sehen konnte. Also zupfte Till den vorderen Dieb am Haare.

Der Dieb dachte, der hintere Mann habe ihn gezupft, und fing an zu schimpfen. Der hintere Mann aber sagte: „Du träumst wohl; wie kann ich dich am Haare zupfen, wenn ich keine Hand frei habe?“

Eulenspiegel aber lachte und dachte: „Das Spiel wird gut.“

Nach einer Weile zupfte er den Hintermann am Haare. Da wurde dieser Dieb böse und sagte: „Was fällt dir ein? du reißt mir alle Haare aus dem Kopfe.“

Der Vordermann aber rief: „Du lügst, du Spitzbube; wie kann ich dich am Haare zupfen?“ und nun begannen beide zu schimpfen. Nach einer Weile zupfte Eulenspiegel alle beide so

fest am Haare, daß sie laut aufschrien und den Bienenkorb fallen ließen. Sie begannen einander zu prügeln, und zuletzt liefen sie fort.

Eulenspiegel aber schlief im Korbe weiter, bis der Tag kam.

Fragen

1. Wohin ging Till einmal? 2. Mit wem ging er auf den Jahrmarkt? 3. Warum wurde er bald sehr müde? 4. Warum suchte er ein Bienenhaus? 5. Worin schlief er? 6. Warum kamen die Diebe in das Bienenhaus? 7. Welchen Bienenkorb trugen sie fort? 8. Warum konnten sie Till nicht sehen? 9. Wen zupfte Till zuerst am Haare? 10. Wen zupfte er dann? 11. Wen zupfte er zuletzt? 12. Was ließen die beiden Diebe fallen? 13. Was tat Till Eulenspiegel?

Grammatik

1. Lernen Sie:

Die Frau, deren Sohn Till hieß.
Der Mann, dessen Mutter auf den Markt ging.
Das Haar, dessen Farbe braun war.
Die Diebe, deren Bienenkorb leer war. (Siehe 47.)

2. Setzen Sie relative Fürwörter für die Striche:

Till Eulenspiegel, —— Mutter auf den Markt ging. Das Bienenhaus, —— Bienenkörbe leer waren. Die Leute, —— Bienenhaus offen war. Der Dieb, —— Haar Till sehen konnte. Die Mutter, —— Kind ein Spaßmacher war. Die Frauen, —— Kinder auf dem Jahrmarkt waren.

3. Merken Sie sich „alles, was“; „das, was“. (Siehe 49.)

4. Merken Sie sich:

Ich zupfe jemand am Ohr; was fällt dir ein? was fällt Ihnen ein?

Dreiundachtzigste Stunde

Die gerettete Mutter

Eine arme Mutter ging mit ihren zwei Kindern, Peter und Liese, auf einen Berg. Sie wollten dort für die Apotheke im Dorfe Kräuter pflücken. Auf dem Berge stand eine alte Mauer, welche die Ruine eines Schlosses war.

Als sie oben waren, sagte die Mutter zu den Kindern: „Seht, hier ist es ganz rot von Erdbeeren. Pflückt und eßt die Erdbeeren. Ich selbst will nach der Ruine gehen, bei der so viele Kräuter stehen."

Sie ging. Plötzlich aber hörte sie die Liese laut schreien. Die Mutter lief erschrocken hin. — Das Mädchen stand und weinte und sagte: „O Mutter, ich habe ein böses giftiges Tier gesehen, welches mich beißen wollte." Peter aber lachte und sagte: „Es war nichts als eine Eidechse." „Nun, weine nicht mehr, Liese," sprach die Mutter, „das schöne, goldgrüne Tier ist nicht giftig und beißt niemand."

Als die Mutter so sprach, hörte man plötzlich ein lautes Donnern und der ganze Berg erbebte. Erschrocken sahen die drei, daß die alte Mauer eingefallen war, gerade da, wo die Mutter Kräuter gepflückt hatte. So hatte die kleine Eidechse das Leben der Mutter gerettet.

Fragen

1. Wie hießen die Kinder, mit denen die Mutter auf den Berg ging? 2. Was wollten sie auf dem Berge tun? 3. Wo pflückte die Mutter Kräuter? 4. Warum schrie Liese plötzlich? 5. Wie hieß das Tier, welches Liese beißen wollte? 6. Wer hat das Leben der Mutter gerettet?

Grammatik

1. Lernen Sie:

   Die Mutter, mit welcher die Kinder in den Wald gingen.
   Der Berg, auf welchem sie Kräuter pflücken wollten.
   Die Ruine, bei welcher die Kräuter standen.
   Das Dorf, in welchem sie wohnten.
   Der Knabe, mit welchem die Mutter sprach.
   Das Tier, von welchem das Kind sprach.
   Die Kinder, mit welchen die Mutter sprach.
   Die Kräuter, von welchen sie wußte.

2. Setzen Sie für das Relativ „welcher, -e, -s“ „der, die, das“.

3. Lernen Sie:

   Der Berg, worauf sie Kräuter pflückten.
   Die Mauer, wobei die Beeren standen.
   Die Beeren, wovon die Kinder aßen.
   Das Tier, worüber das Mädchen erschrak. (Siehe 48.)

Vierundachtzigste Stunde

Der Menschenfresser

Richard und Gustav, zwei kleine Knaben, gingen einmal in den Wald, um zu spielen. Sie spielten aber zu lange; es wurde dunkel und sie konnten den Weg nach Hause nicht wiederfinden. Sie irrten lange umher. Endlich aber sahen sie ein kleines Gasthaus mitten im Walde, und der Wirt gab ihnen ein kleines Zimmer für die Nacht.

Um Mitternacht hörte Gustav jemand sprechen, und er weckte Richard. Ihre Betten standen an der Wand, und so konnten sie alles deutlich hören. Der Wirt sprach mit seiner Frau,

und jetzt sagte er: „Morgen früh werde ich die beiden Kleinen aus der Stadt schlachten.“

Als die Kinder diese Worte hörten, erschraken sie zu Tode. Richard weinte und sagte: „Wir sind verloren; der Wirt ist ein Menschenfresser. Es gibt Menschenfresser; ich habe in meinem Robinson Crusoe davon gelesen.“

Der kleine Gustav war mutiger und sagte: „Komm, wir wollen uns retten.“ Er sprang aus dem Bette, öffnete das Fenster und sprang hinaus. Richard folgte ihm. Aber die Hoftür war verschlossen. Sie suchten nach einem Verstecke und endlich fanden sie einen Stall. Gustav öffnete die Stalltür, und in demselben Augenblicke rannten zwei große Tiere heraus. Nun gingen die Knaben hinein und verbrachten hier die Nacht in großer Angst.

Am Morgen kam der Wirt nach dem Stalle hin. Er hatte ein großes Messer in der Hand, öffnete die Stalltür und rief: „Heraus, meine Kleinen, heraus, eure letzte Stunde ist gekommen.“ Die armen Kinder schrien laut auf. Sie fielen vor dem Wirt auf die Knie und riefen: „Ach, lieber Herr Wirt, töte uns nicht, töte uns nicht.“ Der Wirt fragte ganz erstaunt: „Warum seid ihr in diesem Stalle? Habe ich euch nicht gute Betten gegeben? Ich bin doch kein Menschenfresser!“ „Aber“, sagte Richard, „du hast diese Nacht zu deiner Frau gesagt: ‚Morgen früh werde ich die beiden Kleinen aus der Stadt schlachten!‘“

Der Wirt lachte laut auf und sagte: „Ich habe von meinen beiden Schweinchen gesprochen, welche ich gestern in der Stadt gekauft habe. Geht jetzt und wascht euch und eßt euer Frühstück, und dann zeige ich euch den Weg nach der Stadt. Und das nächste Mal lauscht nicht wieder an der Wand.“

Fragen

1. Wie hießen die beiden Knaben, welche in den Wald gingen? 2. Was wollten die Knaben im Walde? 3. Warum konnten sie den Weg nach Hause nicht wiederfinden? 4. Was sahen sie mitten im Walde? 5. Was gab ihnen der Wirt für die Nacht? 6. Wann hörte Gustav jemand sprechen? 7. Warum konnten die Kinder alles hören? 8. Mit wem sprach der Wirt? 9. Welcher von den beiden Knaben weint? 10. Warum weint er? 11. Wie heißt das Buch, worin Richard von einem Menschenfresser gelesen hat? 12. Wohin gingen nun die beiden? 13. Was rannte aus dem Stall, als Gustav die Tür öffnete? 14. Wo verbrachten die Knaben die Nacht? 15. Wer kam am Morgen nach dem Stalle hin? 16. Was hatte der Wirt in der Hand? 17. Was rief der Wirt? 18. Vor wem fielen die Kinder auf die Knie? 19. Wer war sehr erstaunt? 20. Von wem hatte der Wirt gesprochen? 21. Was sollen die Kinder nicht wieder tun?

Grammatik

1. Setzen Sie die relativen Fürwörter „welcher“, „der“ für die Striche:

Die Knaben, —— in den Wald gingen. Die Knaben, —— Namen Richard und Gustav waren. Der Wirt, —— Haus sie sahen. Der Wirt, —— ihnen ein Zimmer gab. Der Wirt, —— sie sprechen hörten. Der Wirt, mit —— sie sprachen. Die Frau, —— Stimme sie hörten. Die Frau, mit —— der Mann sprach. Die Frau, —— ihnen ein Bett gab. Die Frau, —— sie nicht sahen. Das Gasthaus, —— sie fanden. Das Gasthaus, —— Fenster offen waren. Das Gasthaus, —— im Walde lag. Das Gasthaus, in —— sie schliefen.

Die Tiere, —— in dem Stalle waren. Die Tiere, von —— der Wirt gesprochen hatte. Die Tiere, —— die Kinder sahen. Die Tiere, —— Stall sie hatten. Die Tiere, in —— Stall sie geschlafen hatten. Das Fenster, durch —— sie sprangen. Das Bett, in —— sie schliefen. Die Stadt, aus —— sie kamen. Die Stadt, nach —— sie gingen. Die Stadt, —— Häuser sie sahen. (Siehe 47.)

2. Setzen Sie, soweit es möglich ist, Pronominal-Adverbien für die Striche. (Siehe 48.)

Fünfundachtzigste Stunde

Der Blitz

Gustavs Mutter war krank und hatte hohes Fieber. Der Arzt hatte gesagt, daß die Kranke Erdbeeren essen solle. Daher ging Gustav in den Wald, um Erdbeeren zu pflücken. Es war ein heißer Sommertag. Fleißig suchte der Knabe, und bald war das Körbchen voll der schönsten Erdbeeren. Müde setzte er sich unter einen Eichbaum, wo er bald einschlief.

Siehe, da kam ein Gewitter. Dunkle Wolken bedeckten den Himmel, es blitzte und donnerte. Plötzlich brauste der Wind durch die Bäume; es fing an zu regnen, und der Knabe erwachte. Rasch sprang er auf, denn er wußte, daß es unter dem Eichbaume während eines Gewitters gefährlich war. Er lief, so schnell er konnte. Da leuchtete ein heller Blitz auf, und laut krachte der Donner. Erschreckt sah Gustav zurück. Der Blitz hatte den Eichbaum getroffen, worunter er gesessen hatte. Ganz naß kam Gustav zu Hause an. Er dankte Gott, daß der Blitz ihn nicht getroffen hatte.

Grammatik

1. Setzen Sie „um ... zu" in den folgenden Sätzen ein:

Die Mutter soll Erdbeeren essen, —— gesund werden. Der Knabe sucht Erdbeeren, —— sie der Mutter bringen. Er setzte sich unter einen Baum, —— sich ausruhen. Gustav sprang auf, —— sich retten. Gustav sprang auf, —— nach Hause laufen.

2. Setzen Sie wo möglich für die relativen Fürwörter die Pronominal-Adverbien:

Die Mutter, für welche er die Erdbeeren sucht. Die Apotheke, für welche er die Beeren sucht. Die Beeren, nach welchen er suchte. Das Körbchen, in dem die Beeren lagen. Der Baum, unter den er sich setzte. Die Wolken, mit welchen sich der Himmel bedeckte. Die Bäume, durch die der Wind brauste. Der Doktor, zu dem er ging. (Siehe 48.)

Sechsundachtzigste Stunde

Prinzessin Ilse

Der Ilsenstein ist ein großer Felsen im Harzgebirge. Er liegt am Fuße des Brockens. Um den Felsen herum fließt ein kleiner Bach, der Ilse heißt. Vom Ilsenstein erzählt man folgende Sage:

Die Prinzessin Ilse befand sich mit ihrem Vater auf der Jagd. Aber ihr kleines weißes Pferd konnte dem großen Pferde des Vaters nicht folgen, und bald befand sie sich allein im Walde. Da stand plötzlich eine wunderschöne Frau vor ihr und winkte ihr, ihr zu folgen. Und so kam Ilse in das Reich der Bergkönigin des Harzes.

Staunend betrat Ilse einen kostbaren Palast, und so herrlich war alles, daß sie mehrere Tage bei der Bergkönigin blieb.

Endlich aber dachte sie wieder an ihren Vater und bat die Königin, sie wieder zurückzuführen. Die Königin willigte ein, aber sie warnte Ilse, je ein Wort davon zu sagen, was sie gesehen habe. Ilse versprach fest, kein Wort zu sagen.

Groß war die Freude des Vaters, als er Ilse wiedersah. Er fragte, wo Ilse gewesen sei, aber die Prinzessin schüttelte den Kopf und schwieg. Erstaunt fragte der Vater noch einmal, aber Ilse schwieg still.

Nach einigen Wochen saß sie einmal mit ihrem Vater im Garten des Schlosses. Da bat der Vater wieder: „Sage mir doch, wo du gewesen bist." Und Ilse vergaß ihr Versprechen und fing an zu erzählen von der Bergkönigin und von den Herrlichkeiten des unterirdischen Schlosses. Erstaunt hörte der Vater zu. Sie erzählte immer weiter, und zuletzt wußte er nicht mehr, ob er Ilses Stimme hörte oder das Flüstern der Bäume im Walde oder das Murmeln eines Wassers, und so schlief er ein. Als er erwachte, war Ilse verschwunden. An der Stelle, wo sie gesessen hatte, sprudelte eine kleine Quelle aus dem Boden, und dieses Murmeln der Quelle klang genau wie Ilses Stimme. Ilse aber kam nicht zurück. Die Bergkönigin hatte sie in das plaudernde Bächlein verwandelt, weil sie ihr Wort gebrochen hatte.

Fragen

Setzen Sie statt des Relativs „der, die, das", „welcher, –e, –es".

1. Wie heißt das Gebirge, in dem der Ilsenstein liegt? 2. Wie heißt der kleine Bach, der um den Ilsenstein herum fließt? 3. Wie hieß die Prinzessin, die sich mit ihrem Vater auf der Jagd befand? 4. Warum konnte sie ihrem Vater nicht folgen? 5. Wer stand plötzlich vor ihr? 6. Wer war

die Frau, in deren Reich Ilse kam? 7. Wie lange blieb Ilse in deren Palaste? 8. An wen dachte sie dann wieder? 9. Um was bat sie die Königin? 10. Wovor warnte sie Ilse? 11. Was versprach Ilse? 12. Was fragte der Vater Ilse? 13. Konnte der Vater deren Schweigen verstehen? 14. Wo saßen die beiden einmal? 15. Was vergaß nun Ilse? 16. Von wem erzählte Ilse? 17. Was wußte der Vater zuletzt nicht mehr? 18. Wo war Ilse, als er erwachte? 19. Was sprudelte aus dem Boden? 20. Was klang wie Ilses Stimme? 21. Warum hatte die Bergkönigin sie in das plaudernde Bächlein verwandelt?

Grammatik

1. Bilden Sie aus den eingeklammerten Sätzen Relativsätze. Beispiel: Die Prinzessin (ihr Vater war bei ihr) ritt ein weißes Pferd — Die Prinzessin, deren Vater bei ihr war, ritt ein weißes Pferd.

Der Felsen (sein Name ist Ilsenstein) liegt im Harz. Die Königin (ihr Palast war herrlich) hatte ein großes Reich. Ihr Vater (sie war mit ihm in den Wald geritten) war ein König. Die Königin (Ilse hatte von ihr erzählt) war böse. Ilse (der Vater kam ohne sie zurück) war bei der Bergkönigin. (Siehe 47.)

2. Setzen Sie in folgenden Sätzen für die Striche Pronominal-Adverbien:

Der Felsen, —— (von) die Geschichte erzählt, heißt der Ilsenstein. Das Pferd, —— (auf) Ilse ritt, war weiß. Der Wald, —— (durch) sie ritt, war herrlich. Der Palast, —— (in) sie war, war groß. Der Boden, —— (aus) die Quelle sprudelte, war hart. (Siehe 48.)

Siebenundachtzigste Stunde

Till Eulenspiegel in Leipzig

In Leipzig lebte ein Wirt, der ein Prahlhans war. Eulenspiegel kam in dessen Gasthaus; es war Winter und es hatte geschneit.

Als es schon dunkle Nacht war, traten drei Kaufleute ein. Diese waren auf dem Wege nach Nürnberg.

Der Wirt hieß sie willkommen und fragte: „Woher kommt ihr so spät in der Nacht?“ Die Kaufleute sagten: „Herr Wirt, wir sind einem Wolfe begegnet, und wir mußten uns gegen ihn wehren.“ Der Wirt lachte und sagte: „Ein Wolf kann euch drei Männer erschrecken! Wenn ich allein auf dem Felde wäre, und es kämen zwei Wölfe, so würde ich sie allein fortjagen!“

Eulenspiegel saß dabei und hörte die Prahlerei. Als der Wirt fort war, sagte er zu den Kaufleuten: „Dieser Wirt ist ein Prahlhans. Ich will ihn aber lächerlich machen und ihm einen Streich spielen. Kommt nächste Woche wieder in dieses Gasthaus.“ Das gefiel den Kaufleuten und sie versprachen Eulenspiegel ein schönes Trinkgeld.

Am andern Morgen bezahlten die Kaufleute ihre Rechnung und ritten fort. Der Wirt rief ihnen spottend nach: „Ihr Kaufleute, seht zu, daß euch kein Wolf begegnet.“ Sie sagten: „Hab' Dank, daß du uns warnst; wenn uns die Wölfe fressen, kommen wir nicht wieder.“

Eulenspiegel ritt in den Wald und tötete einen Wolf. Dann ließ er ihn hart frieren bis zur nächsten Woche. Nun tat er den toten Wolf in einen Sack, ritt nach Leipzig und fand

auch richtig die drei Kaufleute. Beim Abendessen spottete der Wirt wieder über sie wegen des Wolfes. Als der Wirt zu Bett gegangen war, sagte Eulenspiegel zu den Kaufleuten: „Gute Freunde, geht in eure Kammern, aber seid still und wachet und laßt das Licht brennen." Nun trug er leise den toten, hart gefrorenen Wolf an den Herd, stellte ihn aufrecht hin, öffnete ihm das Maul weit und steckte zwei Kinderschuhe hinein. Dann ging er auf seine Kammer und rief: „Herr Wirt, laß mir zu trinken bringen." Der Wirt rief die Magd. Die Magd stand auf und zündete am Herd ein Licht an, da sah sie dem Wolf gerade ins Maul. Sie erschrak, ließ das Licht fallen und lief in den Hof und meinte, der Wolf hätte die Kinder gefressen.

Till Eulenspiegel rief wieder: „Herr Wirt, ich habe Durst, laß mir zu trinken bringen." Jetzt rief der Wirt den Knecht. Der Knecht stand auf. Er zündete auch am Herd ein Licht an, sah den Wolf da stehen und lief in den Keller. Er meinte, der Wolf hätte die Magd gefressen.

Nun rief Eulenspiegel wieder: „Herr Wirt". Da wurde der Wirt böse und stand selbst auf. Er zündet ein Licht am Herde an und sieht den Wolf da stehen mit den Kinderschuhen im Maule. Da schreit er laut: „Mordio, helft, liebe Freunde! Ein Wolf steht bei dem Herde und hat die Kinder, die Magd und den Knecht gefressen." Die Kaufleute und Eulenspiegel kamen aus ihren Kammern, der Knecht kam aus dem Keller, die Magd kam vom Hofe, und die Frau brachte die Kinder aus der Kammer, und sie lebten alle noch.

Eulenspiegel ging und stieß den Wolf an, da fiel er auf den Boden. Dann sagte er: „Das ist ja ein toter Wolf,

und darum schreist du so? Beißt dich heute ein toter Wolf in deinem Hause, und gestern wolltest du allein zwei Wölfe töten! In Worten bist du groß, aber nicht in Taten.“ Da schämte sich der Wirt und ging schlafen.

Die Kaufleute aber lachten und gaben Eulenspiegel ein gutes Trinkgeld.

Fragen

1. In wessen Gasthaus kam Eulenspiegel einmal? 2. Was für ein Mann war dieser Wirt? 3. Wann kam er dahin? 4. Woher kamen die drei Kaufleute? 5. Wohin wollten die drei Kaufleute? 6. Warum kamen sie so spät? 7. Wer spottete über sie? 8. Wie prahlte der Wirt? 9. Wer saß dabei, wie der Wirt prahlte? 10. Was sagte Till, nachdem der Wirt fortgegangen war? 11. Wann ritten die Kaufleute fort? 12. Wann sollen sie wiederkommen? 13. Wen tötete nun Eulenspiegel? 14. Was tat er mit dem toten Wolfe? 15. Wen fand er wieder in Leipzig? 16. Was tat der Wirt wieder? 17. Wohin gingen die Kaufleute, nachdem der Wirt zu Bett gegangen war? 18. Wohin stellte nun Eulenspiegel den Wolf? 19. Wie stellte er ihn hin? 20. Was steckte er ihm ins Maul? 21. Was rief er von seiner Kammer aus? 22. Wer stand auf und zündete ein Licht an? 23. Wo zündete die Magd das Licht an? 24. Warum ließ die Magd das Licht fallen? 25. Wohin lief sie? 26. Was meinte sie? 27. Wer stand jetzt auf? 28. Warum lief der Knecht in den Keller? 29. Was meinte er? 30. Was rief Eulenspiegel wieder? 31. Wer kam jetzt? 32. Was schrie der Wirt, als er den Wolf sah? 33. Wer kam nun? 34. Wer stieß den Wolf an? 35. Warum schämte sich der Wirt? 36. Wer bekam ein gutes Trinkgeld?

Grammatik

Machen Sie aus den eingeklammerten Sätzen Relativsätze:

Der Wirt (er hatte in Leipzig ein Gasthaus) war ein Prahlhans. Die Kaufleute (sie wollten nach Nürnberg) kamen aus Dresden. Der Wolf (sie sind ihm begegnet) war hungrig. Der Wirt (Eulenspiegel hatte von seiner Prahlerei gehört) war in der Stube. Eulenspiegel (die Kaufleute wollen ihm ein Trinkgeld geben) reitet fort in den Wald. Die Kaufleute (ihre Rechnung war groß) ritten fort. Die Kinder (der Wirt hatte von ihnen gesprochen) kamen in die Küche. (Siehe 47.)

Die Grammatik

1. Die Orthographie

a. Vokabeln

die Orthographie, orthography
man schreibt, one writes
jedes Hauptwort, every noun
groß, with a capital
zum Beispiel (z. B.), for instance
die Fürwörter, the pronouns
immer, always
in Briefen, in letters
sonst, elsewhere
sie, them
klein, with a small letter
im Deutschen, in German
das Fürwort, the pronoun
nicht . . . wie, not . . . as
im Englischen, in English
man trennt, one divides
deutsche Wörter, German words
nach Sprechsilben, according to the way they are pronounced (in syllables)
niemals, never

b. Man schreibt jedes Hauptwort groß; z. B. der Mann, die Tür, das Gute.

c. Man schreibt die Fürwörter „Sie" (you), „Ihnen" (to you), „Ihr" (your) immer groß; z. B. Sind Sie in Ihrem Zimmer? Wer hat es Ihnen gesagt?

d. In Briefen schreibt man die Fürwörter „du (dein)" und „ihr (euer)" groß, sonst schreibt man sie klein.

e. Man schreibt im Deutschen das Fürwort „ich" klein, nicht groß wie im Englischen; z. B. Sein Vater und ich sahen es.

f. Man trennt deutsche Wörter nach Sprechsilben; z. B. Va-ter, Mut-ter, Fin-ger, Was-ser, Bü-cher, wa-schen, drei-ßig, Städ-te, zup-fen, sit-zen, Haus-tür, Hand-tuch, Nacht-wäch-ter.

g. „ck" trennt man „k-k"; z. B. Glocke = Glok-ke.

h. „st" trennt man niemals; z. B. Fen-ster, Klo-ster, mei-ste.

2. Die Interpunktion

a. Vokabeln

die Interpunktion, punctuation
der Punkt, the period
das Komma, the comma
das Semikolon, the semicolon
das Kolon, the colon
das Fragezeichen, the question mark
das Ausrufungszeichen, the exclamation mark
die Anführungszeichen, the quotation marks
die Klammern, the parentheses
der Gedankenstrich, the dash
der Bindestrich, the hyphen
der Apostroph, the apostrophe

b. Vor einem Nebensatz steht immer ein Komma; z.B. Ich glaube, daß er kommt.

3. Die Wortfolge

a. Vokabeln

die Wortfolge, the order of words
es gibt, there are
drei Arten, three kinds
von, of
die normale Wortfolge, the normal order of words
die Inversion, the inverted order
im Nebensatz, in the dependent clause
das finite Verb, the personal verb
steht nach, follows
dem Subjekt, the subject
zum Beispiel (z.B.), for instance
steht vor, precedes
in der Frage, in the question
wenn, when
mit, with
nicht . . . sondern, not . . . but
andern, other
Satzteil, part of the sentence
sehr oft, very often
das Adverb, adverb
Ausnahmen, exceptions
vor dem Hauptsatz, before the independent clause
am Ende, at the end

b. Es gibt drei Arten von Wortfolge: Die normale Wortfolge, die Inversion und die Wortfolge im Nebensatz.

c. Die normale Wortfolge: Das finite Verb steht nach dem Subjekt; z.B.

Das Kind spielt. Das Kind hat gespielt.
Wer kommt? Wer ist gekommen?

d. Die Inversion: Das finite Verb steht vor dem Subjekt:

I. In der Frage; z.B. Spielt das Kind? Hat das Kind gespielt?

II. Wenn der Satz nicht mit dem Subjekt beginnt, sondern mit einem andern Satzteil, sehr oft mit einem Adverb; z.B. Heute spielt das Kind. Heute hat das Kind gespielt.

Ausnahmen sind „und", „oder", „aber", „allein", „sondern", „denn"; z.B. Die Mutter singt, und das Kind spielt, aber der Vater schläft.

III. Wenn ein Nebensatz vor dem Hauptsatz steht; z.B. Daß er kommt, weiß ich. Daß er gekommen ist, habe ich nicht gewußt.

e. Die Wortfolge im Nebensatz. Im Nebensatz steht das finite Verb am Ende; z.B.

Ich sehe, daß das Kind spielt.
Ich sehe, daß das Kind gespielt hat.
Das ist der Hund, den ich sah.
Das ist der Vogel, welchen sie gesehen haben.

4. Stellung der Adverbien

a. Vokabeln

die Stellung, position
der Adverbien, of adverbs
der Zeit, of time
stehen vor, precede
gewöhnlich, generally
des Ortes, of place
das Adverb, the adverb
steht nach, follows
dem Objekt, the object

b. Adverbien der Zeit stehen gewöhnlich vor Adverbien des Ortes; z.B. Er ging heute nach Hause. Er wird morgen hierher kommen.

c. Das Adverb „nicht" steht gewöhnlich nach dem Objekt; z.B. Wir sehen ihn nicht. Wir werden dieses Lied nicht singen. Aber: Wir werden nicht dieses Lied singen, sondern ein anderes.

5. Die Konjunktionen

a. Vokabeln

koordinierende, coördinating	**bezeichnet,** denotes
Konjunktionen, conjunctions	**eine Handlung,** an act
nach, after	**einmalige,** single
diesen, these	**Vergangenheit,** past
steht, stands	**bedeutet,** means
wichtige, important	**man gebraucht,** one uses
subordinierende, subordinating	**die Frage,** the question

b. Koordinierende Konjunktionen sind „und", „oder", „aber", „allein", „sondern", „denn". Nach diesen Konjunktionen steht die normale Wortfolge. (Siehe 3 d II.)

c. Wichtige subordinierende Konjunktionen sind „als", „wenn", „wann", „bis", „da", „damit", „daß", „weil", „ob", „obgleich", „wie", „wo", „warum". Nach diesen Konjunktionen steht das finite Verb am Ende; z. B. Da er nicht kommt, gehe ich. Wissen Sie, wie man dieses Wort schreibt? Wir wissen nicht, wo der Mann hingegangen ist. Wir wußten nicht, warum das Kind geweint hatte. Ich weiß nicht, wo Sie wohnen. (Siehe 3e.)

Nach den Adverbien „da", „wann", „wie", „wo", „warum", steht Inversion; z. B. Da kommt er. Wie schreibt man dieses Wort? Wo ist der Mann hingegangen? Warum hatte das Kind geweint? Wo wohnen Sie? (Siehe 3 d, 5 f.)

d. „Als" bezeichnet eine einmalige Handlung in der Vergangenheit; z. B. Als die Sonne unterging, gingen wir nach Hause. Er war siebzehn Jahre alt, als er starb.

e. „Wenn" bedeutet (1) „whenever"; z. B. Wenn die Sonne unterging, wurde es immer kühl. Wenn die Sonne untergeht, wird es kühl. (2) „Wenn" bedeutet „if"; z. B. Wenn du kommen willst, so sage es mir.

f. „Wann" gebraucht man in der Frage; z. B. Wann kommt die Mutter? Sage mir, wann du kommen kannst.

6. Die Konjugation der Hilfsverben (conjugation of auxiliaries) „haben", „sein", „werden"

a. haben, hatte, hat gehabt

Präsens	Imperfekt	Perfekt
Present	Past	Present Perfect
ich habe	ich hatte	ich habe gehabt
du hast	du hattest	du hast gehabt
er	er	er
sie hat	sie hatte	sie hat gehabt
es	es	es
wir haben	wir hatten	wir haben gehabt
ihr habt	ihr hattet	ihr habt gehabt
sie haben	sie hatten	sie haben gehabt
Sie haben	Sie hatten	Sie haben gehabt

Plusquamperfekt	Futurum	Imperativ
Past Perfect	Future	Imperative
ich hatte gehabt	ich werde haben	habe
du hattest gehabt	du wirst haben	habt
er	er	haben Sie
sie hatte gehabt	sie wird haben	
es	es	
wir hatten gehabt	wir werden haben	
ihr hattet gehabt	ihr werdet haben	
sie hatten gehabt	sie werden haben	
Sie hatten gehabt	Sie werden haben	

b. sein, war, ist gewesen

Präsens	Imperfekt	Perfekt
ich bin	ich war	ich bin gewesen
du bist	du warst	du bist gewesen
er	er	er
sie ist	sie war	sie ist gewesen
es	es	es
wir sind	wir waren	wir sind gewesen
ihr seid	ihr wart	ihr seid gewesen
sie sind	sie waren	sie sind gewesen
Sie sind	Sie waren	Sie sind gewesen

Plusquamperfekt	Futurum	Imperativ
ich war gewesen	ich werde sein	sei
du warst gewesen	du wirst sein	seid
er	er	seien Sie
sie war gewesen	sie wird sein	
es	es	
wir waren gewesen	wir werden sein	
ihr wart gewesen	ihr werdet sein	
sie waren gewesen	sie werden sein	
Sie waren gewesen	Sie werden sein	

c. werden, wurde, ist geworden

Präsens	Imperfekt	Perfekt
ich werde	ich wurde	ich bin geworden
du wirst	du wurdest	du bist geworden
er	er	er
sie wird	sie wurde	sie ist geworden
es	es	es
wir werden	wir wurden	wir sind geworden
ihr werdet	ihr wurdet	ihr seid geworden
sie werden	sie wurden	sie sind geworden
Sie werden	Sie wurden	Sie sind geworden

Plusquamperfekt	Futurum	Imperativ
ich war geworden	ich werde werden	werde
du warst geworden	du wirst werden	werdet
er	er	werden Sie
sie war geworden	sie wird werden	
es	es	
wir waren geworden	wir werden werden	
ihr wart geworden	ihr werdet werden	
sie waren geworden	sie werden werden	
Sie waren geworden	Sie werden werden	

d. Deutsch		Englisch
ich **bin** krank gewesen	=	*I have been ill*
ich **bin** krank geworden	=	*I have become ill*
er **war** fleißig gewesen	=	*he had been industrious*
er **war** fleißig geworden	=	*he had become industrious*

7. Die starken und schwachen Verben

a. Vokabeln

das Verb, the verb	**das Partizip,** the participle
die Verben, the verbs	**endet auf,** ends in
es gibt, there are	**z. B. (zum Beispiel),** for instance
stark, –e, –es, strong	**regelmäßiges,** regular
schwach, –e, –es, weak	**unregelmäßiges,** irregular
verändert, changes	**der Vokal,** the vowel
der Stammvokal, the vowel of the root	

b. Es gibt starke und schwache Verben.

c. Ein starkes Verb verändert den Stammvokal, und das Partizip endet auf –en oder –n; z. B. singen, sang, gesungen; schreiben, schrieb, geschrieben; tun, tat, getan.

d. Ein regelmäßiges schwaches Verb verändert den Stammvokal nicht, und das Partizip endet auf –t oder –et; z. B. sagen, sagte, gesagt; rechnen, rechnete, gerechnet; beten, betete, gebetet; antworten, antwortete, geantwortet.

e. Ein unregelmäßiges schwaches Verb verändert den Vokal; z. B. brennen, brannte, gebrannt; kennen, kannte, gekannt; denken, dachte, gedacht.

8. Die regelmäßigen schwachen Verben (regular weak verbs)

(Siehe 7 d.)

a. sagen, sagte, hat gesagt

Präsens	Imperfekt	Perfekt
ich sage	ich sagte	ich habe gesagt
du sagst	du sagtest	du hast gesagt
er sie sagt es	er sie sagte es	er sie hat gesagt es
wir sagen	wir sagten	wir haben gesagt
ihr sagt	ihr sagtet	ihr habt gesagt
sie sagen	sie sagten	sie haben gesagt
Sie sagen	Sie sagten	Sie haben gesagt

Plusquamperfekt	Futurum	Imperativ
ich hatte gesagt	ich werde sagen	sage
du hattest gesagt	du wirst sagen	sagt
er sie hatte gesagt es	er sie wird sagen es	sagen Sie
wir hatten gesagt	wir werden sagen	
ihr hattet gesagt	ihr werdet sagen	
sie hatten gesagt	sie werden sagen	
Sie hatten gesagt	Sie werden sagen	

b. Der Stamm (root) endet auf –d oder –t: reden, redete, geredet; arbeiten, arbeitete, gearbeitet.

Präsens	Imperfekt	Perfekt
ich arbeite	ich arbeitete	ich habe gearbeitet
du arbeitest	du arbeitetest	**Plusquamperfekt**
er sie arbeitet es	er sie arbeitete es	ich hatte gearbeitet
wir arbeiten	wir arbeiteten	**Futurum**
ihr arbeitet	ihr arbeitetet	ich werde arbeiten
sie arbeiten	sie arbeiteten	
Sie arbeiten	Sie arbeiteten	

Imperativ

arbeite arbeitet arbeiten Sie

9. Die starken Verben (the strong verbs)

(Siehe 7 c.)

singen, sang, hat gesungen

Präsens	Imperfekt	Perfekt
ich singe	ich sang	ich habe gesungen
du singst	du sangst	du hast gesungen
er sie singt es	er sie sang es	er sie hat gesungen es
wir singen	wir sangen	wir haben gesungen
ihr singt	ihr sangt	ihr habt gesungen
sie singen	sie sangen	sie haben gesungen
Sie singen	Sie sangen	Sie haben gesungen

Plusquamperfekt	Futurum	Imperativ
ich hatte gesungen	ich werde singen	singe
du hattest gesungen	du wirst singen	singt
er sie hatte gesungen es	er sie wird singen es	singen Sie
wir hatten gesungen	wir werden singen	
ihr hattet gesungen	ihr werdet singen	
sie hatten gesungen	sie werden singen	
Sie hatten gesungen	Sie werden singen	

10. Das Präsens der starken Verben

a. Vokabeln

das Präsens der starken Verben, present tense of strong verbs
kurzes, short
wird, becomes, is changed to
gewöhnlich, usually
in der zweiten Person, in the second person
dritten, third
des Präsens, of the present tense
im Singular des Imperativs, in the singular of the imperative
Beispiel, example
langes, long
Ausnahmen, exceptions
bekommt, gets
Umlaut, umlaut
ebenso, likewise
geht, goes
so, thus
besonders, especially
zu merken, to be noticed
von, of

b. Kurzes „e" wird gewöhnlich „i" in der zweiten und dritten Person Singular des Präsens und im Singular des Imperativs. Beispiel: sprechen, sprach, gesprochen.

Präsens	Imperativ
ich spreche	sprich
du sprichst	sprecht
er sie spricht es	sprechen Sie
wir sprechen	
ihr sprecht	
sie sprechen	
Sie sprechen	

c. Langes „e“ wird gewöhnlich „ie“ in der zweiten und dritten Person Singular des Präsens und im Singular des Imperativs. Beispiel: lesen, las, gelesen.

Ausnahmen sind „gehen“ und „stehen“.

Präsens	Imperativ
ich lese	lies
du liest	lest
er sie liest es	lesen Sie
wir lesen	
ihr lest	
sie lesen	
Sie lesen	

d. Ein „a“ bekommt gewöhnlich einen Umlaut in der zweiten und dritten Person Singular des Präsens, aber nicht im Imperativ. Beispiel: fangen, fing, gefangen.

Präsens	Imperativ
ich fange	fange
du fängst	fangt
er sie fängt es	fangen Sie
wir fangen	
ihr fangt	
sie fangen	
Sie fangen	

e. Ebenso „laufen“: ich laufe, du läufst, er läuft; laufe.

f. „Stoßen“ geht so: ich stoße, du stößt, er stößt; stoße.

11. Besonders zu merken ist das Präsens von „nehmen“, „geben“, „treten“, „werden“.

ich nehme	ich gebe	ich trete	ich werde
du nimmst	du gibst	du trittst	du wirst
er nimmt	er gibt	er tritt	er wird

Imperativ

nimm	gib	tritt	werde

12. Die Konjugation mit „sein"

a. Vokabeln

sein, to be
intransitive Verben, intransitive verbs
der Bewegung, of motion
bilden, form
welche, which
eine Veränderung, change
des Zustandes, of state, of condition
bezeichnen, denote
auch, also
man konjugiert, one conjugates
die wichtigsten dieser Verben, the most important of these verbs

b. Intransitive Verben der Bewegung bilden das Perfekt und Plusquamperfekt mit „sein" und nicht mit „haben"; z.B. er ist gefallen; ich bin gelaufen; wir sind gekommen; Sie waren gegangen; ihr seid gefolgt.

c. Intransitive Verben, welche eine Veränderung des Zustandes bezeichnen, bilden das Perfekt und Plusquamperfekt mit „sein"; z.B. Die Kinder sind eingeschlafen; er ist gestorben.

d. Auch die Verben „bleiben", „geschehen" und „sein" konjugiert man mit „sein".

e. Beispiel: kommen, kam, ist gekommen.

Präsens	Imperfekt	Perfekt	Plusquamperfekt
ich komme	ich kam	ich bin gekommen	ich war gekommen
du kommst	du kamst	du bist gekommen	du warst gekommen
		er / sie / es ist gekommen	er / sie / es war gekommen
		wir sind gekommen	wir waren gekommen
Futurum		ihr seid gekommen	ihr wart gekommen
ich werde kommen		sie sind gekommen	sie waren gekommen
du wirst kommen		Sie sind gekommen	Sie waren gekommen

Imperativ

komme	kommt	kommen Sie

f. Die wichtigsten dieser Verben sind:

begegnen	fliegen	kommen	treten
fahren	folgen	laufen	wachsen
fallen	gehen	reisen	werden

13. Die unregelmäßigen schwachen Verben (the irregular weak verbs)

a. Beispiel: kennen, kannte, gekannt. (Siehe 7e.)

Präsens	Imperfekt	Perfekt
ich kenne	ich kannte	ich habe gekannt
du kennst	du kanntest	du hast gekannt
er kennt	er kannte	
wir kennen	wir kannten	**Plusquamperfekt**
ihr kennt	ihr kanntet	ich hatte gekannt
sie kennen	sie kannten	du hattest gekannt
Sie kennen	Sie kannten	
		Futurum
		ich werde kennen

Imperativ

kenne	kennt	kennen Sie

b. Ebenso: „rennen", „nennen", „denken", „bringen", „senden".

14. wissen, wußte, gewußt

Präsens	Imperativ
ich weiß	wisse
du weißt	wißt
er / sie weiß / es	wissen Sie
wir wissen	
ihr wißt	
sie wissen	
Sie wissen	

15. Die Verben mit trennbaren Vorsilben

a. Vokabeln

bei Verben, in verbs
mit, with
trennbar, -e, -en, separable
untrennbar, -e, -en, inseparable
die Vorsilben, the prefixes
der Akzent, the accent
liegt, lies
auf der Vorsilbe, on the prefix
auf dem Stamm, on the root
viele andere, many others

b. Bei Verben mit trennbaren Vorsilben liegt der Akzent auf der Vorsilbe.

c. Beispiel: anfangen, fing an, angefangen.

Präsens	Imperfekt	Perfekt
ich fange an	ich fing an	ich habe angefangen
du fängst an	du fingst an	du hast angefangen
er sie fängt an es	er sie fing an es	er sie hat angefangen es
wir fangen an	wir fingen an	wir haben angefangen
ihr fangt an	ihr fingt an	ihr habt angefangen
sie fangen an	sie fingen an	sie haben angefangen
Sie fangen an	Sie fingen an	Sie haben angefangen

Plusquamperfekt	Futurum	Imperativ
ich hatte angefangen	ich werde anfangen	fange an
du hattest angefangen	du wirst anfangen	fangt an
		fangen Sie an

d. Trennbare Vorsilben sind „an", „auf", „aus", „ab", „zu", „fort", „weg", „hinaus", und viele andere: aufstehen, ausgehen, absetzen, zumachen, fortgehen, weggeben, hinausgehen.

16. Die Verben mit untrennbaren Vorsilben

a. Bei Verben mit untrennbaren Vorsilben liegt der Akzent auf dem Stamm.

b. Beispiel: verlieren, verlor, verloren.

Präsens	Imperfekt	Perfekt	Plusquamperfekt
ich verliere	ich verlor	ich habe verloren	ich hatte verloren
du verlierst	du verlorst	du hast verloren	du hattest verloren

Futurum	Imperativ
ich werde verlieren	verliere
du wirst verlieren	verliert
	verlieren Sie

Untrennbare Vorsilben sind „be–", „emp–", „ent–", „zer–", „ver–", „ge–", „er–": besuchen, empfangen, entlaufen, zerreißen, vergessen, gefallen, erschrecken.

17. Die reflexiven Verben (reflexive verbs)

a. Mit dem Akkusativ (with the accusative); z. B. „sich setzen".

Präsens	Imperfekt	Perfekt
ich setze mich	ich setzte mich	ich habe mich gesetzt
du setzt dich	du setztest dich	du hast dich gesetzt
er / sie / es setzt sich	er / sie / es setzte sich	**Plusquamperfekt**
wir setzen uns	wir setzten uns	ich hatte mich gesetzt
ihr setzt euch	ihr setztet euch	du hattest dich gesetzt
sie setzen sich	sie setzten sich	
Sie setzen sich	Sie setzten sich	

Futurum	Imperativ
ich werde mich setzen	setze dich
du wirst dich setzen	setzt euch
	setzen Sie sich

b. Mit dem Dativ (with the dative): „sich merken".

Präsens	Imperfekt	Plusquamperfekt
ich merke mir	ich merkte mir	ich hatte mir gemerkt
du merkst dir	du merktest dir	du hattest dir gemerkt
er / sie / es merkt sich	**Perfekt**	**Futurum**
wir merken uns	ich habe mir gemerkt	ich werde mir merken
ihr merkt euch	du hast dir gemerkt	du wirst dir merken
sie merken sich		
Sie merken sich		

Imperativ

merke dir   merkt euch   merken Sie sich

18. Die modalen Hilfsverben (modal auxiliaries)

a. Hauptformen (principal parts).

können	konnte	gekonnt	can, be able to, know
dürfen	durfte	gedurft	be allowed to, may
mögen	mochte	gemocht	care for, like, may (possibility)
müssen	mußte	gemußt	be obliged to, have to
sollen	sollte	gesollt	ought to, shall, is said to
wollen	wollte	gewollt	intend to, want to, will

b. Die Konjugation von „können“.

Präsens	Imperfekt	Perfekt
ich kann	ich konnte	ich habe gekonnt
du kannst	du konntest	du hast gekonnt
er sie kann es	er sie konnte es	**Plusquamperfekt**
wir können	wir konnten	ich hatte gekonnt
ihr könnt	ihr konntet	du hattest gekonnt
sie können	sie konnten	
Sie können	Sie konnten	

Futurum

ich werde können — du wirst können

c. „Dürfen“, „mögen“, „müssen“, „sollen“, „wollen“ im Präsens.

dürfen, durfte, gedurft	mögen, mochte, gemocht	müssen, mußte, gemußt
Präsens	Präsens	Präsens
ich darf	ich mag	ich muß
du darfst	du magst	du mußt
er sie darf es	er sie mag es	er sie muß es
wir dürfen	wir mögen	wir müssen
ihr dürft	ihr mögt	ihr müßt
sie dürfen	sie mögen	sie müssen
Sie dürfen	Sie mögen	Sie müssen

sollen, sollte, gesollt	wollen, wollte, gewollt
Präsens	Präsens
ich soll	ich will
du sollst	du willst
er sie soll es	er sie will es
wir sollen	wir wollen
ihr sollt	ihr wollt
sie sollen	sie wollen
Sie sollen	Sie wollen

d. Nach diesen Verben steht der Infinitiv (infinitive) ohne „zu“; z.B. *wir wollen lesen; er soll kommen; sie kann schreiben.*

19. Die unpersönlichen Verben (impersonal verbs)

a. Es regnet, es regnete, es hat geregnet, es hatte geregnet, es wird regnen. Ebenso (the same way) gehen „es schneit“; „es donnert“; „es blitzt“; „es stürmt“.

b. Unpersönliche Verben mit dem Dativ: es tut mir leid; es geht mir gut; es fehlt mir etwas; es gefällt mir; es gehört mir. Beispiel:

Präsens	Imperfekt	Futurum
es gehört mir	es gehörte mir	es wird mir gehören
es gehört dir		
es gehört ihm	**Perfekt**	
es gehört ihr	es hat mir gehört	
es gehört ihm		
es gehört uns	**Plusquamperfekt**	
es gehört euch	es hatte mir gehört	
es gehört ihnen		
es gehört Ihnen		

c. Die unpersönlichen Verben mit dem Akkusativ: es freut mich; es wundert mich; es hungert mich; es friert mich. Beispiel:

Präsens	Imperfekt	Futurum
es friert mich	es fror mich	es wird mich frieren
es friert dich		
es friert ihn	**Perfekt**	
es friert sie	es hat mich gefroren	
es friert es		
es friert uns	**Plusquamperfekt**	
es friert euch	es hatte mich gefroren	
es friert sie		
es friert Sie		

d. Sehr oft fällt bei den unpersönlichen Verben das „es“ aus („es“ is often dropped); z.B. Mich wundert, daß er gekommen ist. Friert dich? Nein, mich friert nicht.

e. Nach „es gibt“ (there is oder there are) steht der Akkusativ; z.B. Es gab einst einen großen König in Deutschland. Es gibt Gras hier. Es wird in diesem Jahre keine Äpfel geben.

20. Das Geschlecht

a. Vokabeln

das Geschlecht, the gender
die Artikel, the articles
zeigen an, show
männlich, masculine
weiblich, feminine
sächlich, neuter
die Namen, the names
der Tage, of days
Monate, months
Jahreszeiten, seasons
die Wörter, the words
auf, ending in
viele, many

b. Die Artikel „der, die, das" zeigen das Geschlecht an.

c. Männlich sind die Namen der Tage, Monate und Jahreszeiten.

d. Weiblich sind die Wörter auf –heit, –keit, –ung, –schaft, –in; z.B. die Freiheit, die Dankbarkeit, die Einführung, die Freundschaft, die Königin.

e. Weiblich sind viele Wörter auf –e; z.B. die Mütze, die Küche.

f. Sächlich sind die Wörter auf –chen und –lein; z.B. das Mädchen, das Fräulein.

21. Der Plural der Hauptwörter

a. Vokabeln

der Plural der Hauptwörter, the plural of nouns
man bildet, one forms
den Nominativ Plural, the nominative plural
im Deutschen, in German
auf acht Arten, in eight ways
verschiedene, different
männlich, –e, –es, masculine
sächlich, –e, –es, neuter
Hauptwörter, nouns
auf, ending in
keine Endung, no ending
im Plural, in the plural
zum Beispiel (z. B.), for instance
alle Wörter, all words
welche, which
durch den Umlaut, through the umlaut
allein, alone
bilden, form
Ausnahmen, exceptions
kein Wort, no word
weibliches, feminine
viele, many
einsilbige, monosyllabic

b. Man bildet den Nominativ Plural im Deutschen auf acht verschiedene Arten:

	Singular	Plural	Endung
1.	das Fenster	die Fenster	–
2.	der Vater	die Väter	¨
3.	das Jahr	die Jahre	–e
	(das Verhältnis)	(die Verhältnisse)	(–se)
4.	die Wand	die Wände	¨e
5.	das Feld	die Felder	–er
6.	der Wald	die Wälder	¨er
7.	die Frau	die Frauen	–en
	(die Freundin)	(die Freundinnen)	(–nen)
8.	die Wiese	die Wiesen	–n

c. Männliche und sächliche Hauptwörter auf –er, –en, –el haben keine Endung im Plural, z.B. der Reiter, die Reiter; das Fenster, die Fenster; der Esel, die Esel; das Rätsel, die Rätsel; der Besen, die Besen; das Kissen, die Kissen.

d. Wörter auf –chen und –lein haben keine Endung im Plural; z.B. Das Häuschen, die Häuschen; das Kindlein, die Kindlein.

e. Alle Wörter, welche den Plural durch den Umlaut allein bilden, sind männlich. Ausnahmen sind „die Mutter", „die Tochter", „das Kloster".

f. Kein weibliches Wort bildet den Plural auf –er oder ¨er.

g. Viele einsilbige sächliche Wörter bilden den Plural auf –er oder ¨er, z.B. das Kind, die Kinder; das Haus, die Häuser.

22. Die Fälle

a. Vokabeln

der Fall, the case
die Fälle, the cases
es gibt, there are
der Nominativ, the nominative case
der Genitiv, the genitive case
der Dativ, the dative case
der Akkusativ, the accusative case

b. Es gibt vier Fälle: Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ.

23. Der Nominativ

a. Vokabeln

das Subjekt, the subject
steht, stands
immer, always
im Nominativ, in the nominative
prädikativ, -es, predicative
das Hauptwort, the noun

b. Das Subjekt steht immer im Nominativ; z. B. Der Hund bellt; die Katze schläft; das Kind weint.

c. Ein prädikatives Hauptwort steht im Nominativ; z. B. Der Wolf ist ein Tier. Berlin ist eine Stadt.

24. Der Genitiv

a. Vokabeln

bezeichnet, denotes
den Besitz, possession
steht, stands
nach den Präpositionen, after the prepositions

b. Der Genitiv bezeichnet den Besitz; z. B. Die Blätter des Baumes sind grün. Die Augen der Katze sind scharf. Die Hände des Kindes sind klein.

c. Der Genitiv steht nach den Präpositionen „während", „wegen", „statt", „trotz", „um . . . willen".

25. Der Dativ

a. Vokabeln

das direkte Objekt, the direct object
das indirekte Objekt, the indirect object
steht, stands
im Akkusativ, in the accusative
im Dativ, in the dative
immer, always
nach den Präpositionen, after the prepositions
wenn, if
man, one
fragen, ask
kann, can
wo, where
nach vielen Verben, after many verbs
man gebraucht, one uses
statt des possessiven Fürwortes, instead of the possessive pronoun

b. Das indirekte Objekt steht im Dativ; z. B. Ich gebe dem Hunde Brot. Ich gebe der Katze Milch. Ich gebe dem Pferde Wasser.

c. Der Dativ steht immer nach den Präpositionen „aus", „bei", „mit", „nach", „seit", „von", „zu".

d. Der Dativ steht nach den Präpositionen „an", „auf", „hinter", „in", „neben", „über", „unter", „vor", „zwischen", wenn man fragen kann: „wo?" where? (rest).

e. Der Dativ steht nach vielen Verben; z. B. nach „begegnen", „helfen", „dienen", „folgen", „danken", „glauben", „gehören", „gefallen", „gelingen", „antworten".

f. Man gebraucht den Dativ statt des possessiven Fürwortes; z. B Ich wasche mir die Hände (nicht: Ich wasche meine Hände).

26. Der Akkusativ

(Vokabeln: Siehe 25 a.)

a. Das direkte Objekt steht im Akkusativ; z. B. Ich liebe den Vater. Ich sehe die Mutter. Ich höre das Kind.

b. Der Akkusativ steht nach den Präpositionen „durch", „für", „gegen", „ohne", „um".

c. Der Akkusativ steht nach den Präpositionen „an", „auf", „hinter", „in", „neben", „über", „unter", „vor", „zwischen", wenn man fragen kann: „wohin?" where to? (motion towards a place).

27. Die Bestimmung der Zeit

a. Vokabeln

bezeichnet, denotes
unbestimmte, indefinite
bestimmte, definite
die Zeit, the time
man bestimmt, one defines, specifies
das Datum, the date
als Antwort auf, as answer to
durch eine Präposition, through a preposition

b. Der Genitiv bezeichnet eine unbestimmte Zeit; z. B. eines Tages.

c. Der Akkusativ bezeichnet eine bestimmte Zeit; z. B. den ganzen Tag.

d. Das Datum steht im Akkusativ als Antwort auf die Frage „wann?“; z. B. Er starb den siebten Februar. Auch in Briefen: Berlin, den fünften Januar.

e. Man bestimmt die Zeit durch eine Präposition mit dem Dativ; z. B. am Abend; am Morgen.

28. Die Präpositionen

a. Präpositionen mit dem Genitiv: „während“, „wegen“, „statt“, „trotz“, „um . . . willen“.

b. Präpositionen mit dem Dativ: „aus“, „außer“, „bei“, „mit“, „nach“, „seit“, „von“, „zu“.

c. Präpositionen mit dem Akkusativ: „durch“, „für“, „gegen“, „ohne“, „um“.

d. Präpositionen mit dem Dativ und Akkusativ: „an“, „auf“, „hinter“, „in“, „neben“, „über“, „unter“, „vor“, „zwischen“.

Diese Präpositionen regieren den Dativ, wenn man fragen kann: „wo?“ where? (rest).

Sie regieren den Akkusativ, wenn man fragen kann: „wohin“? where to? (motion towards a place).

29. Die Deklination der Hauptwörter

a. Vokabeln

die Deklination der Hauptwörter, the declension of nouns
es gibt, there are
Arten, kinds
von Deklination, of declension
stark, -e, strong
schwach, -e, weak
gemischt, -e, mixed
die Endung, the ending
keine Endung, no ending
oder, or
im Genitiv Singular, in the genitive singular
im Nominativ Plural, in the nominative plural
niemals, never

b. Es gibt drei Arten von Deklination: die starke, die schwache und die gemischte Deklination.

c. Die starke Deklination hat im Genitiv Singular –es, –s oder keine Endung und hat im Nominativ Plural **niemals** die Endung –en oder –n.

d. Die schwache Deklination hat im Genitiv, Dativ und Akkusativ Singular die Endung –en oder –n und im Nominativ Plural –en oder –n.

e. Die gemischte Deklination hat im Genitiv Singular –es oder –s (stark) und im Nominativ Plural –en oder –n (schwach).

30. Die starke Deklination

(Vokabeln: Siehe 21.)

a. Der Nominativ Plural hat keine Endung. (Siehe 21 c.)

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	der Onkel	fehlt	das Fenster
	Gen.	des Onkels	(is lacking)	des Fensters
	Dat.	dem Onkel		dem Fenster
	Akk.	den Onkel		das Fenster
Plural	Nom.	die Onkel		die Fenster
	Gen.	der Onkel		der Fenster
	Dat.	den Onkeln		den Fenstern
	Akk.	die Onkel		die Fenster

b. Der Nominativ Plural hat einen Umlaut. (Siehe 21 e.)

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	der Vogel	fehlt	fehlt
	Gen.	des Vogels	mit zwei	mit einer
	Dat.	dem Vogel	Ausnahmen	**Ausnahme**
	Akk.	den Vogel	(with two	
Plural	Nom.	die Vögel	exceptions)	
	Gen.	der Vögel		
	Dat.	den Vögeln		
	Akk.	die Vögel		

c. Der Nominativ Plural hat ein –e.

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	der Tisch	fehlt	das Schaf
	Gen.	des Tisches	mit wenigen	des Schafes
	Dat.	dem Tische	Ausnahmen	dem Schafe
	Akk.	den Tisch	(with few	das Schaf
			exceptions)	
Plural	Nom.	die Tische		die Schafe
	Gen.	der Tische		der Schafe
	Dat.	den Tischen		den Schafen
	Akk.	die Tische		die Schafe

Wie „Tisch" gehen „Arm", „Hund", „Schuh", „Tag".

d. Der Nominativ Plural hat ein ¨e.

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	der Stuhl	die Hand	fehlt
	Gen.	des Stuhles	der Hand	
	Dat.	dem Stuhle	der Hand	
	Akk.	den Stuhl	die Hand	
Plural	Nom.	die Stühle	die Hände	
	Gen.	der Stühle	der Hände	
	Dat.	den Stühlen	den Händen	
	Akk.	die Stühle	die Hände	

Wie „Hand" gehen „Frucht", „Kuh", „Maus", „Nacht", „Stadt".

e. Der Nominativ Plural hat die Endung –er. (Siehe 21 f, g.)

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	selten	fehlt	das Feld
	Gen.			des Feldes
	Dat.			dem Felde
	Akk.			das Feld
Plural	Nom.			die Felder
	Gen.			der Felder
	Dat.			den Feldern
	Akk.			die Felder

Wie „Feld" gehen „Bild", „Ei", „Kind", „Kleid", „Licht", „Lied".

f. Der Nominativ Plural hat ein ¨er. (Siehe 21 f, g.)

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	der Mann	fehlt	das Schloß
	Gen.	des Mannes		des Schlosses
	Dat.	dem Manne		dem Schlosse
	Akk.	den Mann		das Schloß
Plural	Nom.	die Männer		die Schlösser
	Gen.	der Männer		der Schlösser
	Dat.	den Männern		den Schlössern
	Akk.	die Männer		die Schlösser

31. Regeln über die starke Deklination

a. Vokabeln

Regeln über die starke Deklination, rules about the strong declension
die weiblichen Wörter, feminine words
bleiben, remain
unverändert, unchanged
im Singular, in the singular
einsilbig, -e, monosyllabic
wenn, if
männlich, masculine
sächlich, neuter
können, can
im Dativ Singular, in the dative singular
immer, always
fehlt, is lacking

b. Die weiblichen Wörter bleiben im Singular unverändert.

c. Einsilbige Wörter, wenn männlich oder sächlich, können im Dativ Singular die Endung –e haben.

d. Der Dativ Plural hat immer ein –n oder –en.

32. Die schwache Deklination

(Siehe 29 d.)

a. Beispiele

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	der Knabe	die Blume	fehlt
	Gen.	des Knaben	der Blume	(is lacking)
	Dat.	dem Knaben	der Blume	
	Akk.	den Knaben	die Blume	

		männlich	weiblich	sächlich
Plural	Nom.	die Knaben	die Blumen	fehlt
	Gen.	der Knaben	der Blumen	
	Dat.	den Knaben	den Blumen	
	Akk.	die Knaben	die Blumen	

b. Beispiele

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	der Mensch	die Frau	fehlt
	Gen.	des Menschen	der Frau	
	Dat.	dem Menschen	der Frau	
	Akk.	den Menschen	die Frau	
Plural	Nom.	die Menschen	die Frauen	
	Gen.	der Menschen	der Frauen	
	Dat.	den Menschen	den Frauen	
	Akk.	die Menschen	die Frauen	

33. Regeln über die schwache Deklination

a. Vokabeln

welche, which
enden auf, end in
bezeichnen, denote
lebende Wesen, living beings
überall, everywhere
wie, like
auch, also
kein sächliches Wort, no neuter word
gehört zu, belongs to
diese Deklination, this declension

b. Männliche Wörter, welche auf -e enden und lebende Wesen bezeichnen, haben im Genitiv, Dativ und Akkusativ Singular und überall im Plural ein -n.

c. Wie „der Mensch" gehen auch „der Bär", „der Bursch", „der Fürst", „der Graf", „der Held", „der Hirt", „der Prinz", „der Spatz", „der Tor".

d. Kein sächliches Wort gehört zu dieser Deklination.

e. Sehr viele weibliche Wörter gehören zu dieser Deklination.

f. Das Wort „der Herr" hat im Singular „Herrn", im Plural „Herren".

34. Die gemischte Deklination

(Siehe 29 e.)

		männlich	sächlich
Singular	Nom.	der Bauer	das Auge
	Gen.	des Bauers	des Auges
	Dat.	dem Bauer	dem Auge
	Akk.	den Bauer	das Auge
Plural	Nom.	die Bauern	die Augen
	Gen.	der Bauern	der Augen
	Dat.	den Bauern	den Augen
	Akk.	die Bauern	die Augen

35. Regeln über die gemischte Deklination

a. Nach der gemischten Deklination gehen „das Ohr", „das Bett", „der Doktor", „der Professor", „der See".

b. Kein weibliches Wort geht nach der gemischten Deklination.

c. Besonders zu merken ist:

Singular	Plural
das Herz	die Herzen
des Herzens	der Herzen
dem Herzen	den Herzen
das Herz	die Herzen

36. Die Deklination der persönlichen Fürwörter

Singular

Nom.	ich	du	Sie	er	sie	es
Gen.	(meiner)	(deiner)	(Ihrer)	(seiner)	(ihrer)	(seiner)
Dat.	mir	dir	Ihnen	ihm	ihr	ihm
Akk.	mich	dich	Sie	ihn	sie	es

Plural

Nom.	wir	ihr	Sie	sie
Gen.	(unser)	(euer)	(Ihrer)	(ihrer)
Dat.	uns	euch	Ihnen	ihnen
Akk.	uns	euch	Sie	sie

37. Regeln über die persönlichen Fürwörter

a. Vokabeln

Regeln über die persönlichen Fürwörter, rules about personal pronouns
man gebraucht, one uses
das Wort, the word
für nahe Verwandte, for near relatives
Kinder, children
sehr intime Freunde, very intimate friends
wie, like
sonst, elsewhere
vertritt, stands for
ein männliches Hauptwort, a masculine noun
weibliches, feminine
sächliches, neuter

b. Man gebraucht das Wort „du" (dein, dir, dich) 1. für nahe Verwandte, 2. für Kinder, und 3. für sehr intime Freunde.

c. Man gebraucht „ihr" (euer, euch, euch) wie „du". Sonst gebraucht man „Sie".

d. „Er" vertritt ein männliches Hauptwort, „sie" ein weibliches und „es" ein sächliches Hauptwort.

38. Die Pronominal-Adverbien für persönliche Fürwörter

a. Vokabeln

die Pronominal-Adverbien, pronominal adverbs
für persönliche Fürwörter, in place of personal pronouns
wenn, when, if
die Fürwörter, pronouns
bezeichnen, denote
Dinge, things
so, then
man gebraucht, one uses
gewöhnlich, usually
Zusammensetzungen, combinations
mit dem Adverb, with the adverb
mit der Präposition, with the preposition
heißen, are called

b. Wenn die Fürwörter „ihm", „ihn", „ihr", „sie", „es", „sie", „ihnen" Dinge bezeichnen, so gebraucht man gewöhnlich Zusammensetzungen mit dem Adverb „da (dar)" und der Präposition; z. B. für „auf es" und „durch es" sagt man „darauf" und „dadurch". Diese Wörter heißen Pronominal-Adverbien. Pronominal-Adverbien sind „damit", „dabei", „davon", „dazu", „daraus", „danach", „daran", „darauf", „darin", „darüber".

39. Die sächlichen Fürwörter „es", „das", „dieses" oder „dies"

a. Vokabeln

die sächlichen Fürwörter, neuter pronouns
oft, often
am Anfang eines Satzes, at the beginning of a sentence
sie weisen hin auf, they point to
Personen, persons
Gegenstände, objects
im Prädikat, in the predicate
können sein, may be
zum Beispiel (z. B.), for instance
man gebraucht, one uses
in der Bedeutung, in the meaning
in folgenden Sätzen, in the following sentences
ebenso, the same

b. Die Fürwörter „es", „das", „dieses" oder „dies" stehen oft am Anfang eines Satzes. Sie weisen hin auf Personen oder Gegenstände im Prädikat.

c. Diese Personen oder Gegenstände können männlich, weiblich oder sächlich sein und im Singular oder Plural stehen; z. B. Es ist mein Vater. Es war meine Mutter. Es sind die Kinder. Es sind Bücher.

Das ist meine Schwester; das ist mein Bruder. Dies sind Knaben, und das sind Mädchen.

d. Man gebraucht das Wort „es" in der Bedeutung „there" in folgenden Sätzen: Es sind viele Leute hier; es wohnen viele Menschen in dieser Stadt.

e. Ebenso in „es gibt viel Obst in diesem Jahre".

40. Die reflexiven Fürwörter

Subjekt	Reflexiv	
Nominativ	Dativ	Akkusativ
ich	mir,	mich
du	dir,	dich
wir	uns,	uns
ihr	euch,	euch

(Siehe 17 a, b.)

Subjekt	Reflexiv	
Nominativ	Dativ	Akkusativ
Sie		
er		
sie	sich	sich
es		
sie		

41. Deklination von „dieser“

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	dieser Hund	diese Katze	dieses Haus
	Gen.	dieses Hundes	dieser Katze	dieses Hauses
	Dat.	diesem Hunde	dieser Katze	diesem Hause
	Akk.	diesen Hund	diese Katze	dieses Haus
Plural	Nom.	diese Hunde	diese Katzen	diese Häuser
	Gen.	dieser Hunde	dieser Katzen	dieser Häuser
	Dat.	diesen Hunden	diesen Katzen	diesen Häusern
	Akk.	diese Hunde	diese Katzen	diese Häuser

a. Wie „dieser“ gehen die Wörter „jener“, „jeder“, „solcher“, „mancher“, „welcher“.

b. Wie „dieser“ gehen auch die Wörter „einer“, „keiner“, „meiner“, „deiner“, „seiner“, „ihrer“, „unserer“, „Ihrer“, „eurer“.

42. Die Deklination des unbestimmten Artikels (declension of the indefinite article)

	männlich	weiblich	sächlich
Nom.	ein Hund	eine Katze	ein Haus
Gen.	eines Hundes	einer Katze	eines Hauses
Dat.	einem Hunde	einer Katze	einem Hause
Akk.	einen Hund	eine Katze	ein Haus

Wie „ein“ geht auch „was für ein“. (Siehe 46 b.)

Like goes also what kind of

43. Die Deklination der possessiven Fürwörter (declension of possessive pronouns)

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	mein Hund	meine Katze	mein Haus
	Gen.	meines Hundes	meiner Katze	meines Hauses
	Dat.	meinem Hunde	meiner Katze	meinem Hause
	Akk.	meinen Hund	meine Katze	mein Haus

		männlich	weiblich	sächlich
Plural	Nom.	meine Hunde	meine Katzen	meine Häuser
	Gen.	meiner Hunde	meiner Katzen	meiner Häuser
	Dat.	meinen Hunden	meinen Katzen	meinen Häusern
	Akk.	meine Hunde	meine Katzen	meine Häuser

a. Wie „mein" gehen auch „dein", „sein", „ihr", „Ihr", „kein".

b. Die substantivischen Formen „meiner", „deiner" usw. gehen wie „dieser". (Siehe 41 b.)

44. Die Deklination von „unser"

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	unser Tisch	unsre Stube	unser Fenster
	Gen.	unsres Tisches	unsrer Stube	unsres Fensters
	Dat.	unsrem Tische	unsrer Stube	unsrem Fenster
	Akk.	unsren Tisch	unsre Stube	unser Fenster
Plural	Nom.	unsre Tische	unsre Stuben	unsre Fenster
	Gen.	unsrer Tische	unsrer Stuben	unsrer Fenster
	Dat.	unsren Tischen	unsren Stuben	unsren Fenstern
	Akk.	unsre Tische	unsre Stuben	unsre Fenster

a. Man kann auch sagen für „unsres", „unsrem", „unsren": „unsers", „unserm", „unsern" oder „unseres", „unserem", „unseren".

b. Das Wort „euer" geht so:

männlich	weiblich	sächlich	Plural
euer	eure	euer	eure
eures	eurer	eures	eurer
eurem	eurer	eurem	euren
euren	eure	euer	eure

45. Die interrogativen Fürwörter

a. Vokabeln

die interrogativen Fürwörter, interrogative pronouns
für, instead of
mit einer Präposition, with a preposition
man gebraucht, one uses
lieber, rather, better
zum Beispiel (z. B.), for instance
solche Wörter, such words

b. Deklination

Nom.	wer	was
Gen.	wessen	wessen
Dat.	wem	—
Akk.	wen	was

c. Für „was" mit einer Präposition gebraucht man lieber „wo-(wor-)" mit einer Präposition; z. B. für „aus was" und „mit was" sagt man „woraus" und „womit". Solche Wörter sind „wodurch", „wofür", „wobei", „woran", „worin", „wovon", „worauf" usw.

46. Interrogative Adjektive

a. Man dekliniert „welcher" wie „dieser"; z. B. Mit welcher Feder schreiben Sie? Welcher Mann ist gekommen?

b. In „was für ein" dekliniert man nur das Wort „ein"; z. B. In was für einem Hause wohnen Sie? (Siehe 42.)

47. Die relativen Fürwörter (relative pronouns)

		männlich		weiblich		sächlich	
Singular	Nom.	der	welcher	die	welche	das	welches
	Gen.	dessen	dessen	deren	deren	dessen	dessen
	Dat.	dem	welchem	der	welcher	dem	welchem
	Akk.	den	welchen	die	die	das	welches

Plural	Nom.	die	welche
	Gen.	deren	deren
	Dat.	denen	welchen
	Akk.	die	welche

48. Pronominal-Adverbien für relative Fürwörter

a. Vokabeln

Pronominal-Adverbien, pronominal adverbs
wenn, when, if
Dinge bezeichnen, denote things
man gebraucht, one uses
gewöhnlich, usually
Zusammensetzungen, combinations
mit einer Präposition, with a preposition
heißen, are called

b. **Wenn relative Fürwörter Dinge bezeichnen, gebraucht man gewöhnlich Zusammensetzungen mit „wo (wor)" und einer Präposition; z. B. für „auf welchem" sagt man „worauf". Diese Wörter heißen Pronominal-Adverbien. Solche Pronominal-Adverbien sind „wodurch", „wobei", „woraus", „womit", „worin", „wozu", „woran".**

49. Die relativen Fürwörter „wer" und „was"

a. **Wer = „der, welcher"; z. B. Wer nicht arbeitet, soll auch nicht essen.**

b. **Was = „das, was"; z. B. Ich habe gehört, was du gesagt hast.**

c. **„Was" steht nach „alles", „das", „es", „etwas", „nichts"; z. B. Das ist alles, was ich davon weiß.**

50. Die starke Deklination der Adjektive

		männlich	weiblich	sächlich
Singular	Nom.	schöner Hund	schöne Katze	schönes Haus
	Gen.	schönen Hundes	schöner Katze	schönen Hauses
	Dat.	schönem Hunde	schöner Katze	schönem Hause
	Akk.	schönen Hund	schöne Katze	schönes Haus
Plural	Nom.	schöne Hunde	schöne Katzen	schöne Häuser
	Gen.	schöner Hunde	schöner Katzen	schöner Häuser
	Dat.	schönen Hunden	schönen Katzen	schönen Häusern
	Akk.	schöne Hunde	schöne Katzen	schöne Häuser

51. Regeln über die starke Deklination der Adjektive

a. Vokabeln

man dekliniert, one declines
das Adjektiv, the adjective
stark, strong
es allein steht, it stands alone
davor steht, precedes it
welches, which

b. Man dekliniert das Adjektiv stark, wenn es allein steht.

c. Man dekliniert das Adjektiv stark, wenn ein Wort davor steht, welches man nicht deklinieren kann; z. B. drei große Bäume.

52. Die schwache Deklination der Adjektive

a. Mit dem bestimmten Artikel oder mit „dieser", „jener", „jeder", „welcher", „solcher", „mancher".

Singular

	männlich	weiblich	sächlich
Nom.	der grüne Baum	die grüne Wiese	das grüne Buch
Gen.	des grünen Baumes	der grünen Wiese	des grünen Buches
Dat.	dem grünen Baume	der grünen Wiese	dem grünen Buche
Akk.	den grünen Baum	die grüne Wiese	das grüne Buch

Plural

Nom.	die grünen Bäume	die grünen Wiesen	die grünen Bücher
Gen.	der grünen Bäume	der grünen Wiesen	der grünen Bücher
Dat.	den grünen Bäumen	den grünen Wiesen	den grünen Büchern
Akk.	die grünen Bäume	die grünen Wiesen	die grünen Bücher

b. Mit dem unbestimmten Artikel. (Gemischte Deklination.)

Singular

Nom.	ein grüner Baum	eine grüne Wiese	ein grünes Buch
Gen.	eines grünen Baumes	einer grünen Wiese	eines grünen Buches
Dat.	einem grünen Baume	einer grünen Wiese	einem grünen Buche
Akk.	einen grünen Baum	eine grüne Wiese	ein grünes Buch

c. Mit dem possessiven Fürwort. (Gemischte Deklination.)

Singular

Nom.	mein grüner Baum	meine grüne Wiese	mein grünes Buch
Gen.	meines grünen Baumes	meiner grünen Wiese	meines grünen Buches
Dat.	meinem grünen Baume	meiner grünen Wiese	meinem grünen Buche
Akk.	meinen grünen Baum	meine grüne Wiese	mein grünes Buch

Plural

Nom.	meine grünen Bäume	meine grünen Wiesen	meine grünen Bücher
Gen.	meiner grünen Bäume	meiner grünen Wiesen	meiner grünen Bücher
Dat.	meinen grünen Bäumen	meinen grünen Wiesen	meinen grünen Büchern
Akk.	meine grünen Bäume	meine grünen Wiesen	meine grünen Bücher

d. Unser alter Vater, unsere liebe Mutter, unser neues Haus; euer kleiner Bruder, eure große Schwester, euer altes Buch.

53. Die substantivischen Adjektive

a. Vokabeln

die substantivischen Adjektive, adjectives used as nouns
man gebraucht, one uses
als Substantive, as nouns
sie behalten, they keep
man muß sie schreiben, one must write them
groß, with a capital

b. Man gebraucht die Adjektive auch oft als Substantive; z. B. der Alte, die Kleine, das Gute; ein Alter, eine Kleine, etwas Gutes.

c. Sie behalten die Deklination des Adjektivs, man muß sie aber groß schreiben.

54. Die Kardinalzahlen

a. Vokabeln

die Zahlen, the numbers
die Kardinalzahlen, the cardinals
ist auf deutsch, is in German
nicht, not
man kann nicht deklinieren, one cannot decline
ausgenommen, with the exception of

b.

1	eins	11	elf	21	einundzwanzig
2	zwei	12	zwölf	22	zweiundzwanzig
3	drei	13	dreizehn	30	dreißig
4	vier	14	vierzehn	40	vierzig
5	fünf	15	fünfzehn	50	fünfzig
6	sechs	16	sechzehn	60	sechzig
7	sieben	17	siebzehn	70	siebzig
8	acht	18	achtzehn	80	achtzig
9	neun	19	neunzehn	90	neunzig
10	zehn	20	zwanzig	100	hundert

156 hundertsechsundfünfzig
233 zweihundertdreiunddreißig
1000 tausend
1910 tausend neunhundert und zehn oder neunzehnhundert und zehn
1 000 000 eine Million.

c. A hundred, a thousand ist auf deutsch: **hundert, tausend,** **nicht**: ein hundert, ein tausend.

d. Man kann die Kardinalzahlen nicht deklinieren, ausgenommen „ein". (Siehe 42.)

55. Die Ordnungszahlen

a. Vokabeln

die Ordnungszahlen, the ordinals
man bildet, one forms
von . . . bis, from . . . up to
durch Anhängung, by suffixing
von, of
an die Kardinalzahl, to the cardinal
man hängt an, one adds
besonders, especially
zu merken, to be remembered
man dekliniert, one declines
wie Adjektive, like adjectives
Adverbien, adverbs

b. der, die, das erste
der, die, das zweite
der, die, das dritte
der, die, das vierte
der, die, das neunzehnte
der zwanzigste
der einundzwanzigste
der hundertste

c. Man bildet die Ordnungszahlen von eins bis zwanzig durch Anhängung von „t" an die Kardinalzahl; z. B. zweit, sechzehnt. Von zwanzig an hängt man „st" an; z. B. zwanzigst, dreißigst.

d. Besonders zu merken sind: erst, dritt, acht.

e. Man dekliniert die Ordnungszahlen wie Adjektive; z. B. die erste Stunde, auf der dritten Seite, am achten April, sein zehnter Geburtstag. (Siehe 50, 52.)

f. Man bildet Adverbien aus Ordnungszahlen durch Anhängung von „ens"; z. B. erstens, zweitens, drittens.

56. Bruchzahlen

Bruchzahlen sind: ein Drittel, Viertel, Fünftel, Zwanzigstel usw., aber „die Hälfte"; z. B. Es ist ein Viertel nach drei. Zwei Fünftel und drei Zehntel sind sieben Zehntel.

57. Die Steigerung der Adjektive

a. Vokabeln

die Steigerung der Adjektive, comparison of adjectives
regelmäßige, regular
der Positiv, positive
der Komparativ, comparative
der Superlativ, superlative
unregelmäßige, irregular
viele einsilbige Adjektive, many monosyllabic adjectives
welche, that
entweder . . . oder, either . . . or
als Stammvokal, as root-vowel
bekommen, get
in der Steigerung, in the comparison
man gebraucht, one uses
nur, only
im Prädikat, in the predicate

b. Regelmäßige Steigerung

Positiv	Komparativ	Superlativ	
klein	kleiner	am kleinsten	der kleinste
lang	länger	am längsten	der längste
alt	älter	am ältesten	der älteste
milde	milder	am mildesten	der mildeste
dunkel	dunkler	am dunkelsten	der dunkelste

c. Unregelmäßige Steigerung

groß	größer	am größten	der größte
hoch	höher	am höchsten	der höchste
nah	näher	am nächsten	der nächste
gut	besser	am besten	der beste
viel	mehr	am meisten	das meiste

d. Er ist ebenso groß wie ich. Du bist kleiner als ich.

e. Viele einsilbige Adjektive, welche entweder „a", „o" oder „u" als Stammvokal haben, bekommen in der Steigerung einen Umlaut; z.B. hart, härter; grob, gröber; dumm, dümmer.

f. Den Superlativ mit „am" gebraucht man nur im Prädikat; z.B. Dieses Haus ist am höchsten.

58. Steigerung von „gern"

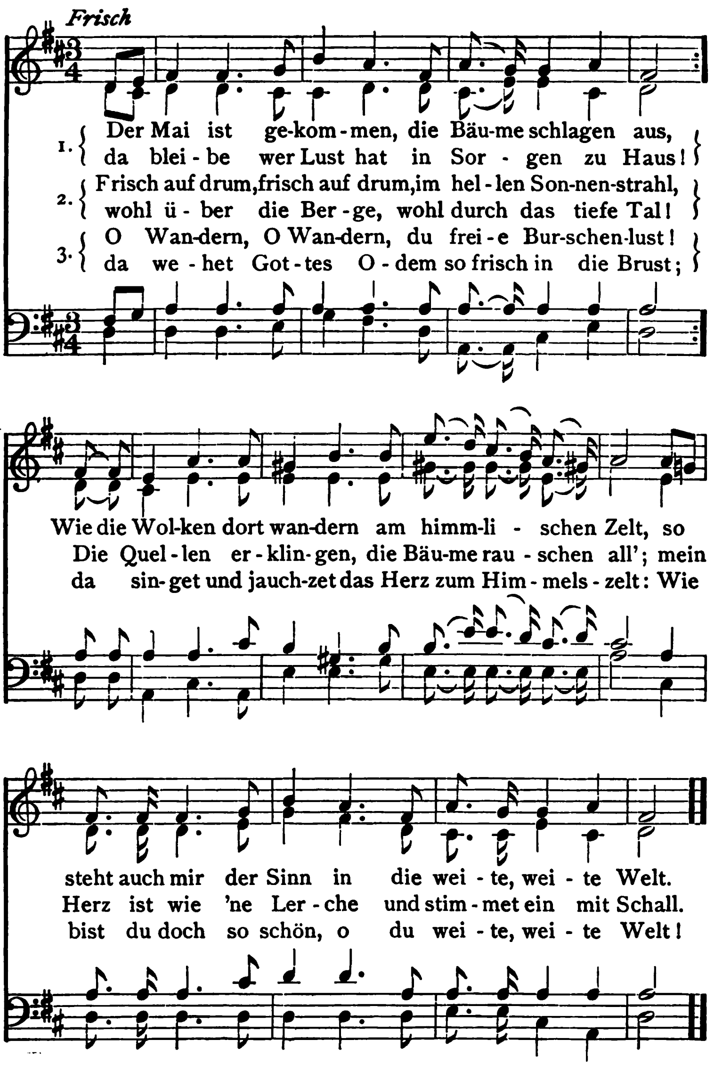
gern lieber am liebsten

59. Wichtige starke Verben
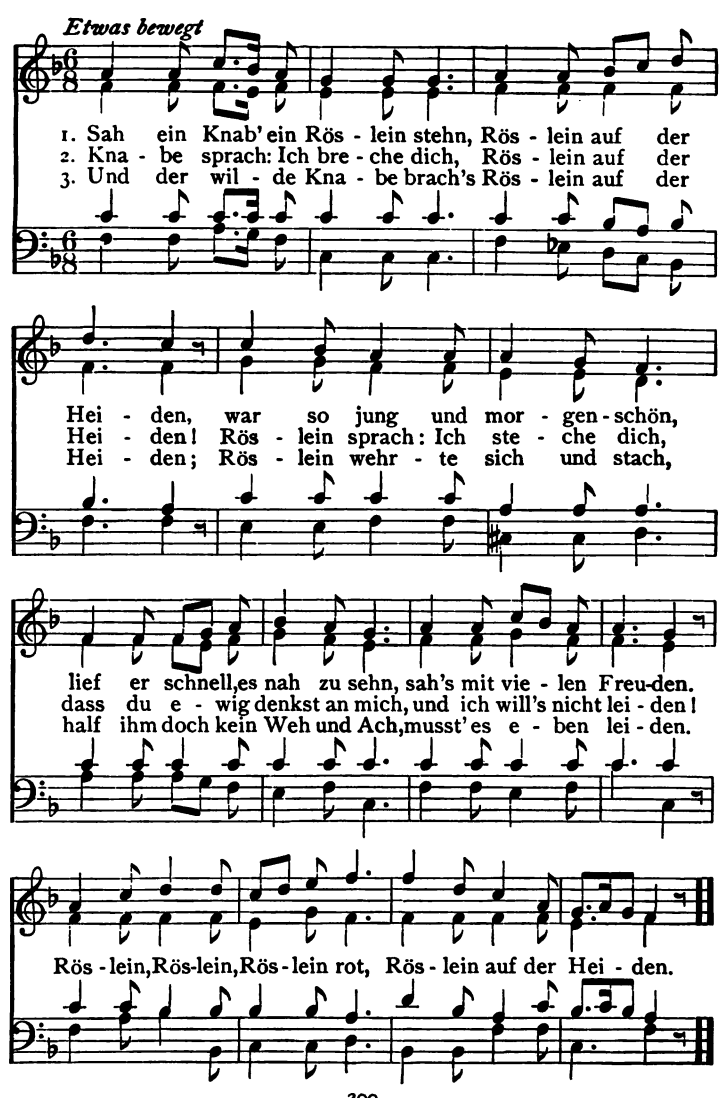
Infinitiv	Imperfekt	Partizip	Präsens	Hauptwort
anfangen	fing an	angefangen	er fängt an	der Anfang
befehlen	befahl	befohlen	er befiehlt	der Befehl
beginnen	begann	begonnen	er beginnt	der Beginn
beißen	biß	gebissen	er beißt	der Biß
bieten	bot	geboten	er bietet	das Gebot
binden	band	gebunden	er bindet	der Bund
bitten	bat	gebeten	er bittet	die Bitte
bleiben	blieb	ist geblieben	er bleibt	
brechen	brach	gebrochen	er bricht	der Bruch
essen	aß	gegessen	er ißt	
fahren	fuhr	ist gefahren	er fährt	die Fahrt
fallen	fiel	ist gefallen	er fällt	der Fall
fangen	fing	gefangen	er fängt	der Fang
finden	fand	gefunden	er findet	der Fund
fliegen	flog	ist geflogen	er fliegt	der Flug
fließen	floß	ist geflossen	er fließt	der Fluß
fressen	fraß	gefressen	er frißt	
frieren	fror	gefroren	es friert	der Frost
geben	gab	gegeben	er gibt	die Gabe
gehen	ging	ist gegangen	er geht	der Gang
geschehen	geschah	ist geschehen	es geschieht	die Geschichte
halten	hielt	gehalten	er hält	der Halt
heben	hob	gehoben	er hebt	
heißen	hieß	geheißen	er heißt	
helfen	half	geholfen	er hilft	die Hilfe
kommen	kam	ist gekommen	er kommt	die Ankunft
lassen	ließ	gelassen	er läßt	
laufen	lief	ist gelaufen	er läuft	der Lauf
lesen	las	gelesen	er liest	
liegen	lag	gelegen	er liegt	die Lage
nehmen	nahm	genommen	er nimmt	die Ausnahme

Infinitiv	Imperfekt	Partizip	Präsens	Hauptwort
raten	riet	geraten	er rät	das Rätsel
reiten	ritt	ist geritten	er reitet	der Ritt
riechen	roch	gerochen	er riecht	der Geruch
rufen	rief	gerufen	er ruft	der Ruf
scheinen	schien	geschienen	es scheint	der Schein
schießen	schoß	geschossen	er schießt	der Schuß
schlafen	schlief	geschlafen	er schläft	der Schlaf
schlagen	schlug	geschlagen	er schlägt	der Schlag
schließen	schloß	geschlossen	er schließt	der Schluß
schneiden	schnitt	geschnitten	er schneidet	der Schnitt
schreiben	schrieb	geschrieben	er schreibt	die Schrift
schreien	schrie	geschrien	er schreit	der Schrei
sehen	sah	gesehen	er sieht	das Gesicht
sein	war	ist gewesen	er ist	das Wesen
singen	sang	gesungen	er singt	der Gesang
sitzen	saß	gesessen	er sitzt	der Sitz
sprechen	sprach	gesprochen	er spricht	die Sprache
springen	sprang	ist gesprungen	er springt	der Sprung
stechen	stach	gestochen	er sticht	der Stich
stehen	stand	gestanden	er steht	der Stand
sterben	starb	ist gestorben	er stirbt	
stoßen	stieß	gestoßen	er stößt	der Stoß
tragen	trug	getragen	er trägt	die Tracht
treten	trat	ist getreten	er tritt	der Tritt
trinken	trank	getrunken	er trinkt	der Trunk
tun	tat	getan	er tut	die Tat
vergessen	vergaß	vergessen	er vergißt	
verlieren	verlor	verloren	er verliert	der Verlust
wachsen	wuchs	ist gewachsen	er wächst	der Wuchs
waschen	wusch	gewaschen	er wäscht	die Wäsche
werden	wurde	ist geworden	er wird	
werfen	warf	geworfen	er wirft	der Wurf
ziehen	zog	gezogen	er zieht	der Zug

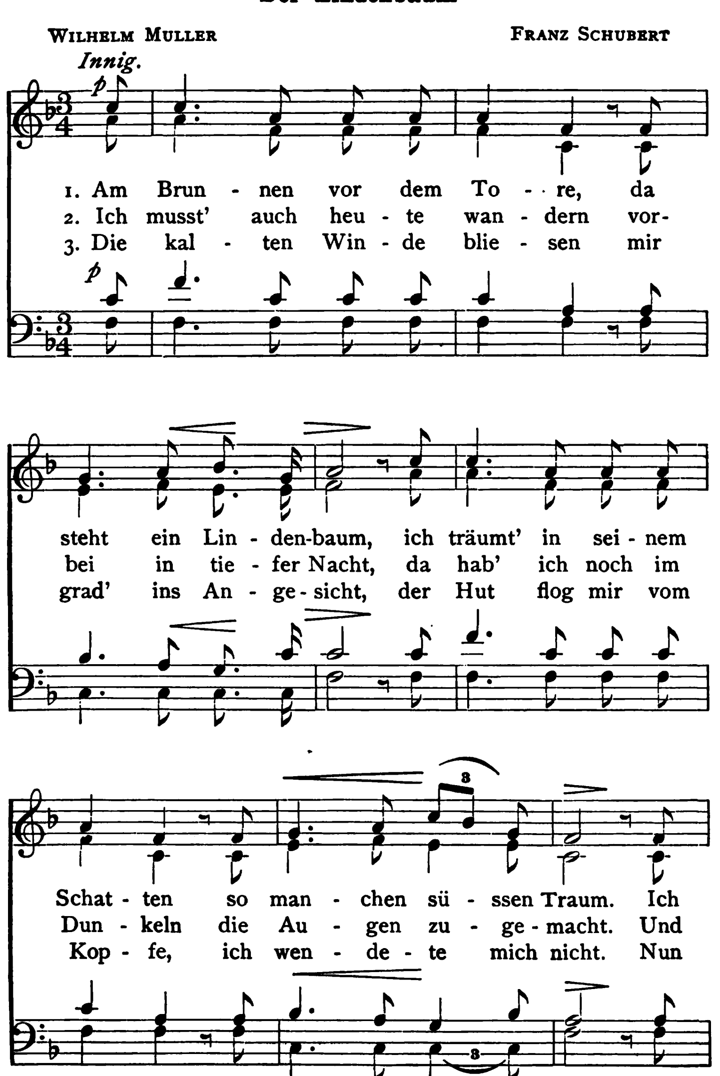
Wanderlied

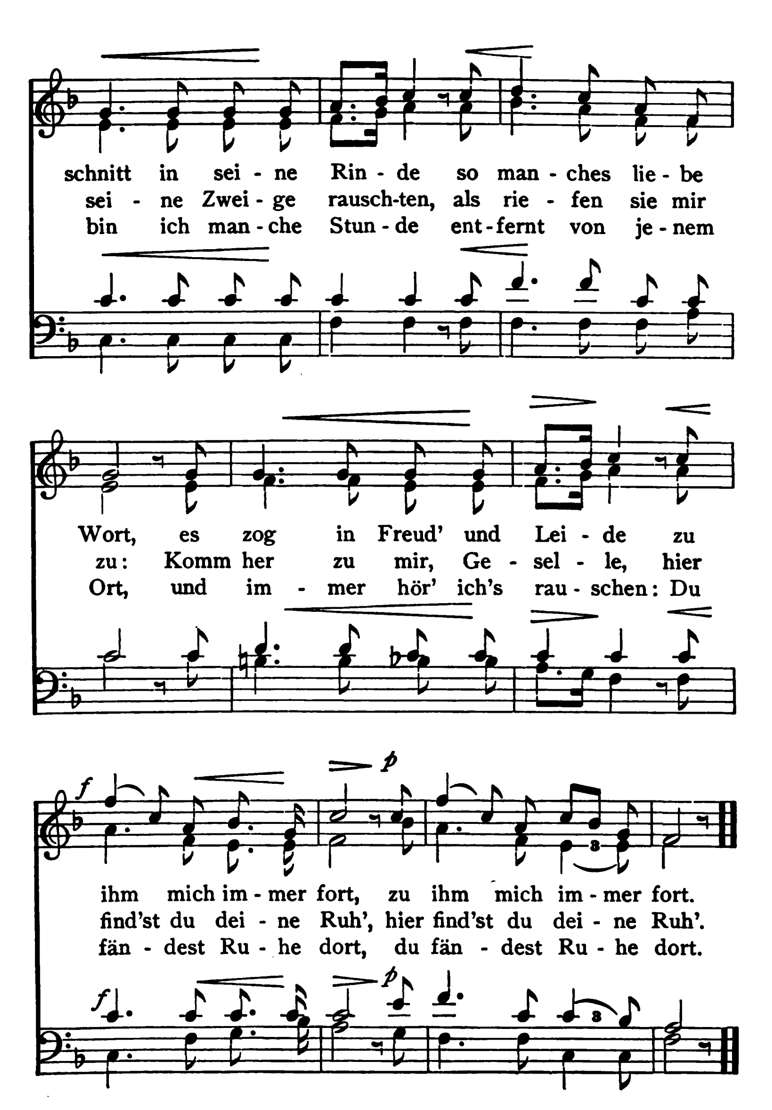

Frisch
1. Der Mai ist gekom-men, die Bäu-me schlagen aus,
da blei-be wer Lust hat in Sor-gen zu Haus!
2. Frisch auf drum, frisch auf drum, im hel-len Son-nen-strahl,
wohl ü-ber die Ber-ge, wohl durch das tiefe Tal!
3. O Wan-dern, O Wan-dern, du frei-e Bur-schen-lust!
da we-het Got-tes O-dem so frisch in die Brust;
Wie die Wol-ken dort wan-dern am himm-li-schen Zelt, so
Die Quel-len er-klin-gen, die Bäu-me rau-schen all'; mein
da sin-get und jauch-zet das Herz zum Him-mels-zelt: Wie
steht auch mir der Sinn in die wei-te, wei-te Welt.
Herz ist wie 'ne Ler-che und stim-met ein mit Schall.
bist du doch so schön, o du wei-te, wei-te Welt!

Heidenröslein
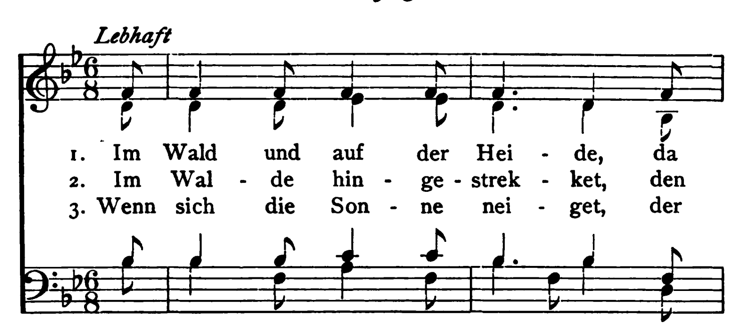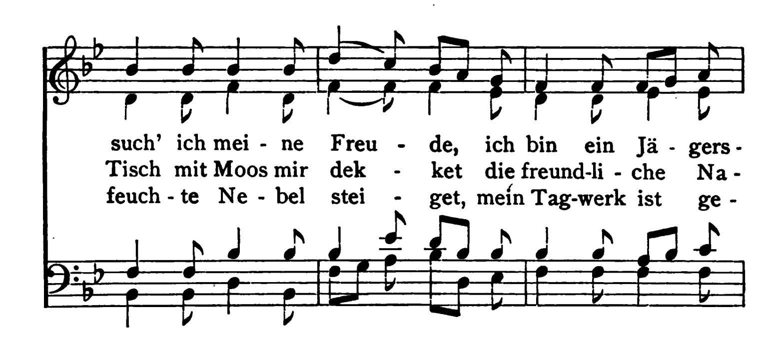


Der Lindenbaum
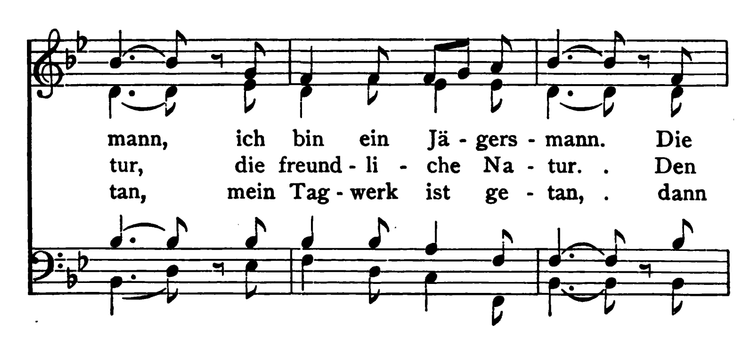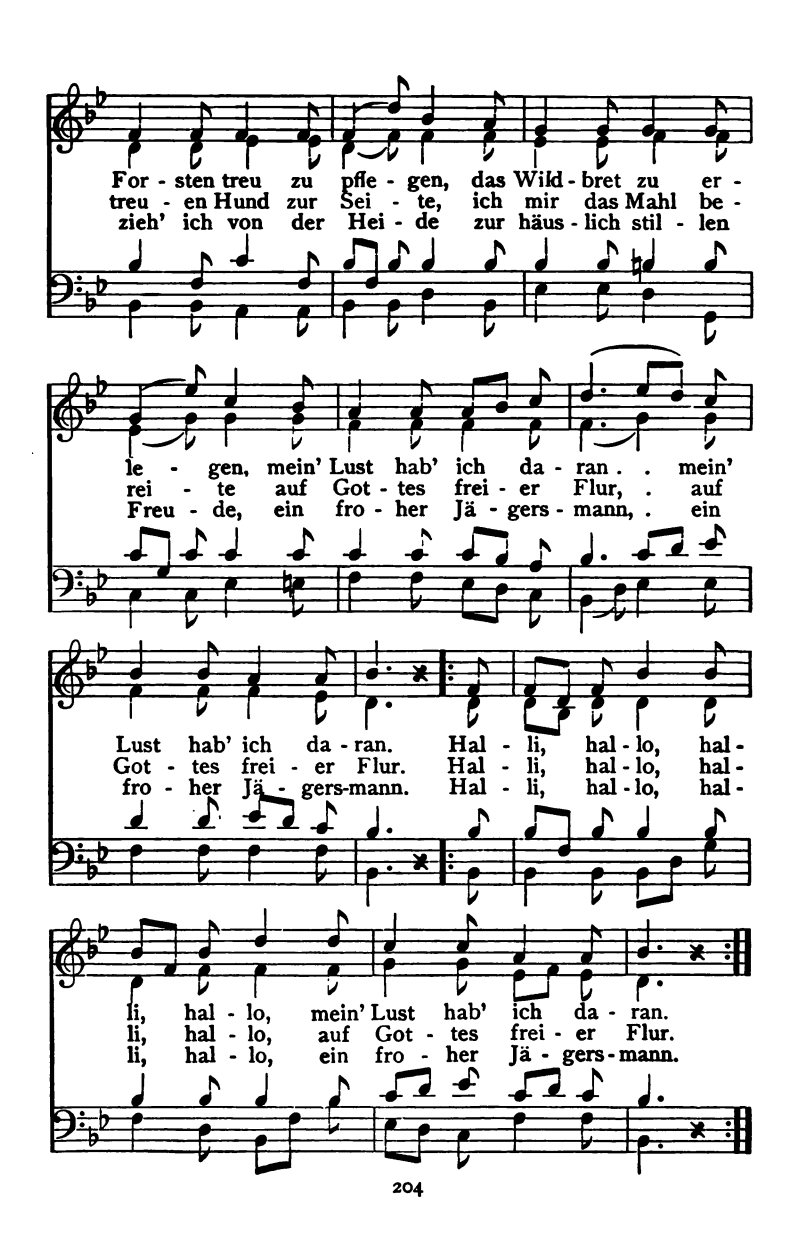



schnitt in sei - ne Rin - de so man - ches lie - be
sei - ne Zwei - ge rausch-ten, als rie - fen sie mir
bin ich man - che Stun - de ent - fernt von je - nem
Wort, es zog in Freud' und Lei - de zu
zu: Komm her zu mir, Ge - sel - le, hier
Ort, und im - mer hör' ich's rau - schen: Du
f
p
ihm mich im - mer fort, zu ihm mich im - mer fort.
find'st du dei - ne Ruh', hier find'st du dei - ne Ruh'.
fän - dest Ru - he dort, du fän - dest Ru - he dort.

Der frohe Jägersmann
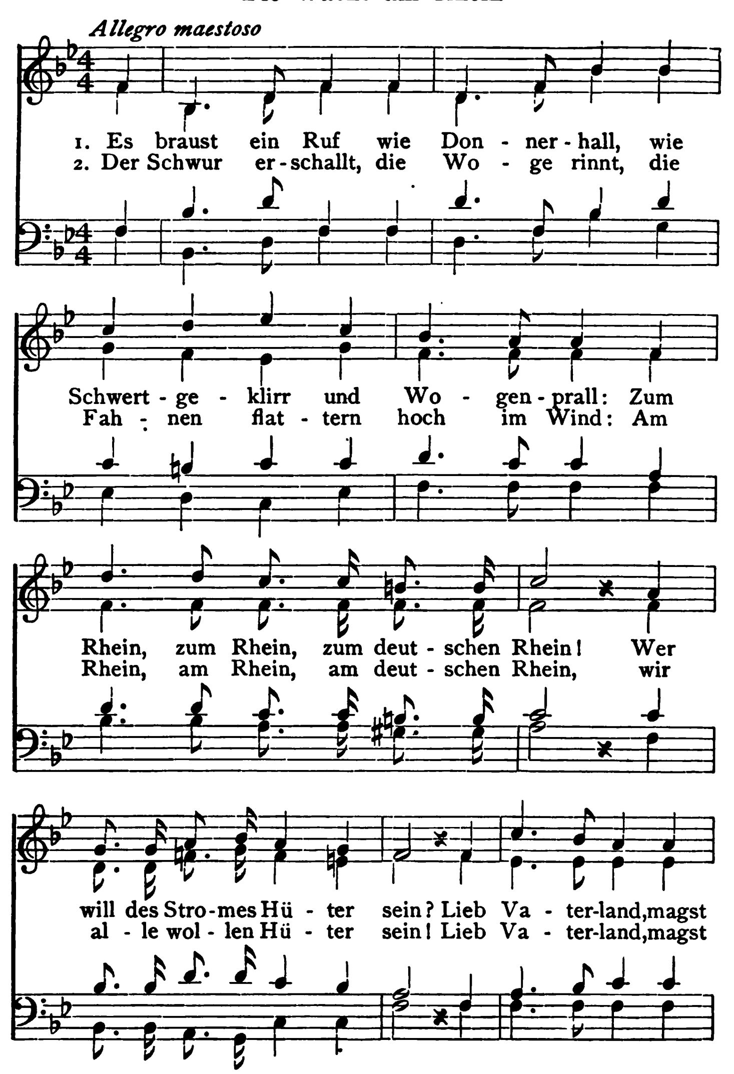


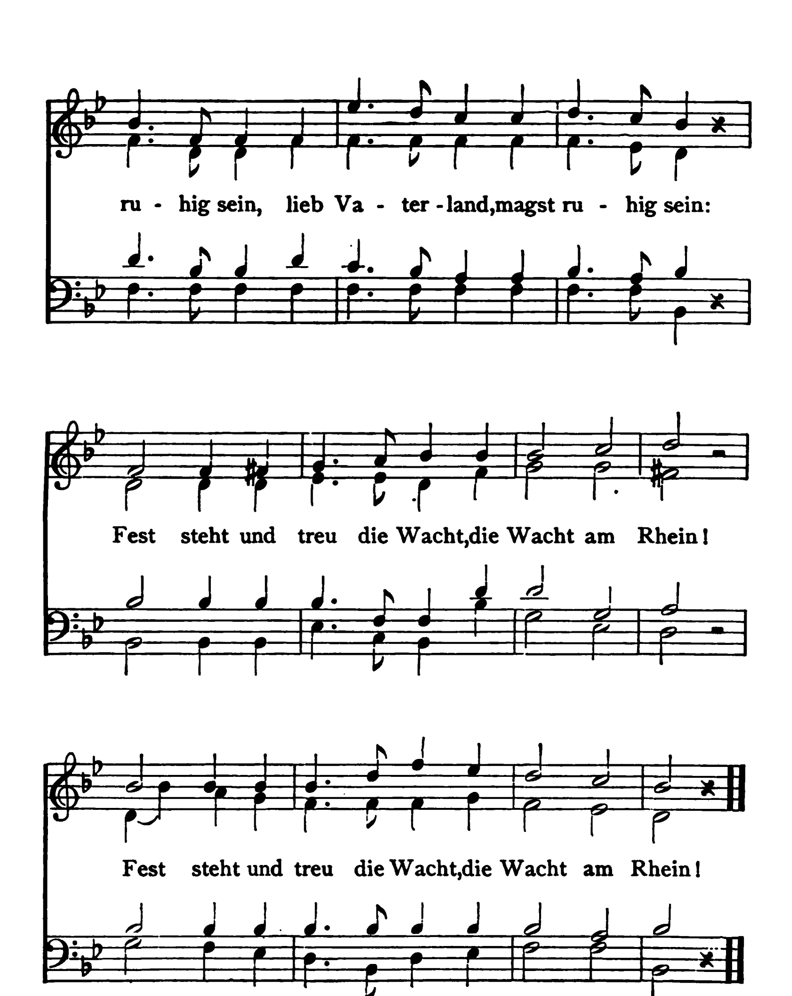





For - sten treu zu pfle - gen, das Wild - bret zu er -
treu - en Hund zur Sei - te, ich mir das Mahl be -
zieh' ich von der Hei - de zur häus - lich stil - len
le - gen, mein' Lust hab' ich da - ran . . mein'
rei - te auf Got - tes frei - er Flur, . auf
Freu - de, ein fro - her Jä - gers - mann, . ein
Lust hab' ich da - ran. Hal - li, hal - lo, hal -
Got - tes frei - er Flur. Hal - li, hal - lo, hal -
fro - her Jä - gers-mann. Hal - li, hal - lo, hal -
li, hal - lo, mein' Lust hab' ich da - ran.
li, hal - lo, auf Got - tes frei - er Flur.
li, hal - lo, ein fro - her Jä - gers - mann.

Die Wacht am Rhein




ru - hig sein, lieb Va - ter - land, magst ru - hig sein:
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!

VOCABULARY

ab off, from, away
abbeißen (biß ab, abgebissen) to take a bite
abbrennen (brannte ab, ist abgebrannt) to burn down
der **Abend** (–s, *pl.* Abende) evening; am Abend in the evening; heute abend to-night
das **Abendessen** (–s, *pl.* Abendessen) supper
abends in the evening; eines Abends one evening
die **Abendsuppe** porridge for supper
aber but
abnehmen (nimmt ab, nahm ab, abgenommen) to take off, to decrease
der **Abschnitt** (–s, *pl.* Abschnitte) paragraph
abschreiben (schrieb ab, abgeschrieben) to copy
absetzen (setzte ab, abgesetzt) to put down
das **Abteil** (–s, *pl.* Abteile) compartment
abwischen (wischte ab, abgewischt) to erase, to wipe off
ach O, ah, alas, why
acht eight
achtgeben (gibt acht, gab acht, achtgegeben) to pay attention, to take care
achthaben (hat acht, hatte acht, achtgehabt) to pay attention
adieu good-by
adressieren (adressierte, adressiert) to address (a letter)
adressiert addressed; *see* adressieren
das **Adverb** (–s, *pl.* Adverbien) adverb
aha well, alas
der **Akkusativ** (–s, *pl.* Akkusative) accusative
der **Akzent** (–s, *pl.* Akzente) accent
alle, –m, –n, –r, –s, all, everybody, every, each; alle beide both of them
allein alone, only, but
alles all, everything, everybody
allhier here
als when, as, than; nichts als nothing but
also so, then, and so, therefore
alt, –e, –em, –en, –er, –es, old
altdeutsch, –e, –em, –en, –er, –es, old German
älter als older than
älteste, –m, –n, –r, –s, oldest
am (an dem) at the, on the, in the, by the; am jüngsten youngest
die **Ameise** (*pl.* Ameisen) ant
das **Amen** amen
das **Amerika** America
amerikanisch, –e, –em, –en, –er, –es, American
der **Amtmann** (–s, *pl.* Amtmänner *or* Amtleute) bailiff
an on, at, in, to, of, by

anbeißen (biß an, angebissen) to take a bite, to bite
anbeißt bites; *see* anbeißen
das **Andenken** (-s) memory; als Andenken as a remembrance
andere, -m, -n, -r, -s, other, others, else
ändern (änderte, geändert) to change
die **Anekdote** (*pl.* Anekdoten) anecdote
der **Anfang** (-s, *pl.* Anfänge) beginning
anfangen (fängt an, fing an, angefangen) to begin
anfrieren (fror an, ist angefroren) to freeze on, to freeze down
angefangen begun; *see* anfangen
angefroren frozen down; *see* anfrieren
angeln (angelte, geangelt) to fish
angelt fishes; *see* angeln
das **Angesicht** (-es, *pl.* Angesichter) face
angewachsen grown fast; *see* anwachsen
angezogen put on; *see* anziehen
die **Angst** (*pl.* Ängste) fear, anxiety, fright
ängstlich, -e, -em, -en, -er, -es, timid, afraid, anxious
anhaben (hat an, hatte an, angehabt) to have on
die **Ankunft** (*pl.* Ankünfte) arrival
anreden (redete an, angeredet) to address
ans (an das) to the, at the, in the, on the
ansehen (sieht an, sah an, angesehen) to look at, to regard
anstoßen (stößt an, stieß an, angestoßen) to kick
Anton *name of boy*
die **Antwort** (*pl.* Antworten) answer
antworte answer; *see* antworten
antworten (antwortete, geantwortet) to answer
antwortet answers; *see* antworten
antwortete answered; *see* antworten
anwachsen (wächst an, wuchs an, ist angewachsen) to grow fast
anzeigen (zeigte an, angezeigt) to show, point to
anziehen (zog an, angezogen) to put on, to dress
der **Anzug** (-s, *pl.* Anzüge) suit
anzünden (zündete an, angezündet) to light, to set on fire
der **Apfel** (-s, *pl.* Äpfel) apple
Äpfel apples; *pl. of* Apfel
der **Apfelbaum** (-es, *pl.* Apfelbäume) apple-tree
Äpfeln apples; *dat. pl. of* Apfel
die **Apfelsine** (*pl.* Apfelsinen) orange
Apfelsinen oranges; *pl. of* Apfelsine
die **Apotheke** (*pl.* Apotheken) drug-store, pharmacy
der **Apotheker** (-s, *pl.* Apotheker) pharmacist
der **Appetit** (-s) appetite
die **Aprikose** (*pl.* Aprikosen) apricot
der **April** (-s) April
die **Arbeit** (*pl.* Arbeiten) work
arbeiten (arbeitete, gearbeitet) to work
arbeitest work; *see* arbeiten
arbeitet works; *see* arbeiten
arbeitete worked; *see* arbeiten
arbeiteten worked; *see* arbeiten
ärgerlich, -e, -em, -en, -er, -es, annoyed, angry

arm, -e, -em, -en, -er, -es, poor
der **Arm** (-es, *pl.* Arme) arm
Arme arms; *pl. of* Arm
ärmlich, -e, -em, -en, -er, -es, poor, humble
die **Art** (*pl.* Arten) kind
Arten kinds; *pl. of* Art
artig, -e, -em, -en, -er, -es, good, kind
der **Artikel** (-s, *pl.* Artikel) article
der **Arzt** (-es, *pl.* Ärzte) doctor
aß ate; *see* essen
aßen ate; *see* essen
der **Ast** (-es, *pl.* Äste) branch
auch also, too
auf upon, on, at, for; auf deutsch in German; auf und ab to and fro
der **Aufenthalt** (-es) stay, sojourn
aufessen (ißt auf, aß auf, aufgegessen) to eat up
aufgehen (ging auf, ist aufgegangen) to rise
aufgehoben picked up; *see* aufheben
aufgeknackt cracked open; *see* aufknacken
aufgesetzt put on; *see* aufsetzen
aufgestanden risen; *see* aufstehen
aufgetragen served; *see* auftragen
aufgraben (gräbt auf, grub auf, aufgegraben) to dig up
aufheben (hob auf, aufgehoben) to pick up, to lift
aufhob picked up; *see* aufheben
aufhören (hörte auf, aufgehört) to stop
aufknacken (knackte auf, aufgeknackt) to crack
auflecken (leckte auf, aufgeleckt) to lick up
aufnehmen (nimmt auf, nahm auf, aufgenommen) to take up
aufpassen (paßte auf, aufgepaßt) to pay attention
aufrecht upright
die **Aufregung** (*pl.* Aufregungen) excitement
aufs (auf das) on the, at the, into the
aufschlagen (schlägt auf, schlug auf, aufgeschlagen) to open, to turn to
aufschreien (schrie auf, aufgeschrien) to scream
aufschrien screamed; *see* aufschreien
aufsetzen (setzte auf, aufgesetzt) to put on
aufspringen (sprang auf, ist aufgesprungen) to jump up, to spring open, to crack
aufstehen (stand auf, ist aufgestanden) to rise, to get up
aufsuchen (suchte auf, aufgesucht) to look for
auftauen (taute auf, ist aufgetaut) to thaw
auftaut is thawing; *see* auftauen
auftragen (trägt auf, trug auf, aufgetragen) to serve
aufwachen (wachte auf, ist aufgewacht) to wake up
das **Auge** (-s, *pl.* Augen) eye
Augen eyes; *pl. of* Auge
der **Augenblick** (-es, *pl.* Augenblicke) moment
der **August** (-s) August
die **Auktion** (*pl.* Auktionen) auction
aus out of, from, over
ausfegen (fegte aus, ausgefegt) to sweep out
der **Ausflug** (-es, *pl.* Ausflüge) excursion
Ausflüge excursions; *pl. of* Ausflug
ausgegangen gone out; *see* ausgehen

ausgehen (ging aus, ist ausgegangen) to go out
ausgelassen left out; *see* auslassen
ausgeschlafen had enough sleep; *see* ausschlafen
auslassen (läßt aus, ließ aus, ausgelassen) to leave out
ausmachen (machte aus, ausgemacht) to extinguish
die **Ausnahme** (*pl.* Ausnahmen) exception
Ausnahmen exceptions; *pl. of* Ausnahme
der **Ausruf** (–es) call, cry
das **Ausrufen** (–s) crying, cry
der **Ausrufer** (–s, *pl.* Ausrufer) auctioneer
ausschlafen (schläft aus, schlief aus, ausgeschlafen) to have enough sleep, to have one's sleep out
ausschlagen (schlägt aus, schlug aus, ist ausgeschlagen) to bud, to sprout
ausstrecken (streckte aus, ausgestreckt) to stretch out
die **Auster** (*pl.* Austern) oyster
Austern oysters; *pl. of* Auster
auswendig by heart
ausziehen (zog aus, ausgezogen) to take off; sich ausziehen to undress
das **Automobil** (–s, *pl.* Automobile) automobile
die **Axt** (*pl.* Äxte) ax

der **Bach** (–es, *pl.* Bäche) brook
die **Backe** (*pl.* Backen) cheek
backen (bäckt, backte, gebackt) to bake
Backen cheeks; *pl. of* Backe
der **Bäcker** (–s, *pl.* Bäcker) baker
der **Backofen** (–s, *pl.* Backöfen) oven
bäckt bakes; *see* backen
der **Bahnhof** (–es, *pl.* Bahnhöfe) (railway) station
bald soon; bald . . . bald now . . . then
der **Ball** (–es, *pl.* Bälle) ball
band bound, tied; *see* **binden**
bange vor afraid of
die **Bank** (*pl.* Banken) bank
der **Bär** (–en, *pl.* Bären) bear
der **Bärenpelz** (–es, *pl.* Bärenpelze) bearskin
der **Bart** (–es, *pl.* Bärte) beard
bat begged, *see* bitten; **bat um** begged for
bauen (baute, gebaut) to build
der **Bauer** (–s, *pl.* Bauern) farmer
Bauern farmers; *pl. of* Bauer
das **Bauernhaus** (–es, *pl.* Bauernhäuser) farmhouse
der **Bauernjunge** (–n, *pl.* Bauernjungen) peasant boy
das **Bauernkleid** (–es, *pl.* Bauernkleider) dress of a peasant
Bauernkleider clothes of a peasant; *pl. of* Bauernkleid
der **Bauernknabe** (–n, *pl.* Bauernknaben) peasant boy
der **Baum** (–es, *pl.* Bäume) tree
das **Bäumchen** (–s, *pl.* Bäumchen) little tree
Bäume trees; *pl. of* Baum
baumeln (baumelte, gebaumelt) to swing
baumelte swung; *see* baumeln
der **Baumstamm** (–es, *pl.* Baumstämme) trunk of a tree
Baumstämmen tree-trunks; *dat. pl. of* Baumstamm
baute built; *see* bauen
beantworten (beantwortete, beantwortet) to answer

das Becherlein (–s, *pl.* Becherlein) little mug
bedecke cover; *see* bedecken
bedecken (bedeckte, bedeckt) to cover
bedeckt covers; *see* bedecken
bedeckten covered; *see* bedecken
bedeuten (bedeutete, bedeutet) to mean
die **Bedeutung** (*pl.* Bedeutungen) meaning
die **Beere** (*pl.* Beeren) berry
Beeren berries; *pl. of* Beere
befand sich was, was feeling; *see* befinden
der **Befehl** (–s, *pl.* Befehle) command, order
Befehle commands; *pl. of* Befehl
befinden (sich) (befand, befunden) to be, to feel
begann began; *see* beginnen
begannen began; *see* beginnen
begegnen (begegnete, ist begegnet) to meet
begegnete met; *see* begegnen
der **Beginn** (–s) beginning
beginnen (begann, begonnen) to begin
beginnt begins; *see* beginnen
begleiten (begleitete, begleitet) to accompany
begreifen (begriff, begriffen) to comprehend, to understand
begreift comprehends; *see* begreifen
behalte keep, remember; *see* behalten
behalten (behält, behielt, behalten) to hold, to keep, to remember
bei at, near, to, with, by
beide, –m, –n, –r, –s, both; die beiden the two
beim (bei dem) at the
das **Bein** (–es, *pl.* Beine) leg
beinahe almost, nearly
der **Beinbruch** (–s) breaking of a leg
Beine legs; *pl. of* Bein
Beinen legs; *dat. pl. of* Bein
das **Beispiel** (–s, *pl.* Beispiele) example; zum Beispiel for example
Beispiele examples; *pl. of* Beispiel
beiß' ab take a bite; *see* abbeißen
beiße bite; *see* beißen
beißen (biß, gebissen) to bite
beißt bites; *see* beißen
bekam received, got; *see* bekommen
bekommen (bekam, bekommen) to get, to receive
beleuchten (beleuchtete, beleuchtet) to throw light on
beleuchteten threw light on; *see* beleuchten
bellen (bellte, gebellt) to bark
bemerken (bemerkte, bemerkt) to notice
bemerkte noticed; *see* bemerken
Berchta *name of goddess*
bereit prepared, ready
bereiten (bereitete, bereitet) to prepare
bereitete prepared; *see* bereiten
der **Berg** (–es, *pl.* Berge) mountain
Berge mountains; *pl. of* Berg
die **Bergkönigin** (*pl.* Bergköniginnen) queen of mountain
Berlin *name of city*
Berta *name of girl*
besah examined; *see* besehen
beschämt ashamed
bescheiden modest
bescheren (bescherte, beschert) to give
bescheret given; *see* bescheren
besehen (besieht, besah, besehen) to examine
der **Besen** (–s, *pl.* Besen) broom

der **Beſitz** (–es) possession
beſonders especially
beſſer, –e, –em, –en, –er, –es, better; beſſer better
Beſſeres (etwas) something better
beſſern (beſſerte, gebeſſert) to improve
beſt, –e, –em, –en, –er, –es, best
beſtimmt, –e, –em, –en, –er, –es, definite
die **Beſtimmung** (*pl.* Beſtimmungen) phrase, statement
beſtrafen (beſtrafte, beſtraft) to punish
beſtraft punishes; *see* beſtrafen
beſuchen (beſuchte, beſucht) to visit
beſucht visits, visited; *see* beſuchen
betäubt overcome
bete pray; *see* beten
beten (betete, gebetet) to pray
beteuern (beteuerte, beteuert) to insist
beteuerte insisted; *see* beteuern
betrat entered; *see* betreten
betreffend, –e, –em, –en, –er, –es, in question, concerned
betreten (betritt, betrat, betreten) to enter
betrogen, –e, –em, –en, –er, –es, fooled
das **Bett** (–es, *pl.* Betten) bed; zu Bett to bed
das **Bettchen** (–s, *pl.* Bettchen) little bed
die **Bettdecke** (*pl.* Bettdecken) bed-cover
Betten beds; *pl. of* Bett
das **Bettlein** (–s, *pl.* Bettlein) little bed
das **Bettuch** (–es, *pl.* Bettücher) sheet
Bettücher sheets; *pl. of* Bettuch
die **Beule** (*pl.* Beulen) bump
bevor before
bewachen (bewachte, bewacht) to guard
bewacht guards; *see* bewachen
bewahren (bewahrte, bewahrt) to keep, to hold, to watch
bewahrt watch; *see* bewahren
bewegen (bewegte, bewegt) to move
bewegt moves, moved; *see* bewegen
die **Bewegung** (*pl.* Bewegungen) motion
bewohnen (bewohnte, bewohnt) to dwell in
bezahlen (bezahlte, bezahlt) to pay
bezahlt paid; *see* bezahlen
bezeichnen (bezeichnete, bezeichnet) to denote
das **Bienenhaus** (–es, *pl.* Bienenhäuſer) bee-house
der **Bienenkorb** (–es, *pl.* Bienenkörbe) beehive
biete bid; *see* bieten
bieten (bot, geboten) to bid
das **Bild** (–es, *pl.* Bilder) picture
bilden (bildete, gebildet) to form
Bilder pictures; *pl. of* Bild
bildet forms; *see* bilden
bin am; *see* ſein
binden (band, gebunden) to tie, to bind
der **Birnbaum** (–es, *pl.* Birnbäume) pear-tree
die **Birne** (*pl.* Birnen) pear
Birnen pears; *pl. of* Birne
bis until, till, up to
biß bit; *see* beißen
der **Biß** (–es, *pl.* Biſſe) bite
bißchen little
biſt are; *see* ſein
bitte please
die **Bitte** (*pl.* Bitten) request

bitten (bat, gebeten) to beg, to ask
bitterkalt bitter cold
bitterlich bitterly
blank, -e, -em, -en, -er, -es, smooth, shining
blasen (bläst, blies, geblasen) to blow
blaß, blasse, -em, -en, -er, -es, pale
bläst blows; *see* blasen
das **Blatt** (-es, *pl.* Blätter) leaf
Blätter leaves; *pl. of* Blatt
Blättern leaves; *dat. pl. of* Blatt
blau, -e, -em, -en, -er, -es, blue
das **Blech** (-s) tin
das **Blei** (-s) lead
bleibe remain; *see* bleiben
bleiben (blieb, ist geblieben) to remain
bleibt remains; *see* bleiben
bleich, -e, -em, -en, -er, -es, pale
der **Bleistift** (-s, *pl.* Bleistifte) pencil
Bleistifte pencils; *pl. of* Bleistift
blieb remained; *see* bleiben
blieben remained; *see* bleiben
blies blew; *see* blasen
bliesen blew; *see* blasen
blind, -e, -em, -en, -er, -es, blind
der **Blitz** (-es, *pl.* Blitze) lightning
blitzen (blitzte, geblitzt) to lighten
blitzte lightened; *see* blitzen
blöde, -m, -n, -r, -s, shy, bashful
blond, -e, -em, -en, -er, -es, blond
blühen (blühte, geblüht) to bloom
blühten bloomed; *see* blühen
die **Blume** (*pl.* Blumen) flower
Blumen flowers; *pl. of* Blume
das **Blut** (-es) blood
der **Bock** (-es, *pl.* Böcke) goat
der **Boden** (-s, *pl.* Böden) floor, ground
der **Bogen** (-s, *pl.* Bogen) bow
die **Bonbons** candy
böse, -m, -n, -r, -s, bad, angry
Böses (etwas) something bad
der **Bösewicht** (-s, *pl.* Bösewichter) rascal
Bösewichter rascals; *pl. of* Bösewicht
bot offered; *see* bieten
der **Bote** (-n, *pl.* Boten) messenger
Boten messengers; *pl. of* Bote
brach broke; *see* brechen
brachte brought; *see* bringen
der **Brand** (-es, *pl.* Brände) fire, burning
brannte burned, *see* brennen; **brannte ab** burned down, *see* abbrennen
brannten burned; *see* brennen
brauchen (brauchte, gebraucht) to need, to use
braucht needs, uses; *see* brauchen
braun, -e, -em, -en, -er, -es, brown
brausen (brauste, gebraust) to roar
brauste roared; *see* brausen
brav, -e, -em, -en, -er, -es, good
brechen (bricht, brach, gebrochen) to break
das **Brechen** (-s) the breaking
der **Brei** (-s) porridge
breit, -e, -em, -en, -er, -es, broad, wide
brennen (brannte, gebrannt) to burn
brennend, -e, -em, -en, -er, -es, burning
bricht breaks; *see* brechen
der **Brief** (-es, *pl.* Briefe) letter
der **Briefbogen** (-s, *pl.* Briefbogen) paper for a letter
das **Briefchen** (-s, *pl.* Briefchen) little letter
der **Briefkasten** (-s, *pl.* Briefkasten) letter-box

der **Briefträger** (–s, *pl.* Briefträger) letter-carrier
die **Brille** (*pl.* Brillen) a pair of spectacles
Brillen spectacles; *pl. of* Brille
bringen (brachte, gebracht) to bring
bringst bring; *see* bringen
bringt brings, *see* bringen; bringt herein brings in, *see* hereinbringen
der **Brocken** (–s) *name of mountain in the Harz*
das **Brot** (–es, *pl.* Brote) bread
das **Brötchen** (–s, *pl.* Brötchen) roll
der **Bruch** (–es, *pl.* Brüche) break
die **Bruchzahl** (*pl.* Bruchzahlen) fraction
die **Bruchzahlen** fractions; *pl. of* Bruchzahl
die **Brücke** (*pl.* Brücken) bridge
der **Bruder** (–s, *pl.* Brüder) brother
Brüder brothers; *pl. of* Bruder
das **Brüderchen** (–s, *pl.* Brüderchen) little brother
das **Brüderlein** (–s, *pl.* Brüderlein) little brother
brummen (brummte, gebrummt) to growl
brummte growled; *see* brummen
der **Brunnen** (–s, *pl.* Brunnen) well
die **Brust** chest, body
der **Bube** (–n, *pl.* Buben) boy
das **Büblein** (–s, *pl.* Büblein) boy
das **Buch** (–es, *pl.* Bücher) book
Bücher books; *pl. of* Buch
die **Büchse** (*pl.* Büchsen) rifle, gun
der **Buchstabe** (–n, *pl.* Buchstaben) letter
Buchstaben letters; *pl. of* Buchstabe
bücken (bückte, gebückt) to bend over
bückt sich bends down; *see* bücken
die **Bude** (*pl.* Buden) booth
Buden booths; *pl. of* Bude
der **Bund** (–es, *pl.* Bünde) union
bunt, –e, –em, –en, –er, –es, many-colored
der **Bürger** (–s, *pl.* Bürger) citizen
der **Bursche** (–n, *pl.* Burschen) fellow
Burschen fellows; *pl. of* Bursche
die **Burschenlust** joy of youth
die **Bürste** (*pl.* Bürsten) brush
bürsten (bürstete, gebürstet) to brush
bürstet brushes; *see* bürsten
die **Butter** butter
das **Butterbrot** (–es, *pl.* Butterbrote) bread and butter (sandwich)

Christrosen Christmas roses

da there, then, because, since
dabei along, with it, near it
das **Dach** (–es, *pl.* Dächer) roof
Dächer roofs; *pl. of* Dach
dachte thought; *see* denken
dadurch through it, through that
dafür for it, for them, for that
daheim at home
daher therefore, along
daherkommen (kam daher, ist dahergekommen) to come along
dahin thither, there
die **Dame** (*pl.* Damen) lady
damit so that, with it, with that
danach about it, for it
daneben next to it
der **Dank** (–es) thanks
die **Dankbarkeit** gratitude
danke thank you; **danke schön** thank you very much
danken (dankte, gedankt) to thank
dankte thanked; *see* danken
dankten thanked; *see* danken

dann then
daran at it, by it, on it, in it, of it
darauf on it, for it, thereupon, after that
daraus out of it, from it
darf (ich) I may, I am allowed; *see* dürfen
darin in it
darüber about it, over it
darum therefore
das the, that, which
dasitzt is sitting there
daß that, so that
der **Dativ** (–s, *pl.* Dative) dative
das **Datum** (–s, *pl.* Daten) date
davon of it, from it, of them, about it
davor in front of it, before it
dazu to it, with it, for it
dazwischen between it, between them, in between
die **Decke** (*pl.* Decken) cover, ceiling
decken (deckte, gedeckt) to set a table
decket set; *see* decken
deckt zu cover up; *see* zudecken
der **Degen** (–s, *pl.* Degen) sword
der **Deich** (–es, *pl.* Deiche) dike
dein, -e, -em, -en, -er, -es, your, thy
deins yours
die **Deklination** (*pl.* Deklinationen) declension
deklinieren (deklinierte, dekliniert) to decline
dem to the, to whom, whom; *dat. of* der
demonstrativ, -e, -em, -en, -er, -es, demonstrative
demselben the same, to the same; *dat. of* derselbe
den the, which, whom; *acc. of* der
denen to whom, whom; *dat. of* der (*relative*)
denke think; *see* denken
denken (dachte, gedacht) to think
denkt thinks; *see* denken
denn then, for, because; **was denn** what in the world
der the, who, he, of the, whom, which
deren whose, of whom; *gen. of* die (*relative*)
derjenige, desjenigen, *pl.* diejenigen, the one
derselbe the same
des of the; *gen. of* der
deshalb therefore
dessen whose, his; *gen. of* der (*relative*)
desto mehr all the more
deutlich distinctly
deutsch, -e, -em, -en, -er, -es, German
das **Deutsch** German language
Deutschen (im) in German
Deutschland Germany
der **Dezember** (–s) December
der **Diamant** (–en, *pl.* Diamanten) diamond
dich you, yourself
dicht, -e, -em, -en, -er, -es, thick, dense
dichter denser
dick, -e, -em, -en, -er, -es, thick, fat, big
die the, who, she, they, that, which
der **Dieb** (–es, *pl.* Diebe) thief
Diebe thieves; *pl. of* Dieb
dienen (diente, gedient) to serve
der **Diener** (–s, *pl.* Diener) (man) servant
dienet serves; *see* dienen
der **Dienstag** (–s, *pl.* Dienstage) Tuesday
das **Dienstmädchen** (–s, *pl.* Dienstmädchen) maid, servant

dies this, that
diese, -m, -n, -r, -s, this, these
das **Ding** (-es, *pl.* Dinge) thing
Dingen things; *dat. pl. of* Ding
dir to you, you
direkt, -e, -em, -en, -er, -es, direct; direkt directly
doch yet, but, please do, in spite of all
der **Doktor** (-s, *pl.* Doktoren) doctor
die **Domstraße** Cathedral Street
der **Donner** (-s) thunder
der **Donnerhall** peal of thunder
donnern (donnerte, gedonnert) to thunder
der **Donnerstag** (-s, *pl.* Donnerstage) Thursday
donnerte thundered; *see* donnern
das **Dorf** (-es, *pl.* Dörfer) village
Dörfer villages; *pl. of* Dorf
die **Dorfschule** (*pl.* Dorfschulen) village school
der **Dorn** (-s, *pl.* Dornen) thorn
Dornen thorns; *pl. of* Dorn
dort there
drauf on it, on them, thereupon
draus out of it, from it
draußen outside
drehen (drehte, gedreht) to turn
drehte turned; *see* drehen
drei three
dreimal three times
dreißig thirty
dreißigste, -m, -n, -r, -s, thirtieth
dreizehn thirteen
drin = darin
drinnen inside
dritte, -m, -n, -r, -s, third, third one
drohen (drohte, gedroht) to threaten
drohte threatened; *see* drohen
drollig, -e, -em, -en, -er, -es, funny, droll
drüben over there
drücken (drückte, gedrückt) to press
drum therefore
du thou, you
dumm, -e, -em, -en, -er, -es, stupid
der **Dummkopf** (-es, *pl.* Dummköpfe) blockhead
dunkel dark
das **Dunkel** (-s) darkness
dunkelste, -m, -n, -r, -s, darkest
dunkle, -m, -n, -r, -s, dark
dünn, -e, -em, -en, -er, -es, thin
durch through
durchnäßt wet through
durchsichtig transparent
dürfen (darf, darfst, durfte, gedurft) to be allowed, may
der **Durst** thirst
dürsten (dürstete, gedürstet) to be thirsty
dürstet thirsts; *see* dürsten
durstig thirsty
das **Dutzend** (-s, *pl.* Dutzende) dozen

eben just then, simply, just
ebenfalls also
ebenso also, in the same way
die **Ecke** (*pl.* Ecken) corner
der **Edelknabe** (-n, *pl.* Edelknaben) page
Eduard *name of boy*
die **Ehre** honor, glory
ei ah; ei was nonsense
das **Ei** (-s, *pl.* Eier) egg
der **Eichbaum** (-es, *pl.* Eichbäume) oak-tree
die **Eichel** (*pl.* Eicheln) acorn
Eicheln acorns; *pl. of* Eichel

die Eidechse (*pl.* Eidechsen) lizard
Eier eggs; *pl. of* Ei
die Eierfrau (*pl.* Eierfrauen) egg-woman
eigen, -e, -em, -en, -er, -es, own
eigentlich, -e, -em, -en, -er, -es, real; eigentlich anyhow
das Eigentum (-s) property
eile hurry; *see* eilen
eilen (eilte, geeilt) to hurry
eilt hurries; *see* eilen
eilte hurried; *see* eilen
ein, -e, -em, -en, -er, -es, a, an, one
einander each other
einfallen (fällt ein, fiel ein, ist eingefallen) to occur (to one's mind), to tumble down
die Einführung (*pl.* Einführungen) introduction
eingefallen tumbled down; *see* einfallen
eingeklammert, -e, -em, -en, -er, -es, in parentheses
eingeschlafen fallen asleep; *see* einschlafen
einige, -m, -n, -r, -s, a few, some
einkehren (kehrte ein, ist eingekehrt) to enter
die Einladung (*pl.* Einladungen) invitation
einlassen (läßt ein, ließ ein, eingelassen) to let in, to receive
einmal once; auf einmal all at once, noch einmal once more
einmalig, -e, -em, -en, -er, -es, single
einnehmen (nimmt ein, nahm ein, eingenommen) to receive, to take in
einreiten (ritt ein, ist eingeritten) to ride in
eins one
einschlafen (schläft ein, schlief ein, ist eingeschlafen) to fall asleep
einschlief fell asleep; *see* einschlafen
einsilbig, -e, -em, -en, -er, -es, monosyllabic
einst once
einstimmen (stimmte ein, eingestimmt) to join in singing
eintönig monotonously
eintreten (tritt ein, trat ein, ist eingetreten) to enter
einunddreißig thirty-one
einunddreißigste, -m, -n, -r, -s, thirty-first
einundzwanzig twenty-one
einwilligen (willigte ein, eingewilligt) to consent
das Eis (-es) ice
die Eisdecke cover of ice
das Eisen (-s) iron
die Eisenbahn (*pl.* Eisenbahnen) railroad
der Eisenbahn-Abteil (-s, *pl.* Eisenbahn-Abteile) compartment in a train
der Elefant (-en, *pl.* Elefanten) elephant
elektrisch, -e, -em, -en, -er, -es, electric
elf eleven
Elfriede *name of girl*
elfte, -m, -n, -r, -s, eleventh
Elise *name of girl*
Else *name of girl*
die Eltern parents
empfangen (empfängt, empfing, empfangen) to receive

empfing received; *see* empfangen
das **Ende** (–s, *pl.* Enden) end
enden (endete, geendet) to end
endet ends; *see* enden
endlich at last
die **Endung** (*pl.* Endungen) ending
Endungen endings; *pl. of* Endung
eng, –e, –em, –en, –er, –es, narrow
der **Engel** (–s, *pl.* Engel) angel
englisch, –e, –em, –en, –er, –es, English
das **Englisch** English language
Englischen (im) in English
der **Enkel** (–s, *pl.* Enkel) grandson
die **Ente** (*pl.* Enten) duck
Enten ducks, *pl. of* Ente
entfernt far, away
entlang along
entweder either
er he, it
erbeben (erbebte, erbebt) to tremble, to shake
erbebte shook, trembled; *see* erbeben
die **Erbse** (*pl.* Erbsen) pea
Erbsen peas; *pl. of* Erbse
die **Erdbeere** (*pl.* Erdbeeren) strawberry
Erdbeeren strawberries; *pl. of* Erdbeere
die **Erde** earth, ground
Erden *old dat. of* Erde
erfassen (erfaßte, erfaßt) to seize
erfrieren (erfror, ist erfroren) to freeze
erfroren frozen; *see* frieren
Erfurt *name of German town*
erheben (erhob, erhoben) to raise
erhob raised; *see* erheben
erkennen (erkannte, erkannt) to acknowledge, to recognize
erklären (erklärte, erklärt) to explain
erklärt explains, explained; *see* erklären
erklingen (erklang, ist erklungen) to resound
erlauben (erlaubte, erlaubt) to allow
erlaubst allow; *see* erlauben
erlaubt allows, allowed; *see* erlauben
erlegen (erlegte, erlegt) to hunt, to kill
ermorden (ermordete, ermordet) to murder
ermordeten murdered; *see* ermorden
Erna *name of girl*
ernähren (ernährte, ernährt) to feed, to nourish
ernährt nourishes, nourished; *see* ernähren
ernst, –e, –em, –en, –er, –es, serious
Ernst *name of boy*
erquicken (erquickte, erquickt) to refresh
die **Erschaffung** creation
erschallen (erschallte, ist erschallt) to resound
erschallt resounds; *see* erschallen
erscheinen (erschien, ist erschienen) to appear
erschien appeared; *see* erscheinen
erschrak was frightened; *see* erschrecken
erschrecken (erschreckte, erschreckt) to frighten
erschrecken (erschrickt, erschrak, ist erschrocken) to be frightened
erschreckt frightens, frightened; *see* erschrecken
erschrocken frightened; *see* erschrecken
erst, –e, –em, –en, –er, –es, first; erst only, already
erstaunt, –e, –em, –en, –er, –es, astonished

der Erste (*declined as adj.*) first
erstens firstly
ertappen (ertappte, ertappt) to catch
ertappt caught; *see* ertappen
ertrank was drowned; *see* ertrinken
ertrinken (ertrank, ist ertrunken) to drown
erwachen (erwachte, ist erwacht) to awaken, to wake up
erwachte woke up; *see* erwachen
erwachten woke up; *see* erwachen
erwidern (erwiderte, erwidert) to reply
erwidert replies, replied; *see* erwidern
erwiderte replied; *see* erwidern
erzähle tell; *see* erzählen
erzählen (erzählte, erzählt) to tell
erzählt tells, told; *see* erzählen
erzählte told; *see* erzählen
es it, there
der Esel (–s, *pl.* Esel) donkey
esse auf eat up; *see* aufessen
essen (ißt, aß, gegessen) to eat
das Essen (–s, *pl.* Essen) meal
der Esser (–s, *pl.* Esser) eater
der Eßtisch (–es, *pl.* Eßtische) dining-table
das Eßzimmer (–s, *pl.* Eßzimmer) dining-room
etwa about; wenn etwa in case
etwas something, some, somewhat · noch etwas some more
euch you, to you, yourselves
euer your
Eulenspiegel *name of man*
eure, –m, –n, –r, –s, your
ewig forever
das Examen (–s, *pl.* Examina) examination

die Fabrik (*pl.* Fabriken) factory
Fabriken factories; *pl. of* Fabrik
die Fahne (*pl.* Fahnen) flag
Fahnen flags; *pl. of* Fahne
fahren (fährt, fuhr, ist gefahren) to drive, to ride
die Fahrkarte (*pl.* Fahrkarten) ticket
Fahrkarten tickets; *pl. of* Fahrkarte
fahrt drive; *see* fahren
die Fahrt (*pl.* Fahrten) drive, ride, trip
fährt drives; *see* fahren
der Fall (–es, *pl.* Fälle) case, fall
falle fall; *see* fallen
Fälle cases; *pl. of* Fall
fallen (fällt, fiel, ist gefallen) to fall
fällt falls, *see* fallen; fällt ein occurs to one's mind, tumbles, *see* einfallen; fällt um falls down, *see* umfallen
falsch, –e, –em, –en, –er, –es, wrong, false
falte fold; *see* falten
falten (faltete, gefaltet) to fold
faltet folds; *see* falten
die Familie (*pl.* Familien) family
fand found; *see* finden
fanden found; *see* finden
fändest would find
der Fang (–es, *pl.* Fänge) catch
fange catch, *see* fangen; fange an begin, *see* anfangen
fangen (fängt, fing, gefangen) to catch; fangen an begin, *see* anfangen
fängt an begins; *see* anfangen
die Farb' = Farbe color
die Farbe (*pl.* Farben) color
fassen (faßte, gefaßt) to seize
faßte seized; *see* fassen
fast nearly, almost
fasten (fastete, gefastet) to fast

faul, -e, -em, -en, -er, -es, lazy
die (der) **Faule** (*declined as adj.*) lazy one
der **Faulenzer** (-s, *pl.* Faulenzer) idler
der **Faulhans** lazy John, lazy Laurence
die **Faulheit** laziness
die **Faust** (*pl.* Fäuste) hand, fist
der **Februar** (-s) February
die **Feder** (*pl.* Federn) feather, pen
Federn pens; *pl. of* Feder
fegen (fegte, gefegt) to sweep
fegt sweeps, *see* fegen; **fegt aus** sweeps out, *see* ausfegen
fegten swept; *see* fegen
fehl wrong
fehlen (fehlte, gefehlt) to be ailing, to be lacking, to be absent
der **Fehler** (-s, *pl.* Fehler) mistake, fault
fehlt is ailing, is lacking, is absent; *see* fehlen
feiern (feierte, gefeiert) to celebrate
feil for sale
fein, -e, -em, -en, -er, -es, fine
der **Feind** (-es, *pl.* Feinde) enemy
das **Feld** (-es, *pl.* Felder) field
Felder fields; *pl. of* Feld
das **Feldloch** (-es, *pl.* Feldlöcher) hole in the field
die **Feldmaus** (*pl.* Feldmäuse) field-mouse
das **Feldmäuslein** (-s, *pl.* Feldmäuslein) field-mouse
das **Fell** (-es, *pl.* Felle) skin
der **Felsen** (-s, *pl.* Felsen) rock
das **Fenster** (-s, *pl.* Fenster) window
die **Fensterscheibe** (*pl.* Fensterscheiben) window-pane
die **Ferien** vacation
fern far, away
fertig ready, done
fest, -e, -em, -en, -er, -es, firm; fest firmly
das **Fest** (-es, *pl.* Feste) feast, festival
festbinden (band fest, festgebunden) to tie
festgewachsen grown fast; *see* festwachsen
festwachsen (wächst fest, wuchs fest, ist festgewachsen) to grow fast
feucht, -e, -em, -en, -er, -es, damp
das **Feuer** (-s, *pl.* Feuer) fire
das **Feuerchen** (-s, *pl.* Feuerchen) little fire
feurig, -e, -em, -en, -er. -es, fiery
das **Fieber** (-s) fever
fiel fell, *see* fallen; **fiel ein** occurred (to one's mind), tumbled, *see* einfallen; **fiel um** fell down, *see* umfallen
fielen fell; *see* fallen
finden (fand, gefunden) to find
findet finds; *see* finden
fing caught, *see* fangen; **fing an** began, *see* anfangen
fingen an began; *see* anfangen
der **Finger** (-s, *pl.* Finger) finger
der **Fingerhut** (-es, *pl.* Fingerhüte) thimble
Fingerhüte thimbles; *pl. of* Fingerhut
finite, -m, -n, -r, -s, personal
finster, -e, -em, -en, -er, -es, dark
der **Fisch** (-es, *pl.* Fische) fish
Fische fish; *pl. of* Fisch
der **Fischer** (-s, *pl.* Fischer) fisherman
das **Fischlein** (-s, *pl.* Fischlein) little fish

die Fischtonne (*pl.* Fischtonnen) barrel of fish
Fischtonnen barrels of fish; *pl. of* Fischtonne
flach, -e, -em, -en, -er, -es, flat, even
der Flachs (-es) flax
die Flasche (*pl.* Flaschen) bottle
Flaschen bottles; *pl. of* Flasche
flattern (flatterte, geflattert) to flutter
das Fleisch (-es) meat
der Fleischer (-s, *pl.* Fleischer) butcher
die Fleischschüssel (*pl.* Fleischschüsseln) meat-plate
fleißig, -e, -em, -en, -er, -es, industrious
die Fleißige (*declined as adj.*) industrious one
fleißiger als more industrious than
die Fliege (*pl.* Fliegen) fly
fliegen (flog, ist geflogen) to fly
flieget flies, fly, *see* fliegen; **flieget fort** fly away, *see* fortfliegen
fließen (floß, ist geflossen) to flow
flink, -e, -em, -en, -er, -es, quick, fast
flog flew; *see* fliegen
flogen flew; *see* fliegen
der Flug (-es) flight
der Flügel (-s, *pl.* Flügel) wing
Flügeln wings; *dat. pl. of* Flügel
der Flur (-s, *pl.* Flure) hallway
die Flur (*pl.* Fluren) plain, field
der Fluß (-es, *pl.* Flüsse) river
das Flüstern (-s) whispering
die Flut returning tide
folgen (folgte, ist gefolgt) to follow
folgend, -e, -em, -en, -er, -es, following, the following
folgte followed; *see* folgen
folgten followed; *see* folgen
fordern (forderte, gefordert) to demand
forderte demanded; *see* fordern
die Form (*pl.* Formen) form
Formen forms; *pl. of* Form
der Forst (-es, *pl.* Forste *or* Forsten) forest
Forsten forest; *pl. of* Forst
fort away, gone, along; **ich muß fort** I must go
fortfliegen (flog fort, ist fortgeflogen) to fly away
fortgeflogen flown away; *see* fortfliegen
fortgehen (ging fort, ist fortgegangen) to go away
fortgehst go away; *see* fortgehen
fortgeschwommen swum away; *see* fortschwimmen
fortjagen (jagte fort, fortgejagt) to chase away
fortkommen (kam fort, ist fortgekommen) to get away
fortkommst get away; *see* fortkommen
fortlaufen (läuft fort, lief fort, ist fortgelaufen) to run away
fortlegen (legte fort, fortgelegt) to lay down, to put down
fortschicken (schickte fort, fortgeschickt) to send away
fortschwimmen (schwamm fort, ist fortgeschwommen) to swim away
fortspringen (sprang fort, ist fortgesprungen) to spring away, to gallop away
forttragen (trägt fort, trug fort, fortgetragen) to carry away
die Frage (*pl.* Fragen) question
fragen (fragte, gefragt) to ask

Fragen questions; *pl. of* Frage
das **Fragewort** (–es, *pl.* Fragewörter) question-word, interrogative
Fragewörter interrogatives; *pl. of* Fragewort
fragt asks; *see* fragen
fragte asked; *see* fragen
Frankreich (–s) France
Franz *name of boy*
das **Französisch** French
fraß ate; *see* fressen
fräße ate; *see* fressen
die **Frau** (*pl.* Frauen) woman, lady, Mrs.
das **Fräulein** (–s, *pl.* Fräulein) Miss
frei, –e, –em, –en, –er, –es, free, open; vacation
die **Freiheit** (*pl.* Freiheiten) freedom
freilich to be sure
Freitag Friday
der, die **Fremde** (*declined as adj.*) stranger
fressen (frißt, fraß, gefressen) to eat
das **Fressen** (–s) food
die **Freude** (*pl.* Freuden) joy
Freuden joys; *pl. of* Freude
freue mich am glad, rejoice; *see* freuen
freuen (sich) (freute, gefreut) to be glad, to rejoice
der **Freund** (–es, *pl.* Freunde) (boy) friend
Freunde friends; *pl. of* Freund
die **Freundin** (*pl.* Freundinnen) (girl) friend
freundlich, –e, –em, –en, –er, –es, friendly, kind
die **Freundschaft** (*pl.* Freundschaften) friendship
der **Friede** (–ns) peace
der **Frieden** (–s) peace
Friedrich *name of boy*
die **Friedrichsstraße** Frederick Street
frieren (fror, gefroren) to freeze
friert freezes; *see* frieren
frisch, –e, –em, –en, –er, –es, fresh, happy; frisch auf on then
friß eat; *see* fressen
frißt eats; *see* fressen
Fritz *name of boy*
froh, –e, –em, –en, –er, –es, happy
fröhlich, –e, –em, –en, –er, –es, happy
fromm good, pious
der **Frosch** (–es, *pl.* Frösche) frog
der **Frost** (–es, *pl.* Fröste) frost
früh early; morgen früh to-morrow morning
früher formerly
der **Frühling** (–s, *pl.* Frühlinge) spring
der **Frühlingsbote** (–n, *pl.* Frühlingsboten) messenger of spring
die **Frühlingsbotschaft** (*pl.* Frühlingsbotschaften) message of spring
der **Frühlingsmorgen** (–s, *pl.* Frühlingsmorgen) spring morning
frühmorgens early in the morning
das **Frühstück** (–s, *pl.* Frühstücke) breakfast
frühstücken (frühstückte, gefrühstückt) to breakfast
das **Frühstückszimmer** (–s, *pl.* Frühstückszimmer) breakfast-room
der **Fuchs** (–es, *pl.* Füchse) fox
der **Fuchspelz** (–es, *pl.* Fuchspelze) skin of a fox
füg' zu do; *see* zufügen
fühlen (fühlte, gefühlt) to feel
fuhr heim drove home; *see* heimfahren

fuhren drove, rode; *see* fahren
führen (führte, geführt) to lead; führen herum lead around, *see* herumführen
der **Fuhrmann** (–s, *pl.* Fuhrleute) driver
führte led; *see* führen
füllen (füllte, gefüllt) to fill
füllte filled; *see* füllen
füllten filled; *see* füllen
der **Fund** (–es, *pl.* Funde) find
fünf five
fünfmal five times
fünfte, –m, –n, –r, –s, fifth
fünfundsiebzig seventy-five
fünfzehn fifteen
fünfzig fifty
für for, instead of
fürchten (fürchtete, gefürchtet) to fear
fürchtet fears; *see* fürchten
fürchtete feared; *see* fürchten
der **Fürst** (–en, *pl.* Fürsten) prince
das **Fürwort** (–es, *pl.* Fürwörter) pronoun
Fürwörter pronouns; *pl. of* Fürwort
der **Fuß** (–es, *pl.* Füße) foot; zu Fuß gehen to walk
der **Fußball** (–s, *pl.* Fußbälle) football; Fußball spielen to play football
der **Fußboden** (–s, *pl.* Fußböden) floor
Füße feet; *pl. of* Fuß
das **Futurum** (–s, *pl.* Futura) future

gab gave; *see* geben
die **Gabe** (*pl.* Gaben) gift
die **Gabel** (*pl.* Gabeln) fork
Gabeln forks; *pl. of* Gabel
der **Gang** (–es, *pl.* Gänge) walk
die **Gans** (*pl.* Gänse) goose
Gänse geese; *pl. of* Gans
ganz, –e, –em, –en, –er, –es, whole; ganz quite, very, altogether, entirely
gar very, done; **gar nicht** not at all; gar kein, –e, –em, –en, –er, –es, none at all, not any at all
garstig, –e, –em, –en, –er, –es, horrid
der **Garten** (–s, *pl.* Gärten) garden
Gärten gardens; *pl. of* Garten
die **Gartentür** (*pl.* Gartentüren) garden door
die **Gasse** (*pl.* Gassen) small street
Gassen small streets; *pl. of* Gasse
der **Gast** (–es, *pl.* Gäste) guest
die **Gäste** guests; *pl. of* Gast
das **Gasthaus** (–es, *pl.* Gasthäuser) inn
geangelt fished; *see* angeln
gebacken baked; *see* backen
gebaut built; *see* bauen
gebe give; *see* geben
geben (gibt, gab, gegeben) to give
gebessert improved; *see* bessern
das **Gebet** (–es, *pl.* Gebete) prayer
die **Gebete** prayers; *pl. of* Gebet
gebissen bitten; *see* beißen
geblendet blinded
geboren born
das **Gebot** (–es, *pl.* Gebote) commandment
geboten bidden; *see* bieten
gebracht brought, taken; *see* bringen
gebrannt burned; *see* brennen
der **Gebrauch** (–es, *pl.* Gebräuche) use, custom
gebrauchen (gebrauchte, gebraucht) to use
gebraucht uses; *see* gebrauchen
gebrochen broken; *see* brechen

gebürstet brushed; *see* bürsten
der **Geburtstag** (–es, *pl.* Geburtstage) birthday
das **Geburtstagsgeschenk** (–es, *pl.* Geburtstagsgeschenke) birthday present
der **Geburtstagsgruß** (–es, *pl.* Geburtstagsgrüße) birthday greeting
der **Geburtstagskuchen** (–s, *pl.* Geburtstagskuchen) birthday cake
der **Geburtstagstisch** (–es, *pl.* Geburtstagstische) birthday table
der **Geburtstagswunsch** (–es, *pl.* Geburtstagswünsche) birthday wish
Geburtstagswünsche birthday wishes; *pl. of* Geburtstagswunsch
das **Gebüsch** (–es, *pl.* Gebüsche) bushes
gedacht thought; *see* denken
der **Gedanke** (–ns, *pl.* Gedanken) thought
gedeckt set; *see* decken
gedruckt, –e, –em, –en, –er, –es, printed
gefahren driven; *see* fahren
gefährlich dangerous, dangerously
gefallen (gefällt, gefiel, gefallen) to please
gefallen fallen; *see* fallen
gefällt pleases; *see* gefallen
gefangen caught; *see* fangen
das **Gefängnis** (–ses, *pl.* Gefängnisse) prison
gefärbt colored
gefaßt seized; *see* fassen
das **Gefieder** (–s) feathers
gefiel pleased; *see* gefallen
gefressen eaten; *see* fressen
gefreut rejoiced; *see* freuen
gefroren frozen; *see* frieren
gefrühstückt breakfasted; *see* frühstücken
gefunden found; *see* finden
gegangen gone; *see* gehen
gegeben given; *see* geben
gegen against, for
der **Gegenstand** (–es, *pl.* Gegenstände) object
Gegenstände objects; *pl. of* Gegenstand
gegessen eaten; *see* essen
geh = gehe
gehabt had; *see* haben
gehe go; *see* gehen
gehen (ging, ist gegangen) to go
geholfen helped; *see* helfen
gehören (gehörte, gehört) to belong
gehört belongs; *see* gehören
gehört heard; *see* hören
gehst go, *see* gehen; gehst hin go to, *see* hingehen
geht go, goes, *see* gehen; es geht mir gut I am well; geht auf rises, *see* aufgehen; geht aus goes out, *see* ausgehen; geht hin go to, *see* hingehen; geht hinein goes into, enters, *see* hineingehen
geirrt made a mistake; *see* irren
gekämmt combed; *see* kämmen
gekauft bought; *see* kaufen
geklopfet whipped; *see* klopfen
gekommen come; *see* kommen
gelacht laughed; *see* lachen
gelaufen run; *see* laufen
gelb, –e, –em, –en, –er, –es, yellow
das **Geld** (–es, *pl.* Gelder) money
das **Geldstück** (–es, *pl.* Geldstücke) piece of money
die **Geldtasche** (*pl.* Geldtaschen) purse, money-bag

gelegen lain; *see* liegen
gelegt laid; *see* legen
gelehrt, -e, -em, -en, -er, -es, learnèd; *see* lehren
gelernt learned; *see* lernen
gelesen read; *see* lesen
gelingen (gelang, ist gelungen) to succeed (es gelingt mir I succeed)
gemacht made, done; *see* machen
gemischt, -e, -em, -en, -er, -es, mixed
das **Gemüse** (-s, *pl.* Gemüse) vegetables
genannt called; *see* nennen
genau exactly
der **General** (-s, *pl.* Generale) general
der **Genitiv** (-s, *pl.* Genitive) genitive
genommen taken; *see* nehmen
genug enough
genügend sufficient, fair
die **Geographie** geography
gepflückt picked; *see* pflücken
gerade just, just then; gerade so alt wie just as old as
geregnet rained; *see* regnen
gerettet, -e, -em, -en, -er, -es, saved; *see* retten
geritten ridden; *see* reiten
gern(e) gladly, to like; ich lerne gern I like to study
Gertrud *name of girl*
der **Geruch** (-s, *pl.* Gerüche) smell, odor
gerufen called; *see* rufen
gesagt said; *see* sagen
gesammelt gathered; *see* sammeln
der **Gesang** (-es, *pl.* Gesänge) song
geschah happened; *see* geschehen
geschehen (geschieht, geschah, ist geschehen) to happen
gescheit clever, bright
das **Geschenk** (-es, *pl.* Geschenke) present
geschenkt given, made a present; *see* schenken
die **Geschichte** (*pl.* Geschichten) story, history
geschieht happens; *see* geschehen
geschlafen slept; *see* schlafen
geschlagen struck, beaten; *see* schlagen
das **Geschlecht** (-s, *pl.* Geschlechter) gender
geschneit snowed; *see* schneien
geschnitten cut; *see* schneiden
geschnitzt carved; *see* schnitzen
geschrieben written; *see* schreiben
geschrien screamed; *see* schreien
geschwind quickly, fast
gesehen seen; *see* sehen
der **Geselle** (-n, *pl.* Gesellen) fellow, friend, comrade
gesessen sat; *see* sitzen
gesetzt set; *see* setzen
das **Gesicht** (-es, *pl.* Gesichter) face
das **Gespenst** (-es, *pl.* Gespenster) ghost
die **Gespensterfurcht** fear of ghosts
gespielt played; *see* spielen
das **Gespräch** (-es, *pl.* Gespräche) talk, conversation
Gespräche talks, conversations; *pl. of* Gespräch
gesprochen spoken; *see* sprechen
gesprungen jumped; *see* springen
die **Gestalt** (*pl.* Gestalten) figure, shape
Gestalten figures, shapes; *pl. of* Gestalt
gestern yesterday; gestern abend last night

gestochen stuck, pricked; *see* stechen
gestohlen, -e, -em, -en, -er, -es, stolen; *see* stehlen
gestoßen knocked; *see* stoßen
gestreckt stretched out; *see* strecken
gestreut strewn; *see* streuen
gestürmt stormed; *see* stürmen
gesund well, healthy
gesungen sung; *see* singen
getan done, *see* **tun**; weh getan hurt
getötet killed; *see* **töten**
geträumt dreamed; *see* träumen
getroffen struck; *see* treffen
getropfet dripped; *see* tropfen
getrunken drunk; *see* trinken
gewaschen washed; *see* waschen
geweckt awakened; *see* wecken
das **Gewehr** (-es, *pl.* Gewehre) gun
gewesen been; *see* sein
gewinnen (gewann, gewonnen) to win
gewiß certainly
das **Gewitter** (-s, *pl.* Gewitter) thunderstorm
gewöhnlich usually
gewonnen won; *see* gewinnen
geworden become; *see* werden
gewußt known; *see* wissen
gezählt counted; *see* zählen
gib give, *see* geben; gib acht pay attention, *see* achtgeben
gibt gives; *see* geben
gießen (goß, gegossen) to pour
gießt pours; *see* gießen
giftig, -e, -em, -en, -er, -es, poisonous
ging went, *see* gehen; ging auf rose, *see* aufgehen; ging fort went away, *see* fortgehen; ging hin went to, *see* hingehen; ging hinaus went out, *see* hinausgehen; ging hinein went in, entered, *see* hineingehen; ging spazieren went walking, *see* spazieren gehen; ging umher went about, *see* umhergehen; ging voran went ahead, *see* vorangehen; ging zurück went back, *see* zurückgehen
gingen went; *see* gehen
das **Glas** (-es, *pl.* Gläser) glass
Gläser glasses; *pl. of* Glas
glaube believe; *see* glauben
glauben (glaubte, geglaubt) to believe
glaubt believes; *see* glauben
gleich alike, like, equally, immediately, right
glitzern (glitzerte, geglitzert) to glitter
glitzerte glittered; *see* glitzern
die **Glocke** (*pl.* Glocken) bell
Glocken bells; *pl. of* Glocke
das **Glück** (-es) luck, fortune
glücklich, -e, -em, -en, -er, -es, happy
glühen (glühte, geglüht) to glow
glühte glowed; *see* glühen
das **Gold** (-es) gold
golden, -e, -em, -en, -er, -es, golden, gilt
goldgrün golden-green
goldne = goldene
der **Goldregen** (-s) rain of gold
der **Gott** (-es, *pl.* Götter) God, god
Göttingen *name of German town*
graben auf dig up; *see* aufgraben
grad = grade
gradaus straight ahead
grade just, exactly
der **Graf** (-en, *pl.* Grafen) count
die **Grammatik** (*pl.* Grammatiken) grammar

das Gras (–es, *pl.* Gräser) grass
der Grashalm (–es, *pl.* Grashalme) blade of grass
gratulieren (gratulierte, gratuliert) to congratulate
gratulierte congratulated; *see* gratulieren
grau, –e, –em, –en, –er, –es, gray
grauen (graute, gegraut) to turn gray, grow gray, get gray
die Grille (*pl.* Grillen) cricket
grob, –e, –em, –en, –er, –es, rude, crude, coarse, ungentlemanly
der Groschen (–s, *pl.* Groschen) two and a half cents
groß, –e, –em, –en, –er, –es, big, tall, large, great
der Große (*declined as adj.*) the Great
die Großeltern grandparents
größer als greater, bigger, larger than
die Großmutter (*pl.* Großmütter) grandmother
größte, –m, –n, –r, –s, biggest, largest
der Großvater (–s, *pl.* Großväter) grandfather
grub auf dug up; *see* aufgraben
grün, –e, –em, –en, –er, –es, green
grüner als greener than
der Gruß (–es, *pl.* Grüße) greeting
grüßen (grüßte, gegrüßt) to greet
grüßte greeted; *see* grüßen
grüßten greeted; *see* grüßen
guck look; *see* gucken
gucken (guckte, geguckt) to look
guckte looked; *see* gucken
Gustav *name of boy*
gut, –e, –em, –en, –er, –es, good; gut well

das Haar (–es, *pl.* Haare) hair
haarig, –e, –em, –en, –er, –es, hairy
hab' = habe; *see* haben
habe have, *see* haben; habe acht take care, *see* achthaben
haben (hast, hat, hatte, gehabt) to have
habt have; *see* haben
hacken (hackte, gehackt) to cut
hacket cuts; *see* hacken
die Hafenstadt (*pl.* Hafenstädte) port
der Hafer (–s) oats
der Hahn (–es, *pl.* Hähne) rooster
halb, –e, –em, –en, –er, –es, half; halb sechs half past five
halbtot almost dead
halfen helped; *see* **helfen**
die Halle (*pl.* Hallen) hall
der Hals (–es, *pl.* Hälse) neck
Hälse necks; *pl. of* Hals
halt hold, stop; *see* halten
der Halt (–es, *pl.* Halte) stop, hold
hält holds, stops; *see* halten
halte hold; *see* halten
halten (hält, hielt, gehalten) to hold, to stop
Hamburg *name of German town*
die Hand (*pl.* Hände) hand
das Händchen (–s, *pl.* Händchen) little hand
Hände hands; *pl. of* Hand
die Handlung (*pl.* Handlungen) action
der Handschuh (–s, *pl.* Handschuhe) glove
Handschuhe gloves; *pl. of* Handschuh
das Handtuch (–es, *pl.* Handtücher) towel
der Handwerker (–s, *pl.* Handwerker) workman

hängen (hängte, gehängt) to hang (something or some one)
hängen (hing, gehangen) to hang, to be hanging
Hannover *name of German town*
Hans *name of boy*
Hänschen *name of boy*
hart, -e, -em, -en, -er, -es, hard
der **Harz** (-es) Harz mountains
das **Harzgebirge** (-s) Harz mountains
der **Hase** (-n, *pl.* Hasen) hare
die **Haselnuß** (*pl.* Haselnüsse) hazel-nut
Haselnüsse hazel-nuts; *pl. of* Haselnuß
Hasen hares; *pl. of* Hase
der **Hasenbraten** (-s, *pl.* Hasenbraten) roast hare
das **Hasenfell** (-es, *pl.* Hasenfelle) skin of a hare
häßlich, -e, -em, -en, -er, -es, ugly
hast have; *see* haben
hastig hastily
hat has; *see* haben
hatte had, *see* haben; **hatte an** had on, *see* anhaben; **hatte um** had on, *see* umhaben
hatten had; *see* haben
hätten had, *see* haben; **hätten wir** if we had
die **Hauptform** (*pl.* Hauptformen) principal part
Hauptformen principal part; *pl. of* Hauptform
der **Hauptsatz** (-es, *pl.* Hauptsätze) independent clause
das **Hauptwort** (-es, *pl.* Hauptwörter) noun
Hauptwörter nouns; *pl. of* Hauptwort
das **Haus** (-es, *pl.* Häuser) house; **nach** Hause home; **zu** Hause at home
das **Häuschen** (-s, *pl.* Häuschen) little house
Häuser houses; *pl. of* Haus
der **Haushahn** (-es, *pl.* Haushähne) rooster
die **Hausinschrift** (*pl.* Hausinschriften) inscription on a house
Hausinschriften inscriptions on houses; *pl. of* Hausinschrift
das **Häuslein** (-s, *pl.* Häuslein) little house
häuslich domestic
die **Haustür** (*pl.* Haustüren) house-door
die **Haut** (*pl.* Häute) skin
Häute skins; *pl. of* Haut
heben (hob, gehoben) to lift, to raise
hebt raise, raises, *see* heben; **hebt auf** raise, *see* aufheben
die **Hecke** (*pl.* Hecken) hedge
Hedwig *name of girl*
heftig violent, violently
die **Heide** heath
Heiden heath, *old dative of* Heide
heim home
das **Heimchen** (-s, *pl.* Heimchen) elf (of Berchta's train)
heimfahren (fuhr heim, ist heimgefahren) to drive home
heimkommen (kam heim, ist heimgekommen) to come home
heimzahlen (zahlte heim, heimgezahlt) to get even with
Heinrich *name of boy*
heiß, -e, -em, -en, -er, -es, hot
heißen (hieß, geheißen) to be called, to call

heißt is called; *see* heißen
heizen (heizte, geheizt) to heat
der **Held** (–en, *pl.* Helden) hero
helfe help; *see* helfen
helfen (hilft, half, geholfen) to help
hell, –e, –em, –en, –er, –es, bright, light
hellsten (am) brightest
her from, along; hin und her to and fro
herab down
herabregnen (regnete herab, herabgeregnet) to pour down (of rain)
heran near, on, up to
heranfliegen (flog heran, ist herangeflogen) to come flying
herangeschwommen swimming along; *see* heranschwimmen
heranschwimmen (schwamm heran, ist herangeschwommen) to come swimming
heraus out; heraus können can get out
herausgezogen pulled out; *see* herausziehen
herauskommen (kam heraus, ist herausgekommen) to come out
herausspringen (sprang heraus, ist herausgesprungen) to jump out
herausziehen (zog heraus, herausgezogen) to pull out
herbei along
der **Herbst** (–es, *pl.* Herbste) autumn
der **Herd** (–es, *pl.* Herde) hearth
die **Herde** (*pl.* Herden) herd, flock
das **Herdfeuer** (–s, *pl.* Herdfeuer) fire on the hearth
herein in, come in
hereinbringen (brachte herein, hereingebracht) to bring in
hereingekommen come in; *see* hereinkommen
hereinkommen (kam herein, ist hereingekommen) to come in
herkommen (kam her, ist hergekommen) to come along
der **Herr** (–n, *pl.* Herren) gentleman, man, sir, Mr., Lord
die **Herrin** (*pl.* Herrinnen) mistress
herrlich magnificent
die **Herrlichkeit** (*pl.* Herrlichkeiten) splendor
Herrlichkeiten splendors; *pl. of* Herrlichkeit
herum around, about, gone
herumführen (führte herum, herumgeführt) to lead around
herumirren (irrte herum, ist herumgeirrt) to wander about
herumspringen (sprang herum, ist herumgesprungen) to jump about
herunter down
herunterdrücken (drückte herunter, heruntergedrückt) to press down
herunterfallen (fiel herunter, ist heruntergefallen) to fall down
herunterfielen fell down; *see* herunterfallen
heruntergedrückt pressed down; *see* herunterdrücken
herunterhängen (hing herunter, heruntergehangen) to hang down
herunterkommen (kam herunter, ist heruntergekommen) to come down
herunterkommt comes down; *see* herunterkommen
heruntertun (tat herunter, heruntergetan) to take off
heruntertut takes off; *see* heruntertun

herunterziehen (zog herunter, heruntergezogen) to pull down
das **Herz** (–ens, *pl.* Herzen) heart
das **Herzchen** (–s) darling
herzlich, –e, –em, –en, –er, –es, hearty, heartily
das **Heu** (–s) hay
heuer this year
heulen (heulte, geheult) to howl
heult howls
heulte howled; *see* heulen
heute to-day; heute abend to-night; heute mittag this noon; heute morgen this morning
hie = hier
hielt held, *see* halten; hielt still stopped, *see* stillhalten
hier here
hierfür for this
hierher here
hieß was called; *see* heißen
hießen were called; *see* heißen
hilf help; *see* helfen
die **Hilfe** help
das **Hilfsverb** (–s, *pl.* Hilfsverben) auxiliary
Hilfsverben auxiliaries; *pl. of* Hilfsverb
hilft helps; *see* helfen
die **Himbeere** (*pl.* Himbeeren) raspberry
Himbeeren raspberries; *pl. of* Himbeere
der **Himmel** (–s, *pl.* Himmel) heaven, sky
das **Himmelszelt** (–es) canopy of heaven
himmlisch, –e, –em, –en, –er, –es, heavenly
hin to; hin und her to and fro
hinabjagen (jagte hinab, hinabgejagt) to chase down
hinauf up
hinaufspringen (sprang hinauf, ist hinaufgesprungen) to run up
hinaufsteigen (stieg hinauf, ist hinaufgestiegen) to walk up, to climb up
hinaus out
hinausgehen (ging hinaus, ist hinausgegangen) to go out
hinausreiten (ritt hinaus, ist hinausgeritten) to ride out
hindern (hinderte, gehindert) to hinder
hinderte hindered; *see* hindern
hinein in
hineingegossen poured in; *see* hineingießen
hineingehen (ging hinein, ist hineingegangen) to go in
hineingießen (goß hinein, hineingegossen) to pour in
hineinkommen (kam hinein, ist hineingekommen) to come in
hineinlegen (legte hinein, hineingelegt) to put in, to lay in
hing hung, *see* hängen; hing herunter hung down, *see* herunterhängen
hingehen (ging hin, ist hingegangen) to go to
hingen hung; *see* hängen
hingerichtet executed
hingesetzt put down
hingestreckt stretched out
hinstellen (stellte hin, hingestellt) to put up
hinten behind, back, rear
hinter behind
hintere, –m, –n, –r, –s, hind one, one behind, person at the back

der **Hinterfuß** (–es, *pl.* Hinterfüße) hind foot
Hinterfüße hind feet; *pl. of* Hinterfuß
der **Hintermann** (–es) man at the back
hinunter down
hinuntergehen (ging hinunter, ist hinuntergegangen) to go down
hinunterkommen (kam hinunter, ist hinuntergekommen) to come down
hinuntersehen (sah hinunter, hinuntergesehen) to see down
hinunterspringen (sprang hinunter, ist hinuntergesprungen) to run down
hinweg away
hinweisen (wies hin, hingewiesen) to point to
der **Hirsch** (–es, *pl.* Hirsche) stag, deer
der **Hirt** (–en, *pl.* Hirten) shepherd
der **Hirte** (–n, *pl.* Hirten) shepherd
historisch historical
hob auf lifted up; *see* aufheben
hoch high up
der **Hof** (–es, *pl.* Höfe) court, yard
hoffen (hoffte, gehofft) to hope
höflich, –e, –em, –en, –er, –es, polite
die **Hoftür** (*pl.* Hoftüren) door of a farm-yard
hohe, –m, –n, –r, –s, high
die **Höhe** height; **in der** Höhe in the highest; **in die** Höhe in the air
höher als higher than
hohl, –e, –em, –en, –er, –es, hollow
die **Höhle** (*pl.* Höhlen) cave
hole get, fetch; *see* holen
holen (holte, geholt) to get, to fetch
holt gets, fetches; *see* holen
holte got, fetched; *see* holen
holten got, fetched; *see* holen
das **Holz** (–es) wood
hölzern, –e, –em, –en, –er, –es, wooden
die **Holzwand** (*pl.* Holzwände) wall of wood
der **Honig** (–s) honey
hör' = höre
horch listen
höre hear *see* hören; **höre auf** stop, *see* aufhören
hören (hörte, gehört) to hear
das **Horn** (–es, *pl.* Hörner) horn
Hörner horns; *pl. of* horn
Hörnern horns; *dat. pl. of* Horn
hört hears, hear, *see* hören; **hört auf** stops, *see* aufhören
hörte heard, *see* hören; **hörte zu** listened, *see* zuhören
hörten heard, *see* hören; **hörten zu** listened, *see* zuhören
die **Hose** (*pl.* Hosen) trousers
Hosen trousers; *pl. of* Hose
hübsch, –e, –em, –en, –er, –es, nice, pretty; hübsch nicely
das **Huhn** (–es, *pl.* Hühner) chicken
das **Hühnchen** (–s, *pl.* Hühnchen) chicken
Hühner chickens; *pl. of* Huhn
der **Hund** (–es, *pl.* Hunde) dog
Hunde dogs; *pl. of* Hund
hundert hundred
hundertsiebenundsechzig a hundred sixty-seven
das **Hündlein** (–s, *pl.* Hündlein) little dog
der **Hunger** (–s) hunger
hungrig, –e, –em, –en, –er, –es, hungry

hüpfen (hüpfte, gehüpft) to hop
das **Hüpfen** (–s) hopping
hurra hurrah
Husum *name of German town*
die **Husumer** people of Husum
der **Hut** (–es, *pl.* Hüte) hat
Hüte hats; *pl. of* Hut
hüte dich take care; *see* hüten
hüten (sich) (hütete, gehütet) to take care, to guard
der **Hüter** (–s, *pl.* Hüter) protector, defender
die **Hütte** (*pl.* Hütten) hut

ich I
ihm him, to him, from him
ihn him, it
ihnen them, to them
Ihnen you, to you
ihr, –e, –em, –en, –er, –es, their, her; ihr you
Ihr, –e, –em, –en, –er, –es, your
Ilse *name of girl*
der **Ilsenstein** (–s) *name of rock*
im (in dem) in the, at the
immer always, ever; immer mehr more and more; immer weiter farther and farther
immerfort on and on
immerzu all the time
der **Imperativ** (–s, *pl.* Imperative) imperative
in in, into, at
der **Infinitiv** (–s, *pl.* Infinitive) infinitive
ins (in das) into the
die **Inschrift** (*pl.* Inschriften) inscription
die **Insel** (*pl.* Inseln) island
Inseln islands; *pl. of* Insel
intim, –e, –em, –en, –er, –es, intimate
irgend some, any; irgend etwas anything
irren (sich) (irrte, geirrt) to make a mistake
irrten herum wandered about; *see* herumirren
ißt eats; *see* essen
ist is; *see* sein

ja yes, you know
die **Jagd** (*pl.* Jagden) hunt
jagen (jagte, gejagt) to hunt
der **Jäger** (–s, *pl.* Jäger) hunter
der **Jägersmann** (–es, *pl.* Jägersleute) hunter
das **Jahr** (–es, *pl.* Jahre) year
Jahre years; *pl. of* Jahr
die **Jahreszahl** (*pl.* Jahreszahlen) number of a year
die **Jahreszeit** (*pl.* Jahreszeiten) season
der **Jahrmarkt** (–es, *pl.* Jahrmärkte) fair
der **Januar** (–s) January
jauchzen (jauchzte, gejauchzt) to shout with joy
jauchzet shouts for joy; *see* jauchzen
jawohl yes indeed
je ever
jede, –m, –n, –r, –s, every, each, every one
jedoch but, however
jemand some one
jene, –m, –n, –r, –s, that
Jesu Jesus
jetzt now
Johann *name of boy*
die **Josephsgasse** Joseph Street

juchhe hurrah
Jule *name of girl*
der **Juli** (–s) July
jung, –e, –em, –en, –er, –es, young
der **Junge** (–n, *pl.* Jungen) boy, youth
jünger als younger than
die **Jungfrau** (*pl.* Jungfrauen) maiden
jüngste, –m, –n, –r, –s, youngest
jüngsten (am) youngest
der **Juni** (–s) June

der **Kaffee** (–s) coffee
der **Kahlkopf** (–es, *pl.* Kahlköpfe) baldhead
der **Kaiser** (–s, *pl.* Kaiser) emperor
die **Kaiserin** (*pl.* Kaiserinnen) empress
das **Kaiserlied** (–es, *pl.* Kaiserlieder) emperor song
die **Kaiserstraße** Emperor Street
das **Kalb** (–es, *pl.* Kälber) calf
kalt, –e, –em, –en, –er, –es, cold
kältesten (am) coldest
kam came, *see* kommen; kam herein came in, *see* hereinkommen; kam hinein came in, *see* hineinkommen; kam vorbei passed by, *see* vorbeikommen; kam zurück came back, *see* zurückkommen
kamen came, *see* kommen; kamen vorbei passed by, *see* vorbeikommen
der **Kamm** (–es, *pl.* Kämme) comb
Kämme combs; *pl. of* Kamm
kämmen (kämmte, gekämmt) to comb
die **Kammer** (*pl.* Kammern) bedroom
das **Kämmerchen** (–s, *pl.* Kämmerchen) little bedroom
der **Kampf** (–es, *pl.* Kämpfe) fight
kann can, knows, is able; *see* können
kannst can, know; *see* können
das **Käppchen** (–s, *pl.* Käppchen) little cap
das **Käpplein** (–s, *pl.* Käpplein) little cap
die **Kardinalzahl** (*pl.* Kardinalzahlen) cardinal number
Kardinalzahlen cardinal numbers; *pl. of* Kardinalzahl
Karl *name of boy*
Karoline *name of girl*
die **Kartoffel** (*pl.* Kartoffeln) potato
Kartoffeln potatoes; *pl. of* Kartoffel
das **Karussell** (–s, *pl.* Karusselle) merry-go-round
der **Käse** (–s, *pl.* Käse) cheese
der **Kasten** (–s, *pl.* Kasten) box
Käte *name of girl*
der **Katechismus** (*pl.* Katechismen) catechism
Katharina *name of girl*
das **Kätzchen** (–s, *pl.* Kätzchen) kitten
die **Katze** (*pl.* Katzen) cat
Katzen cats; *pl. of* Katze
kaufen (kaufte, gekauft) to buy
das **Kaufgeld** (–es) purchase money
die **Kaufleute** merchants; *pl. of* Kaufmann
der **Kaufmann** (–es, *pl.* Kaufleute) merchant
kauft buys; *see* kaufen
kaufte bought; *see* kaufen
kaum hardly
kein, –e, –em, –en, –er, –es, –s, no, none
keins none
der **Keller** (–s, *pl.* Keller) cellar
die **Kellertreppe** (*pl.* Kellertreppen) cellar staircase

kennen (kannte, gekannt) to know
kennst know; *see* kennen
der **Kerl** (–s, *pl.* Kerle) fellow, rogue
Kerle fellows; *pl. of* Kerl
der **Kern** (–s, *pl.* Kerne) kernel
der **Kessel** (–s, *pl.* Kessel) kettle
das **Kesselchen** (–s, *pl.* Kesselchen) little kettle
das **Kind** (–es, *pl.* Kinder) child
Kinder children; *pl. of* Kind
die **Kinderfahrkarte** (*pl.* Kinderfahrkarten) half-fare ticket
Kinderlein children; *pl. of* Kindlein
der **Kinderschuh** (–s, *pl.* Kinderschuhe) child's shoe
das **Kinderzimmer** (–s, *pl.* Kinderzimmer) nursery
das **Kindlein** (–s, *pl.* Kindlein *or* Kinderlein) little child
das **Kinn** (–s, *pl.* Kinne) chin
die **Kirche** (*pl.* Kirchen) church
Kirchen churches; *pl. of* Kirche
die **Kirsche** (*pl.* Kirschen) cherry
das **Kissen** (–s, *pl.* Kissen) pillow
klang sounded; *see* klingen
klapps slap, bang
klar, –e, –em, –en, –er, –es, clear
Klara *name of girl*
die **Klasse** (*pl.* Klassen) class
Klaus *name of boy*
das **Klavier** (–s, *pl.* Klaviere) piano
kleben (klebte, geklebt) to paste
klebte pasted; *see* kleben
das **Kleid** (–es, *pl.* Kleider) dress
das **Kleidchen** (–s, *pl.* Kleidchen) dress
Kleider dresses; *pl. of* Kleid
klein, –e, –em, –en, –er, –es, little
der (die, das) **Kleine** (*declined as adj.*) little one
Kleinen little ones; *pl. of* Kleine
das **Kleingeld** (–es) change
kleinste, –m, –n, –r, –s, smallest
klettern (kletterte, ist geklettert) to climb
kletterten climbed; *see* klettern
die **Klingel** (*pl.* Klingeln) bell
klingeln (klingelte, geklingelt) to ring
klingelt rings; *see* klingeln
klingen (klang, geklungen) to ring, to sound
klingt sounds; *see* klingen
klopf' = klopfe knock; *see* klopfen
klopfen (klopfte, geklopft) to knock
klopft knocks; *see* klopfen
klopfte knocked; *see* klopfen
das **Kloster** (–s, *pl.* Klöster) monastery
die **Klosterglocke** (*pl.* Klosterglocken) bell of a monastery
klug, –e, –em, –en, –er, –es, bright
klüger als brighter than
der **Knabe** (–n, *pl.* Knaben) boy
Knaben boys; *pl. of* Knabe
knack crack
knacke auf crack open; *see* **aufknacken**
knackte cracked, *see* **knacken**; **knackte auf** cracked open, *see* **aufknacken**
der **Knecht** (–es, *pl.* Knechte) manservant
Knechte menservants; *pl. of* Knecht
Knechten menservants; *dat. pl. of* Knecht
der **Kneifer** (–s, *pl.* Kneifer) eyeglasses
kneten (knetete, geknetet) to knead
das **Knie** (–s, *pl.* Knie) knee
knien (kniete, gekniet) to kneel
kniete knelt; *see* **knien**
knirschen (knirschte, geknirscht) to crunch

knirschte crunched; *see* knirschen
der **Knopf** (–es, *pl.* Knöpfe) button, fellow
knurren (knurrte, geknurrt) to growl
knurrst growl; *see* knurren
der **Koch** (–s, *pl.* Köche) (man) cook
koch' = koche
koche cook; *see* kochen
kochen (kochte, gekocht) to cook
das **Kochen** (–s) cooking
die **Köchin** (*pl.* Köchinnen) (woman) cook
kocht cooks; *see* kochen
kochte cooked; *see* kochen
der **Kohl** (–s) cabbage
die **Kohle** (*pl.* Kohlen) coal
kohlschwarz black as coal
Köln Cologne
komm' = komme
komme come; *see* kommen
kommen (kam, ist gekommen) to come
kommst come, *see* kommen; kommst her come along, *see* herkommen
kommt comes; *see* kommen
der **Komödiant** (–en, *pl.* Komödianten) comedian, actor
die **Kompanie** (*pl.* Kompanien) company
das **Kompliment** (–s, *pl.* Komplimente) compliment
Komplimenten compliments; *dat. pl. of* Kompliment
der **König** (–s, *pl.* Könige) king
die **Königin** (*pl.* Königinnen) queen
die **Konjugation** (*pl.* Konjugationen) conjugation
konjugieren (konjugierte, konjugiert) to conjugate
die **Konjunktion** (*pl.* Konjunktionen) conjunction
können (kann, kannst, konnte, gekonnt) can, to be able, to know
konnte could; *see* können
könnte might; *see* können
konnten could; *see* können
der **Kopf** (–es, *pl.* Köpfe) head; **auf dem Kopfe stehen** to be upside down
das **Kopfkissen** (–s, *pl.* Kopfkissen) pillow
das **Kopfweh** (–s) headache
der **Korb** (–es, *pl.* Körbe) basket
das **Körbchen** (–s, *pl.* Körbchen) little basket
kostbar, –e, –em, –en, –er, –es, precious
kosten (kostete, gekostet) to cost, to taste
kostet costs; *see* kosten
kostete tasted; *see* kosten
krabbeln (krabbelte, gekrabbelt) to crawl
krach crash
krachen (krachte, gekracht) to break
kracht breaks; *see* krachen
krachte broke; *see* krachen
krähen (krähte, gekräht) to crow
das **Krähen** (–s) crowing
krank, –e, –em, –en, –er, –es, sick
der (die) **Kranke** (*declined as adj.*) sick person
der **Krankenbesuch** (–es, *pl.* Krankenbesuche) call on a sick person
das **Krankenbett** (–es, *pl.* Krankenbetten) sick-bed
die **Krankheit** (*pl.* Krankheiten) sickness
kraus, –e, –em, –en, –er, –es, curly
das **Kraut** (–es, *pl.* Kräuter) herb
Kräuter herbs; *pl. of* Kraut

der Krebs (-es, *pl.* Krebse) crab
die **Kreide** chalk
kriechen (kroch, ist gekrochen) to crawl, to creep
die **Krippe** (*pl.* Krippen) crib, manger
kroch crept; *see* kriechen
krochen crept; *see* kriechen
der **Krug** (-es, *pl.* Krüge) pitcher, mug
krumm, -e, -em, -en, -er, -es, crooked, wabbling
die **Küche** (*pl.* Küchen) kitchen
der **Kuchen** (-s, *pl.* Kuchen) cake
das **Küchenhandtuch** (-es, *pl.* Küchenhandtücher) kitchen towel
der **Kuckuck** (-s, *pl.* Kuckucke) cuckoo
die **Kuh** (*pl.* Kühe) cow
Kühe cows; *pl. of* Kuh
kühl' = kühle cool; *see* kühlen
kühlen (kühlte, gekühlt) to cool
die **Kunst** (*pl.* Künste) art
Künste arts; *pl. of* Kunst
das **Kupfer** (-s) copper
kurios, -e, -em, -en, -er, -es, curious
kurz, -e, -em, -en, -er, -es, short
kürzlich lately
die **Kusine** (*pl.* Kusinen) (girl) cousin
der **Kuß** (-es, *pl.* Küsse) kiss
küssen (küßte, geküßt) to kiss
küßte kissed; *see* küssen

lächeln (lächelte, gelächelt) to smile
lächelte smiled; *see* lächeln
lachen (lachte, gelacht) to laugh
lachend laughing, laughingly
lächerlich ridiculous
lacht laughs; *see* lachen
lachte laughed; *see* lachen
lachten laughed; *see* lachen
der **Laden** (-s, *pl.* Läden) store
Läden stores; *pl. of* Laden
lag lay; *see* liegen
die **Lage** (*pl.* Lagen) situation, site
lagen lay; *see* liegen
das **Lager** (-s, *pl.* Lager) bed, camp
lahm, -e, -em, -en, -er, -es, lame
das **Lamm** (-es, *pl.* Lämmer) lamb
das **Land** (-es, *pl.* Länder) country, land
die **Landleute** people from the country; *pl. of* Landmann
der **Landmann** (-s, *pl.* Landleute) man from the country
lang, -e, -em, -en, -er, -es, long
länger als longer than
langsam, -e, -em, -en, -er, -es, slow; langsam slowly
der **Langschläfer** (-s, *pl.* Langschläfer) sleepy-head
der **Lärm** (-s) noise
las read; *see* lesen
laß let; *see* lassen
lasse let; *see* lassen
lassen (läßt, ließ, gelassen) to let, to make
lasset let; *see* lassen
laßt ein let in; *see* einlassen
läßt lets; *see* lassen
das **Latein** (-s) Latin
die **Laterne** (*pl.* Laternen) lantern
der **Lauf** (-s, *pl.* Läufe) run
laufe run; *see* laufen
laufen (läuft, lief, ist gelaufen) to run
das **Laufen** (-s) running
läufst run, *see* laufen; läufst fort run away, *see* fortlaufen
läuft runs, *see* laufen; läuft fort runs away, *see* fortlaufen
lauschen (lauschte, gelauscht) to listen
lauscht listens; *see* lauschen

laut, -e, -em, -en, -er, -es, loud
lauter pure, only, nothing but
lauter als louder than
lautesten (am) loudest
leben (lebte, gelebt) to live
das **Leben** (-s) life
lebend, -e, -em, -en, -er, -es, living
lebendig, -e, -em, -en, -er, -es, living
lebt lives; *see* leben
lebte lived; *see* leben
lecken (leckte, geleckt) to lick
der **Leckerbissen** (-s, *pl.* Leckerbissen) dainty
leckte licked, *see* lecken; leckte auf licked up, *see* **auflecken**
das **Leder** (-s) leather
leer empty
legen (legte, gelegt) to lay, to put
legt lays, puts; *see* legen
legte laid, put, *see* legen; legte fort laid away, put away, *see* fortlegen; legte hinein laid in, put in, *see* hineinlegen; legte weg laid away, put away, *see* weglegen
lehren (lehrte, gelehrt) to teach
der **Lehrer** (-s, *pl.* Lehrer) (man) teacher
die **Lehrerin** (*pl.* Lehrerinnen) (woman) teacher
lehrt teaches: *see* lehren
leicht easy
leichter als easier than
leid: es tut mir leid I am sorry
das **Leid** (-es) sorrow
leiden (litt, gelitten) to suffer
leidet suffers; *see* leiden
die **Leine** (*pl.* Leinen) line
leise softly
die **Leiter** (*pl.* Leitern) ladder
die **Lektion** (*pl.* Lektionen) lesson
Lenchen *name of girl*
der **Lenz** (-es, *pl.* Lenze) spring
die **Lerche** (*pl.* Lerchen) lark
lernen (lernte, gelernt) to study, to learn
das **Lernen** (-s) studying
lernst study, learn; *see* lernen
lernt studies, learns; *see* lernen
lernte studied, learned; *see* lernen
das **Lesebuch** (-es, *pl.* Lesebücher) reader
lesen (liest, las, gelesen) to read
das **Lesen** (-s) reading
letzte, -m, -n, -r, -s, last
leuchten (leuchtete, geleuchtet) to give light, to shine
leuchtete gave light; *see* leuchten
die **Leute** people
Leuten people; *dat. pl. of* Leute
das **Licht** (-es, *pl.* Lichter) light
Lichter lights; *pl. of* Licht
Lichtern lights; *dat. pl. of* Licht
lieb, -e, -em, -en, -er, -es, dear, good
lieb' = liebe love; *see* lieben
lieben (liebte, geliebt) to love
lieber rather
lieblich lovely
liebste, -m, -n, -r, -s, dearest
liebt loves; *see* lieben
das **Lied** (-es, *pl.* Lieder) song
lief ran, *see* laufen; lief fort ran away, *see* fortlaufen; lief über ran over, *see* überlaufen
liefen nach followed, ran after, *see* nachlaufen; liefen Schlittschuh skated, *see* Schlittschuh laufen
liegen (lag, gelegen) to lie, to be lying

liegt lies; *see* liegen
lies read; *see* lesen
Liese *name of girl*
ließ let; *see* lassen
ließen let; *see* lassen
liest reads; *see* lesen
der **Lindenbaum** (–es, *pl.* Lindenbäume) linden
link, –e, –em, –en, –er, –es, left
links to the left
die **Lippe** (*pl.* Lippen) lip
Lippen lips; *pl. of* Lippe
die **List** (*pl.* Listen) ruse, trick
litten suffered; *see* leiden
loben (lobte, gelobt) to praise
lobet praise; *see* loben
das **Loch** (–es, *pl.* Löcher) hole
Löcher holes; *pl. of* Loch
der **Löffel** (–s, *pl.* Löffel) spoon
der **Lohn** (–es) reward
los loose, go; was ist los what is the matter
losreißen (riß los, losgerissen) to tear loose
die **Luft** (*pl.* Lüfte) air
die **Lüge** (*pl.* Lügen) lie
der **Lügner** (–s, *pl.* Lügner) liar
Luise *name of girl*
die **Lust** desire, wish, joy
lustig, –e, –em, –en, –er, –es, merry; lustig merrily

mach' zu = mache zu
mache make, *see* machen; mache zu close, *see* zumachen
machen (machte, gemacht) to make, to do
machst make; *see* machen
macht makes, does, *see* machen; macht aus turns out, *see* ausmachen
machte made, *see* machen; machte zu closed, *see* zumachen
das **Mädchen** (–s, *pl.* Mädchen) girl
Mädchen girls; *pl. of* Mädchen
die **Mädchenschule** (*pl.* Mädchenschulen) girls' school
mag may, like; *see* mögen
die **Magd** (*pl.* Mägde) maid, servant
Mägde servants, maids; *pl. of* Magd
magst may, like; *see* mögen
das **Mahl** (–es) meal
die **Mahlzeit** (*pl.* Mahlzeiten) meal
Mahlzeiten meals; *pl. of* Mahlzeit
der **Mai** (–s) May
die **Maienzeit** May-time
der **Mairegen** (–s) rain in May
mal times (*or short for* einmal)
das **Mal** (–es, *pl.* Male) time
malen (malte, gemalt) to paint
malte painted; *see* malen
die **Mama** (*pl.* Mamas) mother
man one, they, people, you, we
manche, –m, –n, –r, –s, many, many a
manchmal sometimes
der **Mann** (–es, *pl.* Männer) man
das **Männchen** (–s, *pl.* Männchen) little man
die **Männer** men; *pl. of* Mann
das **Männlein** (–s, *pl.* Männlein) little man
männlich, –e, –em, –en, –er, –es, masculine
das **Manöver** (–s, *pl.* Manöver) maneuver
der **Mantel** (–s, *pl.* Mäntel) coat
das **Mäntelchen** (–s, *pl.* Mäntelchen) little coat
das **Mäntlein** (–s, *pl.* Mäntlein) little coat
Marie *name of girl*

die Mark mark (= 24 cents)
der Markt (-es, *pl.* Märkte) market
der Marktplatz (-es, *pl.* Marktplätze) market-place
Martha *name of girl*
der März (-es) March
die Mauer (*pl.* Mauern) wall
Mauern walls; *pl. of* Mauer
das Maul (-es, *pl.* Mäuler) mouth (of animals)
die Maus (*pl.* Mäuse) mouse
Mäuse mice; *pl. of* Maus
mausetot dead as a door-nail
Max *name of boy*
die Medizin (*pl.* Medizinen) medicine
das Mehl (-s) flour, meal
mehr more
mehrere, -m, -n, -r, -s, several
mein, -e, -em, -en, -er, -es, my, mine
meinen (meinte, gemeint) to say, to think
meinetwegen for all I care
meinst think, say; *see* meinen
meint says, thinks; *see* meinen
meinte thought, said; *see* meinen
das Meiste (*declined as adj.*) most
meistens mostly
die Menge (*pl.* Mengen) quantity, crowd
der Mensch (-en, *pl.* Menschen) human being
Menschen human beings; *pl. of* Mensch
der Menschenfresser (-s, *pl.* Menschenfresser) cannibal
merken (merkte, gemerkt) to notice, to remember; sich **merken** to remember
merkte noticed; *see* merken
merkwürdig, -e, -em, -en, -er, -es, curious
das Messer (-s, *pl.* Messer) knife
das Messerchen (-s, *pl.* Messerchen) little knife
mich me, myself
Michel *name of boy*
die Milch milk
mild, -e, -em, -en, -er, -es, mild, kind
die Minute (*pl.* Minuten) minute
Minuten minutes; *pl. of* Minute
mir to me, me
mißmutig cross, in bad humor
mit with, along
mitbringen (brachte mit, mitgebracht) to bring along
mitessen (ißt mit, aß mit, mitgegessen) to join in eating
mitgebracht brought along; *see* **mitbringen**
mitgehen (ging mit, ist mitgegangen) to go along
mitmachen (machte mit, mitgemacht) to take part in
mitnehmen (nimmt mit, nahm mit, mitgenommen) to take along
mitspielen (spielte mit, mitgespielt) to join in playing
der Mittag (-s, *pl.* Mittage) noon; **zu** Mittag essen to eat dinner
das Mittagbrot (-es) dinner
das Mittagessen (-s, *pl.* Mittagessen) dinner
mittags at noon
die Mittagssuppe porridge for dinner, soup for dinner
die Mitte middle
das Mitteldeutschland (-s) middle part of Germany

mitten in the midst
die **Mitternacht** midnight
der **Mittwoch** (–s, *pl.* Mittwoche) Wednesday
möchte should like; möchte gern should like very much; möchte lieber would rather
möchtest would like; *see* möchte
modal, –e, –em, –en, –er, –es, modal
mögen (mag, magst, mochte, gemocht) to like, may
möglich possible
der **Monat** (–s, *pl.* Monate) month
Monate months; *pl. of* Monat
der **Mönch** (–es, *pl.* Mönche) monk
Mönche monks; *pl. of* Mönch
der **Mond** (–es, *pl.* Monde) moon
der **Mondenschein** (–s) moonlight
der **Montag** (–s, *pl.* Montage) Monday
das **Moos** (–es) moss
morgen to-morrow; morgen früh to-morrow morning; heute morgen this morning
der **Morgen** (–s, *pl.* Morgen) morning; am Morgen in the morning; des Morgens in the morning
morgens in the morning
morgenschön beautiful as the morning
die **Mücke** (*pl.* Mücken) mosquito; *in dialect* fly
Mücken mosquitoes, flies; *pl. of* Mücke
der **Mückenschwarm** (–es, *pl.* Mückenschwärme) swarm of mosquitoes, swarm of flies
müd' = müde
müde tired
der **Mund** (–es) mouth
murmeln (murmelte, gemurmelt) to murmur
das **Murmeln** (–s) murmuring
murmelte murmured; *see* murmeln
die **Musik** music
muß must; *see* müssen
müssen (muß, mußt, mußte, gemußt) to have to, to be obliged
mußt must; *see* müssen
mußte must; *see* müssen
das **Muster** (–s, *pl.* Muster) sample
der **Mut** (–s) courage
mutig, –e, –em, –en, –er, –es, courageous
mutiger als more courageous than
die **Mutter** (*pl.* Mütter) mother
das **Mütterchen** (–s, *pl.* Mütterchen) little mother
die **Mütze** (*pl.* Mützen) cap

nach after, to, past
nachahmen (ahmte nach, nachgeahmt) to imitate
der **Nachbar** (–s, *pl.* Nachbarn) neighbor
nachdem after
nachlaufen (läuft nach, lief nach, ist nachgelaufen) to run after, to follow
der **Nachmittag** (–s, *pl.* Nachmittage) afternoon; am Nachmittage in the afternoon
nachmittags in the afternoon
die **Nachricht** (*pl.* Nachrichten) news
nachspringen (sprang nach, ist nachgesprungen) to jump after
nächste, –m, –n, –r, –s, next
die **Nacht** (*pl.* Nächte) night; des Nachts in the night
nachts in the night
der **Nachtwächter** (–s, *pl.* Nachtwächter) night watchman
die **Nadel** (*pl.* Nadeln) needle, pin

nah' = nahe
nahe near; nahe bei near by
nähen (nähte, genäht) to sew
näher nearer
nahm took, *see* nehmen; nahm ab took off, *see* abnehmen; nahm mit took along, *see* mitnehmen
nahmen took, *see* nehmen; nahmen ab took off, *see* abnehmen
die **Nähnadel** (*pl.* Nähnadeln) needle
nähte sewed; *see* nähen
der **Name** (–ns, *pl.* Namen) name
nämlich namely
nannten called; *see* nennen
der **Narr** (–en, *pl.* Narren) fool
die **Naſe** (*pl.* Naſen) nose
naß wet
die **Natur** (*pl.* Naturen) nature
die **Naturgeſchichte** nature-study
der **Nebel** (–s, *pl.* Nebel) fog
neben next to, beside
der **Nebenſatz** (–es, *pl.* Nebenſätze) dependent clause
neblig, –e, –em, –en, –er, –es, foggy
necken (neckte, geneckt) to tease
neckte teased; *see* necken
nehmen (nimmt, nahm, genommen) to take; nehmen auf take up, *see* aufnehmen; nehmen mit take along, *see* mitnehmen
nehmt take; *see* nehmen
neigen (neigte, geneigt) to go down, to bend
neiget goes down; *see* neigen
nein no
nennen (nannte, genannt) to call
nennt calls; *see* nennen
das **Neſt** (–es, *pl.* Neſter) nest
neu, –e, –em, –en, –er, –es, new
neulich the other day
neun nine
neunundzwanzig twenty-nine
neunzehn nineteen
nicht not; nicht mehr no more
die **Nichte** (*pl.* Nichten) niece
nichts nothing; nichts als nothing but
nicken (nickte, genickt) to nod
nickte nodded, *see* nicken; nickte zu nodded, *see* zunicken
nie never
nieder down
niemals never
niemand nobody
nieſen (nieſte, genieſt) to sneeze
nieſte sneezed; *see* nieſen
nimm take; *see* nehmen
nimmer never
nimmermehr nevermore
der **Nimmerſatt** insatiable one
nimmſt weg take away; *see* wegnehmen
nimmt takes, *see* nehmen; nimmt ab takes off, wanes, *see* abnehmen; nimmt zu waxes, *see* zunehmen
noch still, yet; noch ein another; noch einmal once more; noch immer still; noch mehr still more; noch nicht not yet
der **Nominativ** (–s, *pl.* Nominative) nominative
die **Not** distress, trouble
nötigen (nötigte, genötigt) to urge
der **November** (–s) November
die **Null** (*pl.* Nullen) zero
die **Nummer** (*pl.* Nummern) number
nun now, well, why; nun denn well now
nur only
die **Nuß** (*pl.* Nüſſe) nut
Nüſſe nuts; *pl. of* Nuß

der **Nußbaum** (–s, *pl.* Nußbäume) nut-tree
der **Nußknacker** (–s, *pl.* Nußknacker) nut-cracker
nütze useful

ob if, whether
oben above, upstairs, at the top
obere, –m, –n, –r, –s, upper
obgleich although
obige, –m, –n, –r, –s, given above, aforementioned
das **Obst** (–es) fruit
der **Obstmarkt** (–es, *pl.* Obstmärkte) fruit-market
der **Ochse** (–n, *pl.* Ochsen) ox
Ochsen oxen; *pl. of* Ochse
der **Odem** (–s) breath, air
oder or
der **Ofen** (–s, *pl.* Öfen) stove
Öfen stoves; *pl. of* Ofen
offen, –e, –em, –en, –er, –es, open
öffne open; *see* öffnen
öffnen (öffnete, geöffnet) to open
öffnet opens; *see* öffnen
öffnete opened; *see* öffnen
öffneten opened; *see* öffnen
oft often
ohne without
das **Ohr** (–s, *pl.* Ohren) ear
Ohren ears; *pl. of* Ohr
der **Oktober** (–s) October
der **Onkel** (–s, *pl.* Onkel) uncle
die **Ordnungszahl** (*pl.* Ordnungszahlen) ordinal
Ordnungszahlen ordinals; *pl. of* Ordnungszahl
der **Ort** (–es, *pl.* Örter *or* Orte) place
die **Ostern** Easter
die **Ostsee** Baltic sea

paar (ein) a few
das **Paar** (–es, *pl.* Paare) pair, couple
packen (packte, gepackt) to pack, to seize
packt packs, seizes; *see* packen
der **Palast** (–es, *pl.* Paläste) palace
der **Papa** (–s, *pl.* Papas) papa
das **Papier** (–s, *pl.* Papiere) paper
Papiere papers; *pl. of* Papier
der **Paragraph** (–en, *pl.* Paragraphen) paragraph
Paris Paris
das **Parterre** (–s) first floor
paß auf pay attention; *see* aufpassen
passend, –e, –em, –en, –er, –es, right, suitable
der **Pastor** (–s, *pl.* Pastoren) pastor
die **Pause** (*pl.* Pausen) pause, recess
das **Pech** (–s) pitch
der **Pelz** (–es, *pl.* Pelze) fur, skin
die **Person** (*pl.* Personen) person
Personen persons; *pl. of* Person
persönlich, –e, –em, –en, –er, –es, personal
Peter *name of boy*
das **Peterchen** (–s) little Peter
der **Pfannkuchen** (–s, *pl.* Pfannkuchen) pancake
der **Pfeffer** (–s) pepper
pfeifen (pfiff, gepfiffen) to whistle
der **Pfennig** (–s, *pl.* Pfennige) penny (= ¼ cent)
das **Pferd** (–es, *pl.* Pferde) horse
der **Pferdedieb** (–es, *pl.* Pferdediebe) horse-thief
der **Pferdemarkt** (–es, *pl.* Pferdemärkte) horse-fair
pfiff whistled; *see* pfeifen
das **Pflaster** (–s) pavement, plaster
pflegen (pflegte, gepflegt) to nurse

pflücke pick; *see* pflücken
pflücken (pflückte, gepflückt) to pick
pflückte picked; *see* pflücken
pflückten picked; *see* pflücken
die **Pfote** (*pl.* Pfoten) paw
das **Pfund** (-es, *pl.* Pfunde) pound
der **Pinsel** (-s, *pl.* Pinsel) brush
die **Pistole** (*pl.* Pistolen) pistol
platschen (platschte, geplatscht) to splash
platscht splashes; *see* platschen
der **Platz** (-es, *pl.* Plätze) place
plaudernd, -e, -em, -en, -er, -es, chattering
plötzlich suddenly
der **Plural** (-s) plural
der **Polizist** (-en, *pl.* Polizisten) policeman
die **Pracht** splendor
prahlen (prahlte, geprahlt) to boast
prahlend boasting
die **Prahlerei** boasting
der **Prahlhans** boasting Johnny
prahlte boasted; *see* prahlen
die **Präposition** (*pl.* Präpositionen) preposition
Präpositionen prepositions; *pl. of* Präposition
das **Präsens** (*pl.* Präsentia) present tense
Preußen Prussia
der **Priester** (-s, *pl.* Priester) priest
der **Prinz** (-en, *pl.* Prinzen) prince
die **Prinzessin** (*pl.* Prinzessinnen) princess
die **Privatschule** (*pl.* Privatschulen) private school
der **Professor** (-s, *pl.* Professoren) professor
Professoren professors; *pl. of* Professor
der **Prophet** (-en, *pl.* Propheten) prophet
prüfen (prüfte, geprüft) to examine
prüft examines; *see* prüfen
die **Prügel** whipping
prügeln (prügelte, geprügelt) to whip, to spank
puff bang
die **Puppe** (*pl.* Puppen) doll
der **Purpur** (-s) bright red
purpurrot, -e, -em, -en, -er, -es, bright red

die **Quelle** (*pl.* Quellen) spring

der **Rabe** (-n, *pl.* Raben) raven
das **Rad** (-es, *pl.* Räder) wheel
Räder wheels; *pl. of* Rad
der **Rahm** (-s) cream
der **Rahmen** (-s, *pl.* Rahmen) frame
die **Rahmsauce** cream-sauce
der **Rand** (-es, *pl.* Ränder) edge, side
rannte ran; *see* rennen
rannten ran; *see* rennen
rasch quickly
die **Rast** rest
rät guesses; *see* raten
raten (rät, riet, geraten) to guess
das **Rathaus** (-es, *pl.* Rathäuser) town hall
die **Rathausstube** (*pl.* Rathausstuben) room in the town hall
die **Rathaustreppe** (*pl.* Rathaustreppen) stairs of the town hall
der **Ratsdiener** (-s, *pl.* Ratsdiener) messenger of the council
das **Rätsel** (-s, *pl.* Rätsel) riddle

rauben (raubte, geraubt) to rob, to steal
der **Räuber** (-s, *pl.* Räuber) robber, thief
rauchen (rauchte, geraucht) to smoke
raucht smokes; *see* rauchen
rauschen (rauschte, gerauscht) to rustle, to roar
das **Rauschen** (-s) rustling, roaring
rauschten rustled, roared; *see* rauschen
rechnen (rechnete, gerechnet) to do arithmetic examples
die **Rechnung** (*pl.* Rechnungen) bill
recht, -e, -em, -en, -er, -es, right; recht right, indeed; es ist mir recht it suits me
das **Recht** (-s, *pl.* Rechte) right
rechts to the right
die **Rede** (*pl.* Reden) discourse
reden (redete, geredet) to talk, to speak
redet an addresses; *see* anreden
die **Regel** (*pl.* Regeln) rule
regelmäßig, -e, -em, -en, -er, -es, regular
Regeln rules; *pl. of* Regel
der **Regenbogen** (-s, *pl.* Regenbogen) rainbow
regieren (regierte, regiert) to govern
regnen (regnete, geregnet) to rain
regnet rains; *see* regnen
regnete rained, *see* regnen; regnete herab rained down, *see* herabregnen
reich, -e, -em, -en, -er, -es, rich
das **Reich** (-es, *pl.* Reiche) realm, land
reichen (reichte, gereicht) to give, to hand
reichlich, -e, -em, -en, -er, -es, plentiful
reichte gave; *see* reichen
reif ripe
die **Reihe** (*pl.* Reihen) row; ich bin an der Reihe it is my turn
der **Reim** (-s, *pl.* Reime) rime
rein, -e, -em, -en, -er, -es, pure, clean
reisen (reiste, ist gereist) to travel
der **Reisende** (*declined as adj.*) traveler
reißen (riß, gerissen) to tear
reist travels; *see* reisen
reiten (ritt, ist geritten) to ride on horseback
rennen (rannte, ist gerannt) to run
retten (rettete, gerettet) to save
rettete saved; *see* retten
die **Rettung** (*pl.* Rettungen) escape
das **Rezept** (-es, *pl.* Rezepte) recipe, prescription
der **Rhein** (-s) Rhine
die **Rheinstraße** Rhine Street
richtig right, to be sure
riechen (roch, gerochen) to smell
rief called; *see* rufen
riefen called, *see* rufen; riefen zu called to, *see* zurufen
riesengroß immense
die **Rinde** (*pl.* Rinden) bark
der **Ring** (-es, *pl.* Ringe) ring
der **Ringwall** (-s, *pl.* Ringwälle) circular wall
rinnen (rann, ist geronnen) to flow
rinnt flows; *see* rinnen
riß tore, *see* reißen; **riß ab** tore off, *see* abreißen; **riß los** tore loose, *see* losreißen

ritt rode, *see* reiten; ritt zurück rode back, *see* zurückreiten
der **Ritt** (-es, *pl.* Ritte) horseback ride
ritten rode, *see* reiten; ritten ein rode in, *see* einreiten
roch smelled; *see* riechen
der **Rock** (-es, *pl.* Röcke) coat
das **Röcklein** (-s, *pl.* Röcklein) little coat
die **Röhre** (*pl.* Röhren) spout
Röhren spouts; *pl. of* Röhre
rollen (rollte, ist gerollt) to roll
rollten rolled; *see* rollen
die **Rose** (*pl.* Rosen) rose
das **Rosenbäumchen** (-s, *pl.* Rosenbäumchen) rosebush
Rosenrot *name of girl*
der **Rosenstrauch** (-es, *pl.* Rosensträucher) rosebush
das **Röslein** (-s, *pl.* Röslein) little rose
rot, -e, -em, -en, -er, -es, red
der **Rotfuchs** (-es) fox
rötlich, -e, -em, -en, -er, -es, reddish
die **Rübe** (*pl.* Rüben) turnip
Rüben turnips; *pl. of* Rübe
der **Rücken** (-s, *pl.* Rücken) back
rückwärts backward
rudern (ruderte, gerudert) to row
Rudi = Rudolf
Rudolf *name of boy*
der **Ruf** (-es, *pl.* Rufe) call
rufen (rief, gerufen) to call
das **Rufen** (-s) calling
ruft calls; *see* rufen
die **Ruh** rest, peace
die **Ruhe** rest, peace
ruhen (ruhte, geruht) to rest
ruhig, -e, -em, -en, -er, -es, quiet; ruhig quietly
die **Ruine** (*pl.* Ruinen) ruin
der **Ruß** (-es) soot
der **Rüssel** (-s, *pl.* Rüssel) trunk

der **Säbel** (-s, *pl.* Säbel) saber, sword
die **Sache** (*pl.* Sachen) thing
Sachen things; *pl. of* Sache
sächlich, -e, -em, -en, -er, -es, neuter
der **Sack** (-s, *pl.* Säcke) sack
sag' = sage
sage say; *see* sagen
die **Sage** (*pl.* Sagen) tale, legend
die **Säge** (*pl.* Sägen) saw
sagen (sagte, gesagt) to say
sagt says; *see* sagen
sagte said, *see* sagen; sagte zu consented, *see* zusagen
sagten said; *see* sagen
sah saw; *see* sehen
sahen saw; *see* sehen
das **Salz** (-es) salt
sammeln (sammelte, gesammelt) to gather
sammelte gathered; *see* sammeln
der **Samstag** (-s, *pl.* Samstage) Saturday
der **Sand** (-es) sand
sanft, -e, -em, -en, -er, -es, soft; sanft softly
sang sang; *see* singen
sangen sang; *see* singen
sangt sang; *see* singen
sank sank; *see* sinken
saß sat; *see* sitzen
saßen sat; *see* sitzen
satt satisfied

der Satz (–es, *pl.* Sätze) sentence
Sätze sentences; *pl. of* Satz
der Satzteil (–s, *pl.* Satzteile) part of a sentence
Satzteile parts of a sentence; *pl. of* Satzteil
sauer sour
schaden (schadete, geschadet) to harm; das schadet nichts that does not matter
der Schaden (–s) harm
schadet harms, matters; *see* schaden
das Schaf (–es, *pl.* Schafe) sheep
das Schäfchen (–s, *pl.* Schäfchen) little sheep
Schafe sheep; *pl. of* Schaf
Schafen sheep; *dat. pl. of* Schaf
der Schäfer (–s, *pl.* Schäfer) shepherd
der Schaffner (–s, *pl.* Schaffner) conductor
das Schälchen (–s, *pl.* Schälchen) bowl
die Schale (*pl.* Schalen) skin, bowl
der Schall (–es, *pl.* Schalle) sound, vigor
schalt scolded; *see* schelten
schämen (sich) (schämte, geschämt) to be ashamed
schämte (sich) was ashamed; *see* schämen
scharf, –e, –em, –en, –er, –es, sharp
der Schatten (–s, *pl.* Schatten) shade, shadow
schauen (schaute, geschaut) to look, to gaze
schaufeln (schaufelte, geschaufelt) to shovel
das Schaufenster (–s, *pl.* Schaufenster) show window
schaust look; *see* schauen
die Scheibe (*pl.* Scheiben) pane
der Schein (–s) appearance, light
scheinen (schien, geschienen) to seem, to appear, to shine
scheint seems, appears, shines; *see* scheinen
die Schelle (*pl.* Schellen) bell
schellen (schellte, geschellt) to ring
schelten (schilt, schalt, gescholten) to scold
schenken (schenkte, geschenkt) to give, to make a present
die Schere (*pl.* Scheren) scissors, shears
Scheren scissors, shears; *pl. of* Schere
die Scheune (*pl.* Scheunen) barn
schicken (schickte, geschickt) to send
schickte sent, *see* schicken; schickte fort sent away, *see* fortschicken
schickten sent; *see* schicken
schien shone; *see* scheinen
schießen (schoß, geschossen) to shoot
die Schildwache (*pl.* Schildwachen) guard; Schildwache stehen to stand on guard
schimpfen (schimpfte, geschimpft) to scold
schlachten (schlachtete, geschlachtet) to kill, to butcher
schlafen (schläft, schlief, geschlafen) to sleep; schlafen ein fall asleep, *see* einschlafen
das Schlafen (–s) sleeping
schlafet sleep; *see* schlafen
schläft is sleeping, *see* schlafen; schläft ein falls asleep, *see* einschlafen
das Schlafzimmer (–s, *pl.* Schlafzimmer) bedroom

der Schlag (–s, *pl.* Schläge) blow
ſchlage auf turn to, look up; *see* aufſchlagen
ſchlagen (ſchlägt, ſchlug, geſchlagen) to beat, to strike; ſchlagen aus are budding, *see* ausſchlagen; ſchlagen tot kill, *see* totſchlagen
ſchlägſt beat, strike; *see* ſchlagen
ſchlagt auf turn to; *see* aufſchlagen
ſchlägt beats, strikes; *see* ſchlagen
ſchlau, –e, –em, –en, –er, –es, sly, cunning
ſchlecht, –e, –em, –en, –er, –es, bad
ſchleichen (ſchlich, iſt geſchlichen) to creep
ſchlich crept, sneaked; *see* ſchleichen
ſchlichen sneaked; *see* ſchleichen
ſchlief slept, *see* ſchlafen; ſchlief ein fell asleep, *see* einſchlafen
ſchliefen slept; *see* ſchlafen
ſchließe shut; *see* ſchließen
ſchließen (ſchloß, geſchloſſen) to close
ſchlimmer als worse than
der Schlitten (–s, *pl.* Schlitten) sled
der Schlittſchuh (–s, *pl.* Schlittſchuhe) skate
Schlittſchuh laufen (lief Schlittſchuh, Schlittſchuh gelaufen) to go skating
der Schlittſchuhlauf skating
ſchloß closed; *see* ſchließen
das Schloß (–es, *pl.* Schlöſſer) castle
ſchloſſen closed; *see* ſchließen
der Schloßgarten (–s, *pl.* Schloßgärten) castle garden
ſchluchzen (ſchluchzte, geſchluchzt) to sob
ſchluchzte sobbed; *see* ſchluchzen
ſchlug struck, *see* ſchlagen; ſchlug tot killed, *see* totſchlagen; ſchlug um turned, *see* umſchlagen
ſchlugen struck; *see* ſchlagen
ſchlüpfen (ſchlüpfte, iſt geſchlüpft) to slide, to glide
ſchlüpft slides; *see* ſchlüpfen
der Schluß (–es, *pl.* Schlüſſe) end
das Schlüſſelloch (–es, *pl.* Schlüſſellöcher) keyhole
ſchmal narrow
ſchmecken (ſchmeckte, geſchmeckt) to taste
ſchmeckt tastes; *see* ſchmecken
ſchmeckten tasted; *see* ſchmecken
ſchmelzen (ſchmilzt, ſchmolz, geſchmolzen) to melt
ſchmilzt melts; *see* ſchmelzen
ſchmolz melted; *see* ſchmelzen
der Schmutz (–es) dirt
ſchmutzig dirty
der Schnabel (–s, *pl.* Schnäbel) bill, beak
Schnäbel bills, beaks; *pl. of* Schnabel
ſchnappen (ſchnappte, geſchnappt) to snap
ſchnappte snapped; *see* ſchnappen
die Schnecke (*pl.* Schnecken) snail
das Schneckenhaus (–es, *pl.* Schneckenhäuſer) snail-house
der Schnee (–s) snow
das Schneefeld (–es, *pl.* Schneefelder) snow-covered field
Schneefelder snow-covered fields; *pl. of* Schneefeld
Schneeflocken snowflakes
die Schneehöhle (*pl.* Schneehöhlen) snow cave
der Schneemann (–s, *pl.* Schneemänner) snow man
Schneeweißchen Snow-White, *name of girl*

Schneewittchen Snow-White, *name of girl*
schneiden (schnitt, geschnitten) to cut
der **Schneider** (-s, *pl.* Schneider) tailor
schneidet cuts; *see* schneiden
schneien (schneite, geschneit) to snow
schneit snows; *see* schneien
schneite snowed; *see* schneien
schnell, -e, -em, -en, -er, -es, quick, fast; schnell quickly
schneller als faster than
schnitt cut; *see* schneiden
der **Schnitt** (-es, *pl.* Schnitte) cut
schnitten cut; *see* schneiden
schnitzen (schnitzte, geschnitzt) to carve
die **Schokolade** chocolate
schon already, I suppose, indeed; schon gut to be sure, all right
schön, -e, -em, -en, -er, -es, beautiful; schön beautifully
schönste, -m, -n, -r, -s, most beautiful
schönsten (am) most beautiful
der **Schopf** (-es) top of the head, hair at the top of the head
der **Schornstein** (-es, *pl.* Schornsteine) chimney
Schornsteine chimneys; *pl. of* Schornstein
der **Schornsteinfeger** (-s, *pl.* Schornsteinfeger) chimney-sweep
schoß shot; *see* schießen
der **Schoß** (-es, *pl.* Schöße) lap
schossen shot; *see* schießen
der **Schrank** (-es, *pl.* Schränke) wardrobe
der **Schrecken** (-s) terror
schrecklich, -e, -em, -en, -er, -es, awful, terrible; schrecklich terribly
der **Schrei** (-s, *pl.* Schreie) scream, cry
schreibe write; *see* schreiben
schreiben (schrieb, geschrieben) to write; schreiben ab copy, *see* abschreiben
schreibt writes; *see* schreiben
schreien (schrie, geschrien) to scream
schrie screamed; *see* schreien
schrieb wrote; *see* schreiben
schrien screamed; *see* schreien
die **Schrift** (*pl.* Schriften) writing
der **Schritt** (-es, *pl.* Schritte) step
der **Schuh** (-s, *pl.* Schuhe) shoe
Schuhe shoes; *pl. of* Schuh
der **Schuhmacher** (-s, *pl.* Schuhmacher) shoemaker
die **Schuld** (*pl.* Schulden) debt
Schulden debts; *pl. of* Schuld
die **Schule** (*pl.* Schulen) school
Schulen schools; *pl. of* Schule
der **Schüler** (-s, *pl.* Schüler) (boy) pupil
die **Schülerin** (*pl.* Schülerinnen) (girl) pupil
Schülerinnen (girl) pupils; *pl. of* Schülerin
die **Schulfeier** (*pl.* Schulfeiern) school festival
das **Schulhaus** (-es, *pl.* Schulhäuser) schoolhouse
die **Schulprüfung** (*pl.* Schulprüfungen) examination
die **Schulstube** (*pl.* Schulstuben) schoolroom
die **Schulter** (*pl.* Schultern) shoulder
das **Schulzimmer** (-s, *pl.* Schulzimmer) schoolroom
schürzen (schürzte, geschürzt) to shorten, to tuck up
schürzte tucked up; *see* **schürzen**

der Schuß (–es, *pl.* Schüsse) shot
die Schüssel (*pl.* Schüsseln) dish
Schüsseln dishes; *pl. of* Schüssel
schütteln (schüttelte, geschüttelt) to shake
schüttelt shakes; *see* schütteln
schüttelte shook; *see* schütteln
schüttelten shook; *see* schütteln
schüttle shake; *see* schütteln
der Schutz (–es) protection
schützen (schützte, geschützt) to protect
schwach, –e, –em, –en, –er, –es, weak
die Schwalbe (*pl.* Schwalben) swallow
der Schwanz (–es, *pl.* Schwänze) tail
schwarz, –e, –em, –en, –er, –es, black
der Schwarzwald (–es) Black Forest
schwatzen (schwatzte, geschwatzt) to chatter
schweben (schwebte, geschwebt) to float
schweigen (schwieg, geschwiegen) to be silent
schweigt is silent; *see* schweigen
das Schweinchen (–s, *pl.* Schweinchen) little pig
das Schweinefleisch (–es) pork
schwenk' = schwenke turn; *see* schwenken
schwenken (schwenkte, geschwenkt) to turn
schwer, –e, –em, –en, –er, –es, heavy, difficult
schwerer als heavier than
schwerste, –m, –n, –r, –s, heaviest
das Schwertgeklirr (–s) clattering of swords
die Schwester (*pl.* Schwestern) sister
das Schwesterchen (–s, *pl.* Schwesterchen) little sister.
das Schwesterlein (–s, *pl.* Schwesterlein) little sister
schwieg was silent; *see* schweigen
schwimmen (schwamm, ist geschwommen) to swim
das Schwimmen (–s) swimming
schwimmet is swimming, *see* schwimmen; schwimmet fort swim away, *see* fortschwimmen
der Schwimmfuß (–es, *pl.* Schwimmfüße) webbed foot
Schwimmfüße webbed feet; *pl. of* Schwimmfuß
der Schwur (–s, *pl.* Schwüre) vow, oath
sechs six
sechste, –m, –n, –r, –s, sixth
sechsunddreißig thirty-six
sechsundzwanzig twenty-six
sechsundzwanzigste, –m, –n, –r, –s, twenty-sixth
sechzehn sixteen
sechzig sixty
der See (–s, *pl.* Seen) lake
die See (*pl.* Seen) sea
die Seemannsfrau (*pl.* Seemannsfrauen) sailor's wife
segne bless; *see* segnen
segnen (segnete, gesegnet) to bless
segnete blessed; *see* segnen
sehe see; *see* sehen
sehen (sieht, sah, gesehen) to see
sehn see; *see* sehen
sehr very, much
seht see; *see* sehen
sei be; *see* sein
seid be, are; *see* sein
seien be; *see* sein
sein (bin, bist, ist, sind, seid, war, ist gewesen) to be
sein, –e, –em, –en, –er, –es, his, its
seit since

seitab by the side of, aside
die **Seite** (*pl.* Seiten) side, page
selber himself, herself
selbst himself, herself
selten rare, seldom, rarely
seltsam, -e, -em, -en, -er, -es, strange
senden (sandte, gesandt) to send
der **September** (-s) September
die **Serviette** (*pl.* Servietten) napkin
Servietten napkins; *pl. of* Serviette
setze set, *see* setzen; setze dich sit down, *see* setzen (sich)
setzen (setzte, gesetzt) to set, to put; sich setzen to sit down; setzen ab put down, take off, *see* absetzen; setzen auf put on, *see* aufsetzen
setzt ab takes off, puts down, *see* absetzen; setzt sich sits down, *see* setzen (sich)
setzte set, put, *see* setzen; setzte auf put on, *see* aufsetzen; setzte sich sat down, *see* setzen (sich)
setzten auf put on; *see* aufsetzen
seufzen (seufzte, geseufzt) to sigh
seufzte sighed; *see* seufzen
sich him, himself, her, herself, for itself, itself, each other, themselves
sicher surely, safely, safe
sie she, her, they, them, it
Sie you
sieben seven
siebente, -m, -n, -r, -s, seventh
siebzehn seventeen
siebzig seventy
sieh = siehe
siehe see; *see* sehen
siehst um look around, look back; *see* umsehen
sieht sees, *see* sehen; sieht an looks at, *see* ansehen
das **Silber** (-s) silver
silbern, -e, -em, -en, -er, -es, silver
sind are; *see* sein
singe sing; *see* singen
singen (sang, gesungen) to sing
das **Singen** (-s) singing
singst sing; *see* singen
sinken (sank, ist gesunken) to sink
der **Sinn** (-s, *pl.* Sinne) sense, desire
der **Sitz** (-es, *pl.* Sitze) seat
sitze sit; *see* sitzen
sitzen (saß, gesessen) to sit
sitzt sits; *see* sitzen
so so, thus, as; so oft wie as often as
sobald as soon as
das **Sofa** (-s, *pl.* Sofas) sofa
sofort immediately
sogar even
sogenannt, -e, -em, -en, -er, -es, so-called
sogleich at once
die **Sohle** (*pl.* Sohlen) sole
Sohlen soles; *pl. of* Sohle
der **Sohn** (-es, *pl.* Söhne) son
das **Söhnchen** (-s, *pl.* Söhnchen) little son
Söhne sons; *pl. of* Sohn
solange as long as
solch, -e, -em, -en, -er, -es, such
der **Soldat** (-en, *pl.* Soldaten) soldier
soll is to, shall, ought, is said; *see* sollen
sollen (soll, sollst, sollte, gesollt) shall, ought, are said
sollst shall, ought; *see* sollen
sollte should, ought, was said; *see* sollen

ſollten should, ought, were said; *see* ſollen
der **Sommer** (–s, *pl.* Sommer) summer
der **Sommermorgen** (–s, *pl.* Sommermorgen) summer morning
der **Sommertag** (–s, *pl.* Sommertage) summer day
ſondern but
der **Sonnabend** (–s, *pl.* Sonnabende) Saturday
die **Sonne** sun
der **Sonnenſchein** (–s) sunshine
der **Sonnenſtrahl** (–s, *pl.* Sonnenſtrahlen) sunbeam
der **Sonntag** (–s, *pl.* Sonntage) Sunday
ſonſt otherwise, else
die **Sorge** (*pl.* Sorgen) care
ſorgen (ſorgte, geſorgt) to care
Sorgen cares; *pl. of* Sorge
ſoviel so much; ſoviel wie as much as
ſoweit as far as
ſpannen (ſpannte, geſpannt) to cock
der **Spaß** (–es, *pl.* Späße) joke
der **Spaßmacher** (–s, *pl.* Spaßmacher) joker, clown
ſpät late
ſpäter later, later on
der **Spatz** (–en, *pl.* Spatzen) sparrow
das **Spätzlein** (–s, *pl.* Spätzlein) little sparrow
ſpazieren (ſpazierte, ſpaziert) to walk; ſpazieren gehen, ging ſpazieren, iſt ſpazieren gegangen to go walking
der **Spazierritt** (–s, *pl.* Spazierritte) horseback ride
der **Speck** (–s) bacon
die **Speiſe** (*pl.* Speiſen) food
Speiſen viands, articles of food; *pl. of* Speiſe
der **Sperling** (–s, *pl.* Sperlinge) sparrow
Sperlinge sparrows; *pl. of* Sperling
die **Sperrſchrift** spaced type
der **Spiegel** (–s, *pl.* Spiegel) mirror
das **Spiel** (–s, *pl.* Spiele) play, game
ſpielen (ſpielte, geſpielt) to play
das **Spielen** (–s) playing
der **Spielplatz** (–es, *pl.* Spielplätze) playground
Spielplätze playgrounds; *pl. of* Spielplatz
ſpielt plays; *see* ſpielen
ſpielten played; *see* ſpielen
das **Spielzeug** (–s, *pl.* Spielzeuge) plaything
ſpinnen (ſpann, geſponnen) to spin
der **Spinnrocken** (–s, *pl.* Spinnrocken) distaff
ſpitz pointed
Spitz *dog's name*
der **Spitzbube** (–n, *pl.* Spitzbuben) rascal
die **Spitze** (*pl.* Spitzen) point, lace
ſpitzen (ſpitzte, geſpitzt) to prick up
Spitzen laces; *pl. of* Spitze
ſpitzte pricked up; *see* ſpitzen
ſpottend mockingly
ſprach spoke; *see* ſprechen
die **Sprache** (*pl.* Sprachen) language
ſprang sprang, jumped, *see* ſpringen; ſprang auf jumped up, sprang open, *see* aufſpringen; ſprang fort ran off, *see* fortſpringen; ſprang hinauf sprang up, *see* hinaufſpringen; ſprang hinunter sprang down, *see* hinunterſpringen
ſprech' = ſpreche

spreche speak; *see* sprechen
sprechen (spricht, sprach, gesprochen) to speak; sprechen mit to speak to
das Sprechen (–s) speaking
die Sprechübungen conversational exercises
sprich speak; *see* sprechen
sprichst speak; *see* sprechen
spricht speaks, says; *see* sprechen
springen (sprang, ist gesprungen) to jump, to spring
springet jumps; *see* springen
springt jumps; *see* springen
spritzen (spritzte, gespritzt) to splash
spritzt splashes; *see* spritzen
spritzte splashed; *see* spritzen
der Spruch (–s, *pl.* Sprüche) saying
Sprüche sayings; *pl. of* Spruch
sprudeln (sprudelte, gesprudelt) to bubble
der Sprung (–s, *pl.* Sprünge) jump
stach pricked; *see* stechen
die Stachelbeere (*pl.* Stachelbeeren) gooseberry
Stachelbeeren gooseberries; *pl. of* Stachelbeere
die Stadt (*pl.* Städte) city, town
Städte cities, towns; *pl. of* Stadt
die Stadtmaus (*pl.* Stadtmäuse) town mouse
stahl stole; *see* stehlen
der Stall (–s, *pl.* Ställe) stable, stall
die Stalltür (*pl.* Stalltüren) stable door
stampfen (stampfte, gestampft) to stamp, to beat
stampft stamps; *see* stampfen
stand stood, *see* stehen; stand auf rose, *see* aufstehen; stand still stopped, *see* stillstehen
der Stand (–es, *pl.* Stände) position, condition
die Stange (*pl.* Stangen) pole, rod
stark, –e, –em, –en, –er, –es, strong
stärker als stronger than
stärkste, –m, –n, –r, –s, strongest
statt instead of
staunend astonished
stechen (sticht, stach, gestochen) to prick, to sting
steck' = stecke
stecke put; *see* stecken
stecken (steckte, gesteckt) to put, to stick
die Stecknadel (*pl.* Stecknadeln) pin
steckt puts, put; *see* stecken
steckte put; *see* stecken
stehe auf rise; *see* aufstehen
stehen (stand, gestanden) to stand, to be becoming
stehlen (stiehlt, stahl, gestohlen) to steal
steht stands, is becoming, *see* stehen; steht auf rises, *see* aufstehen
steif, –e, –em, –en, –er, –es, stiff
steigen (stieg, ist gestiegen) to climb, to go, to rise
die Steigerung (*pl.* Steigerungen) comparison
steiget rises; *see* steigen
steigt goes, climbs; *see* steigen
der Stein (–s, *pl.* Steine) stone
Steine stones; *pl. of* Stein
die Stelle (*pl.* Stellen) place
stellen (stellte, gestellt) to place, to put; sich stellen to place one's self, to pretend
stellte placed, *see* stellen; stellte hin put up, *see* hinstellen; stellte sich placed himself, pretended
sterben (stirbt, starb, ist gestorben) to die

der Stern (–s, *pl.* Sterne) star
Sterne stars; *pl. of* Stern
der Sternenschein (–s) starlight
die Sterntaler star-dollars
die Sternwarte (*pl.* Sternwarten) observatory
stets always
der Stich (–es, *pl.* Stiche) sting
sticht pricks; *see* stechen
das Stiefelein (–s, *pl.* Stiefelein) boot
stieg climbed, *see* steigen; stieg hinauf climbed up, *see* hinaufsteigen
stiegen climbed; *see* steigen
stieß pushed, kicked, *see* stoßen; stieß an kicked, *see* anstoßen
still, –e, –em, –en, –er, –es, quiet; still quietly
stillhalten (hält still, hielt still, stillgehalten) to stop
stillstehen (stand still, stillgestanden) to stop
die Stimme (*pl.* Stimmen) voice
stimmet ein joins in singing; *see* einstimmen
die Stirn (*pl.* Stirnen) forehead
der Stock (–s, *pl.* Stock) apartment, floor
der Stock (–s, *pl.* Stöcke) stick
Stöcke sticks; *pl. of* Stock
stocken (stockte, gestockt) to stop
stockte stopped; *see* stocken
das Stockwerk (–s, *pl.* Stockwerke) story
Stockwerke stories; *pl. of* Stockwerk
stolz, –e, –em, –en, –er, –es, proud
stopfen (stopfte, gestopft) to darn
stopfte darned; *see* stopfen
der Storch (–es, *pl.* Störche) stork
störrig, –e, –em, –en, –er, –es, stubborn
der Stoß (–es, *pl.* Stöße) kick, bump
stoßen (stößt, stieß, gestoßen) to push, to kick
stößt pushes, knocks; *see* stoßen
strafe punish; *see* strafen
die Strafe (*pl.* Strafen) punishment
strafen (strafte, gestraft) to punish
der Strand (–es, *pl.* Strande) shore, beach
die Straße (*pl.* Straßen) street
Straßen streets; *pl. of* Straße
die Straßenbahn (*pl.* Straßenbahnen) street-car
die Strecke (*pl.* Strecken) stretch (of road)
strecken (streckte, gestreckt) to stretch
streckt stretches; *see* strecken
streckte stretched, *see* strecken; streckte aus stretched out, *see* ausstrecken
der Streich (–es, *pl.* Streiche) trick
der Streifen (–s, *pl.* Streifen) strip
der Streit (–es) quarrel
streuen (streute, gestreut) to strew
streute strewed; *see* streuen
der Strich (–es, *pl.* Striche) line
Striche lines; *pl. of* Strich
stricken (strickte, gestrickt) to knit
strickte knitted; *see* stricken
das Stroh (–s) straw
der Strom (–es, *pl.* Ströme) stream, river
der Strumpf (–es, *pl.* Strümpfe) stocking
Strümpfe stockings; *pl. of* Strumpf
das Stübchen (–s, *pl.* Stübchen) little room
die Stube (*pl.* Stuben) room
die Stubentür (*pl.* Stubentüren) door of a room
das Stück (–es, *pl.* Stücke) piece, play

das Stückchen (–s, *pl.* Stückchen) little piece
Stücke pieces, plays; *pl. of* Stück
studieren (studierte, studiert) to study
der Stuhl (–es, *pl.* Stühle) chair
das Stühlchen (–s, *pl.* Stühlchen) little chair
Stühle chairs; *pl. of* Stuhl
stumm, –e, –em, –en, –er, –es, dumb
die Stunde (*pl.* Stunden) hour, lesson
der Sturm (–es, *pl.* Stürme) storm
stürmen (stürmte, gestürmt) to storm, to rush
stürmt storms, rushes; *see* stürmen
stürzen (stürzte, ist gestürzt) to fall headlong, to rush
stürzte fell, rushed; *see* stürzen
das Substantiv (–s, *pl.* Substantive) noun
substantivisch, –e, –em, –en, –er, –es, used as nouns
suchen (suchte, gesucht) to look for
suchte sought; *see* suchen
suchten sought; *see* suchen
die Suppe (*pl.* Suppen) soup
der Suppenlöffel (–s, *pl.* Suppenlöffel) soup spoon
süß, –e, –em, –en, –er, –es, sweet

die Tafel (*pl.* Tafeln) blackboard, table
der Tag (–es, *pl.* Tage) day; eines Tages one day
Tage days; *pl. of* Tag
das Tagwerk (–es) daily work
das Tal (–es, *pl.* Täler) valley
der Taler (–s, *pl.* Taler) taler (= 72 cents)
der Tannenbaum (–es, *pl.* Tannenbäume) fir tree, Christmas tree
der Tannenwald (–es, *pl.* Tannenwälder) fir forest
die Tante (*pl.* Tanten) aunt
tanzen (tanzte, getanzt) to dance
die Tasche (*pl.* Taschen) pocket
das Taschentuch (–es, *pl.* Taschentücher) handkerchief
die Tasse (*pl.* Tassen) cup
Tassen cups; *pl. of* Tasse
tat did; *see* tun
die Tat (*pl.* Taten) deed
taten did; *see* tun
Taten deeds; *pl. of* Tat
taub, –e, –em, –en, –er, –es, deaf
die Taube (*pl.* Tauben) pigeon
Tauben pigeons; *pl. of* Taube
tauen (taute, getaut) to thaw
tausend thousand
tausendmal a thousand times
taut is thawing; *see* tauen
der Tee (–s) tea
der Teelöffel (–s, *pl.* Teelöffel) teaspoon
der Teetisch (–es, *pl.* Teetische) tea-table
der Teig (–es) dough
das Teleskop (–s, *pl.* Teleskope) telescope
der Teller (–s, *pl.* Teller) plate
das Tellerchen (–s, *pl.* Tellerchen) little plate
Tellern plates; *dat. pl. of* Teller
das Tennis tennis
tief, –e, –em, –en, –er, –es, deep
tiefer als deeper than
das Tier (–es, *pl.* Tiere) animal
Tiere animals; *pl. of* Tier
das Tierlein (–s, *pl.* Tierlein) little animal
Till Eulenspiegel *name of man*

die Tinte (*pl.* Tinten) ink
das Tintenfaß (–es, *pl.* Tintenfässer) inkstand
der Tisch (–es, *pl.* Tische) table; zu Tisch gehen to go to dinner
das Tischchen (–s, *pl.* Tischchen) little table
das Tischgebet (–es, *pl.* Tischgebete) blessing (at meals)
der Tischler (–s, *pl.* Tischler) carpenter
das Tischtuch (–es, *pl.* Tischtücher) tablecloth
die Tochter (*pl.* Töchter) daughter
Töchter daughters; *pl. of* Tochter
das Töchterchen (–s, *pl.* Töchterchen) little daughter
der Tod (–es) death
der Ton (–es, *pl.* Töne) sound, voice
der Ton (–es) earth, clay
die Tonne (*pl.* Tonnen) barrel
der Topf (–es, *pl.* Töpfe) pot
das Töpfchen (–s, *pl.* Töpfchen) little pot
Töpfe pots; *pl. of* Topf
der Tor (–en, *pl.* Toren) fool
das Tor (–es, *pl.* Tore) gate
tot, –e, –em, –en, –er, –es, dead
töten (tötete, getötet) to kill
totenblaß, –e, –em, –en, –er, –es, deathly pale
tötete killed; *see* töten
totlachen (lachte tot, totgelacht) to die laughing
totschießen (schoß tot, totgeschossen) to shoot dead
totschlagen (schlägt tot, schlug tot, totgeschlagen) to slay
traben (trabte, ist getrabt) to trot
trabte trotted; *see* traben
die Tracht (*pl.* Trachten) costume
traf struck; *see* treffen
die Tragbahre (*pl.* Tragbahren) stretcher
tragen (trägt, trug, getragen) to carry
trägt carries; *see* tragen
trank drank; *see* trinken
der Trank (–s, *pl.* Tränke) drink
transparent transparent
trat stepped; *see* treten
traten stepped, *see* treten; traten ein entered, *see* eintreten
der Traum (–es, *pl.* Träume) dream
träumen (träumte, geträumt) to dream
traurig sad
treffen (trifft, traf, getroffen) to strike
trefflich, –e, –em, –en, –er, –es, fine
treiben (trieb, getrieben) to drive
trennbar, –e, –em, –en, –er, –es, separable
die Treppe (*pl.* Treppen) staircase
treten (tritt, trat, ist getreten) to step
treu, –e, –em, –en, –er, –es, faithful
trieb drove; *see* treiben
trinken (trank, getrunken) to drink
das Trinkgeld (–es, *pl.* Trinkgelder) tip
trinkt drinks; *see* trinken
trippeln (trippelte, getrippelt) to trip
trippelten tripped; *see* trippeln
tritt steps; *see* treten
der Tritt (–es, *pl.* Tritte) step
trittst step; *see* treten
trocknen (trocknete, getrocknet) to dry
trocknet dries; *see* trocknen
tropfen (tropfte, getropft) to drip
der Tropfen (–s, *pl.* Tropfen) drop
trotz in spite of
trug carried, wore, *see* tragen; trug auf served, *see* auftragen; trug fort carried away, *see* forttragen

der Trunk (–es, *pl.* Trünke) drink
tu' = tue
tue do; *see* tun
tun (tat, getan) to do
die Tür (*pl.* Türen) door
Türen doors; *pl. of* Tür
der Turm (–es, *pl.* Türme) tower
Türme towers; *pl. of* Turm
turnen (turnte, geturnt) to perform gymnastics
tust do; *see* tun
tut does, *see* tun; es tut mir leid I am sorry; es tut weh it hurts

über over, about, above, across, in
überall everywhere
überhaupt at all, anyhow
überlaufen (lief über, ist übergelaufen) to run over, to spill
übermorgen day after to-morrow
die Überraschung (*pl.* Überraschungen) surprise
überstreut covered
übrig left
die Übung (*pl.* Übungen) exercise
das Ufer (–s, *pl.* Ufer) shore, bank
die Uhr (*pl.* Uhren) clock, watch
der Uhrmacher (–s, *pl.* Uhrmacher) watchmaker
der Uhu (–s, *pl.* Uhue) horned owl
um at, about, around, for, over
umfallen (fällt um, fiel um, ist umgefallen) to fall down
umhaben (hat um, hatte um, umgehabt) to have on
umher around, about
umhergehen (ging umher, ist umhergegangen) to go about
umkehren (kehrte um, ist umgekehrt) to return
der Umlaut (–es, *pl.* Umlaute) vowel change
umschlagen (schlägt um, schlug um, umgeschlagen) to turn
umsehen (sieht um, sah um, umgesehen) to look around, to look back
um . . . willen for the sake of
unbestimmt, –e, –em, –en, –er, –es, indefinite
und and; und so weiter and so forth
ungenügend unsatisfactory, conditioned
das Unglück (–s) misfortune
unhöflich impolite
die Universität (*pl.* Universitäten) university
unpersönlich, –e, –em, –en, –er, –es, impersonal
unrecht wrong
das Unrecht (–s) wrong
unregelmäßig, –e, –em, –en, –er, –es, irregular
uns us
unser, –e, –em, –en, –er, –es, our, ours
der Unsinn (–s) nonsense
unsre, –m, –n, –r, –s, our, ours
unten below, downstairs
unter under, among
unterdessen meanwhile
untergegangen gone down; *see* untergehen
untergehen (ging unter, ist untergegangen) to go down
unterirdisch, –e, –em, –en, –er, –es, underground
unterrichten (unterrichtete, unterrichtet) to instruct
unterrichtet instructs; *see* unterrichten

unterstrichen, -e, -em, -en, -er, -es, underlined
unterwegs on the way
untrennbar inseparable
unverändert unchanged
usw. = und so weiter

der **Vater** (-s, *pl.* Väter) father
Väter fathers; *pl. of* Vater
das **Vaterland** (-es) fatherland
verändern (veränderte, verändert) to change
die **Veränderung** (*pl.* Veränderungen) change
das **Verb** (-s, *pl.* Verben) verb
Verben verbs; *pl. of* Verb
verbieten (verbot, verboten) to forbid
verbrachten spent; *see* verbringen
verbrannten burnt up; *see* verbrennen
verbrennen (verbrannte, ist *or* hat verbrannt) to burn up
verbrennt burns up; *see* verbrennen
verbringen (verbrachte, verbracht) to spend
verdienen (verdiente, verdient) to deserve, to earn
verdienst deserve, earn; *see* verdienen
verdient deserves, earns; *see* verdienen
verdrießlich, -e, -em, -en, -er, -es, cross, dissatisfied
der **Verdrießliche** (*declined as adj.*) cross one, dissatisfied one
verfolgen (verfolgte, verfolgt) pursue
die **Vergangenheit** past
vergaß forgot; *see* vergessen
vergehen (verging, ist vergangen) to pass by
vergessen (vergißt, vergaß, vergessen) to forget
vergessen forgotten; *see* vergessen
verging went by; *see* vergehen
vergingen went by; *see* vergehen
das **Vergnügen** (-s) pleasure
verkaufen (verkaufte, verkauft) to sell
das **Verkaufen** (-s) sale
der **Verkäufer** (-s, *pl.* Verkäufer) seller, salesman, shopkeeper
verkauft sells; *see* verkaufen
verkaufte sold; *see* verkaufen
verkehrt upside down, wrong
verlieren (verlor, verloren) to lose
verlor lost; *see* verlieren
verloren lost; *see* verlieren
der **Verlust** (-es, *pl.* Verluste) loss
versammelt assembled
das **Verschen** (-s, *pl.* Verschen) little verse
verschieden, -e, -em, -en, -er, -es, different
verschließen (verschloß, verschlossen) to close, to lock
verschlossen closed, locked; *see* verschließen
verschlucken (verschluckte, verschluckt) to swallow
verschluckte swallowed; *see* verschlucken
verschreiben (verschrieb, verschrieben) to prescribe
verschrieben prescribed; *see* verschreiben
verschwand disappeared; *see* verschwinden
verschwinden (verschwand, ist verschwunden) to disappear
verschwunden disappeared; *see* verschwinden

versehen (versieht, versah, versehen) to make a mistake

das **Versehen** (–s, *pl.* Versehen) mistake

versetzen (versetzte, versetzt) to reply, to invert

versetzte replied, inverted; *see* versetzen

versetzten replied, inverted; *see* versetzen

versinken (versank, ist versunken) to sink

versprachen promised; *see* versprechen

versprechen (verspricht, versprach, versprochen) to promise

das **Versprechen** (–s, *pl.* Versprechen) promise

verstand understood; *see* verstehen

verstanden understood; *see* verstehen

das **Versteck** (–s, *pl.* Verstecke) hiding-place

verstehe understand; *see* verstehen

verstehen (verstand, verstanden) to understand

versuchen (versuchte, versucht) to try

vertreiben (vertrieb, vertrieben) to drive away

vertrieben driven away; *see* vertreiben

vervollständigen (vervollständigte, vervollständigt) to complete

verwandeln (verwandelte, verwandelt) to change

verwandelt changed; *see* verwandeln

der (die) **Verwandte** (*declined as adj.*) relative

der **Vetter** (–s, *pl.* Vettern) (boy) cousin

viel, –e, –em, –en, –er, –es, many, much; viel much

vielleicht perhaps

vielmals many times

vier four; alle viere all four feet

der **Vierfüßer** (–s, *pl.* Vierfüßer) quadruped

Vierfüßern quadrupeds; *dat. pl. of* Vierfüßer

viermal four times

vierte, –m, –n, –r, –s, fourth

das **Viertel** (–s, *pl.* Viertel) quarter

vierundsechzig sixty-four

vierzehn fourteen

vierzig forty

der **Vogel** (–s, *pl.* Vögel) bird

Vögel birds; *pl. of* Vogel

das **Vögelein** (–s, *pl.* Vögelein) little bird

die **Vokabel** (*pl.* Vokabeln) word

der **Vokal** (–s, *pl.* Vokale) vowel

die **Volksschule** (*pl.* Volksschulen) public school

voll full, full of

vom (von dem) of the, from the, about the, out of the

von of, from, about, out of

vor before, in front of, ago, to

voran ahead

vorangehen (ging voran, ist vorangegangen) to go ahead

voraus ahead

vorbei by

vorbeigekommen come by; *see* vorbeikommen

vorbeikommen (kam vorbei, ist vorbeigekommen) to come by

vorbereiten (bereitete vor, vorbereitet) to prepare

das **Vorderbein** (–s, *pl.* Vorderbeine) fore leg

vordere, –m, –n, –r, –s, front one

vorgestern day before yesterday
der **Vorhang** (–s, *pl.* Vorhänge) curtain
vorher before, before this
vorige, –m, –n, –r, –s, last
der **Vormittag** (–s, *pl.* Vormittage) forenoon; am Vormittag in the forenoon
vormittags in the forenoon
vorn ahead, in front
vornehm, –e, –em, –en, –er, –es, of high rank
vors (vor das) of the, in front of the
vorsichtig, –e, –em, –en, –er, –es, careful; vorsichtig carefully
die **Vorsilbe** (*pl.* Vorsilben) prefix
vorübergleiten (glitt vorüber, ist vorübergeglitten) to glide by
vorwärts forward
der **Vorwurf** (–s, *pl.* Vorwürfe) reproach
vorwurfsvoll reproachfully

wache auf wake up; *see* **aufwachen**
wachen (wachte, gewacht) to be awake
wachse grow; *see* wachsen
wachsen (wächst, wuchs, ist gewachsen) to grow
wacht is awake, *see* wachen; wacht auf wakes up, *see* aufwachen
die **Wacht** (*pl.* Wachten) watch
wachte auf woke up; *see* aufwachen
wagen (wagte, gewagt) to risk
der **Wagen** (–s, *pl.* Wagen) carriage, wagon
wahr true
während during, while
der **Wald** (–es, *pl.* Wälder) woods, forest
das **Walddorf** (–es, *pl.* Walddörfer) forest village
das **Waldhaus** (–es, *pl.* Waldhäuser) forest house
die **Wand** (*pl.* Wände) wall
Wände walls; *pl. of* Wand
wandeln (wandelte, gewandelt) to walk leisurely, to glide along
wandelt walks leisurely, glides along; *see* wandeln
der **Wanderer** (–s, *pl.* Wanderer) wanderer
wandern (wanderte, ist gewandert) to wander, to roam
das **Wandern** (–s) wandering
wanderte wandered, roamed; *see* wandern
wanderten wandered, roamed; *see* wandern
die **Wandtafel** (*pl.* Wandtafeln) blackboard
die **Wange** (*pl.* Wangen) cheek
Wangen cheeks; *pl. of* Wange
wann when
war was; *see* sein
wäre were, was, would be; *see* sein
waren were; *see* sein
warf threw; *see* werfen
warm, –e, –em, –en, –er, –es, warm
wärme warm; *see* wärmen
wärmen (wärmte, gewärmt) to warm
warnen (warnte, gewarnt) to warn
warst were; *see* sein
warten (wartete, gewartet) wait
wartet waits; *see* warten
wartete waited; *see* warten
warum why
was what, something, that which; was für what kind of
die **Wäsche** laundry, washing

waschen (wäscht, wusch, gewaschen) to wash
wäscht washes; *see* waschen
das **Wasser** (–s) water
die **Wassermaus** (*pl.* Wassermäuse) water-mouse
der **Weber** (–s, *pl.* Weber) weaver
wechseln (wechselte, gewechselt) to change
wecken (weckte, geweckt) to awake (some one)
weckt awakes; *see* wecken
weckte awoke; *see* wecken
weckten awoke; *see* wecken
wedeln (wedelte, gewedelt) to wag
weder . . . noch neither . . . nor
weg away, gone
der **Weg** (–es, *pl.* Wege) road
Wege roads; *pl. of* Weg
weggeben (gibt weg, gab weg, weggegeben) to give away
weglegen (legte weg, weggelegt) to put away
wegnehmen (nimmt weg, nahm weg, weggenommen) to take away
das **Weh** woe, grief; Weh und Ach sigh and lament
wehen (wehte, geweht) to blow
wehet blows; *see* wehen
die **Wehr** defense
wehren (sich) (wehrte, gewehrt) to defend
wehrte defended; *see* wehren
weiblich, **–e**, **–em**, **–en**, **–er**, **–es**, feminine, female
weich, **–e**, **–em**, **–en**, **–er**, **–es**, soft
der **Weiher** (–s, *pl.* Weiher) pond
die **Weihnachten** Christmas
der **Weihnachtsabend** (–s, *pl.* Weihnachtsabende) Christmas eve
der **Weihnachtsbaum** (–s, *pl.* Weihnachtsbäume) Christmas tree
der **Weihnachtsengel** (–s, *pl.* Weihnachtsengel) Christmas angel
der **Weihnachtsgruß** (–es, *pl.* Weihnachtsgrüße) Christmas greeting
der **Weihnachtskuchen** (–s, *pl.* Weihnachtskuchen) Christmas cake
das **Weihnachtslied** (–es, *pl.* Weihnachtslieder) Christmas song
der **Weihnachtsmarkt** (–es, *pl.* Weihnachtsmärkte) Christmas fair
das **Weihnachtszimmer** (–s, *pl.* Weihnachtszimmer) Christmas room
weil because
die **Weile** while
der **Wein** (–s, *pl.* Weine) wine
weinen (weinte, geweint) to cry
weint cries; *see* weinen
weinte cried; *see* weinen
weinten cried; *see* weinen
die **Weintrauben** grapes
weisen hin point to; *see* **hinweisen**
weiß know, knows; *see* wissen
weiß, **–e**, **–em**, **–en**, **–er**, **–es**, white
weißer als whiter than
weißt know; *see* wissen
weit, **–e**, **–em**, **–en**, **–er**, **–es**, far, flowing; weit far
weiter als farther than; **immer weiter** on and on
welche, **–m**, **–n**, **–r**, **–s**, which, who, that
die **Welt** world
die **Weltgeschichte** history
wem to whom, whom; *dat. of* **wer**
wen whom; *acc. of* **wer**
wenden (wendete, gewendet) to turn
wendete turned; *see* **wenden**

wenig, -e, -em, -en, -er, -es, little, few; wenig little
weniger less, fewer, minus
wenn if, whenever, when
wer who, he who, whosoever
werden (wirst, wird, wurde, ist geworden) to become; werden (*aux.*) will
werfen (wirft, warf, geworfen) to throw
Werner *name of boy*
das **Wesen** (-s, *pl.* Wesen) being
wessen whose, of whom; *gen. of* wer
die **Weste** (*pl.* Westen) vest
das **Wetter** (-s) weather
wichtig, -e, -em, -en, -er, -es, important
wichtigste, -m, -n, -r, -s, most important
wie how, as, like
wieder again, back
wiederholen (wiederholte, wiederholt) to review, to repeat
die **Wiederholung** (*pl.* Wiederholungen) review, repetition
wiederkommen (kam wieder, ist wiedergekommen) to come again, to come back
Wiesbaden *name of German health resort*
die **Wiese** (*pl.* Wiesen) meadow
wieviel how much, how many; wieviel Uhr what time
wild, -e, -em, -en, -er, -es, wild
das **Wildbret** (-s) game
Wilhelm *name of boy*
die **Wilhelmsstraße** William Street
will will, want; *see* wollen
willigte ein consented; *see* einwilligen
willkommen welcome
willst will, want; *see* wollen
der **Wind** (-es, *pl.* Winde) wind
Winde winds; *pl. of* Wind
winken (winkte, gewinkt) to beckon
winkt beckons; *see* winken
winkte beckoned; *see* winken
der **Winter** (-s, *pl.* Winter) winter
der **Wintertag** (-es, *pl.* Wintertage) winter day
die **Winterzeit** winter time
wir we
wird will, gets, becomes; *see* werden
wirft throws; *see* werfen
wirklich, -e, -em, -en, -er, -es, real; wirklich really
wirst will, become; *see* werden
der **Wirt** (-es, *pl.* Wirte) landlord
das **Wirtshaus** (-es, *pl.* Wirtshäuser) inn
wische ab erase; *see* abwischen
der **Wischer** (-s, *pl.* Wischer) eraser
wissen (weiß, weißt, wußte, gewußt) to know
wißt know; *see* wissen
wo where
wobei next to which, next to what
die **Woche** (*pl.* Wochen) week
Wochen weeks; *pl. of* Woche
der **Wochenmarkt** (-es, *pl.* Wochenmärkte) weekly market
wodurch through which, through what
wofür for what, for which
die **Woge** (*pl.* Wogen) wave
der **Wogenprall** (-s) roaring of waves
woher whence, where from
wohin whither, where to
wohl well, I suppose, indeed
das **Wohlgefallen** pleasure, good will

wohnen (wohnte, gewohnt) to live
das **Wohnen** (–s) living
wohnst live; *see* wohnen
wohnt lives; *see* wohnen
wohnte lived; *see* wohnen
die **Wohnung** (*pl.* Wohnungen) house
das **Wohnzimmer** (–s, *pl.* Wohnzimmer) living-room
der **Wolf** (–es, *pl.* Wölfe) wolf
Wölfe wolves; *pl. of* Wolf
Wölfen wolves; *dat. pl. of* Wolf
das **Wölflein** (–s, *pl.* Wölflein) little wolf
die **Wolke** (*pl.* Wolken) cloud
Wolken clouds; *pl. of* Wolke
wollen (will, willst, wollte, gewollt) to want, to wish
wollte wanted; *see* wollen
wollten wanted; *see* wollen
womit with what, with which
wonach at what, after what, for what for which
woran of what, of which
worauf upon what, upon which
woraus out of what, out of which
worin in what, in which
das **Wort** (–es, *pl.* Wörter *or* Worte) word
Wörter words; *pl. of* Wort
die **Wortstellung** order of words
worüber over what, about what
worunter under what, under which
wovon from what, of what
wovor before what, in front of what
wozu for what
der **Wuchs** (–es) growth
das **Wunder** (–s, *pl.* Wunder) miracle
wunderbar, –e, –em, –en, –er, –es, strange, wonderful
wundern (wunderte, gewundert) to wonder
wunderschön, –e, –em, –en, –er, –es, wonderfully beautiful
wundert = es wundert mich I wonder; *see* wundern
der **Wunsch** (–es, *pl.* Wünsche) wish
wünschen (wünschte, gewünscht) to wish, to want
wünscht wishes; *see* wünschen
der **Wunschzettel** (–s, *pl.* Wunschzettel) list of wishes
wurde became; *see* werden
würde would; *see* werden
wurden became; *see* werden
der **Wurf** (–es, *pl.* Würfe) throw
die **Wurst** (*pl.* Würste) sausage
Würste sausages; *pl. of* Wurst
wußte knew; *see* wissen
wußten knew; *see* wissen

die **Zahl** (*pl.* Zahlen) number
zählen (zählte, gezählt) to count
Zahlen numbers; *pl. of* Zahl
zahm, –e, –em, –en, –er, –es, tame
der **Zahn** (–es, *pl.* Zähne) tooth
Zähne teeth; *pl. of* Zahn
Zähnen teeth; *dat. pl. of* Zahn
das **Zahnweh** (–s) toothache
zanken (zankte, gezankt) to quarrel
zappeln (zappelte, gezappelt) to struggle
zappelt struggles; *see* zappeln
zehn ten
die **Zehnpfennigmarke** (*pl.* Zehnpfennigmarken) ten-pfennig stamp (*equivalent to a two-cent stamp*)
zeichnen (zeichnete, gezeichnet) to draw
der **Zeigefinger** (–s, *pl.* Zeigefinger) forefinger

zeigen (zeigte, gezeigt) to point, to show
zeigt shows; *see* zeigen
zeigte showed; *see* zeigen
die **Zeit** (*pl.* Zeiten) time, tense
die **Zeitbestimmung** (*pl.* Zeitbestimmungen) expression of time
die **Zeiteinteilung** division of time
Zeiten times, tenses; *pl. of* Zeit
Zeitlang (eine) for a time
die **Zeitung** (*pl.* Zeitungen) newspaper
das **Zelt** (-es, *pl.* Zelte) tent, canopy
zerbrach broke; *see* zerbrechen
zerbrechen (zerbricht, zerbrach, zerbrochen) to break
zerbricht breaks; *see* zerbrechen
zerbrochen broken; *see* zerbrechen
zerlaufen (zerläuft, zerlief, ist zerlaufen) to melt
zerläuft melts; *see* zerlaufen
zerreißen (zerriß, zerrissen) to tear
zerrissen torn; *see* zerreißen
das **Zeugnis** (-ses, *pl.* Zeugnisse) report
die **Ziege** (*pl.* Ziegen) goat
der **Ziegenbock** (-es, *pl.* Ziegenböcke) goat
zieh = ziehe; zieh heraus pull out, *see* herausziehen
ziehe pull, go, *see* ziehen; ziehe an put on, *see* anziehen
ziehen (zog, hat gezogen) to pull, to draw
ziehen (zog, ist gezogen) to move, to go
zieht an puts on, dresses, pulls, *see* anziehen; zieht aus takes off, undresses, *see* ausziehen; zieht herunter pull down, *see* herunterziehen; zieht zu draws together, *see* zuziehen
ziemlich rather, pretty
das **Zimmer** (-s, *pl.* Zimmer) room
Zimmer rooms; *pl. of* Zimmer
zitternd trembling
zog pulled, drew, *see* ziehen; zog an put on, *see* anziehen
der **Zopf** (-es, *pl.* Zöpfe) braid
Zöpfe braids; *pl. of* Zopf
der **Zorn** (-es) anger
zornig angry
zu at, to, for
der **Zucker** (-s) sugar
zudecken (deckte zu, zugedeckt) to cover
zuerst at first
zufrieden satisfied
zufügen (fügte zu, zugefügt) to do to (some one)
der **Zug** (-es, *pl.* Züge) train, row, procession
zugegen present
zugemacht closed; *see* zumachen
zugeschneit snowed in
zuhören (hörte zu, zugehört) to listen
zuletzt at last
zum (zu dem) to the, at the, for the
zumachen (machte zu, zugemacht) to close
zündet an lights; *see* anzünden
zündete an lighted; *see* anzünden
zündeten an lighted; *see* anzünden
zunehmen (nimmt zu, nahm zu, zugenommen) to increase, to wax
die **Zunge** (*pl.* Zungen) tongue
zunicken (nickte zu, zugenickt) to nod to
zupfen (zupfte, gezupft) to pull
zur (zu der) to the, at the, in the
zurück back
zurückbrachte brought back; *see* zurückbringen

zurückbringen (brachte zurück, zurückgebracht) to bring back
zurückgeben (gibt zurück, gab zurück, zurückgegeben) to give back
zurückgehen (ging zurück, ist zurückgegangen) to go back
zurückgekehrt returned; *see* zurückkehren
zurückkehren (kehrte zurück, ist zurückgekehrt) to return
zurückkommen (kam zurück, ist zurückgekommen) to return
zurückreiten (ritt zurück, ist zurückgeritten) to ride back
zurufen (rief zu, zugerufen) to call to
zusagen (sagte zu, zugesagt) to consent, to agree
zusammen together
die **Zusammensetzung** (*pl.* Zusammensetzungen) combination
Zusammensetzungen combinations; *pl. of* Zusammensetzung
der **Zustand** (–es, *pl.* Zustände) state, condition
zuziehen (zog zu, zugezogen) to draw together
zwanzig twenty
das **Zwanzigmarkstück** (–s, *pl.* Zwanzigmarkstücke) twenty-mark piece (=nearly five dollars)
zwar and at that
zwei two
der **Zweifüßer** (–s, *pl.* Zweifüßer) biped
der **Zweig** (–es, *pl.* Zweige) twig, branch
zweimal twice
zweistöckig, –e, –em, –en, –er, –es, two-story
zweite, –m, –n, –r, –s, second
zweitens secondly
zweiunddreißig thirty-two
der **Zwerg** (–es, *pl.* Zwerge) dwarf
Zwerge dwarfs; *pl. of* Zwerg
das **Zwergenhaus** (–es *pl.* Zwergenhäuser) dwarfs' house
das **Zwerglein** (–s, *pl.* Zwerglein) little dwarf
die **Zwiebel** (*pl.* Zwiebeln) onion
zwischen between
zwitschern (zwitscherte, gezwitschert) to twitter
zwitscherten twittered; *see* zwitschern
zwölf twelve
zwölfte, –m, –n, –r, –s, twelfth

